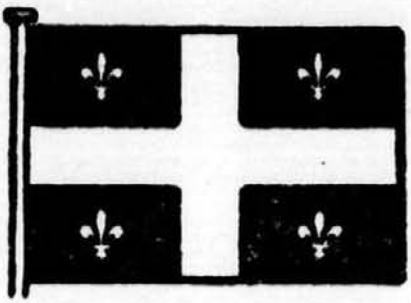


Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14. Geo VI, Ch. 3)

# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 13 JANVIER 1962

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, JANUARY 13, 1962

## AVIS AUX INTÉRESSÉS

### Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Hôtel du Gouvernement, Québec.

2° Fournir le texte de l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est envoyée dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

## NOTICE TO INTERESTED PARTIES

### Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Parliament Buildings, Quebec.

2. Supply advertising copy in the two official languages. When same is supplied in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le ***mercredi*** à condition que ce jour de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans un tel cas, l'ultime délai expire à midi, le mardi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit deretarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine, avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre des frais onéreux de reprise.

**Tarif des Annonces: Abonnements, etc.**

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: $1 la douzaine.

Abonnement: $7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre « o » signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

*L'Imprimeur de la Reine,*
ROCH LEFEBVRE.

Hôtel du Gouvernement,
Québec, 5 décembre 1960. 59870 — 1-53-o

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on ***Wednesday***, providing that this day of the week is not a holiday. In such case, the ultimate delay expires at noon, on Tuesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover, the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the stcond insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

**Advertising, Rates, Subscriptions, etc.**

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: $1 per dozen.

Subscriptions: $7 per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third to the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

ROCH LEFEBVRE,
*Queen's Printer.*

Parliament Buildings,
Quebec, December 5, 1960. 59870 — 1-53-o

## Lettres patentes

### Agences Lyon Inc.
### Lyon Agencies Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 18e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Lucien Trudel, industriel, 2502, chemin St-Louis, Sillery, Jean Dolbec, comptable agréé, 570, rue Mgr-Taché, Sainte-Foy, et Roger Gosselin, avocat, 2162, Parc Bourbonnière, Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de machineries, véhicules motorisés ou non, pièces de rechange, accessoires d'automobiles, d'outils et d'accessoires électriques, sous le nom de « Agences Lyon Inc.— Lyon Agencies Inc. ». avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions communes de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

## Letters Patent

### Agences Lyon Inc.
### Lyon Agencies Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 18th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Lucien Trudel, industrialist, 2502, Chemin St-Louis, Sillery, Jean Dolbec, chartered accountant, 570, Mgr. Taché, Sainte-Foy, and Roger Gosselin, advocate, 2162, Bourbonnière Park, Quebec, for the following purposes:

To carry on a business dealing in machinery, motorized vehicles or otherwise, repair parts, automobile accessories, electric tools and accessories under the name of "Agences Lyon Inc.— Lyon Agencies Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 common shares of $100 each and into 100 preferred shares of $100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 18e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15148-61

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15148-61

---

**André Business College Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 12e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Bruno Colpron, avocat, 5860, De Jumonville, Montréal, Mlle Gervaise Brisson, avocat, 320, St-Georges, La Prairie, et René Chapleau, notaire, 70, 11ième rue, Roxboro, pour les objets suivants:

Diriger et administrer une école privée d'entraînement et d'initiation aux affaires en général, sous le nom de « André Business College Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 2,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 2714, boulevard Rosemont, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 12e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14892-61

**André Business College Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 12th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Bruno Colpron, advocate, 5860, De Jumonville, Montreal, Miss Gervaise Brisson, advocate, 320, St. Georges, La Prairie, and René Chapleau, notary, 70, 11th Street, Roxboro, for the following purposes:

To direct and administrate a private training and business in general initiation school under the name of "André Business College Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 2,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at 2714, Rosemount Boulevard, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 12th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14892-61

---

**Artistic Paper Box Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 2e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Jean-B. Boucher, imprimeur, 205, 52ième rue, ouest, Charlesbourg, Roland Bertrand, comptable, Grondines, et Maurice Fiset, employé civil, Champigny, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'imprimeurs et faire affaires comme fabricants de boîtes ou contenants en papier ou carton, sous le nom de « Artistic Paper Box Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 2e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15152-61

**Artistic Paper Box Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 2nd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jean-B. Boucher, printer, 205, 52nd Street, West, Charlesbourg, Roland Bertrand, accountant, Grondines, and Maurice Fiset, civil employee, Champigny, for the following purposes:

To operate a business as printers and to carry on as manufacturers of boxes, paper or cardboard, under the name of "Artistic Paper Box Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15152-61

---

**Association des Travailleurs de 40 Ans et Plus Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 8e jour de novembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Léo Viens, entrepreneur-briquetier, 10,514, Sacré-Coeur, Montréal, Irénée Lapointe, inspecteur, 3200, 36e Rue, cité de Saint-Michel, et Louis-Lucien Poulin, administrateur, 10,620, Sackville, Montréal, pour les objets suivants:

Dans un but social, philanthropique et économique, grouper en association, les travailleurs qui ont atteint l'âge de 40 ans et plus, sous le

**Association des Travailleurs de 40 Ans et Plus Inc.**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 8th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Léo Viens, contractor brick-maker, 10,514, Sacré-Coeur, Montreal, Irénée Lapointe, inspector, 3200, 36th Street, city of Saint-Michel, and Louis-Lucien Poulin, executor, 10,620, Sackville, Montreal, for the following purposes:

With a social, philanthropic and economic view, to group into an association the workers who have attained the age of 40 years and over,

nom de « Association des Travailleurs de 40 Ans et Plus Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $200,000.

Le siège social de la corporation sera 10,620, rue Sackville, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 8e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14940-61

under the name of "Association des Travailleurs de 40 Ans et Plus Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $200,000.

The head office of the corporation will be at 10,620, Sackville Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 8th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14940-61

---

**L'Association pour l'Expansion et la Protection de l'Industrie Agricole dans l'Est Canadien, Inc.**
**The Association for the Development and Protection of Eastern Canadian Agriculture**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 16e jour d'octobre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Gilles Filion, avocat, 11,645, rue Guertin, Montréal, Gustave Monette fils, avocat, 106, Languedoc, Préville, Jacques Lévesque, avocat, 184, Green, app. 3, Saint-Lambert, Gisèle Bélisle, secrétaire, célibataire majeure, 620, Louvain, Montréal, et Isabelle Lemay, secrétaire, célibataire majeure, 6640, St-Denis, Montréal, pour les objets suivants:

Promouvoir, protéger et défendre les intérêts généraux de l'industrie agricole, sous le nom de « L'Association pour l'Expansion et la Protection de l'Industrie Agricole dans l'Est Canadien, Inc.— The Association for the Development and Protection of Eastern Canadian Agriculture ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $35,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 16e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15144-61

**L'Association pour l'Expansion et la Protection de l'Industrie Agricole dans l'Est Canadien, Inc.**
**The Association for the Development and Protection of Eastern Canadian Agriculture**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 16th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Gilles Filion, advocate, 11,645, Guertin Street, Montreal, Gustave Monette, Jr., advocate, 106, Languedoc, Préville, Jacques Lévesque, advocate, 184, Green, apt. 3, Saint-Lambert, Gisèle Bélisle, secretary, fille majeure, 620, Louvain, Montreal, and Isabelle Lemay, secretary, fille majeure, 6640, St-Denis, Montreal, for the following purposes:

To promote, protect and defend the general interests of the agricultural industry, under the name of "L'Association pour l'Expansion et la Protection de l'Industrie Agricole dans l'Est Canadien, Inc.— The Association for the Development and Protection of Eastern Canadian Agriculture".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $35,000.

The head office of the corporation will be at Saint-Hyacinthe, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 16th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15144-61

---

**Astor Concessions Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 4e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Isidore-M. Bobrove, avocat et conseil en loi de la Reine, 5022, Jean-Brillant, Montréal, Jack B. Bobrove, avocat, 5615, avenue Cork, Côte-St-Luc, et Beverley Gold, secrétaire, fille majeure, 3815, avenue Dupuis, Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter et gérer des salles de quilles et de jeux de « curling » et exercer le commerce de restaurateurs, sous le nom de « Astor Concessions Inc. », avec un capital total de $10,000, diviwé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 900 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 4e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895 15138-61

**Astor Concessions Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 4th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Isidore-M. Bobrove, advocate and Queen's Counsel, 5022, Jean-Brillant, Montreal, Jack B. Bobrove, advocate, 5615, Cork Avenue, Côte-St-Luc, and Beverley Gold, secretary, fille majeure, 3815, Dupuis Avenue, Montreal, for the following purposes:

To operate and manage bowling alleys and curling rinks and to do business as restaurateurs, under the name of "Astor Concessions Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 100 common shares of the par value of $10 each and 900 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 4th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 15138-61

**Aux Quatre Vents Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 20e jour d'octobre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Arthur Genest, chef de l'emploi, 2137, Dickson, Sillery, Jean-Paul LeBlond, administrateur, 834, ave Painchaud, Québec, Bernard-C. Hamel, officier de bien-être, 410, Learmonth, Québec, Maurice Enright, paie-maître, 325, 70ème Rue, ouest, Charlesbourg, Léopold Pouliot, commis de bureau, 703, 2ème Avenue, Québec, Alexandre Tremblay, officier de personnel, 1596, 3ème Avenue, Québec,. Romain Boivin, surveillant, 482, rue DuPont, Québec, J.-Paul Towner, industriel, 435, Lemesurier, Québec, et Jacques Bisaillon, ingénieur professionnel, 2643, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, pour les objets suivants:

Établir et diriger un club sportif et social, sous le nom de « Aux Quatre Vents Inc. ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera 399, rue St-Joseph, est, Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 20e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 14728-61

**Aux Quatre Vents Inc.**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 20th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Arthur Genest, director of personnel, 2137, Dickson, Sillery, Jean-Paul LeBlond, executor, 834, Painchaud Ave., Quebec, Bernard-C. Hamel, welfare officer, 410, Learmonth, Quebec, Maurice Enright, paymaster, 325, 70th Street West, Charlesbourg, Léopold Pouliot, office clerk, 703, 2nd Avenue, Quebec, Alexandre Tremblay, director of personnel, 1596, 3rd Avenue, Quebec, Romain Boivin, supervisor, 482, DuPont Street, Quebec, J.-Paul Towner, industrialist, 435, Lemesurier, Quebec, and Jacques Bisaillon, professional engineer, 2643, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, for the following purposes:

To establish and manage a sports and social club, under the name of "Aux Quatre Vents Inc.".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $50,000.

The head office of the corporation will be at 399, St-Joseph Street, East, Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 14728-61

---

**B. P. D. Transmission Auto Parts Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 10e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Régent Bouffard, industriel, 108, avenue des Saules, ouest, app. 1, Québec, Roméo Drolet, industriel, 2635, des Quatre-Bourgeois, Québec, et Roland Drolet, gérant de Caisse Populaire, 2223, rue Brulart, Québec, pour les objets suivants:

Commerce de véhicules automobiles, leurs pièces et accessoires, sous le nom de « B. P. D. Transmission Auto Parts Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 10e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15359-61 — 1101/119

**B. P. D. Transmission Auto Parts Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 10th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Régent Bouffard, industrialist, 108, des Saules Avenue west, apt. 1, Quebec, Roméo Drolet, industrialist, 2635, des Quatre-Bourgeois, Quebec, and Roland Drolet, Caisse Populaire manager, 2223, Brulart, Quebec, for the following purposes:

To deal in automotive vehicles, their parts and accessories, under the name of "B. P. D. Transmission Auto Parts Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 common shares of $100 each and 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 10th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15359-61 — 1101/119

---

**Gérald Balfry Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 21e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Alain Brault, entrepreneur, Iberville, Gérald Balfry, commerçant, Saint-Athanase, et Dame Céline Théberge, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Gérald Balfry, Saint-Athanase, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de tissus et de vêtements, sous le nom de « Gérald Balfry Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 100 actions

**Gérald Balfry Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 21st day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Alain Brault, contractor, Iberville, Gérald Balfry, tradesman, Saint-Athanase, and Dame Céline Théberge, housewife, wife contractually separate as to property of the said Gérald Balfry, Saint-Athanase, for the following purposes:

To carry on a business dealing in fabrics and clothing under the name of "Gérald Balfry Inc.", with a total capital stock of $20,000,

ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jean, district judiciaire d'Iberville.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 21e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15116-61 — 1101/82

---

**Bel-Air Park Home Owners Association (Association des Propriétaires Résidants du Parc Bel-Air)**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 29e jour de septembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: John H. Taylor, mécanicien d'aéronef, 491, Place Pie XII, Dorion, Bruno Giraldeau, agent, 370, Ranger, Dorion, Patrick J. O'Donoghue, comptable, 550, Pie XII, Dorion, Benoît Carrier, assistant-surintendant, 440, Ranger, Dorion, D'Arcy Gendron, professeur, 427, Ranger, Dorion, John A. Jeffrey, conducteur, C.P.R., 423, Ranger, Dorion, et Roch Lagacé, entrepreneur, 110, Laberge, Dorion, pour les objets suivants:

Favoriser et protéger les intérêts des membres possédant des propriétés à Parc Bel-Air et environs, sous le nom de « Bel-Air Park Home Owners Association — (Association des Propriétaires Résidants du Parc Bel-Air) ».

Le montant auquel est limitée la valeur de la propriété immobilière que la corporation peut posséder est $200,000.

Le siège social de la corporation sera 491, Place Pie XII, Dorion, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 29e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14911-61

---

**J.G. Bergeron Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 30e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: André Antonuk, avocat, 2009, Boucherville, St-Bruno, Gisèle Smith, secrétaire, célibataire, 1822, Deziry, Montréal, et Nicole Pesant, secrétaire, célibataire, 358, Principale, Sainte-Dorothée, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de courtiers en assurance, sous le nom de « J.G. Bergeron Ltée », avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 30e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14967-61 — 1101/83

---

**Blain Automobile Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date

divided into 100 common shares of $100 each and into 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-John, judicial district of Iberville.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15116-61 — 1101/82

---

**Bel-Air Park Home Owners Association (Association des Propriétaires Résidants du Parc Bel-Air)**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 29th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: John H. Taylor, aircraft mechanic, 491, Place Pie XII, Dorion, Bruno Giraldeau, agent, 370, Ranger, Dorion, Patrick J. O'Donoghue, accountant, 550, Pie XII, Dorion, Benoît Carrier, assistant superintendent, 440, Ranger, Dorion, D'Arcy Gendron, teacher, 427, Ranger, Dorion, John A. Jeffrey, conductor C.P.R., 423, Ranger, Dorion, and Roch Lagacé, contractor, 110, Laberge, Dorion, for the following purposes:

To promote and protect the interests of members owning property in Bel-Air Park and vicinity, under the name of "Bel-Air Park Home Owners Association — (Association des Propriétaires Résidants du Parc Bel-Air)".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess, is to be limited, is $200,000.

The head office of the corporation will be at 491, Place Pie XII, Dorion, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 29th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14911-61

---

**J.G. Bergeron Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 30th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: André Antonuk, advocate, 2009, Boucherville, St-Bruno, Gisèle Smith, secretary, spinster, 1822, Deziry, Montreal, and Nicole Pesant, secretary, spinster, 358, Main, Sainte-Dorothée, for the following purposes:

To carry on business as insurance brokers, under the name of "J.G. Bergeron Ltée", with a total capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 30th day of October, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14967-61 — 1101/83

---

**Blain Automobile Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 17th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of

du 17e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Marcel Blain, commerçant, Farnham, Thérèse Scott, secrétaire, célibataire, 39, rue Gill, Granby, et Pierrette Desjardins, secrétaire, célibataire, 157-D, rue Paré, Granby, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de véhicules automobiles et autres et faire affaires comme garagistes, sous le nom de « Blain Automobile Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Farnham, district judiciaire de Bedford.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 17e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15582-61 — 1101/127

---

**Broadway Hosiery Mills Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 27e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Ben Schecter, avocat, Montréal, Raymonde Lutterman, commis, célibataire, Montréal, et Uriel Neumann, avocat, Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de bas bonneterie, sous le nom de « Broadway Hosiery Mills Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 9050, Avenue du Parc, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 27e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14966-61 — 1101/94

---

**Le Centre d'Art de St-Léonard**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 15e jour de novembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Roger Théberge, illustrateur, 5605, C.-A.-Jobin, Saint-Léonard, Gérard Tétreault, artiste publicitaire, 8675, Aeterna, Saint-Léonard, Madeleine Labelle, ménagère, épouse séparée de biens de Guy Labelle, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 8175, Joubert, Saint-Léonard, Jean Harel, employé civil, 8770, Place Émile-Girardin, Saint-Léonard, Adèle Théberge, ménagère, épouse séparée de biens dudit Roger Théberge, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 5605, C.-A.-Jobin, Saint-Léonard, Louise Harel, ménagère, épouse séparée de biens dudit Jean Harel, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 8770, Place Émile-Girardin, Saint-Léonard, et Jeanne Tétreault, ménagère, épouse séparée de biens dudit Gérard Tétreault, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 8675, Aeterna, Saint-Léonard, pour les objets suivants:

Diriger le développement éducatif et culturel des enfants et des adultes par les disciplines artistiques, sous le nom de « Le Centre d'Art de St-Léonard ».

the Province of Quebec, incorporating: Marcel Blain, trader, Farnham, Thérèse Scott, secretary, spinster, 39, Gill Street, Granby, and Pierrette Desjardins, secretary, spinster, 157-D, Paré Street, Granby, for the following purposes:

To carry on business dealing in automotive and other vehicles, and to act as garage-keepers, under the name of "Blain Automobile Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Farnham, judicial district of Bedford.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15582-61 — 1101/127

---

**Broadway Hosiery Mills Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 27th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Ben Schecter, advocate, Montreal, Raymonde Lutterman, clerk, spinster, Montreal, and Uriel Neumann, advocate, Montreal, for the following purposes:

To deal in hosiery and knitted goods, under the name of "Broadway Hosiery Mills Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 each and 300 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at 9050, Park Avenue, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of October, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14966-61 — 1101/94

---

**Le Centre d'Art de St-Léonard**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 15th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Roger Théberge, illustrator, 5605, C.-A.-Jobin, Saint-Léonard, Gérard Tétreault, publicity artist, 8675, Aeterna, Saint-Léonard, Madeleine Labelle, housewife, wife separate as to property of Guy Labelle, and duly authorized by him for the purpose of these presents, 8175, Joubert, Saint-Léonard, Jean Harel, civil servant, 8770, Place Émile-Girardin, Saint-Léonard, Adèle Théberge, housewife, wife separate as to property of the said Roger Théberge, and duly authorized by him for the purpose of these presents, 5605, C.-A.-Jobin, Saint-Léonard, Louise Harel, housewife, wife separate as to property of the said Jean Harel, and duly authorized by him for the purpose of these presents, 8770, Place Émile-Girardin, Saint-Léonard, and Jeanne Tétreault, housewife, wife separate as to property of the said Gérard Tétreault, and duly authorized by him for the purpose of these presents, 8675, Aeterna, Saint-Léonard, for the following purposes:

To direct the educational and cultural development of children and adults by means of artistic methods, under the name of "Le Centre d'Art de St-Léonard".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $50,000.

Le siège social de la corporation sera en la ville de Saint-Léonard, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 15e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14531-61 — 1101/100

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $50,000.

The head office of the corporation will be in the town of Saint-Léonard, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 15th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14531-61 — 1101/100

### Le Chambord Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 20e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Harold Lande, avocat et conseil en loi de la Reine, 698, avenue Grosvenor, Westmount, Joseph-Samuel Caplan, avocat, 4855, Chemin de la Reine Marie, Montréal, et George Rosenberg, étudiant, 1000, avenue McGregor, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer des affaires dans le domaine de l'immeuble, sous le nom de « Le Chambord Ltée », avec un capital total de $10,000, divisé en 1,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 20e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895 14977-61 — 1101/102

### Le Chambord Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 20th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Harold Lande, advocate and Queen's Counsel, 698, Grosvenor Avenue, Westmount, Joseph-Samuel Caplan, advocate, 4855, Queen Mary Road, Montreal, and George Rosenberg, student, 1000, McGregor Avenue, Montreal, for the following purposes:

To do business in the field of real estate, under the name of "Le Chambord Ltée", with a total capital stock of $10,000, divided into 1,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14977-61 — 1101/102

### Charsil Holdings Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 18e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Morton Bell, avocat, 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal, Stanley Cytrynbaum, avocat, 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal, William I. Miller, avocat, 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal, et Anne Brown, secrétaire, célibataire, 10 ouest, rue St-Jacques, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de « Charsil Holdings Ltd. », avec un capital total de $125,000, divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune, 400 actions privilégiées, catégorie « A », d'une valeur au pair de $1 chacune et 1,245 actions privilégiées, catégorie « B », d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 501, Glengarry, Mont-Royal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 18e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895 14976-61

### Charsil Holdings Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 18th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Morton Bell, advocate, 10, St. James Street West, Montreal, Stanley Cytrynbaum, advocate, 10, St. James Street West, Montreal, William I. Miller, advocate, 10, St. James Street West, Montreal, and Anne Brown, secretary, spinster, 10, St. James Street West, Montreal, for the following purposes:

To do business as an investment company, under the name of "Charsil Holdings Ltd.", with a total capital stock of $125,000, divided into 100 common shares of a par value of $1 each, 400 class "A" preferred shares of a par value of $1 each and 1,245 class "B" preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at 501, Glengarry, Mount Royal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14976-61

### Châteauguay Central Garage Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 3e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Olivier Gauthier, avocat, 10420, Clark, Montréal, Roger Téletcha, presseur,

### Châteauguay Central Garage Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 3rd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Olivier Gauthier, advocate, 10420, Clark, Montreal, Roger Téletcha, presser, 7573, Henri-

7573, Henri-Julien, Montréal, et Thérèse Bordeleau, secrétaire, épouse contractuellement séparée de biens dudit Roger Téletcha, 7573, Henri-Julien, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de véhicules automobiles et faire affaires comme garagistes, sous le nom de « Châteauguay Central Garage Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Châteauguay, district judiciaire de Beauharnois.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 3e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14694-61

---

**Les Chevaliers d'Hochelaga**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 15e jour de novembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Luc Geoffroy, avocat, 821, boulevard Briand, Chambly, Robert Dulude, avocat, 90, rue Galt, Dorion, et Yvan Mercure, avocat, 2099, avenue Bellevue, Saint-Bruno, pour les objets suivants:

Grouper en association les personnes de langue française résidant dans la province de Québec; dans le but de protéger et de développer leurs intérêts matériels, culturels et sociaux, sous le nom de « Les Chevaliers d'Hochelaga ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $200,000.

Le siège social de la corporation sera 1192, rue Maisonneuve, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 15e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14749-61 — 1101/85

---

**Chez Fernand Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 9e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Jacques Lagassé, notaire, 190, Queen, nord, Sherbrooke, Mlle Monique O'Bready, secrétaire, 1219, Larocque, Sherbrooke, et Mlle Micheline Côté, secrétaire, 90, Beloeil, Sherbrooke, pour les objets suivants:

Faire affaires comme épiciers, sous le nom de « Chez Fernand Ltée », avec un capital total de $50,000, divisé en 50 actions communes de $100 chacune et en 450 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 9e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 12530-61

---

**La Cie de Gestion Orford Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la

Julien, Montreal, and Thérèse Bordeleau, secretary, wife contractually separate as to property of the said Roger Téletcha, 7573, Henri-Julien, Montreal, for the following purposes:

To carry on business dealing in automotive vehicles, and to act as garage-keepers, under the name of "Châteauguay Central Garage Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Châteauguay, judicial district of Beauharnois.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 3rd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14694-61

---

**Les Chevaliers d'Hochelaga**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 15th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Luc Geoffroy, advocate, 821, Briand Boulevard, Chambly, Robert Dulude, advocate, 90, Galt Street, Dorion, and Yvan Mercure, advocate, 2099, Bellevue Avenue, Saint-Bruno, for the following purposes:

To group together into an association the French speaking people residing in the province of Quebec in order to protect and develop their material, cultural and social interests, under the name of "Les Chevaliers d'Hochelaga".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited is $200,000.

The head office of the corporation will be at 1192, Maisonneuve Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 15th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14749-61 — 1101/85

---

**Chez Fernand Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 9th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jacques Lagassé, notary, 190, Queen, North, Sherbrooke, Miss Monique O'Bready, secretary, 1219, Larocque Street, Sherbrooke, and Miss Micheline Côté, secretary, 90, Beloeil, Sherbrooke, for the following purposes:

To carry on as grocers, under the name of "Chez Fernand Ltée", with a total capital stock of $50,000, divided into 50 common shares of $100 each, and into 450 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Victoriaville, judicial district of Arthabaska.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 9th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 12530-61

---

**La Cie de Gestion Orford Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 21st day of September, 1961,

province de Québec, des lettres patentes, en date du 21e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Claude Langlois, ingénieur civil, 111, rue Merry, Magog, Germain Rivard, arpenteur géomètre, 233, rue St-Patrice, ouest, Magog, Jacques Boisvert, agent d'assurance, 288, St-Patrice, ouest, Magog, Normand Lacasse, agent d'assurance, 513, rue Merry, nord, Magog, Gédéon Rouleau, entrepreneur, 199, Victoria, Magog, Armand Demers, commerçant, 319, St-Patrice, ouest, Magog, et Antonin Lussier, commerçant, Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à fournir de l'amusement au public, sous le nom de « La Cie de Gestion Orford Inc. », avec un capital total de $500,000, divisé en 50 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1,000 chacune et en 45,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera dans le canton d'Orford, district judiciaire de Saint-François.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 21e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15168-61

have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Claude Langlois, civil engineer, 111, Merry Street, Magog, Germain Rivard, landsurveyor, 233, St-Patrice Street, west, Magog, Jacques Boisvert, insurance agent, 288, St-Patrice Street, west, Magog, Normand Lacasse, insurance agent, 513, Merry Street north, Magog, Gédéon Rouleau, contractor, 199, Victoria, Magog, Armand Demers, trader, 319, St-Patrice Street, west, Magog, and Antonin Lussier, trader, Saint-Hyacinthe, for the following purposes:

To carry on the business which consists in furnishing the public with amusement, under the name of "La Cie de Gestion Orford Inc.", with a total capital stock of $500,000, divided into 50 common shares of a par value of $1,000 each and 45,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be in the township of Orford, judicial district of Saint Francis.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15168-61

### Club Balajo Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 10e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Claude Demers, commis de bureau, 183, Rose de Lima, Montréal, Anita Boisvert, secrétaire, fille majeure, 6626, 21e Avenue, Rosemont, Montréal, et Monique Bellemare, réceptionniste, 2542, Beaubien, est, Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme hôteliers et restaurateurs, sous le nom de « Club Balajo Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal-Est, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 10e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15597-61 — 1101/122

### Club Balajo Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 10th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Claude Demers, office clerk, 183, Rose de Lima, Montreal, Anita Boisvert, secretary, fille majeure, 6626, 21st Avenue, Rosemont, Montreal, and Monique Bellemare, receptionist, 2542, Beaubien east, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as innkeepers and restaurant-owners, under the name of "Club Balajo Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal-East, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 10th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15597-61 — 1101/122

### Club de Tennis Laurentien Incorporé

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 15e jour de novembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Bertrand Blondin, étudiant, 32, rue Laflamme, St-Jérôme, Pauline Lemieux, secrétaire, célibataire, 772, Labelle, St-Jérôme, et Lucille Girard, vendeuse, 288, Laviolette, St-Jérôme, pour les objets suivants:

Former et diriger un club sportif, sous le nom de « Club de Tennis Laurentien Incorporé ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $6,000.

Le siège social de la corporation sera à St-Jérôme, district judiciaire de Terrebonne.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 15e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14431-61 — 1101/87

### Club de Tennis Laurentien Incorporé

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 15th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Bertrand Blondin, student, 32, Laflamme Street, St-Jérôme, Pauline Lemieux, secretary, spinster, 772, Labelle, St-Jérôme, and Lucille Girard, saleslady, 288, Laviolette, St-Jérôme, for the following purposes:

To form and manage a sporting club, under the name of "Club de Tennis Laurentien Incorporé".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $6,000.

The head office of the corporation will be at St-Jérôme, judicial district of Terrebonne.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 15th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14431-61 — 1101/87

### La Coupe de Porc Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 2e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Adrien-R. Paquette, avocat, 212, Bloomfield, Outremont, Françoise Frégeau, secrétaire, fille majeure, 8747, Dirval, Ahuntsic, et Micheline Simard, secrétaire, fille majeure, 4840, Parthenais, Montréal, pour les objets suivants:

Commerce de produits alimentaires, sous le nom de « La Coupe de Porc Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 2e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14981-61 — 1101/110

### La Coupe de Porc Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 2nd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Adrien-R. Paquette, advocate, 212, Bloomfield, Outremount, Françoise Frégeau, secretary, fille majeure, 8747, Dirval, Ahuntsic, and Micheline Simard, secretary, filie majeure, 4840, Parthenais, Montreal, for the following purposes:

To carry on a business dealing in food products under the name of "La Coupe de Porc Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 100 common shares of $100 each and into 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14981-61 — 1101/110

### Couvrette & Provost Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 14e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Christophe-Antoine Geoffrion, avocat, 26, avenue Sunnyside, Westmount, Guillaume Geoffrion, avocat, 3466, rue Shuter, Montréal, Raymond Gervais Décary, avocat, 5614, rue Canterbury, Montréal, Réjane Laberge Colas, avocate, épouse séparée de biens d'Émile Colas, 25, chemin de Casson, Westmount, Fernand Lalonde, avocat, 4902, avenue Roslyn, Montréal, Pierre Lamontagne, avocat, 362, avenue Prince-Albert, Westmount, Raymond Denis, avocat, 4844, rue Rivard, Montréal, Gilles Bertrand, avocat, 286, avenue Willowdale, Outremont, Pierre Chaput, étudiant, 367, rue Querbes, Outremont, et Jean-Claude Pothier, étudiant, 7171, Sagard, Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme épiciers, sous le nom de « Couvrette & Provost Ltée », avec un capital total de $1,350,000, divisé en 250,000 actions classe « A » d'une valeur au pair de $5 chacune et en 100,000 actions classe « B » d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 14e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15550-61 — 1101/111

### Couvrette & Provost Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 14th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Christophe-Antoine Geoffrion, advocate, 26, Sunnyside Ave., Westmount, Guillaume Geoffrion, advocate, 3466, Shuter Street, Montreal, Raymond-Gervais Décary, advocate, 5614, Canterbury Street, Montreal, Réjane Laberge Colas, advocate, wife separate as to property of Émile Colas, 25, de Casson Road, Westmount, Fernand Lalonde, advocate, 4902, Roslyn Avenue, Montreal, Pierre Lamontagne, advocate, 362, Prince Albert Ave., Westmount, Raymond Denis, advocate, 4844, Rivard, Street, Montreal, Gilles Bertrand, advocate, 286, Willowdale Ave, Outremont, Pierre Chaput, student, 367, Querbes Street, Outremont, and Jean-Claude Pothier, student, 7171, Sagard, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as grocers, under the name of "Couvrette & Provost Ltée", with a total capital stock of $1,350,000, divided into 250,000 class "A" shares of a par value of $5 each and 100,000 class "B" shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 14th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15550-61 — 1101/111

### Crémerie Cosenza Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 7e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Joseph Di Clementi, avocat, 10, rue Les Plaines, Laval-sur-le-Lac, Bernard-E. Blanchard, avocat, 105, 3e Avenue, Roxboro, et Albert G. Watson, administrateur, 6230, Place De Laloirie, Ville d'Anjou, pour les objets suivants:

Faire le commerce de produits laitiers, sous e nom de « Crémerie Cosenza Inc. », avec un

### Crémerie Cosenza Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 7th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Joseph Di Clementi, advocate, 10, Les Plaines Street, Laval-sur-le-Lac, Bernard-E. Blanchard, advocate, 105, 3rd Avenue, Roxboro, and Albert G. Watson, executive, 6230, Place De Laloirie, town of Anjou, for the following purposes:

To deal in dairy products, under the name of "Crémerie Cosenza Inc.", with a total capital

capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions ordinaires de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 662, 90e Avenue, cité de LaSalle, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 7e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14982-61

---

**Croun Investment Corporation**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 6e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Sydney Rubin, administrateur, 5817, avenue Palmer, Côte-Saint-Luc, Morris Robinson, administrateur, 2067, boulevard St-Germain, Mont Royal, et Seymour Spector, avocat, 4300, avenue Western, Westmount, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de « Croun Investment Corporation », avec un capital total de $40,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 6e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14983-61 — 1101/109

---

**Dannyco Trading Co.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 28e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Theodore H. Polisuk, avocat, 4390, avenue Isabella, Montréal, Irwin S. Brodie, avocat, 5962, avenue Westbury, Montréal, et Mary Ellen Roach, secrétaire, épouse séparée de biens de William F. Roach, 472, avenue Birch, St-Lambert, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'accessoires pour la coiffure et la beauté, sous le nom de « Dannyco Trading Co. », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 28e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14988-61 — 1101/77

---

**Darwood Manufacturing Company Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 16e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Norman N. Genser, avocat, 4850, Côte-St-Luc, Montréal, Sydney Phillips, avocat, 5616, avenue Palmer, Côte-St-Luc, et Rose-Marie Bourgoing, secrétaire, fille majeure, 4905, Côte-St-Luc, Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'articles vestimentaires pour enfants et adolescents, sous le nom de

stock of $40,000, divided into 4,000 common shares of $10 each.

The head office of the company will be at 662, 90th Avenue, city of LaSalle, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 7th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14982-61

---

**Croun Investment Corporation**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 6th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Sydney Rubin, executive, 5817, Palmer Avenue, Côte-Saint-Luc, Morris Robinson, executive, 2067, St-Germain Boulevard, Mount Royal, and Seymour Spector, advocate, 4300, Western Avenue, Westmount, for the following purposes:

To do business as an investment company, under the name of "Croun Investment Corporation", with a total capital stock of $40,000, divided into 100 common shares of $100 each and 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14983-61 — 1101/109

---

**Dannyco Trading Co.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 28th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Theodore H. Polisuk, advocate, 4390, Isabella Avenue, Montreal, Irwin S. Brodie, advocate, 5962, Westbury Avenue, Montreal, and Mary Ellen Roach, secretary, wife separate as to property of William F. Roach, 472, Birch Avenue, St-Lambert, for the following purposes:

To deal in hairdressing and beauty supplies, under the name of "Dannyco Trading Co.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 28th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14988-61 — 1101/77

---

**Darwood Manufacturing Company Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 16th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Norman N. Genser, attorney, 4850, Côte-St-Luc, Montreal, Sydney Phillips, attorney, 5616, Palmer Avenue, Côte-St-Luc, and Rose-Marie Bourgoing, secretary, spinster of the full age of majority, 4905, Côte-St-Luc, Montreal, for the following purposes:

To deal in children's and teen-agers' wearing apparel, under the name of "Darwood Manufac-

« Darwood Manufacturing Company Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $1 chacune et 390 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 16e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895 14990-61

turing Company Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $1 each and 390 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 16th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14990-61

**Louis B. de Passille Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 29e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Jean Marcoux, avocat, 10503, Olympia, Montréal, Pierre Desmarais, avocat, 8369, de l'Épée, Montréal, et François Hogue, notaire, 10217, Verville, Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'articles de sport, sous le nom de « Louis B. de Passille Inc. », avec un capital total de $75,000, divisé en 1,000 actions communes de $10 chacune et en 6,500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 9, rue Roland, Ste-Adèle, district judiciaire de Terrebonne.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 29e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14989-61

**Louis B. de Passille Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 29th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jean Marcoux, advocate, 10503, Olympia, Montreal, Pierre Desmarais, advocate, 8369, de l'Épée, Montreal, and François Hogue, notary, 10217, Verville, Montreal, for the following purposes:

To carry on business dealing in sports articles, under the name of "Louis B. de Passille Inc.", with a total capital stock of $75,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and 6,500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 9, Roland Street, Ste-Adèle, judicial district of Terrebonne.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 29th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14989-61

**G. B. Welding Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 2e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Gilles Barrière, entrepreneur en plomberie, avenue des Perrons, Ville d'Auteuil, Lucille Dagenais, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Gilles Barrière, avenue des Perrons, Ville d'Auteuil, et Bertrand Barrière, instituteur, 46-A, Champlain, Sainte-Rose, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs en plomberie, chauffage et réfrigération, sous le nom de « G. B. Welding Inc. », avec un capital total de $60,000, divisé en 6,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 362, avenue des Perrons, Ville d'Auteuil, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 2e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14928-61 — 1101/39

**G. B. Welding Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 2nd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Gilles Barrière, plumbing contractor, des Perrons Avenue, town of d'Auteuil, Lucille Dagenais, housewife, wife contractually separate as to property of the said Gilles Barrière, des Perrons Avenue, town of d'Auteuil, and Bertrand Barrière, teacher, 46-A, Champlain, Sainte-Rose, for the following purposes:

To carry on a business as plumbing heating and refrigeration contractors, under the name of "G. B. Welding Inc.", with a total capital stock of $60,000, divided into 6,000 shars of $10 each.

The head office of the company will be at 362, des Perrons Avenue, Town of d'Auteuil, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14928-61 — 1101/39

**Gagnon & Gilbert Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 25e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: René Letarte, avocat, 2964, Valmont, Sainte-Foy, Gilles St-Hilaire, avocat, 457, Lavigerie, Sainte-Foy, et Gérard Grenier, avocat, 41,

**Gagnon & Gilbert Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 25th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: René Letarte, advocate, 2964, Valmont, Sainte-Foy, Gilles St-Hilaire, advocate, 457, Lavigerie, Sainte-Foy, and Gérard Grenier, advocate, 41,

Moreau, sud, Sainte-Foy, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de meubles et de nouveautés de toutes sortes, sous le nom de « Gagnon & Gilbert Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 25e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15112-61 — 1101/93

Moreau South, Sainte-Foy, for the following purposes:

To carry on a business dealing in furniture and in novelties of all kinds, under the name of "Gagnon & Gilbert Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 25th day of October, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15112-61 — 1101/93

### Gilles Gatien Assurances Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 12e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Gilles Gatien, courtier d'assurances, 246, boulevard de Salaberry, La Prairie, Roger Beaulieu, avocat et conseil en loi de la Reine, 4125, Blueridge Crescent, Montréal, and Eugène Jurisic, avocat, 4870, Côte-des-Neiges, Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires dans le domaine de l'assurance, sous le nom de « Gilles Gatien Assurances Inc. », avec un capital total de $1,000, divisé en 100 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 12e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15163-61 — 1101/126

### Gilles Gatien Assurances Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 12th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Gilles Gatien, insurance broker, 246, de Salaberry Boulevard, La Prairie, Roger Beaulieu, advocate and Queen's Counsel, 4125, Blueridge Crescent, Montreal, and Eugène Jurisic, advocate, 4870, Côte-des-Neiges, Montreal, for the following purposes:

To carry on business in the world of insurance, under the name of "Gilles Gatien Assurances Inc.", with a total capital stock of $1,000, divided into 100 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 12th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15163-61 — 1101/126

### Yves Germain et Frères Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 17e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Yves Germain, agent d'immeubles, 2854, Delorimier, Ste-Foy, Claude Germain, agent d'immeubles, Parc Jouvence, Champigny, et Yvon Germain, agent d'immeubles, Parc Jouvence, Champigny, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « Yves Germain et Frères Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 1,500 actions ordinaires de $10 chacune et en 850 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 17e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15165-61

### Yves Germain et Frères Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 17th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Yves Germain, real estate agent, 2854, Delorimier, Ste-Foy, Claude Germain, real estate agent, Parc Jouvence, Champigny, and Yvon Germain, real estate agent, Parc Jouvence, Champigny, for the following purposes:

To carry on a business as builders and general building contractors, under the name of "Yves Germain et Frères Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,500 common shares of $10 each, and into 850 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 17th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15165-61

### Glyp Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 18e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Jacques Lapointe, avocat, 71, St-Pierre, Québec, Guy des Rivières, avocat, 71, St-Pierre, Québec, et Jean Bérubé, avocat, 71, St-Pierre, Québec, pour les objets suivants:

### Glyp Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 18th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jacques Lapointe, advocate, 71, St. Peter Street, Quebec, Guy des Rivières, advocate, 71, St. Peter Street, Quebec and Jean Bérubé, advocate, 71, St-Peter Street, Quebec, for the following purposes:

Exercer le commerce de couvreurs de planchers, sous le nom de « Glyp Inc. », avec un capital total de $5,000, divisé en 500 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 18e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15162-61 — 1101/114

To carry on business as floor coverers under the name of "Glyp Inc.", with a total capital stock of $5,000, divided into 500 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 18th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15162-61 — 1101/114

### Gordon Yarn Dyers Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 27e jour de septembre 1961, consituant en corporation: Louis Orenstein, avocat et conseil en loi de la Reine, 65, avenue McNider, Outremont, Marc Beaudoin, avocat, 2668 est, rue Beaubien, Montréal, et Huguette St-Marseille, secrétaire, fille majeure, 533, boulevard Duhamel, Ile-Perrot, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de teinturiers et finisseurs de tous textiles, marchandises tricotées, articles de mode et autres marchandises, sous le nom de « Gordon Yarn Dyers Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $10 chacune et 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 27e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 15167-61

### Gordon Yarn Dyers Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 27th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Louis Orenstein, advocate and Queen's Counsel, 65, McNider Avenue, Outremont, Marc Beaudoin, advocate, 2668, Beaubien Street East, Montreal, and Huguette St-Marseille, secretary, fille majeure, 533, Duhamel Boulevard, Ile-Perrot, for the following purposes:

To carry on the business of dyers and finishers of all textiles, knitted goods, millinery and other goods, under the name of "Gordon Yarn Dyers Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 15167-61

### Granby Speedway Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 21e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Marcel Guillemette, garagiste, 244, avenue du Parc, Granby, Lionel Guillemette, dessinateur, 6575, Chambord, Montréal, Jeanne Lalancette, ménagère, épouse dudit Marcel Guillemette, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 244, avenue du Parc, Granby, et Claude Léveillé, avocat, 20, rue Centre, Granby, pour les objets suivants:

Diriger un terrain de courses d'automobiles, sous le nom de « Granby Speedway Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 1,000 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 20, rue Centre, Granby, district judiciaire de Bedford.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 21e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15113-61

### Granby Speedway Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 21st day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Marcel Guillemette, garage-keeper, 244, Park Avenue, Granby, Lionel Guillemette, draughtsman, 6575, Chambord, Montreal, Jean Lalancette, housewife, wife of the said Marcel Guillemette, and duly authorized by him for these presents, 244, Park Avenue, Granby, and Claude Léveillé, advocate, 20, Centre Street, Granby, for the following purposes:

To direct a racing course for automobiles, under the name of "Granby Speedway Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 1,000 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 20, Centre Street, Granby, judicial district of Bedford.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 21st day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15113-61

### Alan W. Grayston Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 9e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Alan W. Grayston, cameraman, 12077, Joseph Casavant, Montréal, Françoise

### Alan W. Grayston Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 9th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Alan W. Grayston, cinematographer, 12077, Joseph Casavant, Montreal, Françoise Durocher

Durocher Grayston, ménagère, épouse séparée de biens dudit Alan W. Grayston, et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes, 12077, Joseph Casavant, Montréal, et William P. Grayston, photographe, 405, avenue Metcalfe, Westmount, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de photographes, sous le nom de « Alan W. Grayston Inc. », avec un capital total de $50,000, diviwé en 500 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 12077, rue Joseph-Casavant, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 9e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 12184-61 — 1101/115

---

**Greenwich Village Restaurant Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 20e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Jack Lightstone, avocat, 400, rue St-Jacques, Montréal, Marvin Riback, avocat, 400, rue St-Jacques, Montréal, et John Michael Schlesinger, avocat, 400, rue St-Jacques, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de restaurateurs, sous le nom de « Greenwich Village Restaurant Inc. », avec un capital total de $10,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 20e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 15115-61

---

**Guilhart Mfg. Co. Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 16e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Roger Guilbert, comptable, 849, avenue Guilbert, Cap-de-la-Madeleine, Laurent Guilbert, gérant, Trois-Rivières, J.-René Hart, contremaître, 2568, Lajoie, Trois-Rivières, et Fleurette Carrier, ménagère, épouse séparée de biens dudit J.-René Hart et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 2568, Lajoie, Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Faire le commerce de tissus de toutes sortes, sous le nom de « Guilhart Mfg. Co. Ltd. », avec un capital total de $6,000, divisé en 60 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 1171, rue Cartier, Trois-Rivières, district judiciaire de Trois-Rivières.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 16e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 15161-61 — 1101/104

---

**Hôpital Bois-Menu, Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

Grayston, housewife, wife separate as to property of the said Alan W. Grayston, and duly authorized by him for the purpose of these presents, 12077, Joseph Casavant, Montreal, and William P. Grayston, photographer, 405, Metcalfe Avenue, Westmount, for the following purposes:

To carry on the business of photographers, under the name of "Alan W. Grayston Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 500 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 12077, Joseph-Casavant Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 9th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 12184-61 — 1101/115

---

**Greenwich Village Restaurant Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 20th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jack Lightstone, advocate, 400, St. James Street, Montreal, Marvin Riback, advocate, 400, St. James Street, Montreal, and John Michael Schlesinger, advocate, 400, St. James Street, Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of restaurateurs, under the name of "Greenwich Village Restaurant Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 500 common shares of $10 each and 500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 15115-61

---

**Guilhart Mfg. Co. Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 16th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Roger Guilbert, accountant, 849, Guilbert Avenue, Cap-de-la-Madeleine, Laurent Guilbert, manager, Trois-Rivières, J.-René Hart, foreman, 2568, Lajoie, Trois-Rivières, and Fleurette Carrier, housewife, wife separate as to property of the said J.-René Hart, and duly authorized by him for these presents, 2568, Lajoie, Trois-Rivières, for the following purposes:

To carry on business dealing in all kinds of materials, under the name of "Guilhart Mfg. Co. Ltd.", with a total capital stock of $6,000, divided into 60 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 1171, Cartier Street, Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 16th day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 15161-61 — 1101/104

---

**Hôpital Bois-Menu, Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent,

été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 10e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Roger Martel, administrateur, 2710, boulevard Gouin, est, Montréal, Rita Bessette, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Roger Martel et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, 2710, boulevard Gouin, est, Montréal, et Ovila Bessette, rentier, 11076, Cobourg, app. 241, Montréal-Nord, pour les objets suivants:

Fonder et diriger un hôpital général et des maisons de repos, sous le nom de « Hôpital Bois-Menu, Inc. », avec un capital total de $100,000, divisé en 500 actions ordinaires de $100 chacune et en 500 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 10e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14353-61

bearing date the 10th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Roger Martel, administrator, 2710, Gouin Boulevard, East, Montreal, Rita Bessette, housewife, wife contractually, separate as to property of the said Roger Martel and duly authorized by him for these presents, 2710, Gouin Boulevard, East, Montreal, and Ovila Bessette, annuitant, 11076, Cobourg, Apt. 241, Montreal-North, for the following purposes:

To found and direct a general hospital and rest-homes under the name of "Hôpital Bois-Menu, Inc.", with a total capital stock of $100,000, divided into 500 common shares of $100 each and into 500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 10th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14353-61

### Hôpital Saint-Louis de Terrebonne

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettrse patentes, en date du 15e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Dr Jean-Marc Parent, médecin, 18, rue St-Pierre, Terrebonne, Dame Vve Armand Dumontet, employée de bureau, 27, boul. des Braves, Terrebonne, et Eugène Brouillet, avocat, 6502, Christophe-Colomb, Montréal, pour les objets suivants:

Établir et diriger un hôpital, sous le nom de « Hôpital Saint-Louis de Terrebonne », avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 27, boulevard des Braves, Terrebonne, district judiciaire de Terrebonne.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 15e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 12528-61

### Hôpital Saint-Louis de Terrebonne

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 15th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Dr. Jean-Marc Parent, physician, 18, St-Pierre Street, Terrebonne, Dame widow Armand Dumontet, office employee, 27, des Braves Blvd., Terrebonne, and Eugène Brouillet, advocate, 6502, Christophe-Colomb, Montreal, for the following purposes:

To establish and direct a hospital under the name of "Hôpital Saint-Louis de Terrebonne", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 27, des Braves Blvd., Terrebonne, judicial district of Terrebonne.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 15th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 12528-61

### J. Houle Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 31e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Jacques Lalonde, avocat, 31, St-Jacques, ouest, Montréal, Lise Parant, secrétaire, fille majeure et usant de ses droits, 31, rue St-Jacques, ouest, Montréal, et Claudette Comeau, secrétaire, fille majeure et usant de ses droits, 31, rue St-Jacques, ouest, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « J. Houle Ltée », avec un capital total de $100,000, divisé en 2,500 actions ordinaires de $10 chacune et en 750 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 31e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15120-61—1101/88

### J. Houle Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 31st day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jacques Lalonde, advocate, 31, St-James Street, West, Montreal, Lise Parant, secretary, fille majeure and in use of her rights, 31, St-James Street, West, Montreal, and Claudette Comeau, secretary, fille majeure and in use of her rights, 31, St-James Street, West, Montreal, for the following purposes:

To carry on a business of builders and general building contractors, under the name of "J. Houle Ltée", with a total capital stock of $100,000, divided into 2,500 common shares of $10 each and into 750 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 31st day of October, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15120-61—1101/88

### Hy & Al Restaurant Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 28e jour de septembre 1961, constituant en corporation: E. Michael Berger, avocat, 5030, avenue Glencairn, Montréal, Donald Kujan, avocat, 8060, avenue Seine, Ville d'Anjou, Abraham Kastner, comptable agréé, 4812, avenue Melrose, Montréal, et Hy Diamond, comptable agréé, 750, boulevard Alexis Mihon, Saint-Laurent, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de restaurateurs, sous le nom de « Hy & Al Restaurant Inc. », avec un capital total de $10,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $1 chacune et 8,000 actions privilégiées de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 28e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 15118-61

### Hy & Al Restaurant Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 28th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: E. Michael Berger, advocate, 5030, Glencairn Avenue, Montreal, Donald Kujan, advocate, 8060, Seine Avenue, Town of Anjou, Abraham Kastner, chartered accountant, 4812, Melrose Avenue, Montreal, and Hy Diamond, chartered accountant, 750, Alexis Mihon Boulevard, Saint-Laurent, for the following purposes:

To carry on business as restaurateurs, under the name of "Hy & Al Restaurant Inc.", with a total capital stock of $10,000, divided into 2,000 common shares of $1 each and 8,000 preferred shares of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 28th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 15118-61

### Les Immeubles Blackburn Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 31e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: André Monast, avocat, 1270, Place de Mérici, Québec, Hubert Walters, avocat, 460, Fontenay, Ste-Foy, et Gisèle Bilodeau, secrétaire, 1042, 4e Avenue, Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires comme compagnie de placements personnels, sous le nom de « Les Immeubles Blackburn Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $5 chacune et en 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 816, rue Madeleine-de-Verchères, Québec, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 31e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15125-61

### Les Immeubles Blackburn Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 31st day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: André Monast, advocate, 1270, Place de Mérici, Quebec, Hubert Walters, advocate, 460, Fontenay, Ste-Foy, and Gisèle Bilodeau, secretary, 1042, 4th Avenue, Quebec, for the following purposes:

To carry on business as a personal investment company, under the name of "Les Immeubles Blackburn Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,000 common shares of a par value of $5 each and into 3,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at 816, Madeleine-de-Verchères Street, Quebec, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 31st day of October, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15125-61

### Intramar Equipment Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 7e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Ben Schecter, avocat, Montréal, Raymonde Lutterman, veuve, commis, Montréal, et Uriel Neumann, avocat, Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de machinerie et outillage, sous le nom de « Intramar Equipment Co. Ltd. », avec un capital total de $5,000, divisé en 5,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 7e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 15126-61

### Intramar Equipment Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 7th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Ben Schecter, advocate, Montreal, Raymonde Lutterman, widow, clerk, Montreal, and Uriel Neumann, advocate, Montreal, for the following purposes:

To deal in machinery and equipment, under the name of "Intramar Equipment Co. Ltd.", with a total capital stock of $5,000, divided into 5,000 common shares of a par value of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 7th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 15126-61

### Lake Tremblant Construction Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 20e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Guy-E. Boisvert, avocat, 3510, Northcliffe, Montréal, G. Harold Pickel, avocat, 4835, Grosvenor, Montréal, Antoinette Renaud, secrétaire, célibataire, 434 est, rue Dorchester, Montréal, et Huguette Béland, secrétaire, célibataire, 4275 est, Ontario, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et entrepreneurs en construction, sous le nom de « Lake Tremblant Construction Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Beaconsfield, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 20e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14716-61

### Lake Tremblant Construction Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 20th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Guy-E. Boisvert, lawyer, 3510, Northcliffe, Montreal, G. Harold Pickel, lawyer, 4835, Grosvenor, Montreal, Antoinette Renaud, secretary, spinster, 434, Dorchester East, Montreal, and Huguette Béland, secretary, spinster, 4275, Ontario East, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as builders and building contractors, under the name of "Lake Tremblant Construction Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Beaconsfield, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 20th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14716-61

### Camille LeBon Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 26e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: Camille LeBon, agent, 784, rue Mgr Roy, Cap-de-la-Madeleine, Mme Camille LeBon (Colette Plante), ménagère, épouse séparée de biens dudit Camille LeBon, 784, rue Mgr Roy, Cap-de-la-Madeleine, et Jeannot Guy, livreur, 79, rue St-Georges, Cap-de-la-Madeleine, pour les objets suivants:

Sous réserve des dispositions de la loi concernant ces matières, exercer le commerce de la bière et de liqueurs alcooliques de toutes sortes, ainsi que la fabrication et le commerce de l'eau de javel, sous le nom de « Camille LeBon Inc. », avec un capital total de $20,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Trois-Rivières, district judiciaire de Trois-Rivières.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 26e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14818-61—1101/96

### Camille LeBon Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 26th day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Camille LeBon, agent, 784, Mgr Roy Street, Cap-de-la-Madeleine, Mrs. Camille LeBon (Colette Plante) housewife, wife separate as to property of the said Camille LeBon, 784, Mgr Roy Street, Cap-de-la-Madeleine, and Jeannot Guy, deliveryman, 79, St-Georges Street, Cap-de-la-Madeleine, for the following purposes:

Subject to the provisions of the law concerning these matters, to carry on the business of beer and alcoholic liquors of all kinds, also the manufacture and trade of javel water, under the name of "Camille LeBon Inc.", with a total capital stock of $20,000, divided into 100 common shares of $100 each and into 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Three-Rivers, judicial district of Three-Rivers.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 26th day of October 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14818-61—1101/96

### Lesage & Lamothe (Saint-Denis) Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 22e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Raymond Leboeuf, avocat, 6525, Wilderton, Mont-Royal, Ephraim Leboeuf, avocat, 1030, boulevard Graham, Mont-Royal, et Mlle Thérèse Leboeuf, étudiante, 1030, boulevard Graham, Mont-Royal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'opticiens et de polisseurs de verre, sous le nom de « Lesage & Lamothe (Saint-Denis) Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions ordinaires de $10 chacune.

### Lesage & Lamothe (Saint-Denis) Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 22nd day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Raymond Leboeuf, advocate, 6525, Wilderton, Mount Royal, Ephraim Leboeuf, advocate, 1030, Graham Blvd., Mount Royal, and Miss Thérèse Leboeuf, student, 1030, Graham Blvd., Mount Royal, for the following purposes:

To carry on business as opticians and as glass polishers, under the name of "Lesage & Lamothe (Saint-Denis) Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 common shares of $10 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 22e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14755-61—1099/85

---

**Master Transmission Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 9e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Yvan Simard, technicien, 868, rue Rielle, Verdun, Claude-G. Girard, vendeur, 550, Régina, Verdun, et Madeleine Soumis, secrétaire, célibataire, 3539, rue Sherbrooke, est, Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme garagistes, sous le nom de « Master Transmission Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 300 actions ordinaires de $100 chacune et en 100 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 868, rue Rielle, Verdun, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 9e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15143-61 — 1101/125

---

**Miroirs de Circulation Inc.**
**Warning Traffic Mirrors Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 16e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Georges-A. Couture, employé civil; 368, d'Aiguillon, Québec, Léger Vigneault, rentier, 780, St-Patrice, Québec, Félix Vachon, industriel, 2015, boul. Laurier, Sillery, Robert Martineau, commis, 790 d'Youville, Québec, et Henri Beaupré, avocat, 100 d'Youville, Québec, pour les objets suivants:

L'exploitation de brevets connus sous le nom de « Miroirs de Circulation Inc. — Warning Traffic Mirrors Inc. » No 510072 pour le Canada, et plus particulièrement: manufacturer ou faire manufacturer, faire le commerce de produits ou sous-produits visés par cesdits brevets, et de toute façon, trafiquer de, assembler, installer la totalité ou toute partie ou parties de tous produits ou appareils qui pourraient être utilisés en rapport avec cesdits brevets, sous le nom de « Miroirs de Circulation Inc. — Warning Traffic Mirrors Inc. », avec un capital total de $250,000, divisé en 250,000 actions de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 2015, boulevard Laurier, Sillery, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 16e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15181-61

---

**National Shelter Corp.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 22nd day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14755-61—1099/85

---

**Master Transmission Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 9th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Yvan Simard, technician, 868, Rielle Street, Verdun, Claude-G. Girard, salesman, 550, Regina, Verdun, and Madeleine Soumis, secretary, spinster, 3539, Sherbrooke Street, East, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as garage-keepers, under the name of "Master Transmission Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 300 common shares of $100 each and into 100 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 868, Rielle Street, Verdun, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 9th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15143-61 — 1101/125

---

**Miroirs de Circulation Inc.**
**Warning Traffic Mirrors Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 16th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Georges-A. Couture, civil employee, 368, d'Aiguillon, Quebec, Léger Vigneault, annuitant, 780, St. Patrick, Quebec, Félix Vachon, industrialist, 2015, Laurier Boulevard, Sillery, Robert Martineau, clerk, 790, d'Youville, Quebec, and Henri Beaupré, advocate, 100, d'Youville, Quebec, for the following purposes:

To carry on a business known under the name of "Miroirs de Circulation Inc. — Warning Traffic Mirrors Inc.", patented under No. 510072 for Canada, and especially: to manufacture or have manufactured, to deal in the products or by-products referred to by these said patents, and, in every way, to deal in, to assemble, to install the whole apparatus or any part or parts of all products or apparatus which could be used with reference to these patents, under the name of "Miroirs de Circulation Inc. — Warning Traffic Mirrors Inc.", with a total capital stock of $250,000, divided into 250,000 shares of $1 each.

The head office of the company will be at 2015, Laurier Boulevard, Sillery, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 16th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15181-61

---

**National Shelter Corp.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 26th day of September, 1961,

province de Québec, des lettres patentes, en date du 26e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Cicely Nielsen, secrétaire, fille majeure, 1900, Lincoln, app. 91, Montréal, Lorna Richmond, secrétaire, fille majeure, 1468, Bishop, Montréal, et Eva Mathies, dactylo, épouse séparée de biens d'Arthur Mathies, 6575, 20e Avenue, Rosemont, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer des affaires dans le domaine de l'immeuble, sous le nom de « National Shelter Corp. », avec un capital total de $40,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune, 3,450 actions privilégiées, catégorie « A », de $10 chacune et 500 actions privilégiées, catégorie « B », de $1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 26e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895 14764-61

---

**Paré Holdings Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 3e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Adrien-R. Paquette, avocat, 212, Bloomfield, Outremont, Françoise Frégeau, secrétaire, fille majeure, 8747, Dirval, Ahuntsic, et Micheline Simard, secrétaire, fille majeure, 4840, Parthenais, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de « Paré Holdings Ltd. », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 3e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14916-61

---

**Pétroles du Nord Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 2e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Charles-H. Cliche, avocat, 25, boulevard Bélisle, Sainte-Thérèse, Jean-Claude Paquin, avocat, 654, Laviolette, Saint-Jérôme, et Dame Janine Gignac, secrétaire, épouse contractuellement séparée de biens de Jean Gignac, 19, Labonté, Sainte-Thérèse, pour les objets suivants:

Exercer le commerce des huiles, graisses, pétroles et tous leurs produits et du gaz naturel, sous le nom de « Pétroles du Nord Inc. », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 165, Tour-du-Lac, Sainte-Agathe, district judiciaire de Terrebonne.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 2e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14929-61—1101/32

have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Cicely Nielsen, secretary, spinster of the full age of majority, 1900, Lincoln, Apt. 91, Montreal, Lorna Richmond, secretary, spinster of the full age of majority, 1468, Bishop, Montreal, and Eva Mathies, typist, wife separate as to property of Arthur Mathies, 6575, 20th Avenue, Rosemount, Montreal, for the following purposes:

To do business in the field of real estate, under the name of "National Shelter Corp.", with a total capital stock of $40,000, divided into 500 common shares of $10 each, 3,450 class "A" preferred shares of $10 each and 500 class "B" preferred shares of $1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 26th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895-o 14764-61

---

**Paré Holdings Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 3rd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Adrien-R. Paquette, advocate, 212, Bloomfield, Outremount, Françoise Frégeau, secretary, fille majeure, 8747, Dirval, Ahuntsic, and Micheline Simard, secretary, fille majeure, 4840, Parthenais, Montreal, for the following purposes:

To carry on a business as an investment company under the name of "Paré Holdings Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 3rd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14916-61

---

**Pétroles du Nord Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 2nd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Charles-H. Cliche, advocate, 25, Bélisle Blvd., Sainte-Thérèse, Jean-Claude Paquin, advocate, 654, Laviolette, Saint-Jérôme, and Dame Janine Gignac, secretary, wife contractually separate as to property of Jean Gignac, 19, Labonté, Sainte-Thérèse, for the following purposes:

To carry on business dealing in oil, grease, petroleum and all their products and in natural gas, under the name of "Pétroles du Nord Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at 165, Tour-du-Lac, Sainte-Agathe, judicial district of Terrebonne.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 2nd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14929-61—1101/32

**Jos. Pichette & Fils Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 29e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Gaston Pichette, électricien, 429, Rouville, Sainte-Foy, Raymond Pichette, comptable, 3017, d'Entremont, Sainte-Foy, et Roland Pichette, plombier, 79, de la Suète, Sainte-Foy, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs en plomberie, chauffage et réfrigération, sous le nom de « Jos. Pichette & Fils Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 2,500 actions ordinaires de $10 chacune et en 1,500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Foy, district judiciaire de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 29e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15476-61—1101/128

**Jos. Pichette & Fils Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 29th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Gaston Pichette, electrician, 429, Rouville, Sainte-Foy, Raymond Pichette, accountant, 3017, of Entremont, Sainte-Foy, and Roland Pichette, plumber, 79, de la Suète, Sainte-Foy, for the following purposes:

To carry on a business as plumbing, heating and refrigerating contractors, under the name of "Jos. Pichette & Fils Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 2,500 common shares of $10 each and into 1,500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Sainte-Foy, judicial district of Quebec.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 29th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15476-61—1101/128

**Quincaillerie Trans-Canada Inc.**
**Trans-Canada Hardware Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 3e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Jacques Dupont, assistant-gérant, St-Damase, Raymond Cloutier, électricien, 2075, rue Bourassa, St-Hyacinthe, Agathe Cloutier, ménagère, épouse séparée de biens dudit Jacques Dupont, St-Damase, et Thérèse Gauvin, ménagère, épouse séparée de biens dudit Raymond Cloutier, 2075, rue Bourassa, St-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de quincaillerie, sous le nom de « Quincaillerie Trans-Canada Inc. — Trans-Canada Hardware Inc. », avec un capital total de $50,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de $10 chacune et en 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Ste-Rosalie, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 3e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 13715-61

**Quincaillerie Trans-Canada Inc.**
**Trans-Canada Hardware Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 3rd day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Jacques Dupont, assistant manager, St-Damase, Raymond Cloutier, electrician, 2075, Bourassa Street, St. Hyacinthe, Agathe Cloutier, housewife, wife separate as to property of the said Jacques Dupont, St-Damase, and Thérèse Gauvin, housewife, wife separate as to property of the said Raymond Cloutier, 2075, Bourassa Street, St. Hyacinthe, for the following purposes:

To carry on business dealing in hardware, under the name of "Quincaillerie Trans-Canada Inc. — Trans-Canada Hardware Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 2,000 common shares of $10 each and 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Ste-Rosalie, judicial district of St. Hyacinthe.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 3rd day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 13715-61

**Séguin & Séguin Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 6e jour de novembre 1961, constituant en corporation: Robert Séguin, courtier d'assurance, 10372, Laverdure, Montréal, Huguette Séguin, ménagère, épouse séparée de biens dudit Robert Séguin, 10372, Laverdure, Montréal, et Jean-Guy Séguin, courtier d'assurance, 10382, Laverdure, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de courtiers en assurance, sous le nom de « Séguin & Séguin Inc. », avec un capital total de $50,000, divisé en 1,500 actions ordinaires de $10 chacune et en 3,500 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 681, rue Jarry, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

**Séguin & Séguin Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 6th day of November, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Robert Séguin, insurance broker, 10372, Laverdure, Montreal, Huguette Séguin, housewife, wife separate as to property of the said Robert Séguin, 10372, Laverdure, Montreal, and Jean-Guy Séguin, insurance broker, 10382, Laverdure, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as insurance brokers, under the name of "Séguin & Séguin Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 1,500 common shares of $10 each and 3,500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 681, Jarry Street, east, Montreal, judicial district of Montreal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 6e jour de novembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14872-61

Given at the office of the Provincial Secretary, this 6th day of November, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14872-61

---

**Service des Bibliothèques de la Mauricie**

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 27e jour de septembre 1961, constituant en corporation sans capital-actions: Arthur Rousseau, directeur de funérailles, 1350, Royale, Trois-Rivières, Marcel Panneton, bibliothécaire, 692, Ste-Julie, Trois-Rivières, et Conrad Boissonnault, contremaître, 323, Thibeau, Cap-de-la-Madeleine, pour les objets suivants:

Maintenir et diriger un système de bibliothèques, sous le nom de « Service des Bibliothèques de la Mauricie ».

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $100,000.

Le siège social de la corporation sera 1220, rue Jean-Nicolet, Trois-Rivières, district judiciaire de Trois-Rivières.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 27e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14827-61

**Service des Bibliothèques de la Mauricie**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 27th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to incorporate as a corporation without share capital: Arthur Rousseau, funeral director, 1350, Royale, Three-Rivers, Marcel Panneton, librarian, 692, Ste-Julie, Three-Rivers, and Conrad Boissonnault, foreman, 323, Thibeau, Cap-de-la-Madeleine, for the following purposes:

To maintain and manage a system of libraries, under the name of "Service des Bibliothèques de la Mauricie".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $100,000.

The head office of the corporation will be at 1220, Jean-Nicolet Street, Three-Rivers, judicial district of Three-Rivers.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 27th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14827-61

---

**M. G. Tétreault Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 23e jour d'octobre 1961, constituant en corporation: M.-Gérard Tétreault, exécutif, 9020, rue Berri, Montréal, Joseph R. Courey, comptable agréé, 10156, boulevard St-Laurent, Montréal, et Pierre Thomas, avocat, 204, rue Notre-Dame, ouest, Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs en chauffage et en air climatisé, sous le nom de « M. G. Tétreault Ltée », avec un capital total de $40,000, divisé en 200 actions communes de $100 chacune et en 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Pont-Viau, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 23e jour d'octobre 1961.

*Le Sous-secrétaire adjoint de la province,*
LUCIEN DARVEAU.

59895-o 14760-61

**M. G. Tétreault Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 23rd day of October, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: M.-Gérard Tétreault, executive, 9020, Berri Street, Montreal, Joseph R. Courey, chartered accountant, 10156, St. Lawrence Blvd., Montreal, and Pierre Thomas, advocate, 204, Notre-Dame Street, west, Montreal, for the following purposes:

To carry on business as contractors in heating and air conditioning, under the name of "M. G. Tétreault Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each and 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Pont-Viau, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 23rd day of October, 1961.

LUCIEN DARVEAU,
*Associate Assistant Secretary of the Province.*

59895 14760-61

---

**U. Tomassini & Frères Limitée**
**U. Tomassini & Brothers Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 5e jour de septembre 1961, constituant en corporation: Antonio Tomassini, constructeur, 2530, rue Haig, Montréal, Umberto Tomassini, constructeur, 2532, rue Haig, Montréal, et Fernando Tomassini, constructeur, 2532, rue Haig, Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de « U. Tomassini & Frères Limitée — U.

**U. Tomassini & Frères Limitée**
**U. Tomassini & Brothers Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent, bearing date the 5th day of September, 1961, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, incorporating: Antonio Tomassini, builder, 2530, Haig Street, Montreal, Umberto Tomassini, builder, 2532, Haig Street, Montreal, and Fernando Tomassini, builder, 2532, Haig Street, Montreal, for the following purposes:

To carry on a business as builders and general building contractors, under the name of "U. Tomassini & Frères Limitée — U. Tomassini &

Tomassini & Brothers Limited », avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 5e jour de septembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 14116-61

Brothers Limited", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 5th day of September, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 14116-61

## Demandes à la Législature

### Alexandra Hospital

Avis est par les présentes donné que « Alexandra Hospital », une corporation ayant son siège social dans les cité et district de Montréal, s'adressera à la législature de la province de Québec lors de sa prochaine session pour la passation d'une loi modifiant sa charte relativement à la composition du Conseil des Gouverneurs de la Corporation, aux titres des associés de la Corporation et à d'autres fins.

Montréal, le 15 décembre 1961.

*Les Procureurs du requérant,*
HOWARD, CATE, OGILVY, BISHOP,
COPE, PORTEOUS & HANSARD.

59731-51-4

### L'Association des mesureurs de bois licenciés de la province de Québec

Avis public est par les présentes donné que « L'Association des mesureurs de bois licenciés de la province de Québec », constituée par le statut 14 George VI, 1950, chapitre 147, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi augmentant les pouvoirs contenus à l'article 14 dudit statut.

Québec, le 15 décembre 1961.

*Le Procureur de la pétitionnaire,*
(*S*) JACQUES L'HEUREUX, *avocat.*

59732-51-4-o

### Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée

Avis public est par les présentes donné que, « Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée », dans la municipalité de Douville, district de St-Hyacinthe, s'adressera à la législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi, lui octroyant des pouvoirs spéciaux, décrétant que le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée est une corporation sans but lucratif, régie par la deuxième partie de la loi des compagnies de Québec, avec un capital-actions de cinq cents actions ordinaires sans valeur nominale, sauf en autant que non contraire aux, ou incompatibles avec les dispositions de ladite loi, décrétant que les biens présentement détenus par Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée, deviennent la propriété de la corporation, que les règlements en vigueur avant la sanction de ladite loi, le demeurent jusqu'à ce qu'ils soient abrogés, modifiés, ou remplacés, prévoyant que la corporation assume tous les droits et obligations de celle qui existait auparavant, en vertu de la première partie de la loi des compagnies du Québec, et que les directeurs resteront en fonction jusqu'à la première assemblée annuelle, rescindant la charte de Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée décrétant les buts et objets de la corporation, soit l'établissement et

## Applications to Legislature

### Alexandra Hospital

Notice is hereby given that the "Alexandra Hospital", a corporation with its head office in the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for an Act amending its charter with respect to the composition of the Board of Governors of the Corporation, the qualifications of the Associates of the Corporation, and for other purposes.

Montréal, December 15, 1961.

HOWARD, CATE, OGILVY, BISHOP,
COPE, PORTEOUS & HANSARD,
*Attorneys for Petitioner.*

59731-51-4-o

### Quebec Licensed Cullers' Association

Public notice is hereby given that the "Quebec Licensed Cullers' Association", incorporated by statute 14 George VI, 1950, chapter 147, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to request the adoption of an act increasing the powers contained in section 14 of the said statute.

Quebec, December 15, 1961.

(*S*) JACQUES L'HEUREUX, *advocate,*
*Attorney for the Petitioner.*

59732-51-4

### Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée

Public notice is hereby given that "Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée", in the municipality of Douville, district of St-Hyacinthe, will apply to the legislature of the Province of Quebec, at its next session, to obtain the adoption of an act, granting it special powers, enacting that the Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée" is a corporation without lucrative purposes, governed by the second part of the Quebec Companies Act, with a capital stock of five hundred common shares without nominal value, except that inasmuch as it is not contrary to or incompatible with the provisions of the said, act, enacting that the properties presently held by "Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée", become the property of the corporation, that the by-laws in force before the sanction of the said act, remain until they are rescinded, amended, or replaced, with the understanding that the corporation assumes all the rights and obligations of the previous act, under Part I of the Quebec Companies Act, and that the directors will remain in function until the first annual meeting, rescinding the charter of "Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée", enacting the purposes and objects of the corporation, i.e. the establishment and administration

administration d'un club de golf, ou autres jeux, fixant son siège social à Douville, district de St-Hyacinthe, déterminant les pouvoirs de la corporation, quant à l'achat, au louage et en général tout genre de transactions, décrétant que tout membre actif doit détenir une action, mais pas plus, définissant les qualités pour être membre actif, édictant les règles au cas de démission ou d'expulsion des membres, de même que des règles relatives à leur droit de vote, édictant des règles concernant le transfert d'actions, décrétant que le conseil émettra à tous membres actifs en règle, une action libérée du capital-actions de la corporation, et que tout détenteur d'actions ordinaires ou privilégiées, lors de l'entrée en vigueur de la loi, recevra pour chaque action ordinaire ou privilégiée du capital-actions, jusqu'à ce moment détenue par lui, une nouvelle action du capital social de la corporation et qu'il devra disposer de toutes les nouvelles actions sauf une à des personnes compétentes pour être membre actif, décrétant que tout membre actif n'a cependant jamais plus qu'un vote, décrétant que des catégories de membres non actionnaires pourront être établies par règlement, établissant à un million cinq cent mille dollars le maximum des biens immobiliers de la corporation, édictant que les règles concernant le droit d'entrée, contributions et cotisations, obligations et privilèges des membres, pourront être édictés par règlement, autorisant la corporation à prélever de temps à autre de ses membres des cotisations spéciales prévoyant des dispositions au cas de liquidation de la corporation et tous autres pouvoirs spéciaux.

Montréal, le 14 décembre 1961.

Le Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée,

*Par les Avocats du pétitionnaire,*
LEMAY, POULIN & CORBEIL.

132, ouest rue St-Jacques,
Chambre 511, Montréal, Qué. 59733-51-4-o

of a golf club, or other games, fixing its head office at Douville, district of St-Hyacinthe, determining the powers of the corporation, insofar as the purchase, the rental and generally all kinds of transactions, enacting that any active member shall hold a share, but not more, defining the qualities to be an active member, edicting the rules in the case of a resignation or expulsion of members, as also rules relative to their right to vote, edicting the rules concerning the transfer of shares, enacting that the council issue to all active members in good standing, a paid-up share of the corporation, and that any holder of common or preferred shares, at the time the act enters into force, will receive for each common or preferred share of the capital stock, which was held by him until such time, a new share of the capital stock of the corporation and that he shall dispose of all the new shares except one to a competent person to become an active member, enacting that any member does not have, however, never more than one vote, enacting that the categories of members who are not shareholders may be established at one million five hundred thousand dollars the maximum of the immoveable holdings of the corporation, edicting that the rules concerning the right of entry, contributions and dues, obligations and privileges of members, may be edicted by by-law, authorizing the corporation to collect from time to time from its members, special dues-providing provisions in the case of the liquidation of the corporation, and all other special powers.

Montreal, December 14, 1961.

Le Club de Golf de St-Hacinthe Limitée,

By: LEMAY, POULIN & CORBEIL,
*Advocates for the Petitioner.*

132, St-James Street, West,
Room 511, Montreal, Que. 59733-51-4

### Ville de Hauterive

Avis public est par les présentes donné que la « Ville de Hauterive » s'adressera à la Législature de la province de Québec, à la prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Annexer à son territoire certains terrains bordant ses limites actuelles au sud-ouest et au nord-est.

2° Amender l'article 362 de la Loi des cités et villes, chapitre 233 S.R.Q. 1941 en ce qui concerne la ville de Hauterive, pour autoriser cette dernière à publier ses avis publics, résolutions et règlements en langue française seulement.

3° Permettre à la ville de Hauterive d'exempter de toutes taxes foncières l'aéroport municipal Baie Comeau Hauterive.

4° Modifier les pouvoirs de règlementation au sujet des travaux permanents, tels que trottoirs, égout, pavages aqueduc et leur raccordement et autres travaux dits permanents, et au sujet du mode de taxation pour le paiement de tels travaux.

5° Et pour toutes autres fins.

Baie Comeau, ce 11 décembre 1961.

*Le Procureur de la pétitionnaire,*
59734-51-4 SARTO CLOUTIER, *avocat.*

### Town of Hauterive

Public notice is hereby given that the "Town of Hauterive" will apply to the Legislature of Quebec at its next session to request the adoption of a bill for the following purposes:

1. To annex to its territory lands bording its present limits at the southwest and at the northwest.

2. To amend section 362 of the City and Town Act chapter 233 R.S.Q. 1941, as far as the town of Hauterive is concerned, to permit the later to publish its public notices, resolutions and by-laws in French only.

3. To permit the town of Hauterive to exempt from realstate taxes the municipal airport Baie-Comeau Hauterive.

4. Amend the powers of regulation concerning all permanent works, such as sidewalks, sewers, paving, aqueducts and their connection and other so called permanent works, and concerning the more of assessment for the payment of such works.

5. And for all others purposes.

Baie Comeau, December 11, 1961.

SARTO CLOUTIER, *advocate,*
59734-51-4-o *Attorney for the Petitioner.*

### Dame Claire Lamarche

Avis est par les présentes donné que « Dame Claire Lamarche », épouse séparée de biens de M. Maurice Huot des cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province

### Dame Claire Lamarche

Notice is hereby given that "Dame Claire Lamarche", wife separate as to property of Mr. Maurice Huot, of the city and district of Montreal, will apply to the next session of the Legis-

de Québec, à sa prochaine session, pour lui demander l'adoption d'une loi annulant une clause de son contrat de mariage contenant une prohibition d'aliéner deux terrains à elle donnés par son mari, et un droit de retour à celui-ci dans le cas du prédécès de la soussignée.

Montréal, le 14 décembre 1961.

59735-51-4-o CLAIRE LAMARCHE.

---

**Dame Marie Boutin Larochelle**

Avis est par les présentes donné que « Dame Marie Boutin », domiciliée à St-Anselme, comté de Dorchester, district de Beauce, épouse séparée de corps d'Évangéliste Larochelle, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session pour demander d'adopter une Loi, lui permettant d'adopter légalement l'enfant Marie Marthe Brousseau.

Montréal, le 14 décembre 1961.

*Les Procureurs de la pétitionnaire,*
MES GRÉGOIRE, DANSEREAU,
DAOUST, DUCEPPE, ALLAIRE,
59736-51-4-o PERRON & BEAUDRY.

---

**Michael Perelstein Marchand**

Avis est, par les présentes, donné que « Michael Perelstein » étudiant en droit, des cité et district de Montréal, province de Québec, soumettra à l'approbation de l'assemblée législative de la province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une loi, changeant son nom de Michael Perelstein en celui de Michael Perelstein Marchand, ceci à toutes fins que de droit.

Daté à Montréal, ce 28e jour de novembre 1961.

*Les Procureurs de la pétitionnaire,*
59737-51-4-o MACKAY & HOLDEN.

---

**Joseph Henri Georges Léon Raphaël Rousseau**

Avis est par les présentes donné que « Joseph Henri Georges Léon Raphaël Rousseau », commis, des cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, dans le but d'obtenir l'adoption d'une loi spéciale décrétant qu'il sera connu et désigné sous le nom de Joseph Léon Henri Benoit.

Montréal, le 11e jour de décembre 1961.

*Les Procureurs du pétitionnaire,*
59738-51-4-o FILION, BADEAUX & BÉLAND.

---

**Cité de Sept-Iles**

Nous donnons avis que la « Cité de Sept-Iles » s'adressera à la Législature, à sa prochaine session, pour demander que sa charte, la Loi 14-15 Geo VI, chapitre 69 et les Lois qui la modifient, soient amendées aux fins suivantes:

Pour que la cité des Sept-Iles ait le pouvoir d'adopter un règlement édictant que toute dépense au-dessus de $1,000. fasse l'objet de soumission publique;

Pour annexer à son territoire et inclure dans ses limites, la région située au sud-ouest de la cité des Sept-Iles jusqu'à Pointe Noire.

Pour obtenir le pouvoir d'adopter un règlement interdisant le colportage dans les limites de la cité;

Pour obtenir le pouvoir d'édicter qu'un jour qui n'est pas une fête religieuse sera fête civique et pour faire observer telle fête civique;

lature of Quebec for an Act to annul a clause of her mariage contract, prohibiting her to alienate two tracts of land given to her by her hunsband, and containing a right of reversion thereof to the latter in the case of the undersigned's predecease.

Montreal, December 14 1961.

59735-51-4-o CLAIRE LAMARCHE.

---

**Dame Marie Boutin Larochelle**

Notice is hereby given that "Dame Marie Boutin", of St. Anselme of Dorchester, district of Beauce, wife separated from bed and board of Évangéliste Larochelle, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to request the adoption of a bill, for the purpose of adopting legally Marie Marthe Brousseau.

Montreal, December 14, 1961.

MES GRÉGOIRE, DANSEREAU,
DAOUST, DUCEPPE, ALLAIRE,
PERRON & BEAUDRY,
59736-51-4-o *Attorneys for Petitionary.*

---

**Michael Perelstein Marchand**

Notice is hereby given that "Michael Perelstein", law student, of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at the next session thereof for the adoption of a bill to change the name of Michael Perelstein to that of Michael Perelstein Marchand and the same to avail for all legal purposes.

Dated at Montreal, this 28th day of November, 1961.

MACKAY & HOLDEN,
59737-51-4-o *Solicitors for Applicant.*

---

**Joseph Henri Georges Léon Raphaël Rousseau**

Notice is hereby given that "Joseph Henri Georges Léon Raphaël Rousseau", clerk, of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to obtain the passing of an act authorizing him to be known and designated under the name of Joseph Léon Henri Benoit.

Montreal, this 11th day of December, 1961.

FILION, BADEAUX & BÉLAND,
59738-51-4-o *Attorneys for the Petitioner.*

---

**City of Sept-Iles**

We give notice that the "City of Sept-Iles" will apply to the Legislature, at its next session, to request that its charter, the Act 14-15 Geo. VI, chapter 69 and the Acts modifying same, be amended for the following purposes: In order that the city of Sept-Iles may have the power to adopt a by-law enacting that any expense over $1,000, become the object of a public tender;

To annex to its territory and to include in its limits, the district situated on the southwest of the city of Sept-Iles to the Pointe Noire.

To obtain the power to adopt a by-law forbidding peddling within the limits of the city;

To obtain the power to enact that a day which is not a religious holiday, be a civic holiday and to see that such a civic holiday to observed;

Pour obtenir le pouvoir d'édicter un règlement obligeant tout contribuable qui veut vendre une partie de son lot, à la subdiviser selon le cadastre;

Pour obtenir le pouvoir de faire un comité de discipline ayant le pouvoir de réprimander et d'imposer des sanctions aux policiers indisciplinés;

Pour modifier le dernier alinéa de l'article 10 de la Loi 5-6 Elizabeth II, chapitre 117.

Et autres demandes.

Sept-Iles, le 11 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59739-51-4-o GUY PETTIGREW, Avocat.

To obtain the power to enact a by-law obliging any ratepayer who wishes to sell a part of his lot, to subdivide it according to the cadaster;

To obtain the power to form a committee on discipline having the power to reprimand and to impose sanction on undisciplined policemen;

To amend the last paragraph of article 10 of the Act 5-6 Elizabeth II, chapter 117.

And other requests.

Sept-Iles, December 11, 1961.

GUY PETTIGREW, advocate,

59739-51-4 *Advocate for the Petitioner.*

### Les Soeurs de Miséricorde de Montréal

Avis est, par les présentes, donné que « Les Soeurs de Miséricorde de Montréal », s'adresseront à la Législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir la passation d'une loi leur permettant d'augmenter et de modifier certains pouvoirs et certains droits, leur donnant le pouvoir d'incorporer des maisons, pour valider certains actes, et pour tous autres pouvoirs.

Montréal, le 15 décembre 1961.

*Les Procureurs des requérantes,*

59740-51-4-o MONETTE, FILION et LABELLE.

### Les Soeurs de Miséricorde de Montréal

Notice is hereby given that "Les Soeurs de Miséricorde de Montréal", will apply to the Provincial Legislature at its next session for the passing of an Act allowing them to augment and to modify certain powers and certain rights, to give them the right to incorporate houses, to validate certain acts, and for any other powers.

Montreal, December 15, 1961.

MONETTE, FILION and LABELLE,

59740-51-4-o *Attorneys for the Petitioners.*

### Succession Caroline Monier-Paquet

Avis est, par les présentes, donné que Mademoiselle Emma Paquet, rentière, ainsi que Messieurs Paul-Émile Paquet, négociant, Avila Paquet, rentier, et René Nadeau, agent d'affaires, tous de la cité de Québec, ces trois derniers en leur double capacité d'exécuteurs testamentaires généralement et de fiduciaires spécialement nommés pour certains biens légués à Mademoiselle Emma Paquet, le tout aux termes du testament notarié de feu « Dame Caroline Monier-Paquet », de la cité de Québec, s'adresseront à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi définissant les pouvoirs desdits exécuteurs-testamentaires fiduciaires, de façon à faire disparaître les doutes qui se sont élevés concernant la capacité juridique des requérants de vendre toutes ou partie de certaines actions ordinaires de la Compagnie Paquet Limitée, et d'en disposer autrement.

Québec, ce quatorzième jour de décembre, mil neuf cent soixante et un.

*Les Procureurs des pétitionnaires,*

GALIPEAULT, CHOQUETTE et GALIPEAULT.

59741-51-4-o

### Estate Caroline Monier-Paquet

Notice is hereby given that Miss Emma Paquet, spinster, and Messrs Paul-Émile Paquet, trader, Avila Paquet, gentleman, and René Nadeau, agent, all of the city of Quebec, the three last ones acting as well as testamentory executors as trustees specifically appointed for certain property given to Mrs Emma Paquet, according to the notarial will of the late "Mrs Caroline Monier-Paquet", of the city of Quebec, will present a petition to the Legislature of the province of Quebec, at its next session, asking the adoption of a Law determining the powers of the said testamentory executors and trustees, so that will disappear any possible doubts concerning the legal capacity of the petitioners to sell all or certain common shares of La Compagnie Paquet Limitée, or to dispose of them otherwise.

Quebec, this fourteenth day of December, one hundred and sixty-one.

GALIPEAULT, CHOQUETTE and GALIPEAULT,

59741-51-4-o *Attorneys for the petitioners.*

### La Corporation de la Cité des Trois-Rivières

Avis public est par les présentes donné que « La Corporation de la Cité des Trois-Rivières » s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, afin d'obtenir l'adoption d'une loi spéciale lui accordant les pouvoirs suivants: abroger le système actuel de pension; adopter un plan de pension non contributoire pour les officiers et employés permanents; autoriser la construction d'édifices de stationnement; permettre le dépôt des argents de la Cité dans les Caisses Populaires et les sociétés de fiducie; autoriser le paiement d'un octroi de $400.00 pour la démolition d'un taudis et la reconstruction d'une habitation salubre le remplaçant; ratifier les octrois déjà accordés à cet effet; autoriser le paiement d'un octroi spécial de $400.00 à Messieurs Léonard Bourgeois et Maurice Bélanger, pour réfection d'un taudis; ratifier la décision d'accorder des pensions de retraite à certains employés et pour toute autre fin jugée

### The Corporation of the City of Trois-Rivières

Public notice is hereby given that "The Corporation of the City of Trois-Rivières" will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session in order to obtain the adoption of a special act granting it the following powers: to abrogate the present pension system; to adopt a non-contributing pension plan for the permanent officers and employees; to authorize the construction of a building for the parking of cars; to allow the deposit of the City's monies in the Credit Unions and in trust companies; to authorize the payment of a grant of $400.00 for the demolition of a slum and the reconstruction of a healthy dwelling to replace it; to ratify grants already given to this effect; to authorize the payment of a special grant of $400.00 to Messrs. Léonard Bourgeois and Maurice Bélanger, for making over slums; to ratify the decision granted for retirement pensions to certain employees and for any other purpose

nécessaire, dans l'intérêt de la Cité et pour la bonne administration de ses affaires.

Trois-Rivières, 18 décembre 1961.

*Les Procureurs de la pétitionnaire,*

59743-51-4-o PINSONNAULT & PINSONNAULT.

---

**Dame Claire Bender**

Avis est par les présentes donné que « Dame Claire Bender », veuve non remariée de feu Jacques Perrault, de la cité de Montréal, district de Montréal, s'adressera à la législature de la province de Québec, au cours de sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi validant un acte de vente concernant l'immeuble décrit comme suit:

« Un emplacement ayant front sur la place Springvale, en la cité d'Outremont, composé comme suit:

*a*) du lot numéro deux de la resubdivision du lot numéro deux de la subdivision du lot numéro vingt-deux du lot originaire numéro vingt et un (21-22-2-2) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal, mesurant douze (12′) pieds de largeur sur cinquante-neuf (59′) pieds de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins;

*b*) du lot numéro un de la resubdivision du lot numéro deux de la subdivision du lot numéro vingt et un du lot originaire numéro vingt et un (21-21-2-1) des plan et livre de renvoi officiels susdits, mesurant quarante (40′) pieds de largeur en arrière sur cinquante-neuf (59′) pieds de profondeur, dans la ligne nord-ouest et quarante-quatre (44′) pieds de profondeur, dans la ligne sud-est, mesure anglaise, plus ou moins;

*c*) d'une partie du lot numéro vingt de la subdivision du lot originaire numéro vingt et un (21-Ptie 20) des plan et livre de renvoi officiels susdits, mesurant sept (7′) pieds de largeur sur cinquante-deux (52′) pieds de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins, bornée: en front vers l'ouest et d'un côté vers le nord, par le lot numéro 21-20, en arrière vers l'est, par le lot numéro 21-16-2 dudit cadastre et de l'autre côté vers le sud par les lots numéros 21-22-2-2 et 21-21-2-1 sus-décrits;

Avec bâtisses érigées, portant le numéro civique 5 Place Springvale. »

Montréal, le 18 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59757-51-4-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

---

**Le Curé de Saint-Roch de Québec et le Foyer Saint-Antoine**

Avis est donné que « Le Curé de Saint-Roch de Québec », corporation constituée par la loi 61 Victoria, chapitre 85, et le « Foyer Saint-Antoine » de Québec, corporation constituée par lettres patentes du 27 décembre 1960, s'adresseront à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir une loi abrogeant la loi 61 Victoria, chapitre 85, et validant certains transports de propriété au « Foyer Saint-Antoine » de Québec.

Québec, 21 décembre 1961.

*Les Procureurs des requérants,*

59797-52-4-o GUÉRARD et PELLAND.

---

**First Church of Christ, Scientist, Montréal**

Avis est par les présentes donné que « First Church of Christ, Scientist, Montréal » s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi l'incorporant en corporation ecclésiastique et

deemed necessary in the interest of the City and for the good administration of its affairs.

Trois-Rivières, December 18, 1961.

PINSONNAULT & PINSONNAULT,

59743-51-4 *Attorneys for the Petitioner.*

---

**Dame Claire Bender**

Notice is hereby given that "Dame Claire Bender", unmarried widow of the late Jacques Perrault, of the city of Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to request the adoption of an act to validate a deed of sale concerning an immovable described as follows:

"An emplacement fronting on Place Springvale, in the city of Outremont, composed of the following parts:

*a*) of subdivision number two of resubdivision number two of subdivision number twenty-one of original lot number twenty-one (21-22-2-2) of the official plan and book of reference of the parish of Montreal, measuring twelve (12′) feet in width, by a depth of fifty-nine (59′) feet, English measure and more or less;

*b*) of subdivision number one of resubdivision number two of subdivision number twenty-one of original lot number twenty-one (21-21-2-1) on the aforesaid official plan and book of reference, measuring in rear forty (40′) feet in width by a depth of fifty-nine (59′) feet in the northwest line and forty-four (44′) feet in the southeast line, English measure and more or less;

*c*) of part of subdivision number twenty of original lot number twenty-one (21-Pt. 20) on the aforesaid official plan and book of reference, measuring seven (7′) feet in width by a depth of fifty-two (52′) feet, English measure, and more or less, and bounded as follows: in front towards the west and the east, by the residue of lot number 21-20, in rear towards the east by lot number 21-16-2 of the same cadastre, and on the other side towards the south by lots numbers 21-22-2-2 and 21-21-2-1 above described.

With the buildings thereon erected, bearing civic number 5, Place Springvale, in the said city of Outremont."

Montreal, December 18, 1961.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,

59757-51-4-o *Attorneys for petitioner.*

---

**Le Curé de Saint-Roch de Québec et le Foyer Saint-Antoine**

Notice is given that "Le Curé de Saint-Roch de Québec", a corporation constituted by the Act 61 Victoria, chapter 85, and the "Foyer Saint-Antoine" of Quebec, a corporation constituted by letters patents of December 27, 1960, will apply to the Legislature of Quebec, at next session, for the adoption of an Act abrogating the Act 61 Victoria, chapter 85, and validating certain transfers of property to le "Foyer Saint-Antoine".

Quebec, December 21, 1961.

GUÉRARD and PELLAND.

59797-52-4-o *Attorneys for Petitioners.*

---

**First Church of Christ, Scientist, Montreal**

Notice is hereby given that "First Church of Christ, Scientist, Montreal" will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of an Act to incorporate it as an ecclesiastical corporation and to provide

pourvoyant à une incorporation semblable pour d'autres Churches of Christ, Scientist, dans la Province de Québec avec les pouvoirs des corporations ordinaires et spécialement les suivants: acquérir, être propriétaire et posséder des meubles et immeubles, établir des maisons du culte et tenir des services, garder des régistres d'état civil, adopter des règlements pour son administration et pour l'exercise de ses pouvoirs; pourvoir à l'incorporation en corporation ecclésiastique de « First Church of Christ, Scientist, Westmount, P.Q., et de First Church of Christ, Scientist, Sherbrooke, P.Q.; pourvoir à l'incorporation en corporations ecclésiastiques d'église à être formées; assumer l'actif et le passif de First Church of Christ, Scientist, Montréal, incorporée en vertu de la troisième partie de la loi des Compagnies de Québec; et tous les autres droits et pouvoirs possédés par de telles corporations; et pour autres fins.

Montréal, 9 décembre 1961.

*Le Procureur de la requérante,*
PIERRE DESSAULLES, C.R.

59798-52-4-o

for similar incorporation of other Churches of Christ, Scientist, in the Province of Quebec, with the powers of ordinary corporations and especially the following: to acquire, own or possess moveable and immoveable property, to establish places of worship and maintain services, to keep registers of civil status, adopt rules for its administration and the exercise of its powers; to provide for the incorporation as an ecclesiastical corporation of the First Church of Christ, Scientist, Westmount, P. Q. and the First Church of Christ, Scientist, Sherbrooke, P.Q.; to provide for the incorporation as ecclesiastical corporations of Churches to be formed; to take over the assets and liabilities of First Church of Christ, Scientist, Montreal which was incorporated under Part III of the Quebec Companies Act; and all other rights and powers generally possessed by such corporations; and for other purposes.

Montreal, December 9, 1961.

PIERRE DESSAULLES, Q.C.,
*Attorney for the Petitioner.*

59798-52-4-o

## Cité de Hull

Avis est par les présentes donné que la « Cité de Hull » s'adressera à la législature de la province de Québec lors de sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi spéciale amendant sa charte pour les fins suivantes: Pour diminuer la rémunération des échevins en cas d'absence aux assemblées; pour définir le mot « propriétaire riverain »; pour obliger tout subdiviseur de terrains à transporter gratuitement les terrains requis pour fins religieuse, d'éducation et de loisirs; pour confirmer la propriété des rues publiques suivant les plans déposés au bureau d'enregistrement; pour exiger que la photo et la carte d'identification des chauffeurs de taxis soient exposées dans leur véhicule; pour modifier les délais prescrits pour l'audition des plaintes et l'homologation du rôle d'évaluation à être déposés le 1er novembre 1962; pour autoriser la cité à créer un fonds de réserve pour monnaie étrangère; pour obtenir le pouvoir de contracter des emprunts par billets; pour étendre le pouvoir d'expropriation relativement à la rénovation urbaine et pour fins de stationnement municipal; pour l'imposition d'une taxe spéciale relativement au service des vidanges; pour exempter de taxes les propriétés appartenant aux fabriques ou institutions servant aux fins de loisirs; pour retrancher la limite de $25.00 sur les licences relativement aux buanderies publiques; pour augmenter la taxe d'affaires imposée sur les marchands étrangers; pour augmenter la pénalité attachée au règlement de construction et zonage; et pour d'autres fins.

Hull, ce 13e jour de décembre 1961.

*Le Maire,*
(S) ARMAND TURPIN.
*Le Greffier,*
(S) ROLAND STEVENS.

Contresigné:
*Le Procureur de la cité de Hull,*
ROY FOURNIER.

59799-52-4-o

## City of Hull

Notice is hereby given that the "City of Hull" will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to obtain the adoption of a special law, amending its charter, for the following purposes: To charge against an alderman's allowance his absence from meetings; to define the word "owners of adjacent lots"; to compel a subdivider of land to transfer free of charge land required for religious, educational purposes; to confirm the ownership of city streets; to compel taxi drivers to expose to view in their cabs, their identification cards and pictures; to modify the delays for the hearing of complaints and for homologation of the valuation roll; to authorize the city to establish a reserve fund of foreign exchange; to obtain the power to contract loans by notes; to extend the City's expropriation power for urban renovation and municipal parking purposes; to impose a special tax for garbage disposal; to grant tax exemption for immovables used for recreation purposes; to modify the amount paid for a laundry licence; to increase the business tax on non resident tradesmen; to increase the penalty for infractions to the building by-law; and for other purposes.

Hull, this 13th day of December, 1961.

(S) ARMAND TURPIN,
*Mayor.*
(S) ROLAND STEVENS,
*City Clerk.*

Contresigned:
ROY FOURNIER,
*Attorney for the city of Hull.*

59799-52-4-o

## Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Lachine

« Les commissaires d'école pour la municipalité de la cité de Lachine », dans le comté de Jacques-Cartier, donnent avis qu'ils s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, et qu'ils y présenteront un projet de loi pour être autorisés:

## The school commissioners for the municipality of the city of Lachine

"The school commissioners for the municipality of the city of Lachine", in the county of Jacques-Cartier, give notice that they shall apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session and, then and there, shall present a bill to be authorized:

*a*) à annexer pour fins scolaires un certain territoire formant actuellement partie de la cité de Lachine;

*b*) à détacher de leur territoire un certain terrain faisant actuellement partie de la cité de Dorval.

Daté à Lachine, le 15 décembre 1961.

*Les Avocats des requérants,*
(*Signé*) CARON, MCKAY & TRÉPANIER.

59800-52-4-o

---

### Ville de Pointe-Gatineau

Avis est, par les présentes, donné que la « Ville de Pointe-Gatineau » s'adressera à la législature de la province de Québec, lors de sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi spéciale lui permettant: d'accorder une commutation de taxe sur les nouvelles constructions domiciliaires; pour permettre la création d'un organisme indépendant pour l'administration des loisirs; et pour d'autres fins.

Pointe-Gatineau, ce 18e jour de décembre 1961.

*Le Maire,*
(s) HENRI LAPOINTE.
*Le Secrétaire-trésorier,*
(Sceau) (s) LOUIS LAMARCHE.

Contresigné:
*Le Procureur de la ville de Pointe-Gatineau,*
ROY FOURNIER.

59801-52-4-o

---

### La Prévoyance Compagnie d'Assurances

Avis public est, par les présentes, donné que « La Prévoyance Compagnie d'Assurances », corps politique dûment constitué, s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi refondant la charte de « La Prévoyance Compagnie d'Assurances ».

Montréal, le 20 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*
LANGLOIS, BISSONNET DE GRANDPRÉ
59802-52-4-o et LASNIER.

---

### Jean Rolland

Avis est par les présentes donné, que « Jean Rolland », de Montréal, donataire-bénéficiaire de deux donations faites par feu Arthur Décary, les 29 novembre 1932 et 10 août 1936, devant Me Victor Morin, notaire, sous les numéros respectifs 21298 et 22162 s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, afin d'obtenir une Loi accordant plus de pouvoirs administratifs au Trust General du Canada, donataire-fiduciaire de ces donations, pouvoirs qui permettront à ce dernier de remployer les fonds de façon à varier les placements de la façon suivante: en plaçant et en remployant les fonds encaissés, en modifiant la composition du portefeuille des placements valeurs ou titres dépendant de la présente fiducie, en actions privilégiées d'une corporation qui a versé:

*a*) un dividende en chacune des cinq années qui ont immédiatement précédé la date de placement, au moins égal au taux annuel spécifié sur toutes ces actions privilégiées;

*b*) un dividende en chaque année de la période de cinq ans terminée moins d'une année avant la date du placement, sur ces actions ordinaires, de quatre pour cent au moins de la valeur moyenne à laquelles les actions étaient portées au compte du capital social de la corporation durant l'année où le dividende a été payé;

*a*) to annex for school purposes a certain territory now forming part of the city of Lachine;

*b*) to detach from their territory a certain land now forming part of the city of Dorval.

Dated at Lachine, December 15, 1961.

(*Signed*) CARON, MCKAY & TRÉPANIER,
*Attorneys for Petitioners.*

59800-52-4-o

---

### Town of Pointe-Gatineau

Notice is hereby given that the "Town of Pointe-Gatineau" will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to obtain the adoption of a special law for the following purposes: To permit the town to grant tax exemption for housing construction; to permit the establishment of a recreational commission, and for other purposes.

Pointe-Gatineau, this 18th day of December 1961.

(s) HENRI LAPOINTE,
*Mayor.*
(s) LOUIS LAMARCHE,
(Seal) *Secretary-treasurer.*

Contresigned:
ROY FOURNIER,
*Attorney for the town of Pointe-Gatineau.*

59801-52-4-o

---

### The Provident Assurance Company

Public notice, is hereby, given that "The Provident Assurance Company", a body politic duly incorporated, will apply to the Legislature of Quebec, at its next session, for an Act consolidating the charter of "The Provident Assurance Company".

Montreal, December 20, 1961.

LANGLOIS, BISSONNET DE GRANDPRÉ
and LASNIER,
59802-54-4-o *Attorneys for Petitioner.*

---

### Jean Rolland

Notice is hereby given that "Jean Rolland" of Montreal, beneficiary receiver, of two donations made by the late Arthur Decary, on November 29, 1932 and August 10, 1936, before Mr. Victor Morin, notary, bearing the respective numbers 21298 and 22162 of his minutes, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, in order to obtain a law giving more administrative powers to General Trust of Canada, fiduciary-receiver of those donations in order to enable, the latter, to reinvest the funds so that he can diversify the investments as follows: by investing and reinvesting the funds, in such a way as to change the composition of the portfolio of investments, or securities of the present trust, into preferred shares of Corporation that has paid:

*a*) a dividend in each of the five years immediately preceding the date of investment at least equal to the specified annual rate upon all of its preferred shares, or

*b*) a dividend in each year of a period of five years ended less than one year before the date of investment upon its common shares of at least four per cent of the average value at which the shares were carried in the capital stock account of the corporation during the year in which the dividend was paid;

2° Actions ordinaires intégralement acquittées d'une corporation qui, en chaque année d'une période de sept ans terminée moins d'une année avant la date du placement, a payé sur ses actions ordinaires un dividende d'au moins quatre pour cent de la valeur moyenne à laquelle les actions étaient portées au compte du capital social de la corporation durant l'année où le dividende a été payé; mais pas plus de trente pour cent de l'émission totale des actions d'une corporation ne doivent être achetés par une compagnie.

Montréal, le 19 décembre 1961.

*Le Procureur du pétitionnaire,*
GUY BOISVERT.

59803-52-4-o

2. The fully paid common shares of a corporation that, in each year of a period of seven years ended less than one year before the date of investment, has paid a dividend upon its common shares of at least four per cent of the average value at which the shares were carried in the capital stock account of the corporation during the year in which the dividend was paid.

Montreal, December 19, 1961.

GUY BOISVERT,
*Attorney for Petitionary.*

59803-52-4-o

## Royal Institution for the Advancement of Learning

Avis est donné par les présentes que le « Royal Institution for the Advancement of Learning », le fiduciaire de l'Université McGill, s'adressera à la prochaine session de la Législature de Québec pour une loi lui donnant pouvoir à exproprier immeubles et droits immobiliers dans la Cité de Montréal, compris dans: 1° le territoire borné à l'ouest par rue Université, au sud par rue Milton, à l'est par avenue Lorne, Lorne Crescent et avenue Oxenden, au nord par avenue des Pins; 2° le territoire borné à l'ouest par la prolongation de rue Redpath au nord jusqu'à la limite sud du Parc Mont Royal, au sud par rue McGregor, à l'est par rue McTavish, au nord par la limite du sud du Parc Mont Royal; 3° le territoire borné à l'ouest par rue Peel, au sud par la ruelle de l'est à l'ouest entre les rues Peel et McTavish, à l'est par rue McTavish, au nord par rue McGregor; et 4° les lots aboutant sur le côté nord de avenue des Pins de Sir Arthur Currie Memorial Gymnasium à 475 avenue des Pins ouest, jusqu'à la rue Université; pour les fins d'organiser et de développer son entreprise.

Montréal, le 21 novembre 1961.

*Les Procureurs pour le Royal Institution for the Advancement of Learning,*
MACKLAIER, CHISHOLM, SMITH, DAVIS, ANGLIN & LAING.

59804-52-4-o

## Royal Institution for the Advancement of Learning

Notice is hereby given that the "Royal Institution for the Advancement of Learning", the trustee of McGill University, will apply at the next session of the Legislature for an act giving it the power to expropriate immovables and immovable rights in the city of Montreal, included in: 1. the territory bounded on the west by University Street, on the south by Milton Street, on the east, by Lorne Avenue, Lorne Crescent and Oxenden Avenue, on the north by Pine Avenue; 2. the territory bounded on the west by the extension of Redpath Street on the north up to the southern limit of Mount Royal Park, on the south by McGregor Street, on the east, by McTavish Street, on the north by the southern limit of Mount Royal Park; 3. the territory bounded on the west by Peel Street, on the south by the lane on the east to the west between Peel and McTavish Streets, on the east by McTavish Street, on the north, by McGregor Street; and 4. the lots jutting out on the north side of Pine Avenue of Sir Arthur Currie Memorial Gymnasium at 475 Pine Avenue West, up to University Street; for purposes of organizing and developing its enterprise.

Montreal, November 21, 1961.

MACKLAIER, CHISHOLM, SMITH, DAVIS, ANGLIN & LAING,
*Attorneys for the Royal Institution for the Advancement of Learning.*

59804-52-4

## Ville de St-Vincent-de-Paul

Avis public est par les présentes donné que la « Ville de St-Vincent-de-Paul » s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil, par requête, aux fins d'obtenir des lettres patentes pour remplacer par la Loi des cités et villes les articles suivants de sa charte:

1° L'article 13 et 14, chapitre 100, George VI et l'article 7, chapitre 123, 5-6 Elizabeth II concernant les règlements de zonage et construction, à être remplacés par l'article 426 de la Loi des cités et villes.

2° L'article 18, chapitre 100, 15-16 George VI à être remplacé par l'article 425, paragraphe 16A de la Loi des cités et villes concernant l'émission de billets d'assignation pour violation de règlement de circulation.

3° L'article 19, chapitre 100, George VI à être remplacé par l'article 522 de la Loi des cités et villes concernant l'évaluation des terres en culture.

4° L'article 1, chapitre 123, 5-6 Elizabeth II, à être remplacé par l'article 26A de la Loi des cités et villes concernant les souscriptions que la ville peut faire.

5° L'article 11, chapitre 123, 5-6 Elizabeth II, à être remplacé par l'article 500 de la Loi

## Town of St-Vincent-de-Paul

Public notice is hereby given that the "Town of St-Vincent-de-Paul" will apply to the Lieutenant-Governor in Council, by petition, for the purpose of obtaining letters patent to replace by the Cities and Towns Act the following articles of its charter:

1. Article 13 and 14, chapter 100, George VI and article 7, chapter 123, 5-6 Elizabeth II, in relation to soning and building by-laws, replaced by article 426 of Cities and Towns Act.

2. Article 18, chapter 100, 15-16 George VI, replaced by article 425, paragraph 16A of Cities and Towns Act in relation to violation of the municipal by-law relating to traffic and public safety.

3. Article 19, chapter 100, George VI, replaced by article 522 of Cities and Towns Act in relation to farm land valuation.

4. Article 1 chapter 123, 5-6 Elizabeth II, replaced by article 26A of Cities and Towns Act in relation to grant subsides to be done by the town.

5. Article 11, chapter 123, 5-6 Elizabeth II, replaced by article 500 of Cities and Towns Act,

des cités et villes, concernant les modifications au rôle d'évaluation.

6° L'article 12, chapitre 123, 5-6 Elizabeth II, à être remplacé par l'article 604 de la Loi des cités et villes, concernant les emprunts temporaires que la ville peut effectuer.

St-Vincent-de-Paul, 20 décembre 1961.

*Le Greffier,*
59805-52-4-o ALEXANDRE PRÉVOST.

in relation to valuation roll modification.

6. Article 12, chapter 123, 5-6 Elizabeth II, replaced by article 604 of Cities and Towns Act in relation to loans by short term notes.

St-Vincent-de-Paul, December 20, 1961.

ALEXANDRE PRÉVOST,
59805-52-4-o *Clerk.*

### Succession Christine Fuoco Tirelli

Avis est par la présente donné que les exécuteurs testamentaires de feu « Dame Christine Fuoco Tirelli », feront une demande à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, aux fins de modifier les termes du testament notarié de feu Dame Christine Fuoco Tirelli pour les autoriser à démolir, améliorer ou hypothéquer tous ou aucun des immeubles faisant partie des biens de la succession.

Montréal, le 20 décembre 1961.

*Les Procureurs des requérants,*
59806-52-4-o TORMEY, GUÉRIN & GODBOUT.

### Estate Christine Fuoco Tirelli

Notice is hereby given that the testamentary executors of the late "Dame Christine Fuoco Tirelli", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its coming session for the passing of an act to modify the terms of the authentic will of the late Dame Christine Fuoco Tirelli in order that they be authorized to demolish, ameliorate or hypothecate any or all of the immoveable properties forming part of the estate.

Montreal, December 20, 1961.

TORMEY, GUÉRIN & GODBOUT,
59806-52-4-o *Attorneys for Petitioners.*

### Coenraad Zuurbier

Avis est par les présentes donné que « Coenraad Zuurbier », commis de Ste-Monique des Saules, dans le comté de Québec, district de Québec, s'adressera à la présente Législature de la Province de Québec, à la prochaine session pour obtenir la passation d'une loi lui permettant de changer son nom de Coenraad Zuurbier en celui de Joseph Napoléon Benoit Conrad Côté, avec tous les droits, et obligations qu'il a acquis dans le passé et tous les droits, privilèges et obligations que la loi peut lui conférer dans l'avenir.

Québec, le 19 décembre 1961.

*Les Procureurs du pétitionnaire,*
59807-52-4-o CARTER & FRÉMONT.

### Coenraad Zuurbier

Notice is hereby given that "Coenraad Zuurbier", clerk of Ste. Monique des Saules, County of Quebec, district of Quebec will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for an act authorizing the change of his name Coenraad Zuurbier to the one of Joseph Napoléon Benoit Conrad Côté, with all the rights and obligations he had in the past, and subject to the rights, duties and obligations imposed upon him by the said act in the future.

Quebec, 19 December 1961.

CARTER & FRÉMONT,
59807-52-4-o *Attorneys for the Petitioner.*

### The Congregation Beth Hamedrash Hagadol

Avis public est donné que « The Congregation Beth Hamedrash Hagadol », un corps politique et corporatif, ayant son siège social en les cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session pour obtenir l'adoption d'une loi amendant les articles 4 et 8 de la Loi pour constituer en corporation « The Congregation Beth Hamedrash Hagadol » afin d'autoriser une augmentation au maximum la valeur municipale des propriétés immobilières que la corporation peut posséder.

Montréal, 20 décembre 1961.

*Le Procureur de la requérante,*
59808-52-4 MILTON L. KLEIN, C.R.

### The Congregation Beth Hamedrash Hagadol

Public notice is hereby given that "The Congregation Beth Hamedrash Hagadol", a body politic and corporate, with its head office in the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an act amending section 4 and section 8 of the Act, to incorporate "The Congregation Beth Hamedrash Hagadol" to authorize an increase in the maximum municipal value of immovable property which the said corporation may hold.

Montreal, December 20, 1961.

MILTON L. KLEIN, Q.C.,
59808-52-4-o *Attorney for Petitioner.*

### Cité de Lachine

Avis public est, par les présentes, donné que la « Cité de Lachine » s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte, la loi 9 Édouard VII, chapitre 86, et amendements, sur les matières suivantes: pour augmenter le minimum des pensions à 900 dollars et 1,200 dollars, suivant les diverses catégories; amender l'article 11 de la loi 13 George VI, chapitre 82, concernant le terme de l'emprunt; amender le règlement de zonage: *a*) afin de permettre les escaliers extérieurs dans la zone 12; *b*) afin d'éliminer la zone 16; exempter des taxes municipales

### City of Lachine

Public notice is hereby given that the "City of Lachine" will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act amending its charter, the act 9 Edward VII, chapter 86, and amendments, for the following purposes: to increase the minimum of the pensions to $900.00 and $1,200.00, according to the categories; to amend section 11 of the act 13 George VI, chapter 82, concerning the duration of the loan; to amend the zoning by-law: *a*) to allow outside stairs within zone 12; *b*) to eliminate zone 16; to exempt from general municipal taxes immoveables of Western La-

générales les immeubles de Western Lachine Recreation Centre Inc. et Dixie Park & Playground Association Inc., utilisés pour piscines; corriger les descriptions cadastrales contenues aux articles 9 et 10 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 111; décréter la fermeture de ruelles par règlement et autoriser la vente du fond de terrain; autoriser la cité à adopter un règlement afin de fermer certaines parties de la rue Dixie; ratifier l'acte de vente entre la cité de Lachine et Jean-Guy Chartier, enregistré sous le numéro 1447888; ratifier l'acte de vente entre la cité de Lachine et Tanaco Ltd., enregistré sous le numéro 1461770; autoriser la cité à fermer la ruelle, étant les resubdivisions 1 à 28 inclusivement du lot 316 du lot originaire 709 des plan et livre de renvoi officiels de la ville de Lachine; amender l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 111, afin de permettre l'application de l'article 526*a* de la Loi des cités et villes; abroger l'article 14 du chapitre 79 de la loi 4 George V, l'article 3 du chapitre 99 de la loi 9 George V et l'article 16 du chapitre 78 de la loi 9 George VI, et pour autres fins.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la Cité de Lachine,*
LACROIX, VIAU,
59809-52-4-o HÉBERT & THIVIERGE.

chine Recreation Centre Inc. and Dixie Park & Playground Association Inc., used as swimming-pools; to rectify cadastral descriptions contained in sections 9 and 10 of the act 8-9 Elizabeth II, chapter 111; to decree the closing of lanes by by-law and to authorize the sale of the land; to authorize the city to adopt a by-law to close certain parts of Dixie Avenue; to ratify the deed of sale between the city of Lachine and Jean-Guy Chartier, registered under number 1447888; to ratify the deed of sale between the city of Lachine and Tanaco Ltd., registered under number 1461770; to authorize the city to close the lane being resubdivisions 1 to 28 inclusively of lot 316 of original lot 709 of official plan and book of reference of the town of Lachine; to amend section 1 of the act 8-9 Elizabeth II, chapter 111, for the application of article 526*a* of the Cities and Towns Act; to repeal section 14 of chapter 79 of the act 4 George V, section 3 of chapter 99 of the act 9 George V and section 16 of chapter 78 of the act 9 George VI, and for all other purposes.

Montreal, December 22, 1961.

LACROIX, VIAU,
HÉBERT & THIVIERGE,
59809-52-4-o *Attorneys for the City of Lachine.*

### Oscar Lanthier *et al*

Avis est par les présentes donné que « Oscar Lanthier », Maurice Lanthier et Buanderie St-Hubert Laundry Incorporée, Incorporated, s'adresseront à la législature provinciale à sa prochaine session pour obtenir la passation d'une loi pour corriger certains actes et pour confirmer le titre des requérants à des immeubles connus et désignés comme étant les subdivisions 669, 670, 673 (partie sud), 674 (partie nord), 681, 682 (partie sud) et 683 du lot originaire 2630 paroisse St-Laurent, et la subdivision 17 du lot originaire 194 paroisse Ste-Rose.

Montréal, le 18 décembre 1961.

*Le Procureur des requérants,*
59811-52-4-o BERNARD M. DESCHÊNES.

### Oscar Lanthier *et al*

Notice is hereby given that "Oscar Lanthier", Maurice Lanthier and Buanderie St-Hubert Laundry Incorporée, Incorporated, will apply to the Provincial Legislature at the next session thereof, for a bill correcting certain deeds and confirming the petitioners' title to immoveable properties known and designed as being subdivisions 669, 670, 673 (south part), 674 (north part), 681, 682 (south part), and 683 of original lot 2630 parish of St. Laurent, and the subdivision 17 of the original lot 194 parish of St. Rose.

Montreal, December 18, 1961.

BERNARD M. DESCHÊNES,
59811-52-4-o *Attorney for Petitioners.*

### Cité de LaSalle

Avis public est, par les présentes, donné, que la « Cité de LaSalle » s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa chrte, la loi 2 George V, chapitre 73 et les lois qui la modifient sur les matières suivantes: corriger la description du quartier numéro 1 apparaissant à l'article 8 de la loi 2 George V, chapitre 73; établir la procédure pour faire déclaré la cité propriétaire des terrains sur lesquels des rues sont ouvertes depuis un certain nombre d'années et qui n'ont pas été taxés depuis un certain temps; augmenter le maximum de l'amende dans le cas de contraventions de la fermeture à bonne heure; donner le pouvoir à la cité de faire une convention pour fixer l'évaluation immobilière des terrains de golf; ratifier l'acte de vente entre la cité de LaSalle et la Distillers Corporation, enregistré sous le numéro 1516295; et pour autres fins.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la Cité de LaSalle,*
LACROIX, VIAU,
59810-52-4-o HÉBERT & THIVIERGE.

### City of LaSalle

Public notice is hereby given that the "City of LaSalle" will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, for the adoption of an act amending its charter, the act 2 George V, chapter 73, for the following purposes: To correct the description of ward No. 1 appearing in article 8 of the act 2 George V, chapter 73; to establish the procedures to have the city declared owner of certain lots on which streets have been opened for a number of years and that have not been assessed for a certain period of time; to increase the maximum of the fine in cases of infringement to the early clossing; to give to the city the power to enter into an agreement to fix the immoveable assessment of golf courses; to ratify the act entervened between the city of LaSalle and Distillers Corporation registered under No 1516295; and for other purposes.

Montreal, December 22, 1961.

LACROIX, VIAU,
HÉBERT & THIVIERGE,
59810-52-4-o *Attorneys for the City of LaSalle.*

### Cité de Pointe-Claire

Avis public est, par les présentes, donné que la « Cité de Pointe-Claire » s'adressera à la Légis-

### City of Pointe-Claire

Public notice is hereby given that the "City of Pointe-Claire" shall apply to the Legislature of the

lature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte la Loi 1 George V, chapitre 71 et amendements, sur les matières suivantes: pour exempter des taxes municipales générales les immeubles possédés et occupés par The Young Men's Christian Association et The Boys Scouts of Canada; établir la procédure afin de déclarer la cité propriétaire du terrain des rues ouvertes et sur lequel les taxes n'ont pas été payées depuis un certain temps; abroger l'article 3 de la Loi 4 George VI, chapitre 98, les articles 1, 10 et 20 de la Loi 15-16 George VI, chapitre 86, les articles 4, 7, 8 et 11 de la Loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 73, l'article 7 de la Loi 5-6 Elizabeth II, chapitre 98, les articles 6 et 11 de la Loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 61; changer le numéro de l'article 526*a*, décrété pour la cité par l'article 13 de la Loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 73, par le numéro « 526*b* »; et pour autres fins.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la Cité de Pointe-Claire,*

LACROIX, VIAU,

59812-52-4-o HÉBERT & THIVIERGE.

Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an act amending its charter the Act 1 George V, Chapter 71 and amendments, for the following purposes: to exempt from general municipal taxes the immoveables owned and occupied by The Young Men's Christian Association and The Boy Scouts of Canada; to establish the proceeding in order to declare the City proprietor of land on open streets and on which taxes have not been paid for a certain time; to repeal Section 3 of the Act 4 George VI, chapter 98; the Sections 1, 10 and 20 of the Act 15-16 George VI, chapter 86, the Sections 4, 7, 8 and 11 of the Act 3-4 Elizabeth II, chapter 73, the section 7 of the Act 5-6 Elizabeth II, chapter 98, the sections 6 and 11 of the Act 7-8 Elizabeth II, chapter 61; to change the number of Section 526*a*, enacted for the City by the Section 13 of the Act 3-4 Elizabeth II, chapter 73, by the number "526*b*"; and for all other purposes

Montreal, December 22, 1961.

LACROIX, VIAU,
HÉBERT & THIVIERGE,

59812-o *Attorneys for the City of Pointe-Claire.*

### Lionel Schwartz

Avis est par les présentes donné que « Samuel Lion Simak », étudiant, des cité et district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, au cours de sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi changeant son nom de « Samuel Lion Simak à Lionel Schwartz.

Daté à Montreal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59813-52-4-o ADESSKY & KINGSTONE.

### Lionel Schwartz

Notice is hereby given that "Samuel Lion Simak", student, of the city and district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, to request the adoption of an Act to change his name from Samuel Lion Simak to Lionel Schwartz.

Dated at Montreal, December 22, 1961.

ADESSKY & KINGSTONE,

59813-52-4-o *Attorneys for Petitioner.*

### Société Gazifère de Hull Incorporée

Avis est par les présentes donné que « Société Gazifère de Hull Incorporée » s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:

1° Amender l'article 10 des statuts de Québec 6-7 Elizabeth II, chapitre 185, pour étendre le territoire dans lequel la compagnie peut exercer ses pouvoirs en y ajoutant les limites actuelles des districts électoraux d'Argenteuil, Deux-Montagnes et Terrebonne, sauf le territoire mentionné à l'article 6 des statuts de Québec 4-5 Elizabeth II, chapitre 157, tel que modifié par le chapitre 41 de 5-6 Elizabeth II;

2° Déclarer valides et légaux certains règlements, résolutions et conventions déjà passés par certaines corporations municipales dans ledit territoire.

Et pour autres fins.

Hull, P.Q., 12 décembre 1961.

*Le Procureur de la requérante,*

59835-52-4-o PIERRE DESSAULLES, C.R.

### Société Gazifère de Hull Incorporée

Notice is hereby given that "Société Gazifère de Hull Incorporée" will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the adoption of an act for the following purposes:

1. To amend section 10 of the act 6-7 Elizabeth II, chapter 185, to extend the territory within which the company may exercise its powers by adding thereto the present limits of the electoral districts of Argenteuil, Deux-Montagnes and Terrebonne, save and except the territory referred to in article 6 of act 4-5 Elizabeth II, chapter 157, as amended by act 5-6 Elizabeth II, chapter 41.

2. Declare valid and legal certain by-laws, resolutions and agreements already executed with certain municipal corporations in this territory.

And for other purposes.

Hull, P.Q., December 12, 1961.

PIERRE DESSAULLES, Q.C.,

59835-52-4 *Attorney for the petitioner.*

### Thérèse Couturier

Avis vous est, par les présentes, donné que Mlle « Thérèse Couturier », domiciliée en la ville de Rimouski, district de Rimouski s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi changeant son nom de « Couturier » en celui de « Gendreau ».

Rimouski, le 19 décembre 1961.

*Le Procureur de la pétitionnaire,*

59844-52-4-o ME ARTHUR GENDREAU, C.R.

### Thérèse Couturier

Notice is hereby given that Miss "Thérèse Couturier", domiciled in the town of Rimouski, district of Rimouski, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session for the adoption of an act changing its name from that of "Couturier", into that of "Gendreau".

Rimouski, December 19, 1961.

ME ARTHUR GENDREAU, Q.C.,

59844-52-4 *Attorney or the petitioner.*

### La Cité de Laflèche

Avis public est par les présentes donné que « La Cité de Laflèche », corps politique et incorporé, ayant son bureau dans les limites de son territoire, dans le comté de Chambly, district de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à la présente session ou à la prochaine session, pour l'adoption d'une loi modifiant sa charte aux fins d'abandonner le système de rotation dans l'élection des échevins; de prolonger jusqu'en 1964 le terme du maire et des échevins actuels; de changer le jour de la présentation des candidats aux charges susdites; d'accorder un escompte temporaire sur les taxes foncières affectant toute construction de maison d'habitation unifamiliale; ou bi-familiale et pour toutes autres fins.

Cité de Laflèche, 21 décembre 1961.

*Le Procureur de la pétitionnaire,*

59857-1-4-o J. ÉLOI GERVAIS.

### The City of Laflèche

Public notice is hereby given that "The City of Laflèche", a body politic and corporate, having its office within the limits of its territory, in the county of Chambly, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session or at the next session, for the adoption of an act amending its charter for the purposes of abandoning the rotation system in the election of its aldermen; to extend, until 1964, the term of office of the present mayor and aldermen; to change the day of the presentation of the candidates for the above mentioned duties; to grant a temporary discount on all real estate taxes affecting the building of any one-or two-family dwelling house; and for any other purposes.

City of Laflèche, December 21, 1961.

J. ÉLOI GERVAIS,

59857-1-4 *Attorney for the petitioner.*

### Cité de Saint-Jean

Avis public, est par la présente donné que la « Cité de Saint-Jean », dans le comté de Saint-Jean, présentera à la législature de la province de Québec, à la prochaine session, une pétition dans le but d'obtenir certaines modifications à sa charte et certains pouvoirs complémentaires et particulièrement dans le but de désigner la cité sous le seul nom de Saint-Jean et non plus « Saint Johns », de rendre non obligatoire la publication des avis publics en anglais, de changer la date et les heures de la mise en nomination et de la votation aux élections municipales, de prolonger le terme d'office du maire, de modifier l'article 70 de la charte concernant l'arrêt d'expulsion d'un membre du Conseil, d'autoriser la formation de commissions consultatifes en dehors des cadres du conseil municipal.

Saint-Jean, Qué., ce 26 décembre 1961.

*Le Secrétaire-trésorier,*

59858-1-4-o J.-WILFRID BOUTIN.

### City of Saint John's

Public notice is hereby given that the "City of Saint John's", in the county of Saint John's, will present a petition to the Legislature of the Province of Quebec, during its next session, in order to obtain certain alterations to its charter and certain complementary powers, and particularly, for the purpose of designating the city under the sole name of "Saint-Jean", and not "Saint Johns", to render non obligatory the publication of public notices in English, to change the date and the hours for the nomination and the voting of the Municipal Elections, to prolong the term of office of the mayor, to amend section 70 of the charter concerning the expulsion order for a member of the Council, to authorize the formation on consultative commissions outside the ranks of the Municipal Council.

Saint John's, Que., December 26, 1961.

J.-WILFRID BOUTIN,

59858-1-4 *Secretary-Treasurer.*

### Ville de Saint-Léonard de Port-Maurice

Avis est par les présentes donné, que la « Ville de Saint-Léonard de Port-Maurice », dans le comté de Laval, s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine ou présente session, pour l'adoption d'une loi amendant sa charte et lui accordant des pouvoirs spéciaux sur les matières suivantes:

1° Vendre, céder et transporter aux propriétaires riverains les parties des lots numéros 5, 189, 225, 289, 489, 551 et 615 de la subdivision du lot originaire numéro 427, ainsi que les lots numéros 6, 250, 314, 326, 327, 352, 363, 388, 413, 427, 452, 477, 490, 515, 526, 576, 590, 640, 652, 653, 677, 688, 712, 736, 750, 774 et 798 de la subdivision du lot originaire numéro 427 au cadastre et aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-aux-Récollets; la partie du lot numéro 107 de la subdivision du lot originaire numéro 429*a*, ainsi que les lots numéros 61, 71, 72, 83, 84, 95, 96, 108, 121, 122, 135, 136, 149, 150 et 158 de la subdivision du lot originaire numéro 429*a*, au cadastre et aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-aux-Récollets; les parties des lots numéros 15, 16, 19, 36, 37, 190, 255, 288, 352, 353 et 415, 517, 530, 555, 620, 645 et 729 de la subdivision du lot originaire numéro 430, ainsi que les lots 49, 73, 97, 108, 132, 150, 215, 280, 318, 327, 365, 390, 430, 455, 480, 492, 595, 657, 676, 684, 703 et 748 de la subdivision du lot originaire numéro 430 au cadastre et aux plan et

### Town of Saint-Léonard of Port-Maurice

Notice is hereby given that the "Town of Saint-Léonard of Port-Maurice", in the county of Laval, will apply to the Provincial Legislature at its present or next session, for the adoption of an act granting the special powers as mentioned below:

1. To sell, cede and transfer to the proprietors of the bordering land, the parts of lots numbers 5, 189, 225, 289, 489, 551 and 615 of the subdivision of original lot number 427, also lots numéros 6, 250, 314, 326, 327, 352, 363, 388, 413, 427, 452, 477, 490, 515, 526, 576, 590, 640, 652, 653, 677, 688, 712, 736, 750, 774 and 798 of the subdivision of original lot number 427 of the cadastre and as shown on the plan and book of official references of the parish of Sault-aux-Récollets; the part of lot number 107 of the subdivision of original lot number 429*a*, and also the lots numbers 61, 71, 72, 83, 84, 95, 96, 108, 121, 122, 135, 136, 149, 150 and 158 of the subdivision of original lot number 429*a* of the cadastre and as shown on the plan and book of official references of the parish of Sault-aux-Récollets; the parts of lots numbers 15, 16, 19, 36, 37, 190, 255, 288, 352, 353 and 415, 517, 530, 555, 620, 645 and 729 of the subdivision of original lot number 430, also lots numbers 49, 73, 97, 108, 132, 150, 215, 280, 318, 327, 365, 390, 430, 455, 480, 492, 595, 657, 676, 684, 703 and 748 of the subdivision of original lot number

livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-aux-Récollets;

2° Obtenir la possession des lots numéros 1, 2, 28, 29, 55, 56, 82, 83, 109, 110 et 129 de la subdivision du lot originaire numéro 410 au cadastre et aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-aux-Récollets, lesquels lots appartiennent à des propriétaires inconnus et introuvables, présentement utilisés comme rues et chemins publics en partie et devront l'être en entier;

3° Autoriser à conclure toute entente avec la Commission de Transport de Montréal pour l'établissement d'un système de transport public par autobus dans les limites de son territoire sous l'approbation de la Régie des transports;

4° Ouvrir un compte à la Caisse Populaire de Saint-Léonard, y déposer des fonds et tirer sur ce compte;

5° Amender les règlements numéros 227 et 229, aux fins d'en modifier la taxation y prévue, et de faire supporter le coût des travaux y décrétés, pour la proportion de 30% mentionnée au règlement numéro 229 et pour la proportion de 25% mentionnée au règlement numéro 227 sur tous les immeubles imposables de la ville;

6° Émettre des permis d'opération de taxi sur la base d'un permis par deux cents (200) de sa population;

7° Et pour toutes autres fins.

Saint-Léonard de Port-Maurice, le 15 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*
POUPART, NOËL,
59859-1-4-o POUPART & VAUGEOIS.

---

**Quebec Gas Transmission Lines Inc.**

Avis est par les présentes donné que « Quebec Gas Transmission Lines Inc. », s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi l'autorisant:

1° À acquérir de gré à gré ou par expropriation tous droits de passage, servitudes et terrains nécessaires pour la construction de pipe-lines pour la transmission et la distribution du gaz naturel dans un territoire comprenant tous les comtés de la province de Québec situés au sud du fleuve jusqu'à la frontière des États-Unis et s'étendant vers l'est jusqu'aux comtés de Frontenac, Mégantic et Lotbinière, ces comtés inclus, et au nord du fleuve St-Laurent, les comtés de Vaudreuil, Soulanges, St-Maurice, Trois-Rivières, Champlain, Laviolette, Portneuf et les comtés de Québec, Québec-Ouest, Québec-Est, Québec Centre et St-Sauveur, y compris les cités et villes constituées par loi spéciale ou lettres patentes, situées dans les limites géographiques desdits comtés;

2° À acquérir, de gré à gré, tout système de distribution de gaz, avec toutes les franchises, droits de passage et servitude s'y rattachant, et à exercer ces franchises, droits de passage et servitudes;

3° À exercer dans les limites du territoire décrit ci-dessus les pouvoirs énoncés en ce qui concerne le gaz dans les dispositions des articles 63 à 71 et 73 à 76 inclusivement de la Loi des compagnies de Gaz et d'Eau (Statuts refondus 1941, chapitre 294).

Pour la pétitionnaire « Quebec Gas Transmission Lines Inc. ».

Québec, 20 décembre 1961.

*Le Président,*
59861-1-4-o PAUL PAYETTE.

430 of the cadastre and as shown on the plan and book of official references of the parish of Sault-aux-Récollets;

2. To obtain ownership and possession of lots numbers 1, 2, 28, 29, 55, 56, 82, 83, 109, 110 and 129 of the subdivision of original lot number 410 of the cadastre and as shown on the plan and book of official references of the parish of Sault-aux-Récollets, which lots belong to unknown and untraceable proprietors and are actually utilized or to be utilized as streets and public roads;

3. To conclude any agreement with Montreal Transportation Commission for the establishment of a system providing for the public transport by autobus in the limits of its territory with the approbation of the Board of Transports;

4. To open an account at the Caisse Populaire de Saint-Léonard, deposit funds therein and to draw on this account according to law;

5. To amend its by-laws numbers 227 and 229 in modifying the taxation provided in these by-laws, and in imposing the cost of the works therein enacted, for the percentage of 30% mentioned in the by-law number 229 and for the percentage of 25% mentioned in the by-law number 227, on all assessable properties in the town;

6. To issue permits for taxi-cabs, on a basis of one permit by two hundred (200) people.

7. And for other purposes.

Saint-Léonard of Port-Maurice, December 15, 1961.

POUPART, NOËL,
POUPART & VAUGEOIS,
59859-1-4-o *Attorneys for the Petitioner.*

---

**Quebec Gas Transmission Lines Inc.**

Notice is hereby given that "Quebec Gas Transmission Lines Inc.", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the adoption of an Act authorizing it:

1. To acquire, by agreement or by expropriation, all rights of way, servitudes and lands necessary for the construction of pipe-lines for the conveyance and distribution of pipe-lines for the conveyance and distribution of natural gas in a territory comprising all the counties of the Province of Quebec situated south of the St. Lawrence River up to the border of the United States and extending eastward to and including the counties of Frontenac, Mégantic and Lotbinière, and on the north of the St. Lawrence River the counties of Vaudreuil, Soulanges, St. Maurice, Trois-Rivières, Champlain, Laviolette, Portneuf and the counties of Quebec, Quebec West, Quebec East, Quebec Centre and St. Sauveur including the cities and towns constituted by special act or by letters patent, located within the geographical limits of the said counties;

2. To acquire by agreement, any system of gas distribution, with all the franchises, rights of way and servitudes connected therewith, and to exercise such franchises, rights of way and servitudes;

3. To exercise within the limits of the territory described above, the powers set forth respecting gas in the provisions of sections 63 to 71 and 73 to 76 inclusive, of the Gas and Water Companies Act (Revised Statutes, 1941, chapter 294).

For the petitioner "Quebec Gas Transmission Lines Inc.".

Quebec, December 20, 1961.

PAUL PAYETTE,
59861-1-4-o *President.*

### Crédit Foncier Franco-Canadien

Avis est par les présentes donné que « Crédit Foncier Franco-Canadien », corporation légalement constituée et ayant son siège social à Montréal, district de Montréal, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, au cours de sa prochaine session pour demander l'adoption d'une loi lui permettant de subdiviser le temps à autre lorsque jugé à propos par décision de son assemblée générale les actions de son fonds social et d'offrir certaines de ses actions à ses employés, nonobstant le droit de préférence appartenant à ses actionnaires actuels et de plus, modifier les dispositions de sa charte relativement à son droit de détenir des actions et obligations d'autres sociétés et compagnies ainsi que modifier certaines dispositions de sa charte ayant trait à la régie interne.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59862-1-4-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

### Crédit Foncier Franco-Canadien

Public notice is hereby given that "Credit Foncier Franco-Canadien", corporation legally constituted having its head office at Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, to request the adoption of an act granting it permission to subdivide from time to time as deemed fit by decision of its general assembly the actions of its registered capital and to offer some of its actions to its employees, notwithstanding the right of preference appertaining to its actual shareholders and moreover to modify the dispositions of its charter concerning its right to hold actions and obligations of other societies and companies and to modify certain dispositions of its charter related to its internal administration.

Montreal, December 22, 1961.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,

59862-1-4-o *Attorneys for the Applicant.*

### The Royal Trust Company Mortgage Corporation

Avis est par les présentes donné que « The Royal Trust Company Mortgage Corporation », corporation légalement constituée, ayant son siège social à Montréal, district de Montréal, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, au cours de sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi lui permettant de se prévaloir des dispositions du sous-paragraphe « K » de l'article 981° du Code civil de la Province de Québec.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59863-1-4-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

### The Royal Trust Company Mortgage Corporation

Public notice is hereby given that "The Royal Trust Company Mortgage Corporation", corporation legally constituted, having its head office in the city of Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, to request the adoption of an act enabling it to avail itself of the provisions of paragraph "K" of article 981. of the Civil Code of the Province of Quebec.

Montreal, December 22, 1961.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,

59863-1-4-o *Attorneys for the Applicant.*

### Société d'administration et de fiducie

Avis est par les présentes donné que la « Société d'administration et de fiducie », s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour que la loi la régissant soit modifiée, de façon à ce qu'à l'avenir:

les affaires de la Société soient administrées par un Conseil composé d'au moins dix administrateurs et de pas plus de vingt-et-un et que les administrateurs de la Société puissent par règlement déterminer le nombre des officiers du Conseil d'Administration et augmenter ou diminuer le nombre des administrateurs du Conseil d'Administration dans les limites ci-dessus mentionnées;

les administrateurs puissent fixer par règlement le quorum des assemblées du Conseil à un minimum de sept et à un maximum de onze;

la nomination de tous les membres du Comité Exécutif et les fonctions de ces derniers soient aussi déterminées par règlement.

Montréal, le 20 décembre 1961.

*Le Procureur de la requérante,*

59864-1-4-o PHILIPPE CASGRAIN.

### Société d'administration et de fiducie

Notice is hereby given that the "Société d'administration et de fiducie", will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the enacting of amendments to the act governing it, so that in the future:

the affairs of the company be administered by a board of directors made up of at least ten and no more than twenty-one directors and that the directors of the company be permitted by by-law to determine the number of officers of the board of directors and increase or decrease the number of directors of the board of directors within the limits hereinabove mentioned;

the directors be permitted to fix by by-law the quorum of the meetings of the board to a minimum of seven and a maximum of eleven;

the appointment of all members of the Executive Committee and their functions be also determined by by-law.

Montreal, December 20, 1961.

PHILIPPE CASGRAIN,

59864-1-4-q *Attorney for the Petitioner.*

### Succession Masson

Avis est par les présentes donné que « Léon Masson », administrateur, de la cité et du district de Montréal; Alphonse Milette, administrateur, de la ville de Terrebonne, district de Terrebonne; Charles de Lotbinière Harwood, gérant, de la cité de Westmount, district de Montréal; Jaque Masson, administrateur, de la cité de Montréal, district de Montréal et Marc Masson Bienvenu, courtier, de la cité d'Outre-

### Estate Masson

Public notice is hereby given that "Léon Masson", executive, of the city and district of Montreal; Alphonse Milette, executive, of the town of Terrebonne, district of Terrebonne; Charles de Lotbinière Harwood, manager, of the city of Westmount, district of Montreal; Jaque Masson, executive, of the city and district of Montreal and Marc Masson Bienvenu, broker, of the city of Outremont, district of Montreal,

mont, district de Montréal, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, au cours de sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi prorogeant de nouveau le partage des biens de la succession de l'honorable Joseph Masson pour une période additionnelle de cinq (5) années.

Montréal, le 22 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

59865-1-4-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, to request the adoption of an act to extend anew to date of partition of the estates of the Honourable Joseph Masson for an additional period of five (5) years.

Montreal, December 22, 1961.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,

59865-1-4-o *Attorneys for the Applicant.*

### Corporation de Gaz Naturel du Québec

Avis est donné que « Corporation de Gaz Naturel du Québec », s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une Loi permettant d'agrandir le territoire dans lequel ladite corporation peut exercer ses pouvoirs en comprenant dans ledit territoire la partie du comté de Verchères sise en dehors d'un rayon de 15 milles de l'Ile de Montréal et aussi en comprenant le comté de Richelieu.

Montréal, P.Q., 26 décembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*

HOWARD, CATE, OGILVY, BISHOP,

59877-1-4 COPE, PORTEOUS & HANSARD.

### Quebec Natural Gas Corporation

Notice is hereby given that "Quebec Natural Gas Corporation", will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an act to enlarge the territory in which the said corporation may exercise its powers by including in said territory the portion of the county of Verchères lying outside a 15 miles radius from the Island of Montreal and also including the county of Richelieu.

Montreal, P.Q., December 26, 1961.

HOWARD, CATE, OGILVY, BISHOP,

COPE, PORTEOUS & HANSARD,

59877-1-4-o *Attorneys for the Petitioner.*

### Laszlo Szemenyei

Le soussigné donne avis qu'il présentera, à la prochaine session de la Législature de Québec, un projet de Loi pour admettre « Laszlo Szemenyei », de Montréal, à l'étude et à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec.

GEORGES-RENÉ FOURNIER, C.R.,

59889-1-4-o *Avocat.*

### Laszlo Szemenyei

Notice is hereby given by the undersigned that he shall present, at the next session of the Quebec Legislature, a bill to admit "Laszlo Szemenyei", of Montreal, to the study of law and practice of the profession in the Province of Quebec.

GEORGES-RENÉ FOURNIER, Q.C.,

59889-1-4-o *Attorney.*

## Ventes pour taxes

### Municipalité du comté de Bagot

Avis public est, par le présent, donné par Joseph-Armand Lemonde, soussigné, secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Bagot, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la paroisse de Saint-Liboire, dans la bâtisse de ladite corporation, à l'endroit où le conseil de cette corporation tient ses sessions, JEUDI, le HUITIÈME jour du mois de MARS mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut du paiement des taxes municipales et scolaires et autres redevances quelconques auxquelles ces terrains sont assujettis et des frais encourus, à moins que tels taxes, redevances et frais ne soient payés avant la vente, savoir:

Municipalité de la paroisse
de Saint-Liboire

Une terre située en la paroisse de Saint-Liboire, comté de Bagot, dans le rang Saint-Patrick, de la contenance de trois arpents et un quart de largeur sur vingt et un arpents de profondeur, plus ou moins, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse comme étant le lot numéro deux cent seize et partie du lot numéro deux cent quinze (216 et P. 215), avec les bâtisses y érigées, ladite terre bornée comme suit: en front par le chemin dudit rang, en profondeur par les terres du rang Saint-Georges, d'un côté par partie du lot No 217 appartenant à Adonaï Falardeau où représen-

## Sales for Taxes

### Municipality of the county of Bagot

Public notice is hereby given by the undersigned Joseph-Armand Lemonde, secretary-treasurer of the municipal corporation of the county of Bagot, that the lands hereinafter mentioned will be sold at public auction, in the parish of Saint-Liboire, in the building of the said corporation, at the place where the council of said corporation holds its sessions, on THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of municipal and school taxes and any other charges whatsoever for which such lands are liable, with all the costs incurred, unless such taxes, charges and costs be paid before the sale, to wit:

Municipality of the parish
of Saint-Liboire

A piece of land situated in the parish of Saint-Liboire, county of Bagot, in Saint-Patrick range, containing three and one quarter acres in width by twenty-one acres in depth, more or less, known and designated on the official plan and book of reference of the said parish as being the lot number two hundred and sixteen and part of the lot number two hundred and fifteen (216 and P. 215), with the buildings thereon erected, such land being bounded as follows: in front by the road of said range, in depth by the lands of Saint-Georges range, on one side by part of the lot number 217 belonging to Adonaï Falardeau

tants, et de l'autre côté par le résidu du lot No 215 appartenant à Joseph Heine.

A distraire de ladite terre la partie vendue aux chemins de fer nationaux par acte enregistré sous le No 30900, et la partie vendue au Ministère de la Voirie par vente enregistrée sous le No 90852.

Ladite terre étant sujette à une servitude en faveur de Southern Canada Power Co. Ltd. par acte enregistré sous le No 84635.

Lequel immeuble est supposé appartenir à Magella Demers d'après le rôle d'évaluation de ladite municipalité:

| | |
|---|---|
| Taxes municipales | $ 11.40 |
| Intérêts | .57 |
| Rentes seigneuriales | 11.30 |
| Taxes scolaires | 76.00 |
| Intérêts | 1.90 |
| Frais d'avis | 1.00 |
| Frais de cours d'eau | 220.15 |
| | $332.32 |

Municipalité de la paroisse de Saint-Théodore d'Acton

Le lot numéro soixante (60) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Théodore d'Acton, sans bâtisse.

Lequel lot est supposé appartenir aux héritiers Daudelin d'après le rôle d'évaluation de ladite municipalité:

| | |
|---|---|
| Taxes municipales | $ 1.36 |
| Intérêts | .15 |
| Taxes scolaires | 3.75 |
| Intérêts | .25 |
| | $ 5.51 |

Donné à Saint-Liboire, ce deuxième jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier du C.M.C.B.,*
59896-2-2-o J.-A. LEMONDE.

or representatives, and on the other side by the residue of the lot number 215 belonging to Joseph Heine.

Less the part of said land sold to Canadian National Railways by deed registered under No. 30900, and the part sold to the Ministry of Roads by deed registered under No. 90852.

The said land being subject to a servitude in favour of Southern Canada Power Co. Ltd. by deed registered under No. 84635.

Such immoveable is supposed to belong to Magella Demers according to the valuation roll of the said municipality:

| | |
|---|---|
| Municipal taxes | $ 11.40 |
| Interests | .57 |
| Seignioral rents | 11.30 |
| School taxes | 76.00 |
| Interests | 1.90 |
| Notice costs | 1.00 |
| Water course costs | 220.15 |
| | $332.32 |

Municipality of the parish of Saint-Théodore d'Acton

The lot number sixty (60) on the official cadastre of the parish of Saint-Théodore d'Acton, without any building.

Such lot is supposed to belong to Daudelin heirs according to the valuation roll of the said municipality:

| | |
|---|---|
| Municipal taxes | $ 1.36 |
| Interests | .15 |
| School taxes | 3.75 |
| Interests | .25 |
| | $ 5.51 |

Given at Saint-Liboire, on this second day of the month of January one thousand nine hundred and sixty-two.

J.-A. LEMONDE,
59896-2-2-o *Secretary-Treasurer of the M.C.C.B.*

**Municipalité du comté de Stanstead**

Je, le soussigné, Robert Breault, secrétaire-trésorier de la Corporation de comté de Stanstead, donne, par les présentes, avis public que les lots ou parcelles de terrains ci-après mentionnés et décrits seront vendus à l'enchère publique, JEUDI, le HUITIÈME (8e) jour de MARS 1962, à DIX heures du matin, à l'édifice du comté, Ayer's Cliff, Qué., pour les taxes et charges dues aux quelques municipalités et corporations ci-après mentionnées, sur les différents lots ou parcelles de terrains ci-après décrits à moins que ces taxes et charges avec les frais de vente ne soient payés avant cette vente.

**Municipality of the county of Stanstead**

I, the undersigned, Robert Breault, secretary-treasurer of the Corporation of the County of Stanstead, do hereby give public notice, that the lots or parcels of lands hereafter mentioned and described will be sold by public auction on THURSDAY, the EIGHTH (8th) day of MARCH, 1962, at the hour of TEN o'clock in the forenoon, at the County Building, Ayer's Cliff, Que. for the taxes and charges due the several municipalities and corporation hereinafter mentioned upon the several lots or parcels of lands hereinafter mentioned, unless such taxes and charges, together with the costs of this sale be paid to me before such sale.

Municipalité de Barnston-Ouest — Municipality of Barnston-West

| Occupants | Subdivision | Lots cad. — Cad. lots | Rang — Range | Acres | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Intérêt — Interest | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Frank Wratmall | ..... | 4d, 4e | 8 | 96 | $ 17.55 | ..... | $ 1.47 | $ 19.02 |

Paroisse de Sainte-Catherine de Hatley — Parish of Sainte-Catherine de Hatley

| Occupants | Subdivision | Lots cad. — Cad. lots | Rang — Range | Acres | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Intérêt — Interest | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Orphelinat St-Joseph de Waterville — Orphan Asylum of St-Joseph of Waterville | | 1160 | 8 | 6 | $ 48.20 | $100.50 | | $ 148.70 |
| Ronald Dezan | | 1308 | 9 | | | | | |
| | | P. 1310 | 9 | | | | | |
| | | P. 1311 | 9 | | | | | |
| | | P. 1313 | 9 | | | | | |
| | | P. 1315 | 9 | | 22.50 | 129.95 | | 152.45 |
| **Canton de Hatley — Township of Hatley** | | | | | | | | |
| Auberge Hillcrest (Robert Nadeau) | | 189-190 | | | | | | |
| | | 200-201 | 1 | | $ 92.05 | $711.15 | | $ 803.20 |
| Auberge Hillcrest (Robert Nadeau) | | 177-178-179 | | | | | | |
| | | 180-P. 183 | | | | | | |
| | | 184, P. 213 | 1 | | 45.90 | 240.60 | | 286.50 |
| Directeur de la loi de l'Etablissement Agricole — Director of Veteran Land Act (Fred Provis) | | P. 569 | | | | | | |
| | | P. 570 | | | | | | |
| | | P. 571 | 3 | | 9.95 | 11.70 | | 21.65 |
| **Municipalité d'Ogden — Municipality of Ogden** | | | | | | | | |
| Marcel Juair | | 442 | 6 | 100 | $125.05 | $138.25 | $ 1.35 | $ 264.65 |
| Louis Sévigny | | P. 367 | 5 | | 53.05 | 62.75 | .85 | 116.65 |
| Kenneth Woods | | P. 609 | 8 | | 13.54 | 26.58 | 1.35 | 41.47 |
| **Village de North Hatley — Village of North Hatley** | | | | | | | | |
| Victor Coombs | | P. 545 | 22 | | $309.93 | $413.76 | $ 27.91 | $ 751.60 |
| B. M. Ogilvy | | P. 635 | 21 | | 401.57 | 586.96 | 27.50 | 1,016.03 |
| Fred Provis | | P. 567 | | | | | | |
| | | P. 568 | | | | | | |
| | | P. 569 | | | | | | |
| | | P. 570 | | | | | | |
| | | P. 571 | 3 | | 167.59 | 76.34 | 5.13 | 249.06 |
| **Canton de Stanstead — Township of Stanstead** | | | | | | | | |
| Marcel Juair | | P. 443A | 6 | 9 | $ 20.80 | | $ 2.10 | $ 22.90 |
| Leonard Buzzell | | W.P. 525 | 7 | 100 | 81.25 | 84.60 | 9.90 | 175.75 |
| **Canton de Barford — Township of Barford** | | | | | | | | |
| Fernand Fecteau (Succ.-Est. Léandre) | | 9B-10B-10C | 11 | | $156.56 | $ 74.50 | $ 13.35 | $ 244.41 |
| **Canton de Magog (Hatley) — Township of Magog (Hatley)** | | | | | | | | |
| C. Williams Finlay | | P. 18-19 | 11 | | $116.76 | $255.68 | $ 14.40 | $ 386.84 |
| Pierre Lanoue | | P. 1C | 13 | | | 258.00 | 23.18 | 281.18 |
| **Canton de Magog (Bolton) — Township of Magog (Bolton)** | | | | | | | | |
| Cedric Baird | | P. 2C | 14 | | $ 36.84 | $ 98.24 | $ 6.56 | $ 141.64 |
| Revd. J. Maidment | | P. 12 | 15 | | | 64.00 | 2.85 | 66.85 |
| Alton Mitson | | P. 1C | 16 | | 130.80 | 183.90 | 16.42 | 331.12 |
| Mme-Mrs. Mary Moffat | | P. 12 | 15 | | 19.80 | 52.80 | 4.06 | 76.66 |
| Roland Bérard | | P. 2B | 22 | | | 64.80 | 6.08 | 70.88 |
| Georges Beaulieu | | P. 3A | 22 | | | 14.90 | 2.17 | 17.07 |
| Émile Dupré | | P. 1B | 17 | | | 28.08 | 2.34 | 30.42 |
| Jean Lavallée | | P. 9B | 15 | | | 163.90 | 14.22 | 178.12 |
| J.-Paul Gagnon | | P. 2A-4 | 22 | | 45.40 | 52.24 | 7.58 | 105.22 |
| Rivard & Frères | | P. 3B | 18 | | 74.40 | 268.07 | 20.16 | 362.63 |
| Maurice Rivard | | P. 3B | 18 | | 103.50 | | 11.88 | 115.38 |

Municipalité de Stanstead-Est — Municipality of Stanstead-East

| Occupants | Subdivision | Lots cad. — Cad. lots | Rang — Range | Acres | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Intérêt — Interest | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alton Cunnington | | P. 1147 | 14 | | $ 11.76 | $ 12.90 | $ .60 | $ 25.26 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs E. D. Miller | | P. 1085 | 14 | | 28.70 | 29.60 | .60 | 58.90 |
| F. S. Lawton | | P. 935 | 12 | | | | | |
| | | P. 1057 | 13 | | 5.74 | 3.77 | .95 | 10.46 |
| Irwin Neighbours | | P. 1067 | 13 | | 51.65 | 33.86 | .60 | 86.11 |
| Aristide Pouliot | | 868 | 11 | | | | | |
| | | P. 961 | 12 | | | | | |
| | | 962 | 12 | | | 177.25 | 1.05 | 178.30 |
| Marcel Poulin | | P. 852A | 11 | | 5.74 | | .60 | 6.34 |

Village d'Omerville — Village of Omerville

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Joseph Jacques | 67 | 2C | 19 | 8250 pi.c. sq. ft. | $ 36.26 | $ 55.01 | $ .35 | $ 91 62 |
| Siméon Viens | 235 | 1 | 20 | 7500 pi.c. sq. ft. | | | | |
| | 236 | 1 | 20 | 7500 pi.c. sq. ft. | 57.08 | 47.80 | .70 | 105.58 |
| Honorius Pomerleau | 247 | 1 | 20 | 7500 pi.c. sq. ft. | | | | |
| | 248 | 1 | 20 | 7500 pi.c. sq. ft. | 6.71 | 28.79 | .95 | 36.45 |
| Gaston Marcotte | 12 | 2C | 19 | 8250 pi.c. sq. ft. | | 99.37 | .35 | 99.72 |

Municipalité du village de Dixville — Municipality of the village of Dixville

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Eugène Ledoux | | P. 137-152 | | | | | | |
| | | P. 153-174 | 5 | | $376.45 | $187.45 | $ 23.10 | $ 587.00 |
| Philias Maltais | | 195 | 6 | 195 | 347.59 | 122.65 | 20.39 | 490.63 |

Canton de Hatley-Ouest — Township of Hatley-West

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mlle-Miss Mary Bliss | | P. 659 | 4 | | $ 17.40 | $ 16.21 | $ 1.42 | $ 35.03 |
| H. H. Higgins | | P. 662 | 4 | | 29.00 | 55.75 | 3.88 | 88.63 |

Municipalité de Saint-Mathieu de Dixville — Municipality of Saint-Mathieu de Dixville

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| De La Bruère Hector | | 17A | 1 | | $ 4.00 | | $ 1.25 | $ 5.25 |

Toutes les surfaces ou autres dimensions indiquées ci-dessus sont données plus ou moins.
All the areas or other dimensions indicated above are given more or less.

Donné et daté à Barnston, Qué., ce 29e jour de décembre 1961.

*Le Secrétaire-trésorier,*
*Corporation du comté de Stanstead,*
ROBERT BREAULT.

59898-2-2-o

Given and dated at Barnston, Que., this 29th day of December, 1961.

ROBERT BREAULT,
*Secretary-Treasurer,*
*Corporation of the county of Stanstead.*

59898-2-2-o

## Municipalité du comté de Laprairie

Je, soussigné, Gérard Péladeau, secrétaire-trésorier de la Corporation du comté de Laprairie, donne avis, par les présentes, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, en la ville de La Prairie, JEUDI, le HUITIÈME jour du mois de MARS prochain (1962), à DIX heures du matin, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus pour la vente.

## Municipality of the county of Laprairie

I, the undersigned, Gérard Péladeau, secretary-treasurer of the Corporation of the county of Laprairie, hereby give notice that the immoveables hereunder described will be sold by public auction, at the place where the sittings of the county Council are held, in the town of La Prairie, on THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH next (1962), at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of the taxes for which they are liable and the costs incurred for the sale.

Municipalité de Notre-Dame — Municipality of Notre-Dame
Cadastre de la paroisse de Laprairie — Cadastre of the parish of Laprairie

| Nom du propriétaire — Name of proprietor | Lot originaire — Original lot | Subdivision | Taxes mun. — Mun. taxes | Frais — Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Campbell, James | 132 | P. 95-P. 95 | $122.33 | $ 7.33 | $129.66 |
| Béland, Jules | 129 | 445-447 | 175.81 | 10.54 | 186.35 |
| Béland, Jean-Paul | 129 | 152-153 | 145.20 | 8.71 | 153.91 |
| Beauvais, Georges | 132 | 72-74 | 169.86 | 10.19 | 180.05 |
| Home Mortgage & Acceptance Corporation | 133 | P. 168-169 | 104.97 | 6.29 | 111.26 |
| Demers, Charles | 133 | 150-152 | 84.43 | 5.06 | 89.49 |
| Duberger Realty Ltd. | 131 | 311-313 | 125.12 | 7.50 | 132.62 |
| Duke, William | 129 | 294-296 | 122.65 | 7.35 | 130.00 |
| Lauzon, Harold | 129 | 343-P. 344 | 139.01 | 8.34 | 147.35 |
| Leblond, Gérard | 133 | 252-254 | | | |
| | 132 | 184-185 | 219.35 | 13.16 | 232.51 |
| Legros, Fernand | 129 | 187-P. 188 | 112.89 | 6.77 | 119.66 |
| Martin, Robert-B. | 130 | 94-95 | | | |
| | 131 | 124-125 | 152.86 | 9.17 | 162.03 |
| Munro, Gérard | 133 | 99-101 | 107.18 | 6.43 | 113.61 |
| Narreau, Armand | 133 | 329-P. 330 | 111.72 | 6.70 | 118.42 |
| Parenteau, Jean-Paul | 132 | P. 156-157 | 105.21 | 6.31 | 111.52 |
| Paris, Arlington | 133 | P. 202-203 | 78.96 | 4.74 | 83.70 |
| Provost, Gaston | 132 | 148-150 | | | |
| | 130 | 354-355 | 199.29 | 11.98 | 211.27 |
| Wallis, Harry | 132 | 47-48 | 145.61 | 8.73 | 154.34 |
| Ross, M. O. | 128 | 290-291 | 38.57 | 1.31 | 39.88 |
| St-Amour, Léopold | 132 | 59 | 83.68 | 5.02 | 88.70 |
| Tremblay, André | 128 | 160-161 | 132.88 | 7.97 | 140.85 |

Donné à La Prairie, ce vingt-neuf décembre mil neuf cent soixante et un.

*Le Secrétaire-trésorier*
*de la Corporation du comté*
*de Laprairie,*
GÉRARD PÉLADEAU.

59897-2-2-o

Given at La Prairie, this twenty-ninth day of December, nineteen hundred and sixty-one.

GÉRARD PÉLADEAU,
*Secretary-Treasurer*
*of the Corporation of the County*
*of Laprairie.*

59897-2-2-o

## Municipalité du comté de Compton

Avis public est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Compton, que les propriétés ci-après désignées seront vendues à l'enchère publique, au bureau du comté de Compton à Cookshire, le JEUDI, HUITIÈME jour de MARS 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêt plus les frais encourus subséquemment, à moins que ces taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant cette date.

## Municipality of the county of Compton

Public notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the municipal countil of the county of Compton, that the properties hereinafter described, shall be sold by public auction at the office of the county of Cookshire, THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, 1962, at TEN o'clock in the forenoon, in payment of municipal and school taxes due, with interest plus costs subsequently incurred, unless said taxes, interest and expenditures are paid prior to the sale.

Canton d'Auckland — Township of Auckland

| Nom du propriétaire — Name of owner | Numéro du lot — Number of lot | Rang — Range | Acres | Taxes mun. — mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Charges | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alfred Fortier et-and Urbain Blouin | P. 1 | 8 | 98 | $ 80.00 | $ 84.00 | $ 7.20 | $ 171.20 |
| Ernest Brochu | ½ E. 23 | 11 | 103 | 50.00 | 60.00 | 9.30 | 119.30 |
| Noël Morin | ½ N. de-of ½ E. 3 | 11 | 53 | | | | |
| Noël Morin | ½ O-W. de-of ½ S. 4 | 11 | 53 | | | | |
| Noël Morin | ½ N. de-of ½ E. 8 | 11 | 51 | 78.00 | 73.50 | 6.92 | 158.42 |
| Gérard Martin | ½ E. 28 | 10 | 112½ | | 48.00 | 3.30 | 51.30 |

Canton de Ditton — Township of Ditton

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Léonidas Charest | P. 17 | I | | $ 9.95 | | $ 1.10 | $ 11.05 |
| Théodore Charron | P. ½ O.-W. 39 | I | | 42.20 | | 1.10 | 43.30 |
| Lucien Charest | P. 51 | II | | 7.18 | | 1.10 | 8.28 |
| Laurent Grégoire | P. 106 | III | | 20.80 | | 1.10 | 21.90 |
| Origène Labrecque | P. 103 | III | | 8.55 | | 1.10 | 9.65 |
| Clément Chauvin | 108 | III | | 35.77 | | 1.10 | 36.87 |
| Marcel Chauvin | 109 | III | | 18.95 | | 1.10 | 20.05 |
| Arthur Côté | 148-149 | IV | | 45.31 | | 1.10 | 46.41 |
| Marcel Chauvin | 244 | IV | | 7.28 | | 1.10 | 8.38 |
| Hermyle Dubreuil | 259 | IV | | 40.11 | | 1.10 | 41.21 |
| Léandre Beauregard | 478 | VI | | 26.52 | | 1.10 | 27.62 |
| Léandre Beauregard | 526 | VII | | 28.71 | | 1.10 | 29.81 |
| Marcel Lambert | 133 | IV | | | $ 60.45 | 1.10 | 61.55 |
| Marcel Lambert | 463 | V | | | 23.63 | 1.10 | 24.73 |

Canton du Bury — Township of Bury

| Nom du propriétaire — Name of owner | Numéro du lot — Number of lot | Rang — Range | Acres | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Charges | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mme-Mrs Alice Bennet | 65A-63E | Victoria | 61 | $ 6.75 | $ 15.25 | $ 1.35 | $ 23.35 |
| James Marshall | P. 9B et-and 9D, décrite dans-described in No. 64764 | A | 2½ | 8.10 | 28.55 | 1.70 | 38.35 |

Canton d'Emberton — Township of Emberton

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Paul Beaudoin | 24 | 4 | | $ 42.92 | $ 117.06 | $ 5.39 | $ 165.37 |
| Paul Beaudoin | 25 | 4 | | 12.71 | 33.68 | 2.76 | 49.15 |
| Dorila Lauzon | P. 36 | 2 | | 26.98 | 36.12 | 4.65 | 67.75 |
| Armand Béliveau | 52 | 1 | | 59.52 | 72.71 | 1.10 | 133.33 |

Canton d'Eaton — Township of Eaton

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Alcide Lebel | ½ E. 23A-23B | 8 | 150 | $ 36.90 | $ 37.50 | $ 1.80 | $ 76.20 |
| Ovila Sanders | 21A, 21B, 22A, ½ S. de-of ½ E. 22B | 9 | 200 | 96.70 | 85.00 | 2.85 | 184.55 |
| Louis Vallée | P. 12A, telle que dans – as in No. 74535 | 10 | 1 | 33.65 | 45.00 | 1.70 | 80.35 |

Canton de Lingwick — Township of Lingwick

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Succ.-Est. Murdo MacDonald | P. 17-i | D | | $ 6.30 | | $ 1.70 | $ 8.00 |

Mesurant 100 x 320 pieds. Borné au sud et à l'est par le résidu dudit lot, au nord-ouest par un ruisseau au sud par autre partie dudit lot avec droit de passage au chemin.

Measuring 100 x 320 feet. Bounded south and east by remainder of said lot, toward northwest by a brook south by other part of same lot, with right of way to the road.

Canton de Hereford — Township of Hereford

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bertram Bolton | 13A-13C | 4 | | | | | |
| | 13A | 3 | | $ 35.45 | | $ 1.10 | $ 36.55 |
| Chemin de Fer Canadien Paci-que-Canadian Pacific Railway | P. des-of lots 6A, 6C, 5E, 5B, 6C | 1 | | | | | |
| | 5D, 5C, 5M, 5I, 5G, 5E, 6A, 6E | 2 | | | | | |
| | 5C, 6B, 6A | 3 | | | | | |
| | 5A, 5B, 6C, 6E | 4 | | | | | |
| | 5i, 5k, 3, 4A, 4B, 4C | 5 | | | | | |
| | 1B, 2B, 3B, 3C | 6 | | 57.85 | | 4.10 | 61.95 |

Canton de Newport — Township of Newport

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Roger Berwick | 17B-½ O.-W. 17C | 4 | 100 | $ 117.62 | $ 75.55 | $ 1.10 | $ 194.27 |
| Lorne Eastman | P. N. 2C | 9 | 39 | 30.55 | 130.91 | 1.10 | 162.56 |
| Léo Côté | 13C, 14B, 14C | | | | | | |
| | ½ O.-W. 15B | 9 | 200 | | 110.20 | 1.10 | 111.30 |
| Paul Goyette | ½ O.-W. 22 | 10 | 100 | 24.95 | 64.10 | 1.10 | 90.15 |
| Eddy Chartier | ½ O.-W. 17 | 11 | 100 | 90.00 | 205.83 | 1.10 | 296.93 |

Canton de Westbury — Township of Westbury

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rosaire Martin | P. 14 étant le coin sud-ouest-being the southwest corner | 4 | 1 | $ 7.50 | $ 14.00 | $ 1.95 | $ 23.45 |
| Polydore Leclerc | P. 12C | 1 | 100′ x 100′ | 2.40 | 14.00 | 3.75 | 19.15 |

Partant à un point situé sur le côté sud-ouest du chemin public conduisant de Cookshire à East Angus, à une distance de 276 pieds au nord-ouest du coin sud-est du lot 12C, de là allant nord-ouest 100 pieds en suivant le côté sud-ouest du chemin, par une profondeur de 100 pieds; borné au nord-ouest par le chemin public, au sud-est par Lepitre, au sud par Roy, à l'ouest par Évangéliste Roy.

Starting at a point situated on the southwest side of the public road going from Cookshire to East Angus, at a distance of 276 feet to the northwest of the southeast corner of lot 12C; thence, going towards the northwest to a distance of 100 feet, following the southwest side of the road, to a depth of 100 feet; bounded on the northwest by the public road, on the southeast by the land belonging to Lepitre, on the south by that belonging to Roy, and on the west by the land of Évangéliste Roy.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ovila Lepitre | P. 12C | 1 | 200′ x 200′ | 29.60 | 48.35 | 3.75 | 81.70 |

Partant à un point situé sur le côté sud-ouest du chemin public conduisant de Cookshire à East Angus, à une distance de 76 pieds au nord-ouest du coin

Starting at a point situated on the southwest side of the public road, going from Cookshire to East Angus, at a distance of 76 feet to the northwest of the south-

sud-est du lot 12C, de là allant nord-ouest 200 pieds en suivant le côté sud-ouest du chemin, par une profondeur de 200 pieds; borné au nord-ouest par le chemin public, au sud-est et au sud par Roy, et à l'ouest par Leclerc.

east corner of lot 12C; thence, going towards the northwest to a distance of 200 feet, following the southwest side of the road, to a depth of 200 feet; bounded on the northwest by the public road, on the southeast and on the south by the land belonging to Roy, and on the west by that belonging to Leclerc.

Donné à Cookshire, ce troisième jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
*de la municipalité*
*du comté de Compton,*
J.-A. BOURGAULT.

59900-2-2-o

Given at Cookshire, this third day of January, 1962.

J.-A. BOURGAULT,
*Secretary-Treasurer,*
*of the municipality*
*of the county of Compton.*

59900-2-2-o

## Municipalité du comté de Témiscouata

Avis public est par le présent donné par le soussigné, J.-Alp. Langlais, N.P., secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Témiscouata, que JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, heure normale de l'est, à la salle du conseil municipal (à la salle de la Fabrique communément appelée « salle publique »), à Notre-Dame-du-Lac, chef-lieu du comté, seront vendus à l'enchère publique les immeubles ci-après désignés pour non paiement des taxes municipales, scolaires, frais et charges dus sur chacun de ces immeubles, à moins que lesdites taxes, frais et charges ne soient payés avant la vente avec les frais encourus, savoir:

## Municipality of the county of Témiscouata

Public notice is hereby given by the undersigned J.-Alp. Langlais, N.P., secretary-treasurer of the municipality of the county of Témiscouata, that on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two at TEN o'clock in the forenoon, eastern standard time in the municipal Council Room, (in the Fabric Hall, commonly called the "public Hall") at Notre-Dame-du-Lac, county seat: the immoveables hereinafter designated shall be sold by public auction for non-payment of municipal and school taxes, costs and charges due on each one of said immoveables, unless the said taxes, costs and charges shall have been paid, plus costs incurred before the sale, to wit:

La corporation municipale de Saint-Marc-du-Lac-Long
Municipal corporation of Saint-Marc-du-Lac-Long

| Nom des propriétaires — Name of Owners | Occupation | Adresse — Address | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Cadastre | Rg — R'ge | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Frais — Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nazaire St-Jean | | Les Étroits | 160 ac. | 6 et 7 | Robinson | 1 | $50.81 | $62.12 | | 112.93 |
| Aurèle St-Pierre | | " | 100 ac. | 4 | " | 2 | 8.50 | 11.42 | | 19.92 |
| Lionel Plourde | | " | 100 ac. | 8 | " | 2 | 22.89 | 41.20 | | 64.09 |
| Sévère Ducasse | | " | 67 ca. | 2/3 4 | " | 3 | 7.39 | 12.95 | | 20.34 |
| Léon Ducasse | | " | 100 ac. | 8 | " | 3 | 34.80 | 79.29 | | 114.09 |
| Camillien Plourde | | " | 100 ac. | 12 | " | 3 | 11.70 | 33.79 | | 45.49 |
| Alfred Robichaud | | " | Maison sur p. — House on Pt. | 38-A | Packington | 1 | 25.71 | 39.79 | | 65.50 |
| David Pellerin | | " | Maison sur sur p.— House on Pt. | 38-A | " | 1 | 13.12 | 7.50 | | 20.62 |
| Omer Boutin | | " | 85′ x 85′ | P. 38B | " | 1 | 16.20 | 24.67 | | 40.87 |
| Succ.-Est. Léo Pelletier | | " | 100 ac. | 31 | " | 2 | 27.88 | 49.50 | | 77.38 |
| Roger Bossé | | " | 100 ac. | 2/3 31 | " | 3 | 74.73 | 131.13 | | 205.86 |
| Roger Bossé | | " | 100 ac. | 1/3 31 et and 1/3 32. | " | 3 | 21.73 | 39.67 | | 61.40 |
| Robert Bossé | | " | 100 ac. | 2/3 32. | " | 3 | 53.87 | 143.75 | 197 | 197.62 |
| André Kennedy | | " | 100 ac. | 2/3 35. | " | 3 | 52.15 | 109.42 | | 161.57 |
| Omer Lévesque | | " | 100 ac. | 28 | Botsford | 6 | 17.15 | 30.90 | | 48.05 |
| Mme-Mrs Vital Bélanger | | " | 100 ac. | 31 | " | 6 | 4.20 | 23.79 | | 27.99 |
| Georges Bérubé | | | 50′ x 100′ | P.35A | " | 8 | 14.68 | 39.67 | | 54.35 |
| Antoine Laliberté | | | 100 ac. | 53 | " | 8 | 42.10 | 87.17 | | 129.27 |

La corporation municipale de la paroisse de Saint-Mathias-de-Cabano
Municipal corporation of the parish of Saint-Mathias-de-Cabano

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Léon St-Amand | Colon-colonist | Cabano | | 49 | Cabano | 8 | $64.75 | $72.00 | $9.80 | 146.75 |

La corporation scolaire de Saint-Marc-du-Lac-Long — School corporation of Saint-Marc-du-Lac-Long

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lauréat Michaud | | St-Jean-de-la-Lande | 100 | 16 | Robinson | 3 | $ 6.25 | $23.79 | | $40.04 |
| Émilien Plourde | | " | 100 | 17 | " | 3 | 6.25 | 23.79 | | 40.04 |

La corporation municipale de Saint-Émile d'Auclair — Municipal corporation of Saint-Émile d'Auclair

| Nom des propriétaires — Name of Owners | Occupation | Adresse — Address | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Cadastre | Rg — R'ge | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Frais — Costs | Tota |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fernand Dupont | | Auclair | 100 | 31 | Auclair | O-W | $23.20 | $ | $ 1.20 | $24.40 |
| Fernand Dupont | | " | 100 | 32 | " | " | 17.60 | | 0.80 | 18.40 |
| Roland Boucher | | " | 100 | 36 | " | " | 25.60 | | 1.40 | 27.00 |
| Roland Boucher | | " | 100 | 37 | " | " | 11.20 | | 0.80 | 12.00 |
| Roland Boucher | | " | 100 | 38 | " | " | 17.60 | | 0.40 | 18.00 |
| Guillaume Morin | | " | 100 | 44 | " | XI | 19.20 | | 1.20 | 20.40 |
| Chs-Aimé Robert | | " | 100 | 41 | " | XII | 31.25 | | 1.60 | 32.85 |
| Paul-Émile Caron | | " | 100 | 46 | " | XII | 14.40 | 24.30 | 2.34 | 41.04 |
| Hervé Caron | | " | 100 | 48 | " | XIII | 28.80 | | 1.65 | 30.45 |
| Hervé Caron | | " | 100 | 49 | " | XIII | 14.40 | 24.30 | 2.25 | 30.95 |
| Albert Parent | | " | 75′ x 100′ | P.41C | " | XIII | 19.30 | | 1.30 | 20.60 |
| Wilfrid Tardif | | " | 75′ x 100′ | P.42A | " | XIII | 4.00 | 6.75 | 1.56 | 12.31 |
| Luc Lavoie | | " | 110 | 62 | " | XIII | 4.80 | | 0.70 | 5.50 |
| Armand Lavoie | | " | 100 | 41 | " | XIV | 20.80 | | 1.30 | 22.10 |
| Armand Lavoie | | " | 100 | 53 | " | XIV | 16.00 | | 0.65 | 16.65 |
| Xavier Gagnon | | " | 75 | 32, 33, 34 | " | XV | 19.20 | | 1.25 | 20.45 |
| Ernest Lavoie | | " | 100 | 53 | " | XV | 22.40 | | 1.40 | 23.80 |
| François Thibault | | " | 100 | 48 | " | XV | 14.40 | | 1.10 | 15.50 |
| François Thibault | | " | 100 | 49 | " | XV | 14.40 | | 0.60 | 15.00 |

Sainte-Rose-du-Dégelé, (Mun. du Comté) — Sainte-Rose-du-Dégelé, (County Mun.)
(Côté-Est-Rivière-Madawaska) — (East side Madawaska-River)

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gilles Raymond | | Ste-Rose | 100 | 27 | Seigneurie Madawaska | C | $19.25 | $18.49 | | $37.74 |

Saint-Pierre-Lamy (Mun. du Comté) — Saint-Pierre-Lamy (County Mun.)

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Léo Beaulieu | | St-Pierre-Lamy | 104 ac. | 18 | Demers | 8 | $32.75 | $97.37 | | 130.12 |
| Raoul Dumont | | " | 104 | 15 | " | 7 | 25.15 | 107.04 | | 132.19 |
| Jean Simard | | " | 100 | 39 | " | 9 | 31.75 | 125.68 | | 157.43 |

La corporation scolaire de Saint-Pierre-Lamy — School corporation of Saint-Pierre-Lamy

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gérard Côté | | St-Hubert | 100 ac. | 33 | Demers | 10 | $11.75 | 101.11 | $ 3.10 | 115.96 |

Saint-Jean-de-la-Lande (Mun. du Comté) — Saint-Jean-de-la-Lande (County Mun.)

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Denis Pelletier | | St-Jean-de-la-Lande | 97 | 27 | Robinson | 3 | $17.25 | $ 5.00 | | $22.25 |
| Émilien Plourde | | " | 200′ x 400′ | 17 | " | 4 | 23.00 | 52.00 | | 75.00 |
| Joseph Morin | | " | 50′ x 75′ | 32 | " | 4 | 35.25 | 10.25 | | 45.50 |
| Martin Pelletier | | " | 100 | 26 | " | 6 | 25.25 | 90.00 | | 115.25 |
| Hervé Desrosiers | | " | 100 | 17 | " | 9 | 55.75 | 55.00 | | 110.75 |
| Hector Pelletier | | " | 100 | 16 | " | 10 | 19.75 | 11.25 | | 31.00 |
| Gérard Bélanger | | " | 100 | 17 | " | 10 | 33.50 | 67.50 | | 101.00 |

La corporation scolaire de Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue
School corporation of Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gérard Dubé | Cultivateur-farmer | Riv.-Bleue | | 32 | Botsford | 2 | $5.00 | $34.50 | $ 3.92 | $43.42 |
| Gérard Dubé | " | " | | P. 25 | " | 1 | 8.10 | 41.40 | 5.90 | 55.40 |
| Gérard Dubé | " | " | | 30 | " | 1 | 4.00 | 27.60 | 2.75 | 34.35 |

La corporation municipale de Sainte-Rose-du-Dégelé — Municipal corporation of Sainte-Rose-du-Dégelé

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Labrie & Cyr | Garagiste-garage-keep. | Ste-Rose-du-D | | P. 140 | Ste-Rose du-D. | 2 | $49.25 | $95.75 | $ 1.00 | 146.00 |
| Esdras Michaud | Garde-forest. | " | | P. 37 | " | 1 | 30.00 | 50.25 | 1.00 | 81.25 |
| Mme-Mrs Irène Desrosiers St-Pierre | For.-Ranger Ménagère-housewife | " | | P. 32 | " | 1 | | 22.95 | 0.50 | 23.45 |

La corporation municipale de la paroisse Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue
Municipal corporation of the parish of Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue

| Nom des propriétaires — Name of Owners | Occupation | Adresse — Address | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Cadastre | Rg — R'ge | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Frais — Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Évangéliste Bossé | Journalier-laborer | Riv.-Bleue | | P. 1 | Botsford | 1 | $55.59 | $44.72 | | 100.31 |
| Gérard Castonguay | | " | | 21 | " | 6 | 44.72 | 42.55 | | 87.27 |
| Yvon Charberland | | " | | P. 1 | " | 1 | 25.42 | | | 25.42 |
| Hervé Desrosiers | Journalier laborer | " | | 24 | " | 6 | 78.81 | 73.75 | | 152.56 |
| Ferdinand Potvin | " | " | | 14 | " | 8 | 30.85 | 49.15 | | 80.00 |
| Fernand Tanguay | Cultivateur-farmer | " | | 52 | " | 6 | 60.60 | 68.49 | | 129.69 |

La corporation municipale de Saint-Benoît-Abbé — Municipal corporation of Saint-Benoît-Abbé

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Raoul Morin | | St-B.-Abbé | ½ arp. | P. 31 | Packington | IX | 159.80 | 176.40 | $5.30 | 341.50 |

Description: Un terrain de un-demi arpent, borné au nord au terrain de Béa. Berger, à l'est et au sud par le lot 31, rang 9, et à l'ouest au terrain de Charles Lizotte, lequel terrain est partie du lot numéro trente et un (P. 31) du cadastre officiel du canton Packington, dans le neuvième rang, avec maison dessus construite, circonstances et dépendances.

Description: A lot of land of one/half arpent, bounded in the north by the lot of land of Béa. Berger, on the east and on the south, by lot 31, range 9, and on the west, by the land of Charles Lizotte, which lot of land is part of lot number thirty-one (Pt. 31) of the official cadaster of the township of Packington, in the ninth range, with house thereon erected, circumstances and dependencies.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Roland Morin | | St-B.-Abbé | | 36 | Packington | IX | $43.95 | $55.80 | $1.10 | 100.85 |
| Roland Morin | | " | | 37 | " | IX | 130.13 | 128.74 | 6.00 | 264.87 |
| Benoît Valcourt | | " | | 43 | " | IX | 53.00 | 120.50 | 5.60 | 179.10 |
| Henri Morin | | " | | 20 | " | VIII | 85.77 | 174.79 | 6.65 | 267.21 |
| Henri Morin | | " | | 21 | " | VIII | 53.95 | 81.00 | 3.40 | 138.35 |
| Raoul Dubé | | " | | 4 | Robinson | VIII | 153.40 | 204.60 | 7.98 | 365.98 |
| J.-Bapt. Dumont | | " | | 6 | " | VIII | 89.08 | 121.11 | 5.49 | 215.68 |
| J.-Bapt Dumont | | " | | 8 | " | VII | 25.92 | 37.96 | 1.25 | 65.13 |
| René Saucier | | " | | 5 | " | VI | 57.20 | 77.02 | 3.50 | 137.72 |
| Léon Ducas | | " | | 38, 39 | Packington | V | 118.46 | 179.72 | 8.20 | 306.38 |
| Sévère Ducas | | " | | 42, 43 | " | V | 19.52 | 37.22 | 2.00 | 58.74 |
| Sévère Ducas | | " | | 9 | Robinson | IV | 83.20 | 178.40 | 6.95 | 268.55 |
| Albini Pelletier | | " | | 8 | " | IV | 41.23 | 84.80 | 4.15 | 130.18 |
| Cyrille Ducas | | " | | 40 | Packington | IV | 146.28 | 168.86 | 7.95 | 323.09 |
| Maurice Labrie | | " | | 8, 9 | " | XI | 81.26 | 135.80 | 3.42 | 220.48 |
| Edmond Lebel | | " | | 17 | " | X | 66.58 | 122.16 | 6.02 | 194.76 |
| Aldéric Ducas | | " | | 41 | " | IV | 63.82 | 94.28 | 2.50 | 160.70 |

La corporation municipale du village de Cabano — Municipal corporation of the village of Cabano

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Succ.-Estate Cyprien Lebel | | Maison située sur le lot — House situated on lot | | 11-59 | Vil. de-of Cabano rue Commerciale street | | $10.20 | $15.50 | $4.50 | $30.20 |

Saint-Godard-de-Lejeune (Mun. du Comté) — Saint-Godard-de-Lejeune (County Mun.)

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Léopold St-Pierre | | Lejeune | 109 | 5 | Auclair | 1 | $33.25 | $54.59 | | $87.84 |
| J.-P. Beaulieu | | " | 100 | 23 | " | 1 | 24.25 | 75.05 | | 99.30 |
| Valmond Roy | | " | 100 | 17 | " | 4 | 46.50 | 26.55 | | 73.05 |

La corporation municipale de Saint-Dominique-du-Lac — Municipal corporation of Saint-Dominique-du-Lac

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Raoul Lévesque | Cult.-farmer | St-Juste | 100 | 31 | Seign. du of Lac-lake Témiscoua | 3 | $65.10 | $77.57 | $4.67 | 147.34 |
| Raoul Lévesque | " | " | 100 | 33 | " | 2 | 25.44 | 45.48 | 2.50 | 73.42 |
| Raoul Lévesque | " | " | 100 | 30 | " | 3 | 79.92 | 101.38 | 9.50 | 190.80 |

La corporation municipale de Saint-Louis du Ha! Ha! — Municipal corporation of Saint-Louis du Ha! Ha!

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Joseph Ouellet | | St-Louis | ½ | P.1 | Armand St-Louis du Ha! Ha! | B | $99.14 | 160.92 | | 260.06 |
| Yvon Bonenfant | | " | | P. 128 | | | 4.23 | 39.43 | 0.25 | 43.91 |

La corporation scolaire de Notre-Dame-du-Lac — School corporation of Notre-Dame-du-Lac

| Nom des propriétaires — Name of Owners | Occupation | Adresse — Address | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Cadastre | Rg — R'ge | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — Sch. taxes | Frais — Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Armand Couillard. | Garagiste-gar.-keeper | N.-D.-du-L. . | 80′ x 200′ . | P. 67 . | Par. N.-D.-du-L. | ..... | 289.22 | 500.00 | ..... | 589.22 |
| Philippe Morneau. | Journalier-laborer ..... | " | 50′ x 115′ . | P. 69 . | " | ..... | ..... | 78.25 | ..... | 78.25 |
| Louis Pelletier ... | Commerçant tradesman .. | " | 100′ x 90′ . | P. 70 . | " | ..... | 109.76 | 126.36 | ..... | 236.12 |
| Georges Lavoie .. | Col.-colonist. | " | 104 arp. .. | 5..... | Seign. Madawaska (Lac-Lake Témiscouata..... | 1.... | 14.95 | 78.00 | ..... | 92.95 |
| René Plourde.... | Col-colonist . | " | 55 arp. ... | ½S.-O-W. 2 | " | 4..... | 7.00 | 55.20 | ..... | 62.20 |
| Léo Moreau ..... | Cult.-farmer. | " | 24 apr. ... | P. 51 . | Par. N.-D.-du L. | 1..... | 55.20 | 225.60 | ..... | 280.80 |
| Léo Moreau ..... | Cult.-farmer. | " | 79 arp. ... | 212... | " | 2..... | | | | |
| Stanislas Beauregard..... | Cult.-farmer. | " | 60 arp. ... | 178... | " | 2..... | 96.00 | 383.00 | ..... | 479.00 |
| | | | 124 arp. .. | 9..... | Seign. Mad. (L.T.) | 3..... | | | | |
| Réal Bérubé..... | Cult.-farmer. | " | 90 arp. ... | 6..... | " | 4..... | | | | |
| | | | 60 arp. ... | ½S.E 21... | " | ..... | 127.75 | 290.0 | ..... | 417.75 |
| Marcel Landry... | Cult.-farmer. | " | 90 arp. ... | 313... | Par. N.-D. du L. | 3..... | | | | |
| | | | 88 arp. ... | 12.... | Seign. Mad. (L.T.) .. | 4..... | 161.65 | 337.00 | ..... | 498.65 |
| Edmond Michaud. | Cult.-farmer. | " | 120 arp.... | P. 104 | Par. N.-D. du-L. | 1..... | 109.80 | 391.00 | ..... | 500.80 |
| Raoul St-Onge ... | Cult.-farmer. | " | 66¼ arp. .. | 106... | | | | | | |
| | | | 9½ arp. .. | 26B .. | Seign. Mad. (L.T.) .. | 4..... | 18.40 | 96.00 | ..... | 114.40 |

La corporation municipale de Saint-Honoré — Municipal corporation of Saint-Honoré

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maurice Caron..... | ..... | St-Tite, été-Cty Laviolette..... | 100 ac. ... | 10.... | Armand | 13.... | $20.98 | $38.85 | $ 2.00 | $61.83 |
| Joseph Gaulin et-and A. Lapointe.. | ..... | lieux inconnus-unknown places ..... | 90 ac. .... | 62A et-and 62B .. | " | A .... | 29.50 | 55.50 | 2.00 | 87.00 |

En foi de quoi, j'ai signé à la Rivière-Bleue, comté de Témiscouata, ce vingt-huitième jour de décembre, mil neuf cent soixante et un.

*Le Secrétaire-trésorier, C.M.T.C.,*
59899-2-2-o J.-ALPH. LANGLAIS, N.P.

In faith of which I signed at Rivière-Bleue, county of Témiscouata, this twenty-eighth day of December, one thousand nine hundred and sixty-one.

J.-ALPH. LANGLAIS, N.P.,
59899-2-2 *Secretary-Treasurer, C.M.C.T.*

## Municipalité du comté de Matapédia

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que les propriétés ci-dessous désignées, seront vendues à l'enchère publique dans la salle des sessions du conseil de la susdite municipalité, au chef-lieu, à Amqui, JEUDI le HUITIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement des taxes municipales, scolaires et frais encourus:

## Municipality of the county of Matapédia

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the above-mentioned municipality, that the properties hereinunder described shall be sold by public auction in the council-room of the above municipality, at the County Seat, at Amqui, on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, failing payment of municipal and school taxes, plus costs incurred:

Municipalité du village d'Amqui — Municipality of the village of Amqui

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 56-A-88..... | Rue des Forges Street..... | ..... | Julien Gagné..... | $ 43.80 | ..... |

Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites.

In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed.

Municipalité du village d'Amqui (*suite*) — Municipality of the village of Amqui (*continued*)

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 24-45, 24-46 | Rue Chamberland Street | | Omer Gagnon | $ 54.00 | |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 32-36 | Rue Lambert Street | | Lucien Gonthier | 62.65 | $ 118.26 |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 88-B-3-70, et and 89-3-64 | Rue Alexis Street | | Philippe Langlois | 35.75 | |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 88-B-3-50 | Rue Rodrigue Street | | André-Albert Lévesque (Chs) | 48.30 | |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 32-27 | Rue St-Gérard Street | | Paul-Em. Morneau | 47.00 | |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 24-43, 24-44 | Rue Chamberland Street | | André Perron | 26.00 | |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| 1-35 | rue D'Auteuil Street | | Omer Ouellet | 23.00 | 118.28 |
| Du cadastre officiel de la municipalité du village d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Amqui, with buildings thereon constructed | | |

Municipalité de la paroisse d'Amqui — Municipality of the parish of Amqui

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 63 | 1 | S.O.-W.S.L.M. | Roland Morais | $ 14.70 | $ 121.22 |
| Un terrain ayant 17,000 pieds carrés, faisant partie du lot 63 du rang 1 sud-ouest Seigneurie du Lac Matapédia, borné au nord par la rivière Matapédia, sud route 6, est Chs. Viens, ouest Commission scolaire d'Amqui, avec bâtisses dessus construites. | | | A lot of land having an area of 17,000 square feet, forming part of lot 63, range 1, southwest Seigniory of Lake Matapedia, bounded on the north by the Matapedia River, south highway 6, on the east by the land belonging to Chs. Viens, on the west by the School Commission of Amqui, with buildings thereon constructed. | | |
| B,C,D,E,F,J | 7 | Nemtayé | Yvon Gonthier | | 269.88 |
| Une terre ayant 205 arpents en superficie, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm having an area of 205 arpents, with buildings thereon constructed. | | |
| P. 56-B | 5 | Humqui | Jos Michaud | 14.58 | 69.98 |
| Un terrain ayant 6,000 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, borné au nord et au sud par Moïse Michaud, à l'est au rang 5 Humqui, à l'ouest par M. Boulianne. | | | A lot of land having an area of 6,000 square feet, with the buildings thereon constructed, bounded on the north and on the south by the land belonging to Moïse Michaud, on the east by range 5, Humqui, and on the west by the land of M. Boulianne. | | |
| P. 56-B | 5 | Humqui | Moïse Michaud | 8.80 | 42.45 |
| Un terrain ayant 14,500 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par Maurice Boulianne, au sud par Jos Michaud, à l'est par rang 5 Humqui, à l'ouest par Maurice Boulianne. | | | A lot of land having an area of 14,500 square feet, with the buildings thereon constructed, bounded on the north by the land of Maurice Boulianne, on the south by that of Jos. Michaud, on the east by range 5, Humqui, on the west by Maurice Boulianne. | | |
| P. 163, 164 | 1 | N.E.S.L.M. | Henri Lavoie | 32.20 | 227.47 |
| Une terre, faisant parties des lots 163 et 164, du rang un nord-est Seigneurie du Lac Matapédia, ladite terre ayant une superficie de 141 arpents, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm forming part of lots 163 and 164, on range one north-east of the Seigniory of Lake Matapedia; said farm has an area of 141 arpents, with the buildings thereon constructed. | | |
| P. 164 | 1 | N.E.S.L.M. | Louis Jalbert | 8.25 | 77.50 |
| Un terrain ayant 5,000 pieds carrés, faisant partie du lot 164 du rang un Seigneurie du Lac Matapédia, borné au nord par Henri Lavoie, sud, chemin St-Jean Baptiste, est par Henri Lavoie, ouest par Art. Doiron, avec bâtisses dessus construites. | | | A lot of land having an area of 5,000 square feet, forming part of lot 164 on range one, Seigniory of Lake Matapedia, bounded on the north by the land belonging to Henri Lavoie, on the south by St-Jean Baptiste Road, on the east by the land of Henri Lavoie, and on the west by that of Art. Doiron, with the buildings thereon constructed. | | |
| P. 164 | 1 | N.E.S.L.M. | Mme-Mrs. Arthur Doiron | | 87.03 |
| Un terrain ayant 10,000 pieds carrés, faisant partie du lot 164 du rang un Seigneurie du Lac-Matapédia, borné au nord par Henri Lavoie, sud par chemin St- | | | A terrain having an area of 10,000 square feet, forming part of lot 164 on range one, Seigniory of Lake Matapedia, bounded on the north by the land belonging | | |

Jean Baptiste, est par Louis Jalbert, ouest par Ph. Ratté, avec bâtisses dessus construites.

to Henri Lavoie, on the south by St-Jean Baptiste Road, on the east by the land of Louis Jalbert, and on the west by that of Ph. Ratté, with the buildings thereon constructed.

Municipalité de la paroisse d'Amqui (*suite*) — Municipality of the parish of Amqui (*continued*)

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 186-3-4 | 1 | N.E.S.L.M | J.-Marie Paradis | $ 11.73 | $ 153.73 |
| Un terrain ayant 36,801 pieds carrés, situé au rang un nord-est Seigneurie du Lac Matapédia, avec bâtisses dessus construites. | | | A lot of land having an area of 36,801 square feet, situated on the northeast range of the Seigniory of Lake Matapedia, with the buildings thereon constructed. | | |
| P. 88-A | 1 | Lepage | Adrien Caron | 14.17 | 18.79 |
| Un terrain ayant 5,000 pieds carré, borné au nord par Roland Viens, sud par rue, est par Alfred Caron, ouest par J.-Bte. Caron, avec bâtisses dessus construites. | | | A terrain having an area of 5,000 square feet, bounded on the north by the land belonging to Roland Viens, on the south by a street, on the east by the land of Alfred Caron, and on the west by that of J.-Bte. Caron, with buildings thereon constructed. | | |
| P. 88-A | 1 | Lepage | Eusèbe Caron | 4.90 | 95.06 |
| Un terrain ayant 5,000 pieds carrés, borné au nord par une rue, sud par J. A. Michaud, est par Alfred Caron, ouest par Mme G. Gagné, avec bâtisses dessus construites. | | | A lot of land having an area of 5,000 square feet, bounded on the north by a street, on the south by the land of J. A. Michaud, on the east by the land belonging to Alfred Caron, on the west by that of Mrs. G. Gagné, with the buildings thereon constructed. | | |
| P. 88-A, 88-B | 1 | Lepage | Lucien Cassista | 10.50 | 85.51 |
| Un terrain ayant 38,600 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par la rue Viens, sud par Roland Viens, est par rue des Pompes, ouest par Roland Viens. | | | A terrain having an area of 38,600 square feet, with the buildings thereon constructed, bounded on the north by Viens Street, on the south by Roland Viens, on the east by Rue des Pompes, on the west by the land of Roland Viens. | | |
| P. 86-B | 1 | Lepage | Alfred Gagné | 17.52 | 111.13 |
| Un terrain ayant 8,000 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par route 6, est par Commission Scolaire sud par Léopold Viens, ouest par Belzile et Frères. | | | A lot of land having an area of 8,000 square feet, with the buildings thereon constructed, bounded on the north by highway 6, on the east by the school commission, on the south by the land belonging to Léopold Viens, on the west by Belzile et Frères. | | |
| 85-AB, 86-A | 1 | Lepage | Léopold Viens | 27.13 | 203.03 |
| Une terre ayant une superficie de 152 arpents, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm having an area of 152 arpents, with buildings thereon constructed. | | |
| 37 | 3 | Lepage | Albert Leclerc | ..... | 37.21 |
| P. 127 | 3 | S.O.-W.S.L.M. | Jos Bergeron | 3.43 | 15.31 |
| Une terre ayant 28 arpents en superficie faisant partie du lot 127, du rang 3 sud-ouest Seigneurie du Lac Matapédia. | | | A farm having an area of 28 arpents forming part of lot 127, range 3, southwest Seigniory of Lake Matapedia. | | |
| R | 7 | Nemtayé | Mme-Mrs. Jos Bergeron | 74.20 | 282.40 |
| Une terre ayant 87 arpents en superficie, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm having an area of 87 arpents, with buildings thereon constructed. | | |
| P. 87-A | 1 | Lepage | Ronaldo Bélanger | 26.15 | 164.35 |
| Un terrain ayant 10,000 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par W. Perreault, au sud et à l'est par Belzile & Frères, à l'ouest par route 6. | | | A terrain having an area of 10,000 square feet, with buildings thereon constructed, bounded on the north by the land of W. Perreault, on the south and on the east by Belzile & Frères, and on the west by highway 6. | | |

Municipalité de Saint-Alexandre des Lacs — Municipality of Saint-Alexandre des Lacs

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 2 | Lepage | Ovide Tremblay | $ 14.67 | $ 56.36 |
| 2 | 2 | " | Fernand Dubé | 5.20 | 86.62 |
| 4 | 2 | " | Thomas Lavoie | 8.69 | 46.72 |
| P. 24 | 3 | " | Yvon Lévesque | 2.40 | 44.97 |
| Un terrain ayant 5,650 pieds carrés, avec bâtisses dessus construites. | | | A terrain measuring 5,650 square feet, with buildings thereon constructed. | | |
| 34 | 3 | Lepage | Raoul Fournier | ..... | $ 92.13 |
| 3 | 4 | " | Alfred Royer | $ 18.34 | 82.45 |
| 7 | 4 | " | Adéodat Corbin | 42.93 | 71.16 |
| 9-A, 9-B | 4 | " | Joachim Coulombe | 23.85 | 74.35 |
| 32 | 4 | " | Aurélien Rioux | ..... | 67.61 |

Municipalité de Saint-Tharsicius — Municipality of Saint-Tharsicius

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 2 | Blais | Célestin Gagné | $ 37.79 | $ 109.39 |
| 50 | 2 | " | Salomon Pâquet | 33.50 | 140.02 |
| P. 51 S.O.-W | 2 | " | Salomon Pâquet | 10.25 | 34.48 |
| La partie sud-ouest du lot 51 du rang 2 canton Blais, ayant 50 arpents en superficie. | | | The southwest part of lot 51, range 2, township of Blais, having an area of 50 arpents. | | |

Municipalité de Saint-Tharsicius (*suite*) — Municipality of Saint-Tharsicius (*continued*)

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 51 N.O.-W., P. 52 S.O.-W. | 2 | Blais | Léo Charest | $ 28.70 | $ 99.87 |
| La partie nord d'ouest du lot 51 et la partie sud-ouest du lot 52 du rang 2 canton Blais, ayant une superficie de 50 arpents chacune. | | | The northwest part of lot 51 and the southwest part of lot 52 on range 2, township of Blais, having an area of 50 arpents each. | | |
| 31 | 4 | Blais | Georges Jean | | 28.74 |

Municipalité de Sainte-Irène — Municipality of Sainte-Irène

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 1 | Nemtayé | Alphonse Michaud | $ 4.28 | $ 21.61 |
| 14 | 1 | " | Alphonse Michaud | 7.72 | 23.41 |
| P. 22 | 2 | " | Augustin Michaud | 2.29 | 7.46 |
| 21 | 6 | " | Augustin Michaud | 32.04 | 123.82 |
| 39 | 2 | " | Émilien Couturier | 2.25 | 14.98 |
| 8 | 3 | " | Chs.-Eugène Bélanger | 30.70 | 166.45 |
| P. S.O.-W. | 5 | " | Maurice Lebrun | | 15.36 |
| La partie sud-ouest du lot 13 du rang 5 canton Nemtayé. | | | The southwest part of lot 13, range 5, township of Nemtayé. | | |
| P. S. 14 | 5 | Nemtayé | Maurice Lebrun | | 222.75 |
| La partie sud du lot 14 du rang 5 canton Nemtayé. | | | The south part of lot 14, range 5, township of Nemtayé. | | |
| 37 | 5 | Nemtayé | Maurice Lebrun | | 16.09 |
| 22 | 6 | " | Roland Morissette | | 10.83 |
| 23 | 6 | " | Roland Morissette | | 132.91 |
| P. 30 | 6 | " | Raymond Lefrançois | 6.46 | 44.86 |

Municipalité de Val-Brillant — Municipality of Val-Brilland

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 | Rue Saint-Raphaël Street | | Séraphin Dumont | $ 32.35 | $ 33.95 |
| Un terrain ayant 59 pieds x 80 pieds, situé sur la rue St-Raphaël, avec bâtisses dessus construites, au village de Val-Brillant. | | | A lot of land measuring 59 feet x 80 feet, situated on St-Raphaël Street, with the buildings thereon constructed, in the village of Val-Brillant. | | |
| 111 | Rue Saint-Pierre Street | | Séraphin Dumont | 33.50 | 71.05 |
| Un terrain ayant 90 pieds x 36 pieds, situé sur la rue St-Pierre, avec bâtisses dessus construites, au Village de Val-Brillant. | | | A terrain measuring 90 feet x 36 feet, situated on St. Peter Street, with the buildings thereon constructed, in the village of Val-Brillant. | | |

Municipalité de Saint-Pierre du Lac — Municipality of Saint-Pierre du Lac

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 1 | 1 | S.P.L. | Adélard Lévesque | $ 16.90 | $ 92.07 |
| Un arpent de terrain faisant partie du numéro 1 de la paroisse de St-Pierre du Lac, avec bâtisses dessus construites. | | | An arpent of land forming part of number 1 in the parish of St-Pierre du Lac, with the buildings thereon constructed. | | |
| P. 222 | 1 | S.P.L. | Alphonse Dupéré | 9.60 | 33.41 |
| Un chalet construit sur une partie du lot 222 du rang 1 de la paroisse de St-Pierre du Lac, terrain non compris. | | | A cottage constructed on a part of lot 222 on range 1 in the parish of St-Pierre du Lac, land not included. | | |
| P. 45 | 1 | S.P.L. | Lionel Claveau | 25.56 | 139.11 |
| Un terrain de 93 pieds de front par 148 pieds de profondeur, faisant partie du lot 45 du rang 1 de la paroisse de St-Pierre du Lac, avec bâtisses dessus construites. | | | A terrain measuring 93 feet in front by 148 feet in depth, forming part of lot 45, on range 1 in the parish of St-Pierre du Lac, with the buildings thereon constructed. | | |
| 383, P. 384 | 3 | S.P.L. | Philias Poirier | 83.53 | 93.50 |
| Une terre ayant une superficie de 106 acres, située sur le rang 3 de la paroisse de St-Pierre du Lac, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm having an area of 106 acres, situated on range 3 in the parish of St-Pierre du Lac, with buildings thereon constructed. | | |
| E | 2 | Nemtayé | Gérard Lévesque | 10.60 | |
| i | 4 | " | Nazaire Gendron | 17.80 | |

Municipalité de Lac-au-Saumon — Municipality of Lac-au-Saumon

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 56, 57, 58, 59 | 1 | Lepage | Albert Pelletier | $ 64.40 | $ 356.95 |
| Une terre ayant 371 acres en superficie, avec bâtisses dessus construites. | | | A farm having an area of 371 acres, with buildings thereon constructed. | | |
| P. 31 | 1 | Humqui | Napoléon Ross | 102.03 | 105.13 |
| Un terrain ayant 67 pieds x 100 pieds, faisant partie du lot 31 du rang un, canton Humqui, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par la Fabrique, sud par Wilfrid Ross et Fabrique, est par Wilfrid Ross, ouest par rue du Noviciat. | | | A lot of land measuring 67 x 100 feet, forming part of lot 31, on range one, township of Humqui, with the buildings thereon constructed, bounded on the north by la Fabrique, on the south by the land of Wilfrid Ross and Fabrique, on the east by that of Wilfrid Ross, on the west by Rue du Noviciat. | | |

Municipalité du village de Sayabec — Municipality of the Village of Sayabec

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 15 | A | | Isidore Côté | $ 73.38 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 18 | A | | Louis-Philippe Bouchard et-and Crevier Auto Rimouski | 193.62 | $ 309.57 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 17 | A | | J.-Arthur Lavoie | 51.97 | 24.67 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. E. 31 | A | | Harry Bélanger | 97.25 | 228.76 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 692 | B | | Harry Bélanger | 292.55 | 159.65 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 124-15 | B | | Antonio Minville | 134.64 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 124-6 | B | | Georges Bernier | 68.17 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 124-5 | B | | Pierre Drisdell | 185.91 | 83.20 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 715 | B | | Louis-Ovide Côté | 93.00 | 54.83 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 100 | B | | Joseph Bois | 126.43 | 40.85 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. E. 100-6 | B | | Henri Soucy | 152.10 | 27.39 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 702 | B | | Honorius Pouliot | 119.51 | 132.23 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 705 | B | | J.-Bte. Bouillon | $166.72 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 171-1 | B | | Zénon Bellavance | 284.55 | $ 416.05 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 690 | B | | Oscar Millier | | 98.54 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 118 | B | | Adrien Caron | 5.14 | 23.82 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 121 | B | | Adrien Caron | 75.98 | 137.45 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 648 | B | | Gérard Pearson | | 127.08 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 166, 166-12 | B | | Lorenzo Dumais | 56.64 | 46.29 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| P. 124 | B | | Ulric Ferdinand Pâquet | 183.50 | 104.11 |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 645 | B | | Jean-Louis-Tremblay | 69.61 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |
| 654 | B | | Pierre Ayotte | 122.68 | |
| Au cadastre officiel de la municipalité du village de Saindon Sayabec. | | | In the official cadaster of the municipality of the village of Saindon Sayabec. | | |

Municipalité de la paroisse de Sayabec — Municipality of the parish of Sayabec

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 88 | S.O.-W.C.M. | Awantjish | Gérard Leclerc | $102.61 | $ 65.19 |
| P. E. 90 | S.O.-W.C.M. | " | Ernest Lévesque | 42.59 | 73.71 |
| Étant la demie, partie est du lot 90, au rang sud-ouest du chemin Matapédia, canton Awantjish. | | | Being the east half of lot 90, on the southwest range of Matapedia Road, township of Awantjish. | | |
| 98 | S.O.-W.C.M. | Awantjish | Joseph Gaudreault | 133.18 | 60.09 |
| 498 | 2 | S.L.M. | Roger Pelletier | 94.54 | 110.17 |
| Au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie de Sayabec. | | | In the official cadaster of the parish of Ste-Marie de Sayabec. | | |
| P. N.E. 17, P. 16, 18-A, 18-A | 12 | Mc Nider | Joseph Vaillancourt | 63.61 | 164.62 |
| La partie nord-est du lot 17 est un emplacement de un arpent de front le long du Lac Malcolm, sur trois arpents de profondeur jusqu'au nord du chemin privé lequel est borné au nord par le reste du lot 17 appartenant à Alexis Marcoux. La partie du lot 16 est une lisière de terrain à distraire du lot 16 servant de chemin privé à M. Jos. Vaillancourt pour déboucher à la route du rang 12, borné au nord et au sud par le reste dudit lot appartenant à M. Alexis Marcoux. | | | The northeast part of lot 17 is an emplacement measuring one arpent in front along Lake Malcolm, by three arpents in depth as far as the northern end of the private road which is bounded on the north by the remainder of lot 17 belonging to Alexis Marcoux. The part of lot 16 is a strip of land to be withdrawn from lot 16 used as a private road leading to the land of Mr. Jos. Vaillancourt, opening onto the road of range 12, bounded on the north and on the south by the remainder of said lot belonging to Mr. Alexis Marcoux. | | |
| P. 72 | B | | Jean-Marie Gaudreault | 14.22 | 40.82 |
| Étant un emplacement de 1 arpent de front, par deux arpents de profondeur avec bâtisses dessus construites, à distraire du lot 72 du rang B, borné au nord-est par le chemin Matapédia, au sud-est et au sud par le reste du lot 72 et au sud-ouest par la ligne le séparant du lot 98 au rang sud-ouest chemin Matapédia, canton Awantjish. Au cadastre officiel de la paroisse Ste-Marie Sayabec. | | | Being an emplacement measuring 1 arpent in front, by two arpents in depth, with buildings thereon constructed, to be withdrawn from lot 72 on range B, bounded on the northeast by Matapedia Road, on the southeast and on the south by the remainder of lot 72 and on the southwest by the line separating it from lot 98 on the southwest range of Matapedia Road, township of Awantjish. In the official cadaster of the parish of Ste-Marie Sayabec. | | |
| 465, 466 | B | | Raymond Thibeault | 29.95 | 150.25 |
| Au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie de Sayabec. | | | In the official cadaster of the parish of Ste-Marie de Sayabec. | | |
| 467 | B | | Raymond Thibeault | 7.12 | 32.89 |
| Au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie de Sayabec. | | | In the official cadaster of the parish of Ste-Marie de Sayabec. | | |
| 479 | B | | Eugène Audit | 32.08 | 222.59 |
| Au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie de Sayabec. | | | In the official cadaster of the parish of Ste-Marie de Sayabec. | | |
| P. S. 471 | B | | Roger Pelletier | 3.10 | 7.15 |
| Au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Marie de Sayabec. Étant toute la partie sud du lot 471, situé au sud de la voie ferrée C.N. | | | In the official cadaster of the parish of Ste-Marie de Sayabec. Being the entire south part of lot 471, situated south of the C.N. railroad. | | |

Municipalité du village de Causapscal — Municipality of the village of Causapscal

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 8-39 | A | Matalik | Maurice Villeneuve | $ 32.40 | ..... |
| P. A-1-18 | 1 | Casupscull | Jean-Marie Lavoie | 167.60 | ..... |
| A-1-18 | 1 | " | Robert Blais | 211.60 | $ 320.70 |
| P. 41 | 1 | " | André Lévesque | 96.55 | ..... |
| P. ½-7 | A | Matalik | Mme-Mrs. Patrick Murry | 5.50 | 22.20 |
| A-1-7 | 1 | Casupscull | Mme-Mrs. Arthur et-and Charles Cimon | 41.25 | 99.00 |
| Les immeubles précités, situés au village de Causapscal, ne comprennent que les bâtisses seulement. | | | The above mentioned immoveables, situated in the village of Causapscal, include only the buildings. | | |

Municipalité de Saint-Jacques le Majeur — Municipality of Saint-Jacques le Majeur

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 2 | Lepage | Wellie Corneau | $ 40.25 | $ 79.00 |
| ½-17 | 2 | " | Wellie Corneau | 2.08 | 18.50 |
| 18 | 2 | " | Albert Lemieux | ..... | 108.29 |
| 1/3-21, 1/3-22 | 2 | " | Charles Boudreau | ..... | 293.75 |
| 23 | 3 | " | Charles Boudreau | ..... | 16.10 |
| 9 | 2 | " | Désiré Lacasse | ..... | 98.50 |
| 12 | 3 | " | Norbert Lacasse | ..... | 76.70 |
| 1 | 4 | " | Rosaire Lacasse | 22.06 | 50.70 |
| 2 | 4 | " | Paul Michaud | 18.00 | 12.90 |
| 3 | 4 | " | Alfred Royer | ..... | 19.50 |
| 10 | 1 | Humqui | Alfred Asselin | ..... | 163.40 |
| 14 | 1 | Matalik | Maurice Villeneuve | ..... | 14.80 |
| 11 | A | " | Jean-Marie Dufour | ..... | 144.98 |
| 54 | O.C.K. | Casupscull | Paul Pelletier | ..... | 49.50 |
| 50 | O.C.K. | " | André Lefrançois | ..... | 31.50 |
| 47 | E.C.K. | " | André Lefrançois | 2.48 | 12.40 |
| 58 | E.C.K. | " | Albert Lepage | ..... | 87.34 |
| ½-1 | 3 | S.E. Lepage | Alexandre Lavoie | 13.00 | ..... |
| 52 | E.C.K. | Casupscull | Alexis Gauvin | 4.20 | ..... |
| 54 | E.C.K. | " | Alexis Gauvin | 20.11 | ..... |

Municipalité de Sainte-Marguerite-Marie — Municipality of Sainte-Marguerite-Marie

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 8 | Lavérendry | Roger Thibodeau | $ 7.62 | $ 72.00 |
| 8 | 9 | " | François Bacon | 13.00 | 54.00 |
| 13 | 9 | " | Pierre Moreau | 27.06 | 42.40 |
| 10 | 10 | " | Camille Leblanc | 34.85 | 100.08 |
| 11 | 10 | " | Pierre Parent | 46.10 | 91.25 |
| 14 | 10 | " | Pierre Parent | 13.48 | 45.08 |
| 15 | 10 | " | Pierre Parent | 12.74 | 44.71 |
| 19 | 6 | Casuspcull | Roger Rioux | 14.70 | 29.40 |
| Les huit immeubles précédemment désignés, comprennent aussi les bâtisses dessus construites. | | | The eight immoveables designated above also include the buildings thereon constructed. | | |
| P. 18 | 6 | Casupscull | Roger Rious | 24.02 | 47.89 |
| Un terrain de 180 x 180 pieds, faisant partie du lot numéro 18 du rang 6 canton Casupscull, avec bâtisses dessus construites. Borné au nord par la route du rang 5, à l'est par le lot 19 rang 6, au sud et à l'ouest par le reste du lot 18 rang 6. | | | A terrain measuring 180 x 180 feet, forming part of lot number 18 on range 6, township of Casupscull, with buildings thereon constructed; bounded on the north by the road of range 5, on the east by lot 19, range 6, on the south and on the west by the remainder of lot 18, range 6. | | |

Municipalité de Saint-Raphaël d'Albertville — Municipality of Saint-Raphaël d'Albertville

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 3 | Matalik | Albert Horth | $ 12.08 | $ 109.17 |
| 19 | 3 | " | François Lajoie | 2.10 | 32.50 |
| 15 | 6 | " | Gérard Daigle | 51.24 | 141.87 |
| 17 | 6 | " | Ovila Morneau | 14.54 | 148.18 |
| 21 | 6 | " | Ludger Lirette | 39.11 | 122.10 |
| P. ½-22 | 6 | " | Ludger Lirette | 6.98 | 26.20 |
| 9 | 2 | Humqui | Bertrand Robichaud | 22.20 | 98.60 |
| 10 | 2 | " | Bertrand Robichaud | 14.77 | 38.19 |
| 6 | 5 | " | Joseph Côté | 43.37 | 125.32 |
| P. S. 4 | 6 | " | J.-Rosaire Thériault | | 51.54 |
| Partie sud du lot 4 du rang 6 canton Humqui, avec chalet dessus construit. | | | South part of lot 4, range 6, township of Humqui, with cottage thereon constructed. | | |

Municipalité de Saint-Noël — Municipality of Saint-Noël

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 1-D | 10 | McNider | Succ.-Est. Jean Marin | $ 15.20 | $ 79.95 |
| 25 | 11 | " | Maurice Bélanger | 12.61 | 56.26 |
| 2-A-3 | 10 | " | Joseph-Aug. Vaillancourt | 14.14 | 28.28 |

Municipalité de Saint-Cléophas — Municipality of Saint-Cléophas

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 21 | 4 | Awantjish | Louis Lavoie | $ 35.49 | $ 153.10 |
| 57 | 6 | " | Jean-Marie Caron | 23.79 | 69.57 |
| 23 | 8 | " | P.-Émile Couture | 22.16 | 53.46 |

Municipalité de La Rédemption — Municipality of La Rédemption

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| P. 1 | 2 | Awantjish | Adéodat Bérubé | $ 1.28 | $ 14.63 |
| 66 | 9 | Massé | André-Albert Caron | 18.18 | 85.41 |
| 57 | 9 | " | Placide Bérubé | 14.84 | 53.85 |
| 52 | 9 | " | Roch-Aimé Bérubé | 51.50 | 187.02 |
| 51 | 9 | " | Mme-Mrs. Walter Bouchard | 19.61 | 72.60 |
| 54 | 9 | " | Fernand Parent | 27.67 | 89.74 |
| 55 | 9 | " | Fernand Parent | 7.04 | 18.00 |
| 10 | 2 | Awantjish | Wilfrid Plourde | 24.00 | 114.98 |
| 9 | 4 | " | Wilfrid Plourde | 4.17 | 48.18 |
| 6 | 4 | " | Lécnidas Michaud | 44.52 | 128.57 |

Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc — Municipality of Sainte-Jeanne-d'Arc

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 41 | 1 | Cabot | Xavier Canuel | $ 32.38 | $ 210.00 |

Municipalité de Saint-Damase — Municipality of Saint-Damase

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 49 | 8 | McNider | Robert Fournier | $ 3.64 | $ 25.37 |
| P. 734 | 6 | " | Paul-Émile Santerre | 4.91 | 12.30 |
| P. 707, 708 | 6 | " | Antonio Ouellet | | 201.77 |
| P. 709, 710, 711, 712, 713 | 6 | " | Antonio Ouellet | | 111.78 |
| P. 740 | 6 | " | Armand Santerre | | 5.40 |

Municipalité de Sainte-Paula — Municipality of Sainte-Paula
(Non organisée — Not organized)

| Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Propriétaires — Owners | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 | 12 | Matane | Joseph St-Pierre | $ 13.80 | $ 71.93 |
| 38 | 13 | " | Joseph Lajoie | 11.50 | 74.18 |
| 40, 41 | 13 | " | Bernard Tremblay | 49.58 | 95.29 |
| 22 | 14 | " | Alfred Vigneault | 37.93 | 46.20 |
| 30 | 11 | " | Valmont Aubin | 18.20 | 87.85 |
| 37-A | 11 | " | Gilbert Beaudoin | 17.80 | 16.60 |
| 25 | 14 | " | Armand Bouchard | 14.60 | 75.15 |
| 22 | 12 | " | Pierre Côté | 21.50 | 104.35 |
| 24 | 13 | " | Andréo Jean | 13.00 | 75.15 |
| 23 | 13 | " | Nazaire Labrie | 4.00 | ..... |
| 24 | 14 | " | Nazaire Labrie | 14.00 | ..... |
| 40 | 12 | " | Laury St-Louis | 15.00 | 112.32 |
| 43 | 11 | " | Adélard St-Pierre | 11.00 | 66.80 |
| 45 | 13 | " | Rolland Tremblay | 15.00 | ..... |
| P. 44 | 11 | " | Géo.-Henri Fournier | 10.20 | ..... |
| Un chalet situé sur une partie du lot 44 rang 11 canton Matane. | | | A cottage situated on a part of lot 44, range 11, township of Matane. | | |
| P. 44, | 11 | Matane | Géo.-Henri Rioux | 10.40 | ..... |
| Un chalet situé sur une partie du lot 44 rang 11 canton Matane. | | | A cottage situated on a part of lot 44, range 11, township of Matane. | | |

Donné à Amqui, ce 30 décembre, 1961.
*Le Secrétaire-trésorier*
*du Conseil de Comté de Matapédia,*
59915-2-2-o ANDRÉ-A. LÉVESQUE.

Given at Amqui on December 30, 1961.
ANDRÉ-A. LÉVESQUE,
*Secretary-Treasurer,*
59915-2-2 *Council of the County of Matapédia.*

## Municipalité du comté de Wolfe

Avis public est par les présentes donné par René Boucher, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-après décrits, seront vendus à l'enchère public au lieu où le conseil de comté tient ses sessions à Ham Sud, au bureau d'enregistrement, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS 1962, à DIX heures de l'avant midi, pour les taxes municipales et scolaires dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus indiqué.

## Municipality of the county of Wolfe

Public notice is hereby given by René Boucher, secretary-treasurer, that the lands hereinafter described will be sold by public auction, at the place where the sittings of the County Council are held at South Ham, in the registry office, THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH, 1962, at TEN o'clock, in the forenoon, for municipal and school taxes dues, unless those various sums and costs incurred be paid before the day above mentioned.

Municipalité du canton de Ham Nord — Municipality of the township of North Ham

| Noms — Names | Lots | Rangs — Ranges | Cadastre — Cadastral | Montant dû — Amount due |
|---|---|---|---|---|
| Emery Brulotte | 27a | 4 | Ham | $ 2.50 |
| Emery Brulotte | 28a | 4 | Ham | 2.50 |

Municipalité de la paroisse Disraéli — Municipality of the parish Disraéli

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Robert Cyr | 31 | 2 | Garthby | $ 31.00 |
| Gilles Lehoux | 23 | 2 | Garthby | 36.80 |

Municipalité du canton de Weedon — Municipality of the township of Weedon

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Jean-Paul Charest | 10b | 1 | Weedon | $ 262.83 |
| Bernard Gagné | 9c | 3 | " | 162.21 |
| Clément Laprise | (1) P. 9b | 3 | " | 97.01 |
| Léo Métivier | 11a | 3 | " | 99.05 |
| Aurèle Tétreault | (2) P. 15 | 9 | " | 86.30 |

(1) Emplacement faisant partie du lot 9b, ayant 63 perches, avec résidence dessus construite, borné au sud-ouest par le lot 10a appartenant à Laurent Marcoux, au nord-ouest par la partie du lot 9b, et au sud-est par le chemin du rang 2.

(2) Emplacement situé sur le lot 15, ayant 28 perches, borné au nord, au sud et à l'ouest par une partie du lot 15 et à l'est par le chemin du rang Tétreault, sujet aux servitudes actives et passives.

(1) Emplacement forming part of lot 9b, having 63 perches with residence thereon erected, bounded on the southwest by lot 10a belonging to Laurent Marxoux, on the northwest by part of lot 9b and on the southeast by the road of the range 2.

(2) Emplacement situated on lot 15, having 28 perches, bounded on the north, on the south and on the west by a part of lot 15 and on the east by the road of Tétreault Range, subject to the active and passive servitudes.

Municipalité de Saint-Raymond de Pennafort — Municipality of Saint-Raymond de Pennafort

| Noms — Names | Lots | Rangs — Ranges | Cadastre — Cadastral | Montant dû — Amount due |
|---|---|---|---|---|
| Claude Garand | (1) P. 18d | 3 | Weedon | $ 121.90 |

(1) Emplacement ayant 40 pieds par 60 pieds faisant partie du lot 18*d* avec résidence et ancien magasin dessus construits, borné au sud-est par la rue principale, au sud-ouest par l'hôtel Morissette, au nord-ouest par le reste du lot 18*d* et au nord-est par la propriété de Roméo Bourque.

(1) Emplacement having 40 feet by 60 feet making part of lot 18*d* with residence and old store thereon erected, bounded on the southeast by the main street, on the southwest by Hôtel Morissette, on the northwest by the residue of said lot 18*d* and on the northeast by Roméo Bourque's property.

Municipalité du village de Wottonville — Municipality of the village of Wottonville

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Léon Ledoux | (1) P. 7 | 3 | Village de-of Wottonville | $ 74.48 |

(1) Un terrain à être pris et détaché du lot numéro sept au cadastre officiel du canton de Wotton, pour les lots du troisième rang des lots du village de St-Hippolyte de Wotton, mesurant 60 pieds de front sur toute la profondeur dudit lot, environ 273 pieds, tenant en front la route qui conduit au sixième rang, en profondeur le lot 6 dudit troisième rang des lots dudit village, d'un côté une rue projetée portant le numéro 26, de l'autre côté le reste dudit lot 7, avec les bâtisses, sauf et à distraire dudit terrain la partie vendue à Albert Toutant et décrite au long en l'acte de vente enregistré sous le numéro 48818.

(1) A piece of land to be taken and detached from lot number seven, to the official cadastre of the township of Wotton, for the lots of the third range of the lots of the village of Saint-Hippolyte de Wotton, measuring 60 feet in front by all the depth of said lot, about 273 feet, fronting the road going to the sixth range, in depth the lot 6 of the third range of the lots of the said village, on one side a projected street, number 26, on the other side the residue of said lot 7, with buildings, save and except from the said piece of land the part sold to Albert Toutant and described in the deed registered under number 48818.

Municipalité du village de Weedon Centre — Municipality of the village of Weedon Center

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Paul-Aimé Grosleau | (1) P. 8 | | Village de-of Weedon Centre | $ 350.88 |
| Liliane Paré | (2) P. 8 | | " | 137.18 |
| Michel Phaneuf | (3) P. 65 | | " | 13.55 |

(1) Emplacement situé sur le côté sud de la rue principale, d'une superficie de 33,476 pieds carrés, borné au sud par le ruisseau Weedon, à l'ouest par partie du lot 8 appartenant à Rhéault Dumas ou représentant, au sud-ouest par partie du lot 8 appartenant à Raoul Lalumière ou représentant.

(2) Emplacement situé sur la rue Pépin, d'une superficie de 45 par 50 pieds, borné au nord-est par partie du lot 8 appartenant à Ovila Lizée ou représentant, au sud-ouest par partie du lot 8 appartenant à Joseph Cliche ou représentant.

(3) Emplacement situé sur la rue du Collège, d'une superqcie de 55 par 135 pieds borné au nord-est par partie du lot 65 appartenant à dame Paul-Émile Giguère ou représentant, au sud-ouest par partie du lot 65 appartenant à dame Paul-Henri Bourget ou représentant et au nord-ouest par ladite rue du Collège.

(1) Emplacement situated on the south side of the main street, of a surface of 33,476 square feet, bounded on the south by the "ruisseau Weedon", on the west by part of lot 8, belonging to Rhéault Dumas or representative, on the southwest by part of lot 8 belonging to Raoul Lalumière or representative.

(2) Emplacement situated on Pépin Street, of a surface of 45 by 50 feet, bounded on the northeast by part of lot 8 belonging to Ovila Lizée or representative, on the southwest by part of lot 8 belonging to Joseph Cliche or representative.

(3) Emplacement situated on the College Street, of a surface of 55 by 135 feet, bounded on the northeast by part of lot 65 belonging to Dame Paul-Émile Giguère or representative, on the southwest by part of lot 65 belonging to Dame Paul-Henri Bourget or representative and on the northwest by said College Street.

Municipalité du canton de Stratford — Municipality of the township of Stratford

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Arthur Beaudoin | 23 | 2 N.E. | Stratford | $ 29.34 |
| Bertrand Boucher | (1) P. 15 | 6 S.O.-W. | " | 15.24 |
| Émilien Ferland | (2) P. 15 | 6 S.O.-W. | " | 26.88 |
| Yves Lacombe | (3) P. 15 | 6 S.O.-W. | " | 10.73 |
| Léopold Gosselin | (4) P. A | 1 S.O.-W. | " | 40.81 |
| Gaétan Hébert | (5) P. 13 | 1 S.O.-W. | " | 17.35 |
| Jean-Louis Morin | (6) P. 13 | 1 S.O.-W. | " | 19.72 |
| Roland Lizée | (8) P. 13 | 4 S.O.-W. | " | 7.73 |

(1) Un emplacement faisant partie du lot numéro 15, mesurant 75 pieds de largeur sur le chemin public, sur 100 pieds de profondeur, borné au sud-ouest par le chemin public, au sud-est et au nord-est par partie dudit lot appartenant au vendeur, et au nord-ouest par partie dudit lot vendue à Yves Lacombe, sous réserve des droits de mine sur l'emplacement vendu; la ligne nord-ouest de l'emplacement vendu étant située dans toute la longueur à 165 pieds de la ligne sud-est de partie du lot 15 appartenant à dame Irenée St-Pierre. Avec droit de passage pour l'acquéreur, ses représentants et ayants-droit, à perpétuité, à pieds, à cheval ou en voiture, sur un emplacement faisant partie du susdit lot 15, mesurant 100 pieds de largeur en front sur le lac Elgin, sur la profondeur qu'il y a depuis le lac Elgin à aller au chemin public, passant à l'arrière dudit emplacement, et borné ledit emplacement sur lequel droit de passage est accordé au sud-ouest par le Lac Elgin, au nord-ouest par partie dudit lot 15 appartenant à Clément Charland, au nord-est par le chemin public et au sud-est par partie dudit lot

(1) An emplacement making part of lot number 15, measuring 75 feet of width on the public road, by 100 feet of depth, bounded on the southwest by the public road, on the southeast and on the northeast by part of said lot belonging to vendor, and on the northwest by part of said lot belonging to Yves Lacombe, under the reserve of the rights of mines on the sold emplacement; the northwest line of the sold emplacement being situated in all its length to 165 feet of the southeast line of the part of said lot 15, belonging to Dame Irène St-Pierre. With right of way for the purchaser, his representatives "à pied, à cheval, en voiture" upon an emplacement making part of said lot 15, measuring 100 feet in width fronting Elgin Lake by the depth where may be since Elgin Lake to the public road passing behind the said emplacement and bounded on the southwest by Elgin Lake, on the northwest by part of said lot 15 belonging to Clément Charland, on the northeast by the public road and on the southeast by part of said lot 15 belonging to the vendor; the whole that the purchaser, representatives could have a free

15 appartenant au vendeur, le tout afin que l'acquéreur, ses représentants et ayants-droit aient accès libre sur ledit emplacement pour se rendre à son emplacement ci-desus décrit en passant par le chemin public, et le tout constituera une servitude passive perpétuelle sur ledit emplacement ci-dessus décrit comme droit de passage et faisant partie dudit lot 15, au profit de la partie dudit lot 15 ci-dessus vendu à l'acquéreur.

(2) Un terrain vague connu comme faisant partie du lot numéro 15, mesurant 75 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, plus ou moins, borné du côté nord-ouest par partie du même numéro promis à Gordon Monday, au sud-ouest par le Lac Elgin, en arrière par un chemin projeté et du côté sud-est par partie du même numéro appartenant au vendeur, avec circonstances et dépendances, avec les servitudes actives, passives, apparentes ou occultes sur ledit terrain.

(3) Un emplacement faisant partie du lot numéro 15, mesurant 75 pieds de largeur sur le chemin public, et en arrière, sur 100 pieds de profondeur, borné ledit emplacement au sud-ouest par le chemin public, au nord-ouest par partie dudit lot appartenant à Raoul Henri et Bertrand Plante, au nord-est par partie dudit lot restant au vendeur et au sud-est par partie dudit lot 15 appartenant à Bertrand Boucher. Sous réserve des droits de mines sur l'emplacement vendu. Avec droit de passage pour l'acquéreur, ses représentants, à perpétuité, à pieds, à cheval et en voitures, sur un emplacement faisant partie dudit lot 15, mesurant 100 pieds de front sur le lac Elgin, sur la profondeur qu'il y a depuis le lac Elgin à aller au chemin public passant à l'arrière dudit emplacement, et borné ledit emplacement sur lequel, droit de passage est accordé, au sud-ouest par le Lac Elgin, au nord-ouest par partie dudit lot 15 appartenant à Clément Charland, au nord-est par le chemin public et au sud-est par partie dudit lot 15 vendu à Marcel Dumas, le tout afin que l'acquéreur, ses représentants ait accès libre sur ledit emplacement pour se rendre à son emplacement ci-dessus décrit en passant par le chemin public, et le tout constituera une servitude passive perpétuelle sur ledit emplacement ci-dessus décrit comme droit de passage et faisant partie dudit lot 15, au profit de la partie dudit lot 15 ci-dessus vendue à l'acquéreur.

(4) Un morceau de terrain vague connu comme faisant partie du lot lettre « A », mesurant 85 pieds de largeur par la profondeur qu'il y a entre le chemin public et le Lac Aylmer, borné au nord-ouest par le Lac Aylmer, du côté sud-ouest par partie du même lot appartenant à Marc Geoffroy, au sud-est par le chemin public traversant ledit lot, et du côté nord-est par partie du même lot appartenant à Adrien St-Onge, avec droit pour l'acquéreur de prendre sur la partie du même lot, appartenant au vendeur, dans le banc de gravier actuel, le gravier nécessaire à la confection du chemin d'entrée sur le terrain présentement vendu, avec circonstances et dépendances, et avec les servitudes, actives et passives, apparentes ou occultes constituées sur ledit immeuble suivant titre et notamment avec la servitude créée en faveur de The Brompton Pulp & Paper Co suivant titres enregistrés.

(5) Un morceau de terre connu comme faisant partie du lot 13, mesurant 100 pieds de largeur, plus ou moins, par la profondeur qu'il peut y avoir entre le chemin public passant sur ledit lot et le lac Aylmer, borné du côté nord-est par partie du même lot appartenant à Patrick Grimard, au sud-est par le chemin public, du côté sud-ouest par partie du même numéro appartenant à Alfred Boutin et Hervé Boutin, au nord-ouest par le Lac Aylmer, avec les servitudes y constituées.

(6) Un morceau de terrain connu comme faisant partie du lot 13, mesurant 100 pieds de largeur par la profondeur qu'il peut y avoir entre le Lac Aylmer et le chemin public passant sur ledit lot 13, borné du côté sud-ouest par partie du même numéro appartenant à Joseph Marcoux ou représentants, du côté nord-est par partie du même numéro appartenant à René Dugrenier *et al*, au nord-ouest par le lac Aylmer et au sud-est par le susdit chemin public, avec bâtisses et servitudes, actives et passives, apparentes ou occultes, contituées sur ledit terrain suivant titres enregistrés.

(8) Un emplacement faisant partie du lot numéro treize, mesurant 100 pieds de largeur en front sur le lac Aylmer, et en arrière, sur environ 125 pieds de profondeur, borné ledit emplacement au nord-ouest par le lac Aylmer, d'un côté, au nord-est par partie dudit lot restant à la venderesse, en arrière au sud-est par un chemin passant à cet encroit, et de l'autre côté au sud-ouest par partie du même numéro appartenant à la venderesse, la ligne sud-ouest de l'emplacement vendu étant située dans toute sa longueur à vingt-cinq pieds (25′) de la ligne nord-est de la partie dudit lot vendu à J. Roger Martin. La venderesse accorde également à l'acquéreur un droit de passage à pied, à cheval et en voiture sur une lisière de terrain faisant partie dudit lot treize (ptie 13) susdit, dans le chemin existant en arrière de l'emplacement vendu aux présentes, mesurant ledit chemin environ quinze pieds (15′) de largeur sur trois cent soixante-quinze pieds (375′) de profon-

approach on the said emplacement to go to his emplacement above described passing by the public road and the whole will constitute a perpetual passive servitude on the said emplacement above described as right of way and making part of said lot 15 for the use of the said part of lot 15 above sold to the purchaser.

(2) A vague piece of land known as forming part of lot number 15, measuring 75 feet in width by 100 feet in depth, more or less, bounded on the northwest side by part of same number promised to Gordon Monday, on the southwest by Elgin Lake, in rear by a projedted road and on the southeast side by part of same number belonging to the vendor, with circumstances and dependencies, with the active, passive, apparent, unapparent servitudes.

(3) An emplacement making part of lot number 15, measuring 75 feet in width on the public road, and in rear, by 100 feet in depth, bounded the said emplacement on the southwest by the public road, on the northwest by part of said lot belonging to Raoul Henri and Bertrand Plante, on the northeast by part of said lot remaining to the vendor and on the southeast by part of said lot belonging to Bertrand Boucher. Under the reserve of the rights of mines on the sold emplacement. With right of way, for the purchaser, his representatives, "à perpétuité, à pieds, à cheval et en voiture" on an emplacement making part of said lot 15, measuring 100 feet fronting Elgin Lake on the depth there may be since Elgin Lake to the public road passing behind the said emplacement, and bounded the said emplacement on which right of way is given, on the southwest by Elgin Lake, on the northwest by part of said lot 15 belonging to Clement Charland, on the northeast by the public road and on the southeast by part of said lot 15 sold to Marcel Dumas, the whole that the purchaser, his representatives could have a free approach on the said emplacement to go to his emplacement above described passing by the public road and the whole will constitute a perpetual passive servitude on the said emplacement above described as right of way and making part of said lot 15 for the use of the said part of said lot 15 above sold to the purchaser.

(4) A vague piece of land known as forming part of lot letter "A", measuring 85 feet in width by the depth there may be between the public road and Aylmer Lake, bounded on the northwest by Aylmer Lake, on the southwest side by part of same lot belonging to Marc Geoffroy, on the southeast by the public road crossing the said lot, and on the northeast side by part of said lot belonging to Adrien St-Onge, with right for the purchaser to take on the part of same lot belonging to the vendor, in the actual bank of gravel, the gravel necessary to the confection of the road of entry on the land presently sold, with circumstances and dependencies and with the active, passive, apparent or unapparent servitudes on the said immovable according to the titles and espacially with the servitude in favour of The Brompton Paul & Paper according to the registered titles.

(5) A piece of land known as forming part of lot 13, measuring 100 feet in width, more or less, by the depth there may be between the public road crossing the said lot and Aylmer Lake, bounded on the northeast side by part of same lot belonging to Patrick Grimard, on the southeast by the public road, on the southwest side by part of same number belonging to Alfred Boutin and Hervé Boutin, on the northwest by Aylmer Lake with the servitudes above constituted.

(6) A piece of land known as forming part of lot 13, measuring 100 feet in width by the depth there may be between Aylmer Lake and the public road on the said lot 13, bounded on the southwest side by part of same number belonging to Joseph Marcoux or representatives, on the northeast side by part of same number belonging to René Dugrenier *and al*, on the northwest by Lake Aylmer and on the southeast by the said public road with buildings and the active, passive, apparent or unapparent servitudes constituted on the said piece of land according to the registrred titles.

(8) An emplacement making part of lot 13, measuring 100 feet in width fronting lake Aylmer, and in rear, on about 125 feet in depth, bounded the said emplacement on the northwest by Aylmer Lake, on the northeast side by part of said lot remaining to the vendor, in rear, on the southeast by a road passing at this place, and on the other side, on the southwest, by part of the same number belonging to the vendor, the southwest line of the sold emplacement being situated in all his lenght to 25 feet of the northeast line of the part of said lot sold to J. Roger Martin. The vendor gives also to the purchaser a right of way "à pied, à cheval et en voiture" on a strip of land making part of said lot 13, in the road being in rear of the emplacement sold to the presents, measuring the said road about 15 feet in width by 375 feet in depth, that the purchaser could have a free approach since the road situated in the division line between lots 13 and 14 to go to the em-

deur environ, de façon à ce que l'acquéreur ait accès libre à partir du chemin situé dans la ligne de division entre les lots 13 et 14, du cadastre susdit, pour se rendre à l'emplacement ci-dessus vendu faisant partie dudit lot 13 susdit. L'entretien dudit chemin sera aux frais de l'acquéreur pour la partie située à l'arrière de son emplacement. La venderesse accorde également à l'acquéreur un droit de passage dans le chemin existant le long de la ligne dudit lot 13 susdit sur le lot 14, rang quatre sud-ouest de Stratford, partant du chemin public entre les rangs quatre et cinq sud-ouest et s'étendant jusqu'au lac Aylmer, le tout tel que décrit dans un acte de servitude passé devant J. A. Poitras, notaire, le 7 février 1955 et enregistré à Ham-Sud sous le numéro 59972. L'acquéreur déclare avoir pris communication dudit acte de servitude et il s'engage à en respecter toutes les clauses. Et le tout constituera une servitude passive perpétuelle sur lesdits chemins plus haut décrits faisant partie desdits lots 13 et 14 susdits au profit de la partie dudit lot 13 susdit vendu à l'acquéreur. L'entretien dudit chemin passant sur le lot 14 ne sera pas à la charge de l'acquéreur. Le tout sujet aux servitudes de tout genre existant sur l'immeuble vendu.

placement above sold making part of said lot 13. The maintenance of the said road will be to the expenses of the purchaser for the part situated to the arrear of his emplacement. The vendor gives also to the purchaser a right of way in the road being along the line of said lot on lot 14, starting from the public road between the ranges 4 and 5 S.O. and going to lake Aylmer, the whole as described in a deed of servitude executed before J. A. Poitras, notary, February, 7, 1955, registered under number 59972. The purchaser declares he knows the said act of servitude and the engages himself to respect all the stipulations. And the whole will constitute a perpetual passive servitude on the said roads above described making part of said lots 13 and 14 for the use of the part of said lot sold to the purchaser. The maintenance of said road passing on lot 14 will be not to the charge of the purchaser. The whole subject to servitudes of all kinds being on the sold immovable.

Municipalité de la paroisse Disraéli — Municipality of the parish Disraéli

| Noms — Names | Lots | Rangs — Ranges | Cadastre — Cadastral | Montant dû — Amount due |
|---|---|---|---|---|
| Robert Cyr | 31 | 2 | Garthby | $ 31.00 |
| Gilles Lehoux | 23 | 2 | " | 36.80 |

Municipalité de la partie Sud-Ouest de Ham — Municipality of the South-West part of Ham

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Léon Boisvert | 7 | 9 | Ham | $ 50.47 |
| Hector Duquette | (1) P. 8a | 5 | " | 198.90 |
| René Dansereau | (2) P. 12c | 5 | " | 40.08 |
| Ulric Grenier | 12-B-1 | 5 | " | 9.76 |
| Ulric Grenier | 12-A-2 | 5 | " | 77.07 |

(1) Un certain terrain à être pris et détaché du lot 8a, ayant 60 pieds de largeur par 180 pieds de profondeur mais plus spécialement borné à la profondeur par une épinette qui devra toutefois être sur le terrain de l'acquéreur, compris dans les bornes suivantes: en front le chemin public, du côté nord-est et en arrière du côté nord-ouest par le résidu dudit lot, du côté sud-ouest au terrain de Rosaire Picard, avec les bâtisses dessus construites.

(2) Une pointe de terre de forme irrégulière à être prise et détachée du lot 12c, sur laquelle pointe de terre il faut distraire le terrain de l'école, tel que clôturé, laquelle pointe de terre est située entre le chemin public, le cordon entre les rangs 5 et 6, sujette aux droits de mines réservés.

(1) A certain piece of land to be taken and detached of lot 8a, having 60 feet in width by 180 feet in depth but more especially bounded at the depth by an epinette which must be on the land of the purchaser, bounded as follows: in front the puglic road, on the northeast and in rear on the northwest side by the residue of said lot, on the southwest side to the land of Rosaire Picard, with buildings thereon erected.

(2) A foreland of irregular form to be taken and detached of lot 12c, on which foreland must be subtracted the school land, as fenced, which foreland is situated between the public road, the line between the range 5 and 6, subject to the reserved rights of mines.

Municipalité de Saint-Joseph de Ham Sud — Municipality of Saint-Joseph of South Ham

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Maurice St-Pierre | 1a | 1a | Ham Sud-South | $ 22.68 |
| Maurice St-Pierre | 1b | 1a | " | 22.69 |
| Maurice St-Pierre | 1c | 1a | " | 27.72 |
| Maurice St-Pierre | 2a | 1a | " | 26.84 |
| Maurice St-Pierre | 1b | 1 | " | 5.76 |
| Maurice St-Pierre | 1c | 1 | " | 5.61 |
| Maurice St-Pierre | 3a | 11 | Ham | 51.35 |
| Maurice St-Pierre | 3b | 11 | " | 51.35 |
| Maurice St-Pierre | ½ N.O.-W. 1a | 11 | " | 15.49 |
| Maurice St-Pierre | ½ N.O.-W. 1b | 11 | " | 23.01 |
| Emeldo Comtois | 1c | 10 | " | 1.30 |
| Adolphe Gauthier | 8n | Est-East | Ham Sud-South | 31.71 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6a | 1 | " | 291.63 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6b | 1 | " | 43.01 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6c | 1 | " | 41.01 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6a | 1a | " | 11.70 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6b | 1a | " | 11.70 |
| M.-Mr. et-and Mme-Mrs. Henri Darveau | 6c | 1a | " | 11.70 |
| Henri-Paul Thibeault | (1) P. 6c | 2 | " | 36.08 |
| Henri-Paul Thibeault | (1) P. 6d | 2 | " | 17.65 |
| Henri-Paul Thibeault | (2) P. 6b | Ouest-West | " | 5.45 |
| Henri-Paul Thibeault | 6b | 3 | " | 72.94 |
| Henri-Paul Thibeault | 6c | 3 | " | 2.00 |
| Henri-Paul Thibeault | 6d | 3 | " | 2.00 |

(1) Les numéros 6c et 6*d*, avec bâtisses et dépendances dessus construites, sous réserve en faveur de Julien Chauveau d'un morceau de terre vague, mesurant un acre en front par un acre de profondeur, borné en front, au sud-est, par le chemin public entre les rangs 2 et 3, du côté sud-ouest par le résidu dudit lot 6c, en arrière, au nord-ouest par le résidu des lots 6c et 6*d* et du côté nord-est par le résidu dudit lot 6*d*, circonstances et dépendances.

(2) Le bout nord-ouest du lot 6*b*, borné au nord-ouest par les lots 6c et 6*d* du rang 3, d'un côté, au nord-est, partie par le lot 7*a* dudit rang ouest, partie par le chemin Gosford et partie à Arthur Leroux et, de l'autre côté, au sud-ouest par le lot 6*b* du rang 3, de la contenance de 30 acres de terrain, plus ou moins, et dépendances.

(1) The lots 6c and 6*d*, with buildings and dependencies thereon erected, under reserve in favour of Julien Chauveau of a vague piece of land, measuring one acre in front by one acre in depth, bounded in front, on the southeast, by the public road between ranges 2 and 3, on the southwest side by the residue of said lot 6c, in rear, on the northwest by the residue of lots 6c and 6*d* and on the northeast side by the residue of said lot 6*d*, circumstances and dependencies.

(2) The northwest end of lot 6*b*, bounded on the northwest by lots 6c and 6*d* of range 3, on one side, on the northeast, part by lot 7*a* of said range west, part by Gosford Road and part to Arthur Leroux, and on the other side, on the southwest by lot 6*b* of range 3, containing 30 acres, more or less, and dependencies.

## Municipalité du canton de Wotton — Municipality of the township of Wotton

| Noms — Names | Lots | Rangs — Ranges | Cadastre — Cadastral | Montant dû — Amount due |
|---|---|---|---|---|
| Rosario Bélisle | 12c | 16 | Wotton | $ .24 |
| Rosario Bélisle | (1) P. 12a | 16 | " | .70 |
| Rosario Belisle | (1) P. 12b | 16 | " | 1.64 |
| Rosario Belisle | (1) P. 13a | 16 | " | 2.17 |
| Rosario Bélisle | (1) P. 13b-c | 16 | " | .45 |

(1) Un terrain faisant partie des lots 12*a*, 12*b* et tout le lot 12c, le tout mesurant 205 pieds de front sur le chemin public et 250 pieds de largeur à la profondeur, tenant en front le chemin public, en profondeur le terrain d'Hector Gosselin ou représentants, d'un côté la route conduisant au 15ième rang et de l'autre côté le terrain occupé par Émile Plamondon ou représentants; le lot 13c et la partie des lots 13*a* et 13*b*, compris dans les bornes suivantes: d'un côté la route du 15ième, de l'autre côté une partie du lot 13*b*,en front le chemin et la rivière et en profondeur à des poteaux en fer plantés à l'extrémité sud-ouest du jardin de Joseph Plamondon ou représentants, laquelle profondeur est de 264 pieds, plus ou moins, et la largeur comprendra tout le terrain actuellement enclos de tous les côtés et sur lequel se trouvaient autrefois situés les moulins à scie; tous les droits qu'il a sur cette partie dudit lot 12*b* tel qu'acquis par Rosario Bélisle et Joseph Panneton et décrite en l'acte enregistré sous le numéro 26171.

(1) A certain piece of land forming part of lots 12*a*, 12*b* and all lot 12c, the whole measuring 205 feet in front on the public road and 250 feet in width at the depth, fronting the public road, in depth the land of Hector Gosselin or representatives, on one side the road going to the 15th dange and on the other side the land occupied by Émile Plamondon or representatives; lot 13c and the part of lots 13*a* and 13*b* bounded as follows: on one side the road of the 15th range, on the other side a part of lot 13*b*, in front the road and the river and in depth to the iron posts set in the ground at the southwest end of Joseph Plamond's garden, which depth is to 264 feet, more or less, and the width will have all the land presently fenced of all the sides and on which were formerly situated the saw mills; All the rights he has on this part of lot 12*b* as acquired by Rosario Bélisle and Joseph Panneton and described in the deed registered under number 26171.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Gilbert Fréchette | (2) P. h-1 | 2 | Wotton | $ 8.02 |
| Anthime Rivard | (3) P. 64 | 6 | " | 6.86 |

(2) Un certain terrain faisant partie du lot numéro lettre H-un, compris dans les bornes suivantes: au nord-est par un chemin public Wotton-Asbestos, au sud-est par une partie du lot lettre G, au sud-ouest et au nord-ouest par la ligne séparative des comtés de Wolfe et Richmond.

(3) Un certain terrain pris et détaché du lot 64, ayant 2¼ acres de largeur sur deux arpents de longueur, compris dans les bornes suivantes: du côté nord-ouest le lot 63, du côté sud-ouest le cordon entre les rangs 5 et 6, du côté sud-est et du côté nord-est le résidu dudit lot.

A certain piece of land forming part of lot number letter H-un, bounded as follows: on the northeast by the public road Wetton-Asbestos, on the southeast by a part of lot letter G, on the southwest and on the northwest by the separative line of the counties of Wolfe and Richmond.

(3) A certain piece of land taken and detached of lot 64, having 2¼ acres in width by 2 arpents in length, bounded as follows: on the northwest side by lot 63, on the southwest side by the line of division between the ranges 5 and 6, on the southeast side and on the northeast side the residue of said lot.

## Municipalité du village de Bishopton — Municipality of the village of Bishopton

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Armand Bissonnette | (1) P. 13g | 3 | Dudswell | $ 9.67 |

(1) Un terrain contenant 80 perches carrées, plus ou moins, étant partie du lot 13 « G ». Un terrain de forme triangulaire borné au nord-est et au sud-ouest par la propriété du Canadian Pacific, cadastre numéro 29 et 32, et au nord-ouest par partie du lot 13 « D » possédé par Ovila Gravel.

(1) A piece of land containing 80 square rods, more or less, being part of lot 13 "G". A triangular shaped piece of land bounded on the northeast and the southwest by the property of the Canadian Pacific Railway, cadastre numbers 29 and 32, an don the northwest side by part of lot 13 "D", owned by Ovila Gravel.

## Municipalité de Saint-Fortunat — Municipality of Saint-Fortunat

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mme-Mrs. Alcide Fortier | (1) P. 4-f | 5 | Wolfestown | $ 16.54 |

(1) Un emplacement connu comme faisant partie du lot numéro quatre « F » (P. 4-F) du rang cinq du canton de Wolfestown, mesurant 200 pieds de front, par 100 pieds de profondeur, borné en front, au nord-est, par le chemin public, d'un côté par partie du même numéro appartenant à Hervé Labrie et en arrière par la ligne de division entre les rangs cinq et six, et de l'autre côté par partie du même numéro appartenant à la municipalité scolaire, et une autre partie du même numéro mesurant 72 pieds de largeur par 28 pieds de profondeur, borné au nord-est par partie du même

(1) An emplacement known as forming part of lot number four "F" (P. 4-F) of range five of the township of Wolfestown, measuring 200 feet in front by 100 feet in depth, bounded in front, on the northeast by the public road, on one side by part of same number belonging to Hervé Labrie and in rear by the division line between ranges five and six, and on the other side by part of said number belonging to the school municipality, and an another part of same number measuring 72 feet in width by 28 feet in depth, bounded on the northeast by part of same number belonging to Hervé

numéro appartenant à Hervé Labrie, au sud-est, par le numéro 4-H, au sud-ouest par la ligne de division susmentionnée, et du côté nord-ouest par la partie dudit lot 4-f premièrement décrite, avec de vieilles bâtisses dessus construites.

Les droits au Gouvernement sont réservés sur ces lots.

Donné à Wotton, ce troisième jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
RENÉ BOUCHER.

59916-2-2-o

Labrie, on the southeast by number 4-H, on the southwest by the division line above mentioned, and on the northeast side by part of said lot 4-f firstly described, with old buildings thereon erected.

The Government rights are reserved on the lots.

Given at Wotton, this third day of January, 1962.

RENÉ BOUCHER,
*Secretary-Treasurer.*

59916-2-2-o

## Municipalité du comté de Châteauguay

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier du conseil du comté de Châteauguay, que, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS 1962, en la salle du conseil du comté, à Sainte-Martine, à DIX heures du matin, les immeubles suivants seront vendus pour taxes municipales et scolaires dues sur chacun de ces immeubles, avec les frais encourus, à moins que le tout ne soit payé avant la vente; savoir:

## Municipality of the county of Châteauguay

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the council of the county of Châteauguay, that, THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, 1962, in the hall of the council of the county, at Sainte-Martine, at TEN o'clock in the morning, the following immovable properties will be sold for municipal and school taxes due on each of these properties, with cost incured, unless paid in full before the sale; to wit:

Ville de Châteauguay et Commission Scolaire
Town of Châteauguay and School Board

| Propriétaires — Owners | Numéro du cadastre — Cadastral numbers | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Allard, Gérard | 288-7, 278-106 | $ 797.50 | $ 216.02 | $ 1,013.52 |
| Bégin, Robert | 278-488 | | 152.56 | 152.56 |
| Bélanger, Télesphore | 10-52-10, P. 14 | 621.20 | 176.35 | 797.55 |
| Bélanger, Chas. Ed. | P. 293 | 55.92 | 87.47 | 143.39 |
| Bénard, Roger | 275-51 | | 43.93 | 43.93 |
| Benoit, Jn.-Guy | 5-P. 189-190-191-202 | 347.38 | 92.43 | 439.81 |
| Bonneau, Martial | 57-175 | | 9.77 | 9.77 |
| Bouchard, Z. | 3-120-121 | 117.91 | 117.91 | 235.82 |
| Boudrias, Dalma | 3-128 | 84.92 | 9.77 | 94.69 |
| Bourdeau, René | P. 289 (35) | | 91.77 | 91.77 |
| Boyer, Raymond | 254-646-645 | 72.78 | 3.75 | 76.53 |
| Brasseur, Georges | 254-87 | | 2.25 | 2.25 |
| Bourcier, A. Mme-Mrs. | 261-56 | 190.44 | 17.22 | 207.66 |
| " | 261-49 | 29.88 | 17.22 | 47.10 |
| " | 261-50 | 28.87 | 14.52 | 43.39 |
| " | P. 261 | | 17.22 | 17.22 |
| " | 261-61-1 | 88.54 | 4.77 | 93.31 |
| " | P. 277-295 | 2.12 | 8.32 | 10.44 |
| Bertheim, Clara | 261-74 | 74.46 | 16.20 | 90.66 |
| Brault, René | 278-40-41 | 1,149.15 | 262.67 | 1,411.82 |
| Châteauguay Aquatic Club | 49-199 | 103.24 | 73.58 | 176.82 |
| Cadorette, Marcel | 254-119-120 | | 3.00 | 3.00 |
| Camerlain, H. et-and Duquette E. | P. 51 | 142.90 | 127.19 | 270.09 |
| Castonguay, P. Émile | 254-541 | | 3.50 | 3.50 |
| Chabot, A. Mme-Mrs. | 288-P. 1 | 294.01 | 41.45 | 335.46 |
| Corbeil, Henri | 278-P. 105, 50-P. 104-25 | 659.81 | 195.17 | 854.98 |
| Côté, René | 50-302 | 485.45 | 116.38 | 601.83 |
| Czinke, John | 254-642-3 | 10.78 | 3.75 | 14.53 |
| Decklebaum, Const. | P. 55, P. 52, P. 52, P. 52 | 10,804.70 | 1,204.83 | 12,009.53 |
| Drolet, Laurent | 278-81, P. 278-8 | 61.98 | 3.38 | 65.36 |
| Desjardins, Marcel | P. 56 | | 123.33 | 123.33 |
| Douris, James | 55-96 | | 131.83 | 131.83 |
| Duffy, Kevin | 4-90 | | 7.50 | 7.50 |
| Duranceau, Henri | 274-39 | | 189.96 | 189.96 |
| Fillion, Roland | 254-152 | | 3.00 | 3.00 |
| Fontaine, Maurice | 278-496 | 267.98 | 116.18 | 384.16 |
| Forget, Joseph, Jr. | 1-513-16 | 62.69 | 6.00 | 68.69 |
| Forgues Succ.-Est. René et-and Entreprises N. Dame | 513-10, 1-513-9 et-and 8 | 135.51 | 79.29 | 214.80 |
| Gauthier, Pauline | 254-681 | 3.38 | 3.00 | 6.38 |
| Giroux, Alvarez | 5-P. 179-180-181 | 21.80 | 4.50 | 26.30 |
| Goulet, Louis | 254-382 | 2.78 | 1.88 | 4.66 |
| Hébert, J. Albini | 279-70 | 94.56 | 6.00 | 100.56 |
| Hiriat, André | 254-572-571 | 8.89 | 3.75 | 12.64 |
| Imbeault, Gilles | 254-561 | | 1.88 | 1.88 |
| Leclerc, Philippe | 254-23 | | 6.00 | 6.00 |
| Besner H. Ltée (adjugé à-award to J. B. Mickie en-in 1961) | 288-P. 3 | 76.51 | 88.50 | 165.01 |
| Laberge J. R. Jean | 5-208-207, 279-Pt. 118, 21-2-3 | 2,325.73 | 1,047.23 | 3,372.96 |
| Lacasse, René | 43-201-205 | | 153.85 | 153.85 |
| Laferrière, (Edgar) Jn.-Marie | 261-51 | | 15.95 | 15.95 |
| Laforest, Edgar | 257-221 | | 7.50 | 7.50 |
| Lapierre, Éloi | 15-69-2, 66-4, 15-65-3 | 236.93 | 103.25 | 340.18 |
| Laurin, Edgar | 254-650 | | 1.88 | 1.88 |

Ville de Châteauguay et Commission Scolaire (*suite*)
Town of Châteauguay and School Board (*continued*)

| Propriétaires — Owners | Numéro du cadastre — Cadastral numbers | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Laurendeau, M.-Mr. et-and Mme-Mrs. | 254-535 | | $ 1.88 | $ 1.88 |
| Leblanc, N. | 1-P. 513 | $ 27.86 | 6.70 | 34.56 |
| Leblanc, Claude | 1-P. 513 | | 12.86 | 12.86 |
| Leclerc, Eugène | 279-P. 150 | 77.10 | 87.70 | 164.80 |
| Linda, Const. | P. 48, 20-371-3 | | 78.80 | 78.80 |
| Leroux, L. | 44-7 | | 52.36 | 53.20 |
| Les Entreprises N.D. | 279-73-P. 72, 52-120-121 | | 22.13 | 22.13 |
| Lessard, Emile | 257-40 | 78.52 | 6.68 | 85.20 |
| Letourneux, Gilles | 254-428 | | 3.59 | 3.59 |
| Limoges, André | 44-P. 12-13, 47-1 | 408.09 | 222.28 | 630.37 |
| LO Russo, Pavia Pasqua | 257-59 | 32.10 | 6.68 | 38.78 |
| Lussier, Lionel | 288-9-11 | 233.34 | 58.17 | 291.51 |
| Lussier, René | 290-P. 3 | 232.21 | 206.75 | 438.96 |
| Lussier, Viateur | P. 293-P. 294, 288-8-10 | 150.82 | 188.11 | 338.93 |
| Mainville, Marcel | 3-128A | 87.57 | 65.39 | 152.96 |
| Meunier, Marcel | 257-P. 215-P. 216 | 4.18 | 1.50 | 5.68 |
| Meunier, Edmour | 279-18 | 98.92 | 93.00 | 191.92 |
| Michaud, Arthur | 1-P. 513-29 | | 6.00 | 6.00 |
| Montpetit, G.P. | 1-P. 469-470 | 335.24 | 200.75 | 535.94 |
| Morin, Joseph | 257-214-16, P. 215-257-213, 257-12 | 5.58 | 10.50 | 16.08 |
| Noël, Denis | 254-649 | | 1.88 | 1.88 |
| Olympus Realties | P. 5, 6-1 à-to 75, P. 10-1 à-to 45, 11-1 à-to 60, P. 11 | 520.91 | 300.00 | 820.91 |
| Ouellette, A. | 274-P | | 3.59 | 3.59 |
| Provost, R. | 1-513 | | 21.69 | 21.69 |
| Pashmionka, Georges | 254-19 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| Paulhus, Antonio | 257-114 | 439.70 | 252.86 | 692.56 |
| Pelletier, Gérard | 275-P. 39-38-37 | 142.48 | 10.96 | 153.44 |
| Pelletier, Roger | 279-130 | 125.58 | 1.50 | 127.08 |
| Peltzer, Eddy | 261-24 | 261.71 | 105.56 | 367.27 |
| Poirier, Gérard | 3-P. 130 | 130.65 | 144.95 | 275.60 |
| Principe, O. | 49-54 | 38.16 | 220.66 | 258.82 |
| Ratté, René | 254-577 | 2.77 | 3.00 | 5.77 |
| Québec Legion Memorial Housing Corp. | 56-144-145, 56-P. 143, 56-142, 56-173-72-71-69-68, 56-167-179-78-76, 77, 56-175-56-141-139, 140-138, 56-137-136. | 9,810.88 | 6,386.12 | 16,197.00 |
| Rhéaume, R. | 254-429 | 3.24 | 1.88 | 5.12 |
| Riendeau, Marcel | P. 274-40-41 | 809.48 | 346.58 | 1,156.06 |
| Roch, Marcel | P. 55 | 198.38 | 83.93 | 282.31 |
| Rochefort, Henri | 3-123-122, P. 22, 1-17-1, 1-18-P. 1, 19-P. 1, 1-20, 1-25A, 14-39, 15-25, 15-24, 13-61-62-63-64-65-66-67, 14-38-37, 14-36, 15-40, 15-39, 15-38, 15-37-35-34-33, 15-25, 3-123-122 | 1,804.83 | 490.20 | 2,295.03 |
| Rochon, J. | Po-20-P. 371 | 87.05 | 79.29 | 166.29 |
| Rochon, Placide | 1-21A, 422-41, 1P. 34 | 31.32 | 47.26 | 78.58 |
| Rousseau, Lionel adjugé à-award to F.B.R.? Dev. 1960 | 279-153-4 | 166.05 | 39.48 | 205.53 |
| Roy, J.P. adjugé à-award to F.B.R. Dev. | 15-23 | 6.76 | 12.86 | 19.62 |
| Richardson, R. | 278-523 | | 164.27 | 164.27 |
| Suerich, J. ou-or N. Sabourin | 279-35 | 193.55 | 96.29 | 289.84 |
| Thibault, P.-E. | 253-120 | | 1.88 | 1.88 |
| Thompson, R. | 275-42-41, 40-P. 39 | 1,190.30 | 190.37 | 1,380.67 |
| Tisseur, Aurèle | 20-371-8-7-6-5 | 685.54 | 419.19 | 1,104.73 |
| Paulhus, P.E. | Po 257-115 | 123.01 | 90.11 | 213.12 |
| Sénécal, C. | 1-486 | 112.36 | 15.53 | 127.89 |
| Tremblay, R. | 254-530 | | 1.88 | 1.88 |
| Verville, C. | P. 56 | 179.23 | 88.56 | 267.79 |
| Vincent, A. | 279-160 | 34.07 | 6.68 | 40.75 |
| Zelinski | 44-101-104 | | 10.50 | 10.50 |
| Thibert, R. | 253-120 | | 1.88 | 1.88 |
| Riverdrive Gardens Inc. et ou-and or Riverdrive Realty Inc. | 279-116 | | 6.00 | 6.00 |
| " | 253-25 | 10.15 | 9.00 | 19.15 |
| " | 253-26 | 6.85 | 6.00 | 12.85 |
| " | 253-27 | 6.85 | 6.00 | 12.85 |
| " | 253-28 | 6.85 | 6.00 | 12.85 |
| " | 253-30 | 6.85 | 6.00 | 12.85 |
| " | 253-119-8 | | 3.75 | 3.75 |
| " | 253-132-131 | 4.36 | 3.75 | 8.11 |
| " | 253-136-135-134-133 | 9.55 | 7.50 | 17.05 |
| " | 253-140-139-8-7 | 7.84 | 7.50 | 15.34 |
| " | 253-144-3-142-41 | 11.48 | 7.50 | 18.98 |
| " | 253-148-147-146-145 | 12.13 | 7.50 | 19.63 |
| " | 253-149-150-151-2-3-4 | 17.20 | 11.25 | 28.45 |
| " | 253-150-59-58-57-56-55 | 17.20 | 11.25 | 28.45 |
| " | 253-164-163-162-161 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-168-167-66-65 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-172-171-70-69 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-177-176-175-174 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-181-180-179-78 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-187-186-185-4-3 | 17.20 | 11.25 | 28.45 |
| " | 253-212-213-14-15-16-17 | 17.20 | 11.25 | 28.45 |
| " | 253-208-9-10-11 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-204-5-6-7 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |

Ville de Châteauguay et Commission Scolaire (*suite*)
Town of Châteauguay and School Board (*continued*)

| Propriétaires — Owners | Numéros du cadastre — Cadastral numbers | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Riverdrive Gardens Inc. et/ou-and or Riverdrive Realty Inc. | 253-196-197-98-99-200 | $ 17.20 | $ 11.25 | $ 28.45 |
| " | 253-192-93-4-195 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-188-89-90-91 | 11.02 | 7.50 | 18.52 |
| " | 253-111-113-114-115 | 11.02 | 9.38 | 20.40 |
| " | 253-106-7-8-9-10 | 14.08 | 9.38 | 23.46 |
| " | 253-101-2-3-4-5 | 15.34 | 9.38 | 24.72 |
| " | 253-86-85-84-82 | 10.90 | 9.38 | 20.28 |
| " | 253-91-90-89-87 | 9.55 | 7.50 | 17.05 |
| " | 253-92 | 3.58 | 1.88 | 5.46 |
| " | 253-100-99-98-97-96 | 16.47 | 9.38 | 25.85 |
| " | 253-76-77-78-79-80-81 | 10.10 | 11.25 | 21.35 |
| " | 253-72-73-74-75 | 9.55 | 7.50 | 17.05 |
| " | 253-57-58 | 7.74 | 4.50 | 12.24 |
| " | 253-71 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 253-64-65 | 7.74 | 4.50 | 12.24 |
| " | 253-62-63 | 8.66 | 4.50 | 13.16 |
| " | 253-53-54-55-56 | 18.12 | 9.00 | 27.12 |
| " | 253-51-52 | 9.46 | 6.00 | 15.46 |
| " | 253-25 | ..... | 7.50 | 7.50 |
| " | 253-48 | ..... | 4.50 | 4.50 |
| " | 253-41 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 253-42 | 151.68 | 130.50 | 282.18 |
| " | 253-40 | 15.04 | 12.75 | 27.79 |
| " | 254-663-4-665 | 76.26 | 4.50 | 80.76 |
| " | 254-666-7-668 | 12.48 | 4.50 | 16.98 |
| " | 254-669-70-71-72 | 16.78 | 6.00 | 22.78 |
| " | 254-658 | 9.96 | 4.50 | 14.46 |
| " | 254-659 | 9.96 | 4.50 | 14.46 |
| " | 254-660 | 9.96 | 4.50 | 14.46 |
| " | 254-661 | ..... | 4.50 | 4.50 |
| " | 254-654 | ..... | 3.75 | 3.75 |
| " | 254-655 | 8.28 | 3.75 | 12.03 |
| " | 254-656 | 8.28 | 3.75 | 12.03 |
| " | 254-657 | 8.28 | 3.75 | 12.03 |
| " | 254-639-640-638-637 | 17.19 | 7.50 | 24.69 |
| " | 254-644 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-651-648 | 79.34 | 5.63 | 84.97 |
| " | 253-34 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 253-36 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 253-38 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 253-39 | 13.94 | 12.00 | 25.94 |
| " | 253-44 | 7.84 | 6.75 | 14.59 |
| " | 253-45 | 7.80 | 6.75 | 14.55 |
| " | 254-635-297 | 41.74 | 30.00 | 71.74 |
| " | 254-425-407-424-423 | 14.32 | 9.38 | 23.70 |
| " | 254-427-426 | 6.48 | 5.63 | 12.11 |
| " | 254-632-31 | ..... | 3.75 | 3.75 |
| " | 254-302-301-300 | 11.28 | 5.63 | 16.91 |
| " | 254-306-305-304-303 | 11.28 | 7.50 | 18.78 |
| " | 254-401-400-308-307 | 16.20 | 7.50 | 23.70 |
| " | 254-405-404-403-402 | 9.66 | 7.50 | 17.16 |
| " | 254-177-178-179-180-181 | 7.34 | 10.03 | 17.37 |
| " | 254-173-176 | 5.62 | 3.75 | 9.37 |
| " | 254-169-170-171-172 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-167-168-166 | 8.46 | 5.63 | 14.09 |
| " | 254-194-195-196 | 11.24 | 5.63 | 16.87 |
| " | 254-190-191-192-193 | 8.46 | 7.50 | 15.96 |
| " | 254-186-188-187-189 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-183-184-185-182 | 8.46 | 7.50 | 15.96 |
| " | 254-207-206-205-204-203-202 et-and (253-17) | 15.20 | 11.25 | 26.45 |
| " | 253-216, 254-208 | ..... | 7.50 | 7.50 |
| " | 254-209-210-211 | 9.58 | 7.50 | 17.08 |
| " | 253-218, 254-218-17-15 | 8.46 | 5.63 | 14.09 |
| " | 253-220, 254-221-220-216-215, 212-201 | 15.20 | 11.25 | 26.45 |
| " | 254-242-243-244, 253-222 | 13.55 | 5.63 | 19.18 |
| " | 254-238-239-240-241 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-234-235-236-237 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-230-231-232-233 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-226-227-228-229 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-265-266-267-268 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-261-262-263-260 | 12.96 | 7.50 | 20.46 |
| " | 254-256-258-257-259 | 14.19 | 7.50 | 21.69 |
| " | 254-252-253-254-255 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-249-250-251-254, 248 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-246-247-248-253, 254-223-245 | 9.52 | 7.50 | 17.02 |
| " | 254-291-292-293-294, 295 | 14.08 | 9.38 | 23.46 |
| " | 254-286-288-289-290 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-282-283-284-285 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-278-279-280-281 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-274-275-276-277 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-270-271-272-273 | 17.14 | 7.50 | 24.64 |
| " | 254-333-334-335, 336, 337-338 | 16.86 | 11.25 | 28.11 |
| " | 254-329-330-331-332 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-325-326-327-328 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-321-322-323-324 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |

Ville de Châteauguay et Commission Scolaire (*suite*)
Town of Châteauguay and School Board (*continued*)

| Propriétaires — Owners | Numéro du cadastre — Cadastral numbers | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Riverdrive Gardens Inc. et ou-and or Riverdrive Realty Inc. | 254-317-318-319-320 | $ 11.24 | $ 7.50 | $ 18.74 |
| " | 254-315-316-313-314 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-309-310-311-312 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-394-395-396-397-398-399 | 16.86 | 11.25 | 28.11 |
| " | 254-390-391-392-393 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-360-361-388-389 | 17.94 | 7.50 | 25.44 |
| " | 254-356-357-358-359 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-352-353-354-355 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-348-349-350-351 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-344-345-346-347 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-340-341-342-343 | 5.62 | 7.50 | 13.12 |
| " | 254-386-387 | 4.61 | 3.75 | 8.36 |
| " | 254-375-376-378-377 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-371-372-373-374 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-367-368-369-370 | 12.74 | 7.50 | 20.24 |
| " | 254-363-364-365-366 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-410-409-408-362 | 8.46 | 7.50 | 15.96 |
| " | 254-414-413-412-411 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-418-417-416-415 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-422-421-420-419 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-457-448-447 | 6.54 | 5.63 | 12.17 |
| " | 254-265, 253-264-463-464-465 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-260-261-262-263 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-255-256-257-258-259 | 10.90 | 9.38 | 20.88 |
| " | 254-459-460-461-462 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-252-253-354-453-454-455-456 | 10.90 | 9.38 | 20.38 |
| " | 253-248-249-250-251 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-239-238-237-236 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-443-444-445-241-240 | 6.54 | 5.63 | 12.17 |
| " | 254-439-440-441-442 | 6.54 | 7.50 | 14.04 |
| " | 254-233-432-433-434, 253-230-231 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-435-436-437-428 | 6.54 | 7.50 | 14.04 |
| " | 253-235-234-233-232 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-281-282-283-284-285-286 | 13.73 | 11.25 | 24.98 |
| " | 253-276-277-278-279-280 | 10.90 | 9.38 | 20.38 |
| " | 253-272-273-274-275 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 253-270-271 | 4.36 | 3.75 | 8.11 |
| " | 253-266-267-268-269, 254-467 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-470-471-469-468 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-474-473-472-475 | 8.72 | 7.50 | 16.22 |
| " | 254-483-482-481-480 | 9.37 | 7.50 | 16.87 |
| " | 254-479-478-477-476 | ..... | 7.50 | 7.50 |
| " | 254-487-486-485 | 9.11 | 5.63 | 14.74 |
| " | 254-491-490-489-488 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-495-494-493-492 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-499-498-497-496 | 5.62 | 7.50 | 13.12 |
| " | 254-504-503-502-500 | 2.78 | 7.50 | 10.28 |
| " | 254-508-507-506-505 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-512-511-510-509 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-516-515-514-513 | 11.24 | 7.50 | 18.74 |
| " | 254-520-254-257-569-233 | ..... | 7.50 | 7.50 |
| " | 254-P. 527-525 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-532-531 | ..... | 3.75 | 3.75 |
| " | 254-537-536-534 | ..... | 5.63 | 5.63 |
| " | 254-540 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-545 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-581-2-3-4-5-6 | ..... | 11.25 | 11.25 |
| " | 254-567 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-62 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-560 | ..... | 1.88 | 1.88 |
| " | 254-552-553-554 | ..... | 5.63 | 5.63 |
| " | 254-549-550 | ..... | 3.75 | 3.75 |
| " | 254-569-524-523-522, 257-229-230-231-232 | 18.70 | 7.50 | 26.20 |
| " | 254-579 | 2.78 | 1.88 | 4.66 |
| " | 254-580 | 17.44 | 15.00 | 32.44 |
| " | 254-131-129-128-127, 126-125-124 | 47.96 | 15.00 | 62.96 |
| " | 254-109 | 55.51 | 1.88 | 57.39 |
| " | 254-71-72-73-74-75-76-77 | 21.26 | 11.25 | 32.51 |
| " | 254-117-118-P. 120 | 5.93 | 4.50 | 10.43 |
| " | 254-69-70 | 6.00 | 3.75 | 9.75 |
| " | 254-111-112-113-114-115-116 | 76.81 | 11.25 | 88.06 |
| " | 254-104-105-106-107 | 12.89 | 7.50 | 20.39 |
| " | 254-64 | 3.64 | 1.88 | 5.52 |
| " | 254-99-101-102 | 9.20 | 7.13 | 16.33 |
| " | 254-92 | 3.50 | 3.75 | 7.25 |
| " | 254-153 | 5.81 | 3.00 | 8.81 |
| " | 254-158-155 | ..... | 8.00 | 8.00 |
| " | 254-140 | 53.31 | 4.50 | 57.81 |
| " | 254-139 | 45.09 | 4.50 | 49.59 |
| " | 254-135 | 90.18 | 9.00 | 99.18 |
| " | 254-149 | 7.80 | 6.75 | 14.55 |
| " | 254-147 | 7.00 | 6.00 | 13.00 |
| " | 254-146 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-145 | ..... | 4.50 | 4.50 |
| " | 254-144 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |

Ville de Châteauguay et Commission Scolaire (*suite*)
Town of Châteauguay and School Board (*continued*)

| Propriétaires — Owners | Numéros du cadastre — Cadastral numbers | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Riverdrive Gardens Inc. et ou-and or Riverdrive Realty Inc. | 254-143 | $ 5.16 | $ 4.50 | $ 9.66 |
| " | 254-142 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-159 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-160 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-161 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-162 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-164 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 254-165 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 254-85 | ..... | 2.25 | 2.25 |
| " | 254-81 | 3.84 | 2.25 | 6.09 |
| " | 254-80 | 3.84 | 2.25 | 6.09 |
| " | 257-72 | 5.16 | 4.50 | 9.66 |
| " | 257-P. 78-79-P. 80 | 79.62 | 6.00 | 85.62 |
| " | 257-82-83 | 61.68 | 9.00 | 70.68 |
| " | 257-86-87-88-89-90 | 124.26 | 5.63 | 129.49 |
| " | 254-608-607-605-606 | 15.20 | 16.88 | 32.08 |
| " | 254-599-598-597-595 | 12.50 | 7.50 | 20.00 |
| " | 254-593-592-591-590-628-627 | 12.96 | 7.50 | 20.46 |
| " | 257-103-104 | 9.58 | 7.50 | 17.08 |
| " | 254-623-622-621-620-619-618 | 15.34 | 7.50 | 22.84 |
| " | 257-97-98 | 11.14 | 15.76 | 26.90 |
| " | 254-612-611-610, 257-92 | 14.02 | 6.00 | 20.02 |
| " | 257-113-112-111 | 3.24 | 5.63 | 8.87 |
| " | 257-160-159 | 3.24 | 5.63 | 8.87 |
| " | 257-154-153-152-151 | 12.96 | 7.50 | 20.46 |
| " | 257-148-147-146-145 | ..... | 7.50 | 7.50 |
| " | 257-128-127-126-125-124 | ..... | 15.00 | 15.00 |
| " | 257-119-120-121-122-123 | ..... | 15.00 | 15.00 |
| " | 257-118 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-116 | 40.73 | 3.00 | 43.73 |
| " | 257-141 | 46.94 | 6.00 | 52.94 |
| " | 257-140 | 46.94 | 6.00 | 52.94 |
| " | 257-139-P. 138 | ..... | 144.75 | 144.75 |
| " | 257-P. 177 | 116.41 | 6.00 | 122.41 |
| " | 257-P. 172 | ..... | 6.00 | 6.00 |
| " | 257-P. 170-169 | ..... | 6.00 | 6.00 |
| " | 257-166 | ..... | 6.00 | 6.00 |
| " | 257-167 | ..... | 6.00 | 6.00 |
| " | 257-165 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-164 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-163 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-162 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-161 | ..... | 3.00 | 3.00 |
| " | 257-109-108 | 3.24 | 3.75 | 6.99 |
| " | 257-107-106-105 | 2.78 | 5.63 | 8.41 |
| " | 257-223-224-225-629-587 | 8.40 | 5.63 | 14.03 |
| " | 257-P. 216-218-219 | 7.60 | 5.63 | 13.23 |
| " | 257-209 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 257-208 | 6.94 | 6.00 | 12.94 |
| " | 257-207 | 40.94 | 6.00 | 52.94 |
| " | 257-206 | 40.94 | 6.00 | 52.94 |
| " | 257-P. 184-P. 183 | ..... | 3.00 | 3.00 |

Ville de Châteauguay-Heights et Commission Scolaire de ville Châteauguay
Town of Châteauguay Heights and School Board of the town of Châteauguay

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Duquette, Omer | 44-341-342 | $ 228.42 | $ 172.56 | $ 400.98 |
| Leclerc, Lucille | 20-372-29 | 34.86 | 9.88 | 44.74 |
| Leclerc, J. G. | 44-275-279 | 66.91 | 97.06 | 163.97 |
| Saunders, R.O. | 44-189-191 | 47.74 | 70.02 | 117.76 |
| Van Horne Realty Co. | 44-P. 12 | 170.54 | 250.71 | 421.25 |

Municipalité de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme
Municipality of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vaillancourt, Oscar | 680 | $ 83.25 | $ 200.35 | $ 283.60 |
| Rochefort, Philippe Succ.-Est. | 55 de-of 879 | 20.30 | 12.77 | 33.07 |
| Arcoite, Joseph | 495 | 1.65 | 4.95 | 6.60 |
| Corriveau, Jean Oswald | 840 | 4.68 | ..... | 4.68 |

Corporation municipale de Saint-Paul de Châteauguay
Municipal Corporation of Saint-Paul de Châteauguay

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Daltério, Joseph et-and Michel | No 19 | $ 106.98 | $ 138.69 | $ 245.67 |
| Lécuyer, Ludovic | P. 292 | 123.80 | 290.55 | 414.35 |
| Murphy, René | 187-6 | 5.30 | 6.03 | 11.33 |

La Corporation de la paroisse de Sainte-Malachie d'Ormstown
The Corporation of the parish of Sainte-Malachie d'Ormstown

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Tessier, Joseph | 117 | $ 41.32 | $ 497.55 | $ 538.87 |
| Primeau, Julien Mme-Mrs | P. 217 | .89 | 1.75 | 2.64 |
| Petelle, Armand | P. 699 | 2.13 | 7.00 | 9.13 |
| Emond, Albert | P. 908-9-10-11 | 13.54 | 56.00 | 69.54 |
| Dagenais, Gérard | P. 1079 | 4.57 | 14.00 | 18.57 |
| Brunet, Gérard | P. 758 | 5.22 | 44.71 | 49.93 |
| Bergeron, Claude | P. 823 | 8.66 | 73.70 | 82.36 |
| Viscusi, Helena, Mme-Mrs | 189 | 7.02 | 59.03 | 66.05 |
| Lussier, Ludovic | P. 1151-1152 | 1.98 | 5.05 | 7.03 |
| Robidoux, Roméo | 1268-1272 | 17.79 | 79.80 | 97.59 |
| Gérard, Lepage | P. 1195 | 11.09 | ..... | 11.09 |
| Schink, Guy | P. 632 | 16.82 | ..... | 16.82 |

La Corporation du village d'Ormstown
The Corporation of the village of Ormstown

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Elliot, Minerva Mme-Mrs | 62 P. 98 | $ 2.08 | $ 5.76 | $ 7.84 |

La Corporation municipale de Sainte-Clotilde de Châteauguay
The Municipal Corporation of Sainte-Clotilde de Châteauguay

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Huberdeau, Gaétan | 189 P. 52.....Rép. église: $6.40 | $ 32.65 | $ 62.69 | $ 101.74 |
| Primeau, Ernest Succ.-Est | P. 1141 | 2.70 | 5.85 | 8.55 |
| Robert, Hector | 1076-1274-75-76, P. 1354-1353, 189 P. 26 | 84.63 | 53.14 | 137.77 |
| Chenail, Ovila | P. 953 | 26.53 | 93.21 | 119.74 |
| Daunders, David | P. 1038 | ..... | 23.56 | 23.56 |

Donné à Sainte-Martine, le 3 janvier 1962.
*Le Secrétaire-trésorier,*
A. LANGIS.
59918-2-2-o

Given at Sainte-Martine, January, 3, 1962.
A. LANGIS,
*Secretary-Treasurer.*
59918-2-2-o

## Municipalité du comté de Missisquoi

Avis public est présentement donné par le soussigné, Yves Fortin, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Missisquoi que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique, au rabais, au bureau dudit conseil, en la ville de Bedford JEUDI, le HUIT MARS, 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour le paiement des taxes municipales, scolaires et autres charges dues aux municipalités ci-après mentionnées, sur les divers lots ou morceaux de terrain ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avant la vente, avec les frais.

## Municipality of the county of Missisquoi

Public notice is hereby given by the undersigned, Yves Fortin, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Missisquoi that on THURSDAY, MARCH, the EIGHT, 1962, at TEN o'clock, a.m., in the office of said council, in the town of Bedford, shall be sold by public auction the lots of land thereafter described, for the payment of municipal school or other taxes or charges due to the municipalities hereinafter mentioned, unless the same be paid with the cost before the sale:

Canton de Dunham — Township of Dunham

| Noms des propriétaires — Names of the owners | Nos officiels — Official Nos. | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Int. et Frais — Int. and Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Johnson, Edwin | 354-355 | $137.47 | $182.82 | ..... | $ 320.29 |
| McEathron, M. L. | P. 692 | 15.75 | 22.75 | ..... | 38.50 |
| Yates, Lynwood | P-235-390 | 51.97 | 81.81 | ..... | 133.78 |
| Beausoleil, Maurice | P-552 | 38.61 | 25.90 | ..... | 64.51 |
| Jennie, Hartland | P-552 | 191.62 | 158.58 | ..... | 350.20 |
| Monast, Mlle-Miss J. | P-556 | 26.25 | 37.83 | ..... | 65.08 |
| Willcott, Richard | P-552 | 21.00 | 30.34 | ..... | 51.34 |
| Wilkinson, K.A. | P-555 | 52.50 | 89.00 | ..... | 141.50 |
| LeRoy, Octave | P-552 | 28.18 | 173.26 | ..... | 201.44 |
| Childerhouse, Robert | P-222 | ..... | 210.27 | ..... | 210.27 |
| Hudson, Archie | P-4 | 7.16 | 27.93 | ..... | 35.09 |

Village de Clarenceville — Village of Clarenceville

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Tourangeau, J. Arthur | P-398 | ..... | $509.85 | ..... | $ 509.85 |
| Lamothe, Ludger | P-426 | ..... | 8.30 | ..... | 8.30 |
| Dufort, Georges | 487 | ..... | 88.25 | ..... | 88.25 |
| Dufort, Georges | 33-34-95: St-Thomas | ..... | 398.77 | ..... | 398.77 |
| Smorang, N.A. | ..... | ..... | 43.25 | ..... | 43.25 |

Saint-Ignace de Stanbridge — Saint-Ignace de Stanbridge

| Noms des propriétaires — Names of the owners | Nos officiels — Official Nos. | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Int. et Frais — Int. and Costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Couture, Eucher | 787 | | $167.03 | | $ 167.03 |

Partie Ouest Canton de Farnham — West Part of Township of Farnham

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Campbell, Jean | P. 274 | $ 7.85 | $ 48.04 | | $ 55.89 |
| Duquette, Jacques | P. 290 et-and 329 | 113.60 | 439.00 | | 552.60 |
| Habib, Georges | P. 274 | 2.95 | 14.79 | | 17.74 |
| Longtin, Mme-Mrs. Joseph | P. 270 | 4.90 | 27.83 | | 32.73 |

Saint-Pierre de Vérone — Saint-Pierre de Vérone

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Séguin, Gustave | 172-173-179 | $101.40 | $183.90 | | $ 285.30 |
| Brisebois, André | P-172 | 10.30 | 28.20 | | 38.50 |
| Cloutier, Mme-Mrs. Eugène | P-78 | 37.00 | | | 37.00 |
| Gibson, Thomas | 194-197-198 | 71.68 | | | 71.68 |
| Woodbury, James | 251-252-253-254 | 79.66 | | | 79.66 |

Paroisse Saint-Armand-Est — Parish Saint-Armand-East

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Auger, Maurice | 350 | | $ 6.00 | | $ 6.00 |
| Delsaer, Évariste | 423 | $ 41.51 | 43.55 | | 85.06 |
| Paquette, Romuald | P. 340-379 | 155.40 | 180.85 | | 336.25 |
| Gehring, Kurt | Pt. 15-21-22-23 | 135.61 | 284.69 | | 420.30 |
| Daigle, Succ.-Est. J. A. E. | 413 | | 428.15 | | 428.15 |

Paroisse Saint-Armand-Ouest — Parish Saint-Armand-West

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Boucher, Succ.-Est. Joseph | P. 106 | $ 5.15 | $ 7.65 | | $ 12.80 |
| Delsaer, Évariste | 314-321-P. 315-317 | 154.09 | | | 154.09 |
| Taylor, Wm B. | 298 | 128.75 | | | 128.75 |
| Socher, Émile | 48-26 | 16.58 | 12.88 | | 29.46 |

Donné à Bedford, ce troisième jour de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier*
*de la municipalité du comté*
*de Missisquoi,*
YVES FORTIN.

59919-2-2-o

Given at Bedford, on the third day of January, nineteen hundred and sixty-two.

YVES FORTIN,
*Secretary-Treasurer,*
*of the municipality of the county*
*of Missisquoi.*

59919-2-2-o

## Municipalité du comté de Montcalm

Avis public est par les présentes donné par le secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Montcalm, que JEUDI, le QUINZIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, en sa salle municipale du comté de Montcalm, à Sainte-Julienne, les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus, sujets néanmoins au paiement de ce qui pourrait être dû au Gouvernement Provincial, pour le prix desdits lots, savoir:

## Municipality of the county of Montcalm

Public notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the corporation of the county of Montcalm, that on THURSDAY the FIFTEENTH day of MARCH nineteen hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, in the municipal hall of the county of Montcalm, at Sainte-Julienne, the following immoveable properties will be sold at public auction in default of payment of taxes for which they are liable, and the costs incurred, subject however to the payment of what could be due to the Provincial Government for the price of said lots, to wit:

Municipalité de la paroisse de Saint-Jacques — Municipality of the parish of Saint-Jacques

| Noms et prénoms — Names and surnames | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Frais Int. — Costs Int. | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lord, Guy | | P. 692, P. 693, P. 698 | | $ 16.36 | $ 39.17 | | $ 55.53 |

La partie du lot 692, mesure 12 arpents de longueur sur ¾ d'arpent de largeur, borné en profondeur au trait carré, en front à partie du même lot, propriété

That part of lot 692, containing 12 arpents in length and ¾ of one arpent in width, the rear being the "trait carré", bounded in front by another part of

de Hector Allard. D'un côté à partie du lot 689, propriété de Antonio Brisson et de l'autre à partie du lot 693, propriété de Denis Gaudreau et Rosario Venne.

La partie du lot 693, mesure 7 perches et 9 pieds de largeur par 16 arpents de profondeur, borné en front par P. 693, propriété de Rosario Venne, en profondeur par le lot P. 693, propriété de Denis Gaudreau, d'un côté à Hector Allard, de l'autre côté à Rosario Venne, Louis Racette et Eugène Coderre, avec droit de passage sur le lot 699, propriété de Eugène Therrien.

La partie du lot 698, mesure un arpent et demi de largeur par 6 arpents de profondeur, borné en front par le lot 699, propriété de Eugène Therrien, en profondeur par P. 698, propriété de Bernard Desrochers et Paul Marsolais, d'un côté par le lot 701, propriété de Bernard Desrochers et succession Wilbrod Ménard, de l'autre à partie des lots 695 et 696 appartenant à Louis Racette et Eugène Coderre, avec droit de passage sur le lot 699, propriété de Eugène Therrien.

the same lot belonging to Hector Allard, on one side part of lot 689, property of Antonio Brisson and the other side by parts of lot 693, belonging to Denis Gaudreau and Rosario Venne.

That part of lot 693, measures 7 perches and 9 feet wide by 16 arpents long, bounded in front by P. 693, the property of Rosario Venne, at the rear by another part of the same lot P. 693, the property of Denis Gaudreau, on one side by Hector Allard and on the other side by Rosario Venne, Louis Racette and Eugène Coderre, with a right of passage on lot 699, the property of Eugène Therrien.

That part of lot 698, measures one arpent and one half in width by 6 arpents in length, and bounded in front by lot 699 belonging to Eugène Therrien, at the rear by P. 698, belonging to Bernard Desrochers and Paul Marsolais, on one side by lot 701, the property of Bernard Desrochers and estate Wilbrod Ménard, and on the other side by parts of lots 695 and 696, belonging to Louis Racette and Eugène Coderre, with a right of passage on lot 699, belonging to Eugène Therrien.

Municipalité de la paroisse de Saint-Jacques (*suite*) — Municipality of the parish of Saint-Jacques (*continued*)

| Noms et prénoms — Names and surnames | Superficie — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Frais Int. — Costs Int. | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bell, Joseph | 79.16 arp. | P-95 | | $261.34 | $617.86 | | $ 879.20 |

La partie du lot 95, mesure 79.16 arpents de superficies, avec bâtisses sus-érigées, bornée au nord par le Ruisseau Saint-Georges; au sud par le lot No 1; à l'est par le lot No 90, propriété de Léonard Dupuis, Dominique Dupuis, Hector Jetté et Sylvio Contant, le lot No 93, propriété de Sylvio Contant, le lot No 94, propriété de la commission scolaire de la paroisse Saint-Jacques et le lot No 91, propriété de Hector Jetté et Sylvio Contant; à l'ouest par le lot No 96, propriété de Rosaire Jetté; à distraire du lot No P. 95, un emplacement de 50 perches de superficie, propriété de Louis-Marcel Dugas.

This part of lot 95, having a superficies of 79.16 arpents, with the buildings thereon erected, is bounded towards the north by Ruisseau Saint-Georges; and towards the south by lot No. 1; at the east by lot No. 90, belonging to Léonard Dupuis, Dominique Dupuis, Hector Jetté and Sylvio Contant, lot No. 93, belonging to Sylvio Contant, lot No. 94, belonging to the school commission of the parish of St-Jacques and lot No. 91, belonging to Hector Jetté and Sylvio Contant; and on the west side by lot No. 96, belonging to Rosaire Jetté; to be distracted from said lot No. P. 95, an emplacement measuring 50 perches in superficies, property of Louis-Marcel Dugas.

Municipalité du village de Saint-Jacques — Municipality of the village of Saint-Jacques

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Riopel, Sammy | 36 arp. | P-288 | | $ 80.22 | $347.91 | | $ 428.13 |

La partie du lot 288 des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Jacques, de la contenance de 75' de largeur sur environ 2 arpents de profondeur, de là un arpent de largeur sur environ un arpent et 3 perches de profondeur, et de là 2 arpents de largeur sur environ 17 arpents de profondeur; bornée comme suit: en front partie au chemin de front et partie au lot No 288, d'un côté au résidu du lot No 288, appartenant à Rodrique Marchand, de l'autre côté par partie dt lot No 288 et par les lots Nos 290, 289 et 287, et en arrière par la paroisse de Saint-Alexis, avec une maison, grange et autres dépendances dessus construites.

This part of lot 288 of the cadastre of the parish of Saint-Jacques, which part measures 75' wide by about 2 arpents deep, thence one arpent wide by about one arpent and 3 perches deep, and thence 2 arpents wide by about 17 arpents deep; is bounded as follows: in front partly by the front road and partly by part of the same lot No. 288, on one side by the residue of said lot No. 288, belonging to Rodrique Marchand, and on the other side by part of the same lot No. 288 and by lots 290, 289 and 287 and at the rear by the lands of the parish of Saint-Alexis, with a house, barn and other outbuildings thereon erected.

Municipalité de la paroisse de Saint-Alexis — Municipality of the parish of Saint-Alexis

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gauvin, Henri | | P. 74 | | $ 2.31 | $ 5.15 | $ 1.11 | $ 8.57 |

La partie du lot 74, située dans le haut du rang de la petite ligne de la paroisse St-Alexis, bornée au nord-est par le chemin de la Reine, nord-ouest par la propriété de Roger Marsolais, au sud-ouest par la propriété de Maurice Mailhot, sud-est par la propriété de Léo et Gérard Ricard.

The part of lot 74, situated in the parish of St. Alexis (the upper part of La Petite Ligne), bounded to the north-east by Queen's highway, to the south-west by the property belonging to Maurice Mailhot, on the north-west side by the one belonging to Roger Marsolais and on the south-east side by the property belonging to Léo and Gérard Ricard.

Municipalité de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Merci, canton Chilton
Municipality of the parish of Notre-Dame-de-la-Merci, township of Chilton

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Carr, W. | | 9 | A | $ 8.63 | $ 7.95 | | $ 16.58 |
| Charbonneau, Gérard, Notre-Dame-de-la-Merci | | 6 et-and 7 | V | 53.55 | 52.60 | | 106.15 |
| Daigle, R. | | 39 | A | 8.63 | 7.95 | | 16.58 |
| Dumoulin, Jean-Paul | | 20 | A | 8.63 | 7.70 | | 16.33 |
| Hogue, Olier | | P. 26 | VI | 23.52 | 23.82 | | 47.34 |
| Jewitt, W. | | 6 | A | 11.09 | 13.35 | | 24.44 |
| Mitchell, J. | | 8 | A | 11.34 | 10.35 | | 21.69 |
| Panzinni, Henri | | 13-21, 13-22 | VIII | 12.38 | 8.23 | | 20.61 |
| Smith, R. | | 5 | A | 11.09 | 10.35 | | 21.44 |
| Wagle, E. | | 7 | A | 11.09 | 10.35 | | 21.44 |
| Inconnu — Unknown | | 15A | VI | 9.84 | 9.45 | | 19.29 |

Le lot 15A est borné comme suit: au nord par la rivière Dufresne, au sud par le lot No 15, du rang V, l'est par une partie du lot 16A, du rang VI et à l'ouest par une partie du lot 14, du rang VI.

The lot 15A is bounded as follows: to the north by Rivière Dufresne, to the south by lot 15, range V, to the east side by part of lot 16A, range VI and on the west side by part of lot 14, range VI.

Donné à Sainte-Julienne, ce quatrième jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier C.M.C.M.,*

59920-2-2-o J.-A. BRISSETTE.

Given at Sainte-Julienne, this fourth day of January, nineteen hundred and sixty-two.

J.-A. BRISSETTE,

59920-2-2-o *Secretary-Treasurer M.C.M.C.*

## Municipalité du comté de Charlevoix-Ouest

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Roger Dufour, secrétaire-trésorier de la corporation susdite, que JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS prochain (1962), à DIX heures de l'avant-midi, au lieu où le Conseil de Comté tient ses sessions, au Palais de Justice de la Baie St-Paul, les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique, à défaut de paiement des taxes municipales, scolaires et autres frais encourus sur iceux, à moins que le tout ne soit payé avant la vente, savoir:

## Municipality of the county of Charlevoix-West

Public notice is hereby given by the undersigned, Roger Dufour, secretary-treasurer of the above-mentioned Corporation, that on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH next (1962), at TEN o'clock in the forenoon, at the place where the County Council holds its sessions, at the Court House of Baie St-Paul, the following immoveables shall be sold by public auction, for unpaid municipal and school taxes and other costs incurred on said properties, unless said taxes and costs are paid prior to the sale, to wit:

Corporation de Saint-Urbain — Corporation of Saint-Urbain

| Propriétaire — Owner | No du lot — No. of lot | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Succ.-Estate: Wilfrid Pressé .... | P. 421-30 ..... | $ 30.91 | $ 81.40 | $ 112.31 |

Corporation de Saint-Hilarion — Corporation of Saint-Hilarion

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Succ.-Estate: Adélard Tremblay. | P. 8-E, rang-range 2, 45 arp. en superf.-area ..... | $ 28.09 | $123.50 | $ 151.59 |
| Rosaire Pelletier:..... | lot 12-B, rang-range 2, 78 arp. en superf.-area ... | 4.26 | 22.18 | 26.44 |
| Eugène Lavoie ..... | P. 7-A, rang-grange 4, 104 arp. en superf.-area | | | |
| | P. 3, rang-range 5, 104 arp. en superf.-area | | | |
| | P. 1-C, rang-range 6, 60 arp. en superf.-area..... | 108.63 | 194.50 | 303.13 |

Donné à la Baie St-Paul ce 3 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier du Comté de Charlevoix-Ouest,*

59921-2-2-o ROGER DUFOUR.

Given at Baie St-Paul on January 3, 1962.

ROGER DUFOUR,

*Secretary-Treasurer of the County of Charlevoix-West.*

59921-2-2-o

## Municipalité du comté de Napierville

Avis public est par les présentes donnée par Yves Dupont, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère public au village de Napierville, au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, dans l'édifice du comté de Napierville, JEUDI le HUIT MARS mil neuf cent soixante-deux à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement dés taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus.

## Municipality of the county of Napierville

Public notice is hereby given by Yves Dupont, secretary treasurer, that the underment.oned land will be sold at public auction, in the village of Napierville at the place where the council of the county holds its sittings, in the County Building, on THURSDAY, MARCH the EIGHT one thousand nine hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, in default of payment of taxes due thereon and costs incurred.

Municipalité et cadastre de la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington
Municipality and cadastre of the parish of Saint-Patrice de Sherrington

| Noms — Names | Numéros de cadastre — Cadastral numbers | Taxes Mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes |
|---|---|---|---|
| Mainland Corporation a/s David Weissman . | P. No 54 ..... | $ 16.65 | $ 36.24 |
| Joseph Stabile..... | No 432 ..... | 6.25 | 23.75 |

Donné à Napierville ce 4ième jour de janvier mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier,*

59922-2-2-o YVES DUPONT.

Given at Napierville this 4th day of January one thousand nine hundred and sixty-two.

YVES DUPONT,

59922-2-2-o *Secretary-Treasurer.*

## Municipalité du comté de Papineau

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, C. A. Montreuil, secrétaire-trésorier du Conseil Municipal du comté de Papineau, que les immeubles suivants seront vendus à l'enchère publique, en l'Hôtel de ville du village de Papineauville, lieu où le Conseil de comté tient ses sessions, JEUDI le HUITIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-deux (1962) à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires et autres charges dues aux municipalités ci-après énumérées, sur les divers lots de terrain ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais, avant la vente.

## Municipality of the county of Papineau

Public notice is hereby given by the undersigned, C. A. Montreuil, secretary-treasurer of the Municipal Council of the county of Papineau, that the following immoveables will be sold at public auction, in the town hall of the village of Papineauville, place where the County Council holds its sessions, on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two (1962) at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes and other charges due to the hereinafter mentioned municipalities on the various lots of land hereinafter described, unless the same be paid with the costs, before the sale.

### Municipalité du canton de Buckingham — Municipality of the township of Buckingham

| Canton-township — Lots — Superficies | Rang — Range | Taxes | Propriétaires — Owners |
|---|---|---|---|
| Canton de Buckingham — Township of Buckingham | | | |
| 4A | 9 | $132.56 | Eddie McDonnell. |

### Municipalité scolaire de Chéneville — School Municipality of Chéneville

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton Hartwell — Township of Harwell, | | | |
| P. 29 | 4 | $ 50.50 | Aneré Côté. |

### Municipalité de Duhamel — Municipality of Duhamel

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton Preston — Township of Preston, | | | |
| P. 22 P. 23 | 1 | $ 80.94 | Joseph Aubry.. |
| P. 26 | 4 | 49.00 | Napoléon Sabourin. |
| P. 16 | 1 | 29.53 | Oscar St-Jean. |

### Commission scolaire de Saint-Fidèle de Fassett — School Commission of Saint-Fidèle de Fassett

| | | | |
|---|---|---|---|
| Notre-Dame de Bonsecours, | | | |
| P. 27 | | $311.30 | Philippe Cloutier. |
| P. 27, P. 28 | | 163.00 | Immeuble Giguère Real Estate Inc. |

### Municipalité du Lac des Plages — Municipality of Lac des Plages

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton Addington — Township of Addington, | | | |
| 47 | 3 | $ 8.83 | Paul Dumont. |

### Municipalité de L'Ange Gardien — Municipality of L'Ange Gardien

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton de Buckingham — Township of Buckingham, | | | |
| P. 27c | 4 | $ 13.68 | Gérard Desjardins. |
| P. 27c | 4 | 11.22 | Serge Leblanc. |
| P. 27c | 4 | 10.24 | Mme-Mrs. Lucienne Durocher. |
| P. 27c | 4 | 16.93 | Michel Leblanc. |
| P. 27c | 4 | 13.68 | Mlle-Miss Madeleine Proulx. |
| P. 27c | 4 | 15.94 | Marcel Cadieux. |
| P. 27c | 4 | 13.68 | Mlle-Miss Denise Proulx. |
| P. 27c | 4 | 16.93 | Claude Leblanc. |
| P. 27c | 4 | 67.39 | Jean-Baptiste Leblanc. |

### Municipalité scolaire de Saint-Sixte — School Municipality of Saint-Sixte

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton de Lochaber — Township of Lochaber, | | | |
| 15B | 8 | $ 9.16 | Mme-Mrs. Alex Gibeault. |
| 4A | 12 | 24.50 | Eddy Pharand. |
| 6D | 10 | 58.86 | Eddy Pharand. |
| 3B-4B | 12 | 40.83 | Eddy Pharand. |
| 7C-8B-9B | 8 | 91.41 | Omer Bernier. |
| 8A | 9 | 110.90 | Oscar Varin. |
| 9A-9B | 9 | 34.70 | Oscar Varin. |
| 9C | 9 | 31.02 | Oscar Varin. |
| 11B-12B | 9 | 72.00 | Oscar Varin. |
| 3B | 9 | 9.50 | Gabriel Boivin. |
| 5C | 10 | 111.13 | Gabriel Boivin. |
| 14A | 8 | 167.04 | Claude Lacroix. |
| 6D | 10 | 36.77 | René Dumouchel. |
| 3C | 11 | 78.81 | René Dumouchel. |
| 4A-4B | 11 | 76.37 | René Dumouchel. |
| 5A | 12 | 8.80 | René Dumouchel. |

Municipalité de Lochaber (Partie Nord) — Municipality of Lochaber (North part)

| Canton-township — Lots — Superficies | Rang — Range | Taxes | Propriétaires — Owners |
|---|---|---|---|
| Canton de Lochaber — Township of Lochaber, | | | |
| 2B | 12 | $119.99 | Lionel Labelle. |
| 3B | 12 | 4.45 | Lionel Labelle. |

Municipalité du village de Papineauville — Municipality of the village of Papineauville

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | $ 63.50 | Ernest Brilli et-and Mlle-Miss Gabrielle Hould. |

Lot numéro 199 et un morceau de terre de forme triangulaire ne portant pas de numéro situé entre le lot numéro 199 et le chemin de fer C.P.R. tel que clôturé.

Lot number 199 and a piece of land of triangular form bearing no number situated between lot number 199 and the C.P.R. Railway as fenced-in.

Municipalité des écoles protestantes de Poltimore — Municipality of the Protestant Schools of Poltimore

| | | | |
|---|---|---|---|
| Municipalité de Bowman — Municipality of Bowman, | | | |
| P. 32 | 7 | $ 7.40 | Albert Gadde. |
| ½ 34 Mun. de-of Villeneuve | 3 | 12.58 | Charles Hilgendoff. |

Municipalité de Ponsonby — Municipality of Ponsonby

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canton de Ponsonby — Township of Ponsonby, | | | |
| P. 14A | 5 | $ 93.04 | Télesphore Poulin. |
| 1A-1B-2-3 | 3 | 151.65 | Romuald Blais. |
| P. 20 | 6 | 104.45 | Émile Lefebvre (inc.-unknown). |

Municipalité de Portland Ouest — Municipality of Portland West

| | | | |
|---|---|---|---|
| P. 30 | 4 | $ 31.08 | Gaudias Désormeaux. |
| P. 24 | 2 | 31.02 | Hubert DeCotret. |
| P. 9A-P. 9B-P. 10A | 1 (E.) | 163.85 | Walter McGarry. |

Municipalité de la paroisse de Sainte-Angélique — Municipality of the parish of Sainte-Angélique

| | | | |
|---|---|---|---|
| Paroisse Sainte-Angélique — Parish of Sainte-Angélique, | | | |
| P. 73-P. 74 | | $212.20 | Dawson McRae. |
| P. 69-P. 71 | | 192.37 | Borden McRae. |
| P. 599 | | 91.41 | Raoul Laplante. |
| P. 522-P. 523 | | 52.37 | Emélio Séguin. |

Bornés au nord par la propriété de Thomas Gauthier, à l'est par le lot 522, à l'ouest par le lot 524, au sud par partie dudit lot propriété de Guy Daigneault. À distraire la partie vendue à la corporation de Papineauville, avec droit de passage.

Bounded to the north, by the property of Thomas Gauthier, to the east, by lot 522, to the west by lot 524, to the south, by part of the said lot property of Guy Daigneault. To withdraw the part sold to the corporation of Papineauville, with right-of-way.

Municipalité des Cantons Unis de Suffolk et Addington
Municipality of the United Townships of Suffolk and Addington

| | | | |
|---|---|---|---|
| 46 | 2 | $ 10.02 | Henri Simard. |
| 47 | 2 | 21.18 | Réal Blais. |
| P. 17 environ-about 95 arpents | 4 | 19.16 | Edgar Bayard. |
| 16 | 7 | 4.02 | Henry Leggett. |
| P. 33 100′ x 100′ | 6 | 54.81 | Jean Guy Corbeil. |

Donné à Saint-André-Avellin, P.Q., ce 2e jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
C. A. MONTREUIL.

59923-2-2-o

Given at Saint-André-Avellin, P.Q., this 2nd day of January, 1962.

C. A. MONTREUIL,
*Secretary-Treasurer.*

59923-2-2

## Municipalité du comté de Pontiac

Avis public est par le présent, donné par le soussigné, Arthur Labelle, secrétaire-trésorier du conseil du comté de Pontiac, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique au palais de justice de Campbells Bay, Québec, JEUDI, le HUIT MARS 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations et frais dus aux municipalités ci-après mentionnées, à moins que lesdites taxes avec les frais ne soient payées avant la vente, savoir:

## Municipality of the county of Pontiac

Public notice is hereby given by Arthur Labelle, secretary-treasurer of the municipality of the county of Pontiac, that the lands hereinafter mentioned will be sold at public auction, at the Court House, Campbells Bay, Quebec, on THURSDAY, MARCH the EIGHT, 1962 at TEN o'clock in the forenoon, for the assessments and costs due the municipalities hereinafter described, unless they be paid to me with costs incurred, before the date of sale, to wit;

### Canton d'Aldfield — Township of Aldfield

| Nom sur rôle — Names on roll | Superficies — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chartrand, J.-Paul | ¼ acre | P. 9-B | E | | $ 45.62 | $ 45.62 |
| Chartrand, Albert | 50 acres | 37-B | 4 | | 13.97 | 13.97 |
| Chartrand, Albert | 50 acres | 38-B | 4 | | 13.97 | 13.97 |
| Chartrand, Albert | 50 acres | 39-B | 4 | | 13.97 | 13.97 |
| Larose, Frank, succ.-est. | 100 acres | 33 | 4 | $ 8.00 | | 8.00 |
| Menuier, Patrick | 50 acres | 19-B | O.-W. | | 38.50 | 38.50 |

### Canton d'Allumette Island — Township of Allumette Island

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Adams, Roland | 1 acre | P. 6 | 1 | $ 88.08 | $112.20 | $ 200.18 |
| Boulanger, Roméo | Bât. seul. sur — Bldgs only on | 39 | 6 | 135.01 | 166.60 | 301.61 |
| Roy, Moïse | ¼ acre | P. 31 | 6 | 15.74 | 18.80 | 34.54 |

### Canton d'Alleyn — Township of Alleyn

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dagenais, Léo | 100 acres | 46 | 2 | $ 4.50 | $ 4.50 | $ 8.50 |
| Emery, Mme-Mrs Roger | ¼ acre | P. 4-B | 2 | 16.50 | 70.21 | 86.71 |
| Wilson, Fred | 1/8 acre | P. 2-D | 2 | 4.25 | | 4.25 |
| Wilson, succ.-Est. Mme-Mrs Pritchard | 50 acres | S. ½ 5 | 6 | 4.50 | 11.04 | 15.54 |
| Mulligan, Bert | 200 acres | 12, 13 | 2 | 12.50 | | 12.50 |
| Moorehead, Willard | 550 acres | 23, 24, 25, S. ½ 18, S. ½ 19, S. ¾ 20, 21 | 4 | 32.50 | | 32.50 |
| St-Aubin, Alcide | 100 acres | N.H's 16, 17 | 5 | 4.50 | | 4.50 |
| Gibson, Herb | 400 acres | 8, 9, 10, 11 | 2 | | 86.55 | 86.55 |
| LaCharity, Wm | 1 acre | P. 3-R | 2 | | 37.84 | 37.84 |
| LaCharity, Mme-Mrs Joseph | 150 acres | P. 3, 4 | 4 | | 43.41 | 43.41 |
| Peck, Charles | 1/8 acre | P. 3 | 3 | 16.87 | | 16.87 |

### Village de Bryson — Village of Bryson

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Poisson, J.-Constant | | 263 | | $ .65 | $ .75 | $ 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 264 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 265 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 266 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 267 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 268 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 295 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 296 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 297 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 298 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 299 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 300 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 301 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 302 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 303 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 304 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 305 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 306 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 307 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 308 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 309 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 310 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 311 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 312 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 330 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 331 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Poisson, J.-Constant | | 332 | | .65 | .75 | 1.40 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 342 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 343 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 344 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 345 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 346 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 347 | | 6.15 | 6.61 | 12.76 |
| Paquette, Lawrence et-and Leona, conjointement-jointly | | 348 | | 3.22 | 3.48 | 6.70 |
| Campeau, Paul | | 426-2 | | 26.30 | 17.04 | 43.34 |
| Carswell, William | | 420 | | 4.15 | 6.00 | 10.15 |
| Carswell, William | | 423 | | 4.15 | 8.00 | 10.15 |
| Carswell, William | | 424 | | 4.15 | 6.00 | 10.15 |

Canton de Cawood — Township of Cawood

| Nom sur rôle — Name on roll | Superficies — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Haley, Martin | 500 acres | 11, 12, 13, 14 | 3 | $ 24.57 | | $ 24.57 |
| Haley, Martin | 100 acres | 16 | 5 | 2.50 | | 2.50 |

Canton d'Allumette Island East — Township of Allumette Island East

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gribbon, Steve | 100 acres | 4 | 5 | $ 19.43 | $ 25.26 | $ 44.69 |
| Tierney, W. J. | 100 acres | 3 | 6 | 9.47 | 12.63 | 22.10 |

Canton de Bristol — Township of Bristol

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sharp, Harry | App. 99 acres | P. 3-C | 6 | $ 41.82 | | $ 41.82 |
| Spiers, H. F. | Lot et bât.- Lot and bldg. | P. 4 | 12 | 31.08 | | 31.08 |

Village de Campbells Bay — Village of Campbells Bay

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ferrigan, Gerald | | 137-43 | | $ 17.05 | $ 10.00 | $ 27.05 |
| Ferrigan, Gerald | | 30 | | 53.27 | 32.00 | 85.27 |
| Lions Club Campbells Bay | | P. 4 | | 21.38 | 33.23 | 54.61 |
| McDonald, Harry | | 137-23 | | 12.86 | 21.73 | 34.59 |

Canton de Chichester — Township of Chichester

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Turner, Allen | | 27 | 7 | $ 51.84 | $128.00 | $ 179.84 |
| Turner, Allen | | 28 | 7 | 19.44 | 48.00 | 67.44 |
| Turner, Allen | | 26 | 8 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Turner, Allen | | 27 | 8 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Turner, Allen | | 29 | 8 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Turner, Allen | | 30 | 8 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Turner, Allen | | 31 | 8 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Venasse, Roméo | | 38-A | 6 | 13.25 | 36.95 | 50.20 |
| Venasse, Roméo | | 39-A | 6 | 61.98 | 172.40 | 234.38 |
| Venasse, Roméo | | P. 40-A | 6 | 30.99 | 86.20 | 117.19 |
| Downey, Clarence | | 29-A | 4 | 29.16 | 72.00 | 101.16 |
| Downey, Clarence | | 30-A | 4 | 35.84 | 88.00 | 123.84 |
| Downey, Clarence | | 33-A | 4 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Downey, Clarence | | 34-A | 4 | 12.96 | 32.00 | 44.96 |
| Downey, Clarence | | 35 | 4 | 81.00 | 173.31 | 254.31 |
| Downey, Clarence | | 36 | 4 | 42.24 | 104.00 | 146.24 |
| Downey, Clarence | | 37 | 4 | 29.16 | 72.00 | 101.16 |
| Fleury, Armond | | 44-B | 5 | 40.58 | 106.60 | 147.18 |
| Fleury, Armond | | P. 45 | 5 | 84.99 | 213.15 | 298.14 |
| Turner, Allen | ¼ acre | P. 45 | 5 | 27.46 | 62.50 | 89.96 |
| Nephin, John H. | | P. 33 | 6 | 16.20 | 40.00 | 56.20 |
| Nephin, John H. | | P. 35 | 6 | 16.20 | 40.00 | 56.20 |

Canton de Clapham — Township of Clapham

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dorzek, Bernard, succ.-est | 50 acres | 36-B | 2 | $ 1.84 | $ 8.20 | $ 10.04 |
| Dorzek, Bernard, succ.-est | 50 acres | 37-B | 2 | 23.89 | 107.10 | 130.99 |
| Gauthier, Hilaire | 70 acres | 9-A | 4 | 7.60 | 16.90 | 24.50 |
| Lafleur, Gérald | 73½ acres | 1-B | 2 | 5.63 | 12.30 | 17.93 |
| Lafleur, Gérald | 25 acres | 2-B | 2 | 13.27 | 29.20 | 42.47 |
| Regimbal O. & Larabie | 50 acres | N. 30 | 2 | 11.03 | 24.60 | 35.63 |
| Regimbal O. & Larabie | 100 acres | 30-A, 30-B | 3 | 7.85 | 16.90 | 24.75 |
| Wilson, J. E. | 6 acres | P. 43 | 1 | 18.90 | 37.25 | 56.15 |

Canton de Clarendon — Township of Clarendon

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Crawford, Carson | 58 acres | 10-D | 3 | | | |
| | 59 acres | 11-C | 3 | $289.40 | $723.77 | $1013.17 |
| Toner Hollis et/ou-and/or rep. | 100 acres | 28-A | 3 | | | |
| | 75 acres | P. 28-B | 3 | 193.62 | 353.17 | 546.79 |
| Clarendon Dairy Co. | | P. 20, P. 20 | 3 | | 48.98 | 48.98 |

Borné à l'ouest par ligne de côté; au nord par le cimetière Stark; à l'est par le Centre de récréation Stark; au sud par le terrain de Lloyd Fulford.

Bounded on west by sideline; north by Stark's Cemetery; east by Stark's Community Center; south by Lloyd Fulford.

Canton de Fort Coulonge — Township of Fort Coulonge
Village de Fort Coulonge — Village of Fort Coulonge

| Nom sur rôle — Name on roll | Superficies — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Smith, Mme-Mrs Michael | 5676 pds c.-sq. ft. | 195 | | $156.26 | $149.54 | $ 305.80 |
| Morrison, John | 6400 pds c.-sq. ft. | 248 | | 5.88 | 5.60 | 11.48 |
| Morrison, John | 6400 pds c.-sq. ft. | 249 | | 342.03 | 208.71 | 550.74 |
| Morrison, John | 315 pds c.-sq. ft. | 250-1 | | .59 | .56 | 1.15 |
| Morrison, John | 5100 pds c.-sq. ft. | 255-1 | | 2.94 | 2.80 | 5.74 |
| Bertrand, Aurel | | 21-1 | | 40.68 | 129.12 | 169.80 |
| Bertrand, Aurel | | 27-1-1 | | 2.80 | 12.05 | 14.85 |
| Bérubé, Richard | | 127 | | 137.25 | 225.16 | 362.41 |
| Bérubé, Richard | | 128 | | 8.40 | 38.16 | 46.56 |
| Bertrand, Valmore | | 386 | | 108.44 | 227.37 | 335.81 |
| Bertrand, Joseph-W | | 12 | | 2.80 | 7.52 | 10.32 |
| Bertrand, Joseph-W | | P. 1-3 | | 128.04 | 289.68 | 417.72 |
| Bertrand, Joseph-W | | 2-4 | | 16.80 | 44.98 | 61.78 |
| Bertrand, Joseph-W | | 9-4 | | 8.40 | 22.47 | 30.87 |
| Durocher, Edmond | | 84 | | 156.26 | 227.56 | 383.82 |
| Denault, Hector | | 221 | | 255.08 | 409.62 | 664.70 |
| Durocher, Ed. et-and René | | 328-1 | | 104.24 | 159.66 | 263.90 |
| Lachapelle, Camille | | 48 | | 298.35 | 307.98 | 606.33 |
| Lachapelle, Camille | | 116 | | 245.34 | 294.61 | 539.95 |
| Morell, Joseph, jr | | 219-2 | | 19.60 | 137.04 | 156.64 |

Canton de Leslie — Township of Leslie

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Blaskie, Frank, jr | Bât. seul. sur- Bldg only on... | P. 27 | 5 | $ 7.35 | $ 32.80 | $ 40.15 |
| Bovin, Michael | 210′ x 210′ | P. 27 | 4 | 2.09 | 8.70 | 10.79 |
| Cartier, Charles | App. ¼ acre | P. 31-A | 2 | 40.94 | 90.70 | 131.64 |
| Cartier, Edward | App. ¼ acre | P. 31-A | 2 | 37.26 | 120.00 | 157.26 |
| Lafleur, Florent | App. ¼ acre | P. 31-A | 2 | 51.96 | 135.80 | 187.76 |
| Patenaude, Lucien | 210′ x 105′ | P. 33 | 2 | 7.76 | 25.10 | 32.86 |
| Presley, Elwood | App. ¼ acre | P. 32 | 2 | 29.90 | 66.10 | 96.00 |
| Raymond | 210′ x 210′ | P. 18 | A | 5.52 | 11.88 | 17.40 |
| St-Aubin, Dosithée | 100 acres | 50 | 4 | 7.35 | 16.80 | 24.15 |
| St-Aubin, Dosithée | 100 acres | 51 | 4 | 7.85 | 16.50 | 24.35 |

Canton de Mansfield — Township of Mansfield

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bertrand, Joseph-W | | 10 | B | $ 4.00 | $ 33.05 | $ 37.05 |
| Francoeur, Mandoza | | P. 13-36 | 1 | 28.50 | 153.68 | 182.18 |
| Boucher, Alphonse | | 27-10 | 2 | 51.44 | 53.92 | 105.36 |
| Bélair, Léo | | P. 27-1 | 2 | 41.25 | 22.00 | 63.25 |
| Boisvert, Jérôme | | P. 27-1 | 2 | 26.99 | 38.96 | 65.95 |
| Bélair, Eddie | | 21 | 3 | 33.56 | 45.60 | 79.16 |
| Bélair, Eddie | | 22 | 3 | 15.00 | 22.80 | 38.80 |
| Bélair, Eddie | | P. 23 | 3 | 8.00 | 11.40 | 19.40 |
| Bélair, Eddie | | P. 22 | 2 | .20 | 7.74 | 7.94 |
| Bélair, Eddie | | P. 21 | 2 | .20 | 7.74 | 7.94 |
| Duval, Mme-Mrs. Jean-Louis | | P. 13-18 | 1 | 14.76 | 27.99 | 42.75 |
| Fortin, Maurice | | P. 12-2 | 1 | 13.73 | 35.90 | 49.63 |
| Fortin, Edmour | | A | 2 | 53.48 | 78.65 | 132.13 |
| Godin, Sydney | | 10-10 | 1 | 3.69 | 4.66 | 8.35 |
| Godin, Sydney | | 10-9 | 1 | 4.00 | 5.60 | 9.60 |
| Godin, Sydney | | 10-8 | 1 | 4.00 | 5.60 | 9.60 |
| Hollowaty, J. | | P. 48-70 | 2 | 33.10 | 47.81 | 80.91 |
| Labine, Adélard | | 5 | 5 | 92.19 | 266.77 | 358.96 |
| May, Clifford | | P. 13-41 | 1 | 12.73 | 35.57 | 48.30 |
| Paquette, Arthur | | P. 8 | 2 | 24.95 | 59.81 | 84.76 |
| Marleau, Arthur, succ.-est. et-and Marleau, Délia | | 10-7 | 1 | 3.54 | 8.95 | 12.49 |

Canton de Onslow (Partie nord) — Township of Onslow (North part)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Quyon Molybdenite Co | 95 acres | S. P. 8 | 7 | | | |
| | ¼ acre | P. 8-B | 8 | | | |
| | 47 acres | P. 10 | 7 | $ 62.42 | $140.19 | $ 202.61 |
| Armstrong, Ambrose | 100 acres | E. ½ 7 | 13 | | | |
| | 50 acres | 8-B | 13 | 28.43 | | 28.43 |

Canton de Onslow (Partie sud) — Township of Onslow (South part)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chevrier, Clifford succ.-est | 1 lot | P. 4-C | 2 | $ 18.67 | | $ 18.67 |
| Martineau, Louis | 89 acres | W. ½-26 | 6 | 60.21 | | 60.21 |

Canton de Pontefract — Township of Pontefract

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Durocher, Edmond et-and René | | P. 33 | 5 | $ 8.65 | $ 4.40 | $ 13.05 |

Canton de Rapides des Joachims — Township of Rapides des Joachims

| Nom sur rôle — Name on roll | Superficies — Area | No du lot — Lot No. | Rang — Range | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chouinard, Mme-Mrs Jules | | 161, 162 | | $ 94.89 | $182.94 | $ 277.83 |
| Demell, H. R. | | 190 à-to 193 | | 19.96 | 75.00 | 94.96 |
| Demell, H. R. | | P. 105 | | | 32.00 | 32.00 |
| Madore, William jr | | 98-A | | 45.80 | 44.32 | 90.12 |
| Tait, R. R. | | 104 | | 10.73 | 11.91 | 22.64 |
| Tremblay, Lucien | | 196, 197 | | 83.49 | 142.59 | 226.08 |
| Magella, Normand | | P. 105 | | 43.65 | | 43.65 |
| Village de Shawville — Village of Shawville | | | | | | |
| Sparling, Clarence | | 257-83 | | $136.82 | $ 99.00 | $ 235.82 |
| Relford, Neil | | 257-84 | | 43.52 | 155.84 | 199.36 |
| Canton de Thorne — Township of Thorne | | | | | | |
| Mayhew, Harry | 180 acres | C | 9 | $ 35.06 | $ 30.70 | $ 65.76 |
| Mayhew, Harry | 100 acres | P. B | 9 | 35.06 | 30.71 | 65.77 |
| Murphy, James | 100 acres | 42 | 1 | 16.65 | 26.18 | 42.83 |
| Murphy, James | 100 acres | 43 | 1 | 16.65 | 26.19 | 42.84 |
| Murphy, James | 100 acres | 44 | 1 | 16.40 | 26.19 | 42.59 |
| Helmer E. | Bât. seul. sur- Cottage only on | P. E | 1 | 31.19 | 32.73 | 63.92 |
| Canton de Waltham — Township of Waltham | | | | | | |
| Dubé, Patrick | | 48-A, 45-A, 49-A | 2 | | | |
| | | S. P. 45 | 3 | $ 71.50 | $139.79 | $ 211.29 |
| Nadeau, Robert | | P. 6-8 | A | 31.20 | 63.34 | 94.54 |
| Canton de Sheen — Township of Sheen | | | | | | |
| McCool, James | | 51-A | 3 | $ 24.24 | $ 28.55 | $ 52.79 |
| Village de Quyon — Village of Quyon | | | | | | |
| Kilbride, succ.-est. James | Bât. dessus- Bldg thereon | P. 7 | | | | $ 94.43 |
| McLaughlin, Bruce | | P. 7 | | | | 23.17 |
| Ryan, Mme-Mrs James (Ivan Mulligan) | | P. 312 | | | | 108.57 |

Waltham, Québec, 2 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier du comté de Pontiac,*

59924-2-2-o ARTHUR LABELLE.

Waltham, Quebec, January 2, 1962.

ARTHUR LABELLE, *Secretary-Treasurer of the county of Pontiac.*

59924-2-2-o

## Municipalité du comté de Richelieu

Avis public est, par le présent, donné par le soussigné J.-A. L'Heureux, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Richelieu, que le HUIT MARS 1962, à DIX (10) heures de l'avant-midi, en la salle du conseil de comté, au Palais de Justice, à Sorel, je procéderai à la vente à l'enchère publique des immeubles ci-après, à défaut du paiement préalable des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus, savoir:

## Municipality of the county of Richelieu

Public notice is hereby given by the undersigned, J.-A. L'Heureux, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Richelieu, that, on MARCH, EIGHT, 1962, at TEN (10) o'clock in the forenoon, in the council room of the county, at the Court House in Sorel, I shall preside at the sale, by public auction, of the immoveables hereinafter mentioned, unless the taxes due and the costs incurred have been paid before the sale, to wit:

Municipalité de la paroisse de Saint-Louis de Richelieu
Municipality of the parish of Saint-Louis de Richelieu

| Nom du propriétaire — Name of owner | Numéro du cadastre — Number of cadastre | Taxes scol. — School taxes | Taxes mun. — Mun. taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Émile Sayoun | 239 | $ 44.91 | $ 73.02 | $ 117.93 |
| Mme-Mrs. Laurette Fredette Lapointe | 238, P. 237 | 52.40 | 282.33 | 334.73 |

Désignation: Une terre située en la paroisse de Saint-Louis, comté de Richelieu, formée du lot No 238 du cadastre de ladite paroisse et de la partie suivante du lot No 237 dudit cadastre: tenant en front le ruisseau qui sépare cette partie dudit No 237 d'autre partie du même lot appartenant à J.B. Massé; en profondeur les terres de Saint-Judes, d'un côté la rivière Salvail et d'autre côté le No 238 dudit cadastre; avec bâtisses.

Designation: A farm situated in the parish of Saint-Louis, county of Richelieu, formed of lot No. 238 in the cadaster of said parish, and the following part of lot No. 237 in said cadaster: bordering in front, on a stream which separates said part of No. 237 from the other part of the same lot belonging to J.B. Massé, in depth, on the farms of Saint-Judes, on one side, on the Salvail River, and on the other side on No. 238 in said cadaster; with buildings.

Municipalité de la paroisse de Massueville — Municipality of the parish of Massueville

| Nom du propriétaire — Name of owner | Numéro du cadastre — Number of cadastre | Taxes scol. — School taxes | Taxes mun. — Mun. taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Succession-Estate Alfred Laplante | 433 | $ 30.15 | $ 18.28 | $ 48.43 |
| Succession-Estate Arthur Parenteau | P. 545 | 3.00 | 5.40 | 8.40 |
| Désignation: Partie du lot No 545 du cadastre de la paroisse de Saint-Aimé, mesurant 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur; tenant en front la rue Saint-Louis, en profondeur Paul Poirier ou représentants, d'un côté Arthur Comtois ou représentants et de l'autre côté l'emprise du chemin de fer; sans bâtisse. | Designation: Part of lot No. 545 in the cadaster of the parish of Saint-Aimé, measuring 100 feet in width by 100 feet in depth, bordering in front, on Saint-Louis Street, in depth on the land of Paul Poirier or representatives, on one side on the land of Arthur Comtois or representatives, and on the other side on a railroad right-of-way; without building. | | | |

Municipalité de la paroisse de Saint-Robert — Municipality of the parish of Saint-Robert

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| David Cadieux | 508 | $ 57.92 | $ 55.59 | $ 113.51 |

Municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel — Municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Emery Clément | P. 103, 104 | | $ 33.56 | $ 33.56 |
| Désignation: Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel, faisant partie des Nos 103 et 104 du cadastre de ladite paroisse; tenant en front le chemin de Saint-Ours, en profondeur un ancien chemin, du côté nord Pierre Lavallée et du côté sud J. Descheneaux; avec bâtisses. | Designation: An emplacement situated in the municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, forming part of Nos. 103 and 104 in the cadaster of said parish, bounded, in front, by the Saint-Ours Road, in depth, by the old road, on the north side, by the land belonging to Pierre Lavallée, and on the south side, by that of J. Descheneaux; with buildings. | | | |
| Édouard Cournoyer, père-sr | P. 107 | | 38.28 | 38.28 |
| Désignation: Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel, faisant partie du lot No 107 du cadastre de ladite paroisse, mesurant 50 pieds de largeur sur 150 pieds de profondeur et là s'élargissant vers le sud de 50 pieds sur une profondeur additionnelle de 145 pieds; tenant en front le chemin de Saint-Ours pour partie et le terrain de J. Chs. Cournoyer pour autre partie, en profondeur le terrain de J. Chs. Cournoyer, du côté nord partie du No 106 et du côté sud le terrain de J. Chs. Cournoyer pour partie et celui de Marcel Vandal pour autre partie; avec bâtisses. | Designation: An emplacement situated in the municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, forming part of lot No. 107 in the cadaster of said parish, measuring 50 feet in width by 150 feet in depth, and there widening out towards the south by 50 feet, on an additional depth of 145 feet; bordering, in front, on the Saint-Ours Road, partly, and partly on the land of J. Chs. Cournoyer, in depth, on the land of J. Chs. Cournoyer, on the north side on part of No. 106, and on the south side on the land of J. Chs. Cournoyer, partly, and partly on that of Marcel Vandal; with buildings. | | | |
| Édouard Cournoyer, fils-jr | P. 106 | | 15.60 | 15.60 |
| Désignation: Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel, faisant partie du No 106 du cadastre de ladite paroisse; mesurant 50 pieds de largeur sur 180 pieds de profondeur; tenant en front le chemin de Saint-Ours, en profondeur le terrain de Gérard Cournoyer, du côté nord autre partie du No 106 de Jos. Cournoyer, fils Hormisdas et du côté sud un chemin privé; avec bâtisses. | Designation: An emplacement situated in the municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, forming part of No. 106 in the cadaster of said parish; measuring 50 feet in width by 180 feet in depth, bounded, in front, by the Saint-Ours Road, in depth, by the land of Gérard Cournoyer, on the north side by another part of No. 106, belonging to Jos. Cournoyer, son of Hormisdas, and on the south side by a private road; with buildings. | | | |
| Edmond Guèvremont | P. 108 | | 41.42 | 41.42 |
| Désignation: Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel, faisant partie du lot No 108 du cadastre de ladite paroisse, mesurant 72 pieds de largeur sur 200 pieds de profondeur; tenant en front le chemin de Saint-Ours, en profondeur autre partie du même lot de Rosaire Roberge, du côté d'en haut autre partie du même lot de Jacques Roberge et du côté d'en bas autre partie du même lot de Jean-Louis Roberge; avec bâtisses. | Designation: An emplacement situated in the municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, forming part of lot No. 108 in the cadaster of said parish, measuring 72 feet in width by 200 feet in depth, bordering in front on the Saint-Ours Road, in depth on another part of the same lot belonging to Rosaire Roberge, on the top side on another part of the same lot belonging to Jacques Roberge, and on the lower side on another part of the same lot belonging to Jean-Louis Roberge: with buildings. | | | |
| Marcel Vandal | P. 107 | | 37.65 | 37.65 |
| Désignation: Un emplacement situé en la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel, faisant partie du No 107 du cadastre de ladite paroisse; mesurant 50 pieds de largeur sur 295 pieds de profondeur; tenant en front le chemin de St-Ours, en profondeur autre partie du même lot de J. Chs. Cournoyer, du côté nord autres parties du même lot de J. Chs. Cournoyer et d'Édouard Cournoyer père et du côté sud partie du No 107 de Jean-Pierre Mandeville; avec bâtisses. | Designation: An emplacement situated in the municipality of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, forming part of No. 107 in the cadaster of said parish, measuring 50 feet in width by 295 feet in depth, bounded, in front, by the Saint-Ours Road, in depth, by another part of the same lot belonging to J. Chs. Cournoyer, on the north side, by other parts of the same lot belonging to J. Chs. Cournoyer, and to Édouard Cournoyer Sr., and on the south side by part of No. 107 belonging to Jean-Pierre Mandeville; with buildings. | | | |
| Paul André Simonneau | P. 272-39, 40 | $ 78.10 | 26.30 | 104.40 |

Désignation: La moitié nord-ouest des lots Nos 39 et 40 de la subdivision du lot No 272 du cadastre de la paroisse de Saint-Pierre-de-Sorel; tenant en front la route Nationale, en profondeur le No 272-41, du côté nord-ouest le No 272-38 (une rue) et de l'autre côté le résidu desdits Nos 272-38 et 40; avec bâtisses.

Designation: The northwest half of lots Nos. 39 and 40 of the subdivision of lot No. 272 in the cadaster of the parish of Saint-Pierre-de-Sorel, bounded, in front, by the National Highway, in depth, by No. 272-41, on the northwest side by No. 272-38 (a street), and on the other side by the remainder of said Nos. 272-38 and 40; with buildings.

Donné à Sorel, ce 4 janvier 1962.
*Le Secrétaire-trésorier,*
59925-2-2-o J.-A. L'HEUREUX.

Given at Sorel, on January 4, 1962.
J.-A. L'HEUREUX.
59925-2-2 *Secretary-treasurer.*

## Municipalité du comté de Richmond

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Me Camille Dupuis, notaire, secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Richmond, que les propriétés ci-après désignées, seront vendues à l'enchère, au bureau du soussigné, Palais de Justice, Richmond, Qué., le JEUDI, le HUITIÈME jour du mois de MARS, 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, avec intérêts et les frais encourus subséquemment, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente.

## Municipality of the county of Richmond

Public notice is hereby given by the undersigned, Me Camille Dupuis, notary, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Richmond, that the properties herein after described, shall be sold by public auction, at the office of the undersigned, Court House, Richmond, Que., on THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH, 1962, at TEN o'clock in the forenoon, in payment of municipal and school taxes, with interest and costs subsequently incurred, unless said taxes, interest and costs are paid prior to said sale.

Municipalité d'Ulverton — Municipality of Ulverton

| Nom du propriétaire — Name of Owner | Désignation — Description | Taxes mun. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Côté, Marcel | P. 282 | $ 18.45 | ..... | $ 18.45 |
| Cross, Kenneth | 87, 88, 89, 90, moins parties des lots 87 et 89 vendues au Gouvernement — less parts of lots 87 and 89 sold to the Government | 71.88 | $140.41 | 212.29 |
| Skillen, Lorne | 539 | 24.60 | 29.53 | 54.13 |
| Richards, Raymond | 493, P. 490, 492 et-and 540 | ..... | 133.38 | 133.38 |

Canton de Melbourne — Township of Melbourne

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cadorette, Arthur | 26-A, rang-range 4, 26-A, rang-range 5 | $ 74.11 | $192.67 | $ 266.78 |
| Dénommé, Claude | 18-B, rang-range 1, moins-less P. 18-C et-and 19-C, rang-range 1 | 56.35 | ..... | 56.35 |
| Garrett, Jeffrey | 15-A et-and 16-B, rang-range 7 | 108.78 | ..... | 108.78 |
| Johnston, Gordon | P. 8-E, rang-range 4, P. 7-A, rang-range 3 | 99.05 | 191.00 | 290.05 |
| Lemire, Léopold | 24-B, rang-range 8, P. 24-A et-and 23-B, rang-range 7 | 112.35 | ..... | 112.35 |
| McGee, William | 4a, 4b, 5b, rang-range 2, P. 4b, rang-range 3 | ..... | 134.64 | 134.64 |
| Patrick, Reginald | 18-C-1, rang-range 7 | ..... | 25.80 | 25.80 |
| Lussier, Adrien | 12-G, rang-range 4 et-and P. 13-B, rang-range 3 | 67.63 | ..... | 67.63 |

Canton de Shipton — Township of Shipton

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dion, Henri Louis | P. 21B, rang-range 3 | $ 20.96 | $ 27.30 | $ 48.26 |
| St-Laurent, Roland | 3-B, rang-range 7 | ..... | 26.11 | 26.11 |

Corporation municipale de Saint-Claude — Municipal corporation of Saint-Claude

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Hébert, Roger | P. 667 | $ 51.85 | $ 29.40 | $ 81.25 |
| Muir, Kennett | P. 667 | 9.70 | 20.36 | 30.06 |
| Ross, Harvey H.K | P. 668 | 9.70 | 20.36 | 30.06 |

Village de Saint-Grégoire de Greenlay — Village of Saint-Grégoire de Greenlay

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Goyette, Philippe | P. 12-B, rang-range 2 | ..... | $ 85.15 | $ 85.15 |
| Corriveau, Gilles | P. non-subd. 13-C, rang-range 2 | ..... | 238.20 | 238.20 |
| Dubreuil, René | P. 10A et-and 10F-3, rang-range 1 | $ 53.80 | 39.48 | 93.28 |
| Simoneau, Armand | P. 11-V, rang-range 1 | 176.90 | 434.23 | 611.13 |
| Dame Victor Théroux | P. 10-A-8, rang-range 1 | 55.86 | 40.30 | 96.16 |

Canton de Stoke — Township of Stoke

| Nom du propriétaire — Name of Owner | Désignation — Description | Taxes mun. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Roy, Gustave | 14C, ½ N.O. de 15A, moins partie et partie N.O. 15-B, rang 2.— 14C, ½ N.W. of 15A, less part and part of N.W. 15B, range 2 | $ 49.10 | $ 69.92 | $ 119.02 |
| Ruel, Léon | 12C et-and 12-D, rang-range 2 | 52.50 | 74.73 | 129.23 |
| Rodrigue, Aimé | 17-E, rang-range 4, moins partie-less part | 25.60 | 36.11 | 61.71 |
| Curtis, Lloyd | P. 1-B et P. 2-c, rang-range 6 | 58.40 | ..... | 58.40 |
| Beaulieu, Ls. Phil | P. 13-A, rang-range 6 | 29.40 | ..... | 29.40 |
| Daigle, Théophane | 8-B, rang-range 7 et-and 3 rang-range 7 | 106.10 | ..... | 106.10 |
| Coutu, Pierre | 9-A et-and P. N.O.-W., 9-B, rang-range 7, S.O.-W. 9-A, rang-range 8 | 46.60 | 136.46 | 183.46 |
| Provencher, Émilien | 10A, les-the 2/3 N.E. 9-A, rang-range 8 | 54.80 | 77.98 | 132.78 |
| Roy, Joseph | ½ S.O.-W. de-of 13, rang-range 12, moins partie-less part ½ S.O.-W. de-of 14, rang-range 12, moins partie-less part | 28.20 | 44.86 | 73.06 |

Canton de Cleveland — Township of Cleveland

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Belleau, Gérard | P. 23A, rang-range 9 | $ 9.26 | $ 20.65 | $ 29.91 |
| Dinelle, Olivier | 17A, 17B, 17D, rang-range 9 | 29.57 | 92.86 | 122.43 |
| Kiernan, Raymond | P. 13A, rang-range 15 | ..... | 243.56 | 243.56 |

Donné à Richmond, Qué. ce cinquième jour de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Richmond,*

59926-2-2-o CAMILLE DUPUIS.

Given at Richmond, Que., this fifth day of January, nineteen hundred and sixty-two.

CAMILLE DUPUIS,

*Secretary-Treasurer of the Municipality of the County of Richmond.*

59926-2-2-o

## Municipalité du comté de Shefford

Avis public, est par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que les immeubles mentionnés ci-dessous et faisant partie du cadastre du comté de Shefford et situés dans les municipalités suivantes, seront vendus à l'enchère publique à l'Hôtel de Ville de Waterloo, le deuxième JEUDI du mois de MARS 1962, soit le HUIT MARS à DIX heures du matin pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts plus les frais subséquemment encourus, à moins que cesdites taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

## Municipality of the county of Shefford

Public notice is hereby, given by the undersigned, secretary-treasurer of the above-mentioned municipality, that the immoveables, hereinafter mentioned, and forming part of the cadaster of the county of Shefford, and situated in the following municipalities, will be sold by public auction at the Town Hall of Waterloo, on the second THURSDAY of the month of MARCH, 1962, that is, on MARCH EIGHT, at TEN o'clock in the forenoon for payment of municipal and school taxes with interest plus the costs subsequently incurred, unless said taxes, interest and expenses shall have been paid before the sale.

Canton d'Ely ouest — Township of Ely west

| Nom du propriétaire — Name of owner | Superficie — Area | Lots numéros — Lots numbers | Rang — Range | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hugue, Abondius | ..... | 796 | 9 | $ 16.90 | $ 52.80 | $ 69.70 |
| Brin, Pierre | ..... | 905-843 | 11-10 | 76.90 | 113.80 | 190.70 |
| Lalime, Roger | ..... | 908 | 11 | 45.02 | 66.50 | 111.52 |

Canton de Granby — Township of Granby

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Petit, Amédé | 120 x 180 ... | 424-1 | | | | |
| | 60 x 180 ... | 425-b-2 | 5 | ..... | $ 21.66 | $ 21.66 |
| Fontaine, Georges | 80 x 150 ... | 419-A-2 | 5 | ..... | 14.18 | 14.18 |

Sainte-Pudentienne (paroisse) — Sainte-Pudentienne (parish)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Robidoux, Armand | 12 ac. ..... | P. 5-a ..... | 1er-1st Roxton .. | $ 0.99 | $ 1.14 | $ 2.13 |

Stukely Nord partie Est — Stukely North East part

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Roberge, Raoul | 960 | 10 | | | | |
| | 1044 | 11 | | $123.64 | $219.30 | $ 342.94 |

Stukely Sud, village — Stukely South, village

| Nom du propriétaire — Name of owner | Superficie — Area | Lots numéros — Lots numbers | Rang — Range | Taxes munic. — Municipal taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Willey, Frank | | 182-187 | | $ 28.15 | | $ 28.25 |
| Guyon, Alfred | | P. 184 | | 136.50 | $335.87 | 472.37 |
| Houle, P. P. (Bertha Fleurant) | | P. 177 | | 4.20 | | 4.20 |
| Parent, Mme-Mrs G. | | P. 59 | | 36.60 | | 36.60 |

Stukely Sud, canton — Stukely South, township

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bernier, Jean-Noël | | 359-20 | 4 | $ 30.50 | $47.59 | $ 78.09 |
| Bombardier, Yvon | | 233-4 | 2 | 28.50 | | 28.50 |
| Langlois, Charles | | 270 | 3 | 22.50 | | 22.50 |
| Matton, Jean-Guy | | 360-14 | 4 | 26.50 | 43.70 | 70.20 |
| Ram, Paul H & Etsinger | | 223-224 | 2 | 76.50 | | 76.50 |
| Royer, Arthur | | 250 | 3 | 30.75 | 22.88 | 53.63 |
| Vincent, Mme-Mrs Kathleen | | P. 134 | 1 | 31.50 | | 31.50 |
| Wells, Vernon W. & Robert | | 306-307-308 | 4 | 106.50 | | 106.50 |
| Guérin, Mme-Mrs. Gérard | | P. 132 | | | 16.48 | 16.48 |
| Vincent, Paul | | P. 134 | | | 22.85 | 22.85 |
| Lebeau, Léonard | | P. 360 | | | 10.96 | 10.96 |

Saint-Alphonse de Granby — Saint-Alphonse de Granby

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gaudreau, Gaston | 36 ac. | P. 177 sud-south (sans bâtisse-without building) | | | | |
| | | P. 76 (avec bâtisse) with building) | | $131.73 | $544.58 | $676.31 |
| | 29 ac. | P. 75 (sans bâtisse-(without building) | | | | |

Sainte-Anne de la Rochelle — Sainte-Anne de la Rochelle

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Blanchard, Léopold | | 453-456-455-448-449-450 | | $ 80.65 | $216.08 | $ 296.73 |
| Bergeron, Rolland | | P. 632 A | | 123.03 | | 123.04 |
| Prudum, Fernand | | P. 632 A | | 123.03 | | 123.03 |

Donné à Waterloo, ce troisième jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
J.-A. RENAUD.

59927-2-2-o

Given at Waterloo, this third day of January, 1962.

J.-A. RENAUD,
*Secretary-Treasurer.*

59927-2-2

## Municipalité du comté de Vaudreuil

Avis public est par les présentes donné par le soussigné F.-Ed. Belliveau, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus par encan public, dans la salle des sessions dudit conseil, JEUDI, le HUIT MARS prochain 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales, scolaires et d'église dues aux municipalités ci-après mentionnées, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente.

## Municipality of the county of Vaudreuil

Public notice is hereby given by the undersigned F.-Ed. Belliveau, secretary-treasurer, that the lands hereinafter described shall be sold by public auction in the sitting hall of the said Council on THURSDAY, the EIGHT of MARCH next 1962, at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal, school and church taxes due to the hereinafter mentioned municipalities unless the same be paid with the costs before the sale.

Corporation de Terrasse Vaudreuil — Corporation of Terrasse Vaudreuil

| Propriétaires — Owners | Nos officiels — Official Nos. | Cadastre | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Église — Church | Divers — Misc. | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beauvais, G. Percy | 182-416 et-and 417 | Ile Perrot | | $109.20 | | $ 8.14 | $ 117.34 |
| Bourbonnais, J. M. | 182-24 | " | | 142.80 | | 10.50 | 153.30 |
| Kleiner, Alfred | 182-481 | " | | 84.00 | | 6.38 | 90.38 |
| Majeur, Mme-Mrs J. | 182-430 | " | | 62.40 | | 6.30 | 68.70 |
| Morton, Albert J. | 182-267 | " | $ 45.00 | 126.00 | | 11.80 | 182.80 |
| Mitchell, Frank | 182-40 | " | | 80.80 | | 7.56 | 88.36 |
| Piché, Roger | 182-191 | " | | 107.10 | | 7.94 | 115.04 |
| Piché, Roger | 182-277 | " | | 176.40 | | 12.41 | 188.81 |
| Rutkis, Valentine | 182-233 | " | 5.25 | | | 0.73 | 5.98 |
| St-Jean, Omer | 183-31 | " | 4.50 | 12.60 | | 2.08 | 19.18 |
| Suginst, E. | 183-22 | " | | 14.70 | | 1.53 | 16.23 |
| Thompson, A. | 182-184 | " | | 84.00 | | 6.38 | 90.38 |
| White, Mme-Mrs Violet Lambert | 182-253 | " | | 121.80 | | 9.03 | 130.83 |

Corporation de Saint-Lazare — Corporation of Saint-Lazare

| Propriétaires — Owners | Nos officiels — Official Nos. | Cadastre | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Église — Church | Divers — Misc. | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vincent, Louis | 403 et-and 404 | Saint-Lazare | $ 0.60 | $ 1.20 | | | $ 1.80 |
| Giles, Joseph | P. 79 et-and P. 80 | " | 59.17 | 147.79 | | | 206.96 |
| Gilbert, F. | ½ de-of 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445 et les lots-and lots 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462 et-and 463 | " | 36.47 | 79.30 | $ 14.85 | | 130.62 |
| Lamouche, J.B., Succ.-Est. | P. 146, P. 199, lot 280, ½ de-of 281, lots 310 et-and 311, P. 464 | " | 59.54 | 116.88 | 24.33 | | 200.75 |

Corporation de la paroisse Notre-Dame de l'Ile Perrot
Corporation of Notre-Dame de l'Ile Perrot parish

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brown, Graham Harold | 48-9, 48-10 | Ile Perrot | $ 79.37 | | | $ 4.59 | $ 83.96 |
| Harrisson, Mme-Mrs Grace | 48-41, 53-51 | " | 44.54 | | | 2.80 | 47.34 |
| Bellemare, Gilles | 268-75 | " | 74.38 | $ 19.00 | | 1.25 | 94.63 |

Corporation de Très Saint-Rédempteur — Corporation of Très Saint-Rédempteur

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L'Abbé Arcadius | 83, 84, 149 et-and 150 | Très Saint-Rédempteur | | $243.47 | | $ 0.50 | $ 243.97 |
| Séguin, Mme-Mrs Dorice | 9 et-and 105 | " | $ 94.60 | | | 18.40 | 113.00 |

Corporation de Rigaud — Corporation of Rigaud

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lalonde, Aimé | 186 | Par. Rigaud | | $ 44.00 | | $ 6.61 | $ 50.61 |
| Lalonde, Henri | 36-389 | " | | 30.60 | | 2.83 | 33.43 |
| Pratt, Roméo et-and Giroux, Gérard | 36-515, 36-517 | " | | 123.20 | | 14.14 | 137.34 |

Donné à Vaudreuil ce troisième jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
F.-Ed. BELLIVEAU.

59928-2-2-o

Given at Vaudreuil this third day of January, 1962.

F.-Ed. BELLIVEAU,
*Secretary-Treasurer.*

59928-2-2-o

## Municipalité du comté de Brôme

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, Joseph P. Lefebvre, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Brôme, que les terrains ci-après mentionnés seront vendus par encan public, au rabais, à quiconque offrira de payer les montants de deniers à prélever, y compris les frais encourus, pour la moindre partie de chacun desdits terrains qui seront mis à l'enchère, à défaut de paiement, avant la vente, des taxes municipales et scolaires et des frais encourus pour parvenir à ladite vente; au lieu où le conseil de comté tient ses séances, à l'édifice du comté à Knowlton, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS prochain, mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, à savoir:

## Municipality of the county of Brôme

Public notice is hereby given by the undersigned, Joseph P. Lefebvre, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Brôme, that the lands hereinafter described will be sold, by public auction, in abating, to whomsoever will offer to pay the amount due on such lots, including costs, for the least part of any lot mentioned, the whole in default of previous payment of said amounts due, and the whole including costs incurred, leading to this sale hereby advertised for municipal and school taxes; at the County House, in the Village of Knowlton, it being the place where the said council holds its sessions the sale to be held on THURSDAY the EIGHTH day of MARCH next, nineteen hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, to wit:

Municipalité de la partie est du canton de Farnham
Municipality of the east part of the township of Farnham

| Noms des propriétaires — Names of proprietors | Numéro du cadastre — Cadastral number | Taxes |
|---|---|---|
| Laflamme, Joseph P. | P. 351 | $ 459.21 |

Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels de la partie est du canton de Farnham décrite sous le numéro 81924.

Part of said lot of the official plan and book of reference of the east part of the township of Farnham described under number 81924.

Municipalité de la partie est du canton de Farnham (*suite*)
Municipality of the east part of the township of Farnham (*continued*)

| Noms des propriétaires — Names of proprietors | Numéro du cadastre — Cadastral number | Taxes |
|---|---|---|
| Lacroix, Gilles | P. 492 | $ 27.49 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels de la partie est du canton de Farnham décrite sous le numéro 83377. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the east part of the township of Farnham described under number 83377. | |

Municipalité du village de Sutton — Municipality of the village of Sutton

| | | |
|---|---|---|
| Gaétan, Miresult | P. 707, P. 710 | $ 271.99 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Sutton décrit sous le numéro 82409. | Of the official plan and book of reference of the township of Sutton described under number 82409. | |
| Donald, Stuart | 820-1 | 876.56 |

Municipalité du canton de Sutton — Municipality of the township of Sutton

| | | |
|---|---|---|
| John, Ghiran et-and Mme-Mrs Vasili Kaminscky | 1362 | $ 291.07 |

Municipalité du canton de Potton — Municipality of the township of Potton

| | | |
|---|---|---|
| Boivin, Roland | P. 850 | $ 1.45 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 38360. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 38360. | |
| Boivin, Roland | P. 274 | 65.45 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 68504. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 68504. | |
| Brulotte, Omer | 1008 | 14.20 |
| Larsen, Paul | 898 | 14.20 |
| Cook, Thomas | P. 528 | 24.13 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 78500. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 78500. | |
| Côté, Laurent | 671, p. 684 | 3.93 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 67798. | Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 67798. | |
| Côté, Donald C. | 560, 565, P. 703, P. 344 | 210.31 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 79750. | Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 79750. | |
| Dubuc, J. P. | 1107 | 24.37 |
| Fontaine, Lionel | 732, 733, 725 | 162.09 |
| Grambin, Maurice | 607 | 21.53 |
| Hand, John W. | 920 | 46.90 |
| Walter, Ilchyma et-and Mme-Mrs Zenon Klywak | P. 749 | 6.75 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 83028. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 83028. | |
| Kubina, Stanley | P. 1079 | 71.07 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 81823. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 81823. | |
| Memphremagog Mining Co. | P. 1006 | 6.42 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 23594. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 23594. | |
| Mlot, Edward | P. 747 | 14.20 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrite sous le numéro 80211. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 80211. | |
| Spurr, Robert | 980 | 64.45 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 84305. | Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 84305. | |
| Theonas, John *et al* | P. 711, P. 712 | 140.33 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Potton décrit sous le numéro 82676. | Of the official plan and book of reference of the township of Potton described under number 82676. | |

Commission scolaire catholique de Potton — Catholic school commission of Potton

| Noms des propriétaires — Names of proprietors | Numéro du cadastre — Cadastral number | Taxes |
|---|---|---|
| Succ.-Est, Télesphore Julien | 985 | $ 28.60 |
| Walter, Ilchyma et-and Mme-Mrs Zenon Klywak | P. 670A, P. 681, P. 680. | 109.40 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton, les lots 670A et 681 décrits sous le numéro 82765, et le lot 680 décrit sous le numéro 83028. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton, lots 670A and 681 described under number 82765, and lot 680 described under number 83028. | |
| Bala, Mme-Mrs Tadeusz | P. 533, P. 538 | 5.95 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 83869. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 83869. | |
| Brulott, Omer | P. 1235, 1236 | 25.33 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 68463. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 68463. | |
| Manuel, John W. et-and O. E. Schoolcraft | P. 918 | 7.65 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 85785. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 85785. | |

Municipalité de Bolton Est — Municipality of East Bolton

| | | |
|---|---|---|
| H. N. Rawlings | P. 1218, P. 1220 | $ 5.58 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 82185. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 82185. | |
| B. F. Wheeler | 942, P. 1162 | 248.61 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 58948. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 58948. | |
| Quebec Copper Corpn. Ltd | | 18,079.19 |
| Les bâtiments et améliorations seulement érigés sur les lots numéros 949 et 951 du canton de Bolton. | The buildings and improvements only erected on lots numbers 949 and 951 of the township of Bolton. | |
| Alfred Lavallée | 1306 | 85.56 |

Municipalité du village d'Eastman — Municipality of the village of Eastman

| | | |
|---|---|---|
| B. F. Wheeler | P. 1154, P. 1158 | $ 739.40 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 58948. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 58948. | |

Commission scolaire catholique d'Eastman — Catholic school commission of Eastman

| | | |
|---|---|---|
| Hinks, F. James | 1171, 1173 | $ 38.98 |
| Hinks, William | P. 1300 | 35.96 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 84346. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 84346. | |
| Gendron, Rolland *et al* | P. 1461 | 15.67 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 82346. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 82346. | |

Municipalité d'Austin — Municipality of Austin

| | | |
|---|---|---|
| Benoit, Mme-Mrs Marie P. | P. 1343, 1345, 1346, 1350, 1357 | $ 119.24 |
| Dingman, Clavin C. | P. 1460, P. 1461 | 52.98 |
| Burrows, Albert | P. 1460, P. 1461 | 45.29 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrit sous le numéro 84989. | Of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 84989. | |
| Lachapelle, J. B., Succ.-Est<br>Lachapelle, Mme-Mrs A. Magoon | P. 1493,<br>P. 1494 | 81.17 |
| Partie desdits lots des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite respectivement sous les numéros 29247 et 27615. | Part of said lots of the official plan and book of reference of the township of Bolton described respectively under numbers 29247 and 27615. | |
| Luff, Hardy | P. 1366-20 | 45.35 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 80833. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 80833. | |

Municipalité du village de Knowlton — Municipality of the village of Knowlton

| Noms des propriétaires<br>Names of proprietors | Numéro du cadastre<br>Cadastral number | Taxes |
|---|---|---|
| Matton, L. | 1048-23-2, 1048-39-11 | $ 13.50 |
| Page, James | P. 1220 | 155.52 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 82934. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 82934. | |
| Roberts, Percy | P. 1034 | 132.13 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 75875. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 75875. | |
| Robinson, H. N. | 1228 | 303.28 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme, sauf les parties décrites aux numéros 85084 et 85168. | Of the official plan and book of reference of the township of Brôme, except the parts described under numbers 85084 and 85168. | |
| Sharby, Clarence et-and Sharby, Joseph | 1351 | 81.12 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme, sauf les parties vendues. | Of the official plan and book of reference of the township of Brôme, except the parts sold. | |

Municipalité de Bolton Ouest — Municipality of West Bolton

| | | |
|---|---|---|
| Morris, Mme-Mrs Dorothy | P. 135 | $ 7.31 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrite sous le numéro 75553. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 75553. | |

Municipalité du canton de Brôme — Municipality of the township of Brôme

| | | |
|---|---|---|
| Bondville Beach Inc. | P. 931 | $ 749.28 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 78363. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 78363. | |
| Dunlavey, J. E. | P. 99, 322 | 233.20 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrit sous le numéro 76368. | Of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 76368. | |
| Sweet, W. J. et-and Brett, Morris | P. 274 | 23.19 |
| Horner, Mme-Mrs. Clarence, D. | 936-102, P. 936 | 31.57 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrit sous le numéro 82084. | Of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 82084. | |
| Lapointe, Fernand | P. 831 | 98.06 |
| Partie dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrite sous le numéro 80978. | Part of said lot of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 80978. | |
| Ladd, Mabel, Succ.-Est | 456, 525, 526, 527, 528 | 180.63 |
| The Veterans' Land Act | 1013, 1014, 1015, 1016, 1311, 1312 | 395.87 |
| Mongeau, Eugène | P. 324, 345, 346 | 257.56 |
| Des plan et livre de renvoi officiels du canton de Brôme décrit sous le numéro 78070. | Of the official plan and book of reference of the township of Brôme described under number 78070. | |

Municipalité de Saint-Étienne de Bolton — Municipality of Saint-Étienne de Bolton

| | | |
|---|---|---|
| Beaudry, Henri A. | P. 688 | $ 1.45 |
| Parties dudit lot des plan et livre de renvoi officiels du canton de Bolton décrites sous le numéro 69320. | Parts of said lot of the official plan and book of reference of the township of Bolton described under number 69320. | |
| Galvin, George | 954 | 48.11 |
| DeMontigny, J. A. | 704-2 | 61.50 |
| Gagné, C. R. | 498, 499, 500 | 100.60 |
| Archambault Abbé, Rév. J. R. Succ.-Est | 615 | 7.50 |

Donné à Knowlton, P.Q. ce cinquième jour de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Brôme,*

59929-2-2-o J. P. LEFEBVRE.

Given at Knowlton, P.Q. this fifth day of January, nineteen hundred and sixty-two.

J. P. LEFEBVRE,

*Secretary-Treasurer of the Brôme county municipal council.*

59929-2-2-o

## Municipalité du comté de Lac St-Jean-Ouest

Avis public est par les présentes donné par Laval Marcotte, secrétaire-trésorier du comté Lac Saint-Jean-Ouest, que les terrains ci-dessous mentionnés, y compris bâtisses et dépendances dessus construits, seront vendues à l'enchère publique, en la salle des sessions du conseil de comté, au chef-lieu, à Roberval, le JEUDI, HUITIÈME jour de MARS, mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures du matin, à défaut du paiement des taxes municipales, scolaires et autres, ainsi que les frais encourus.

## Municipality of the county of Lake Saint John West

Public notice is hereby given by Laval Marcotte, secretary-treasurer of the county of Lake Saint John West, that the lands hereinunder described, included buildings and dependencies thereon erected will be sold at public auction, in the hall where the county council holds its meetings, at the county Seat, at Roberval, on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, failing payment of municipal school and other taxes, as well as costs incurred.

### Municipalité Scolaire de Saint-François de Sales — School Municipality of Saint-François de Sales

| Canton — Township | Rang — Range | Lot No — Lot No. | Propriétaire — Owner | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Syndics — Trustees |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Charlevois | 7 | ½-O-9 | Marcel Tardif | $ 13.81 | $ 19.26 | |
| (Borné au nord par le 6e rang du même canton, à l'est par la demie du même lot appartenant à M. Henri Gagnon « Arthur », à l'ouest par le lot 10 appartenant à M. Ernest Villeneuve, et au sud par le chemin public. | | | Bounded on the north by the 6th range of the same township, on the east, by half of the same lot belonging to Mr. Henri Gagnon, "Arthur", on the west, by lot 10 belonging to Mr. Ernest Villeneuve, and on the south, the by public road. | | | |
| Charlevoix | 7 | 19 | Marcel Tardif | 20.58 | 28.04 | |
| Dequen | 3 | 12 | Bertrand Joncas | 19.91 | 27.85 | |
| Dablon | 2 | P.-A-a | Armand Lavoie | 24.83 | 52.86 | |
| Borné au nord à l'ouest et au sud par le résidu du lot A-a, appartenant à M. Raymond Drouyn, à l'est par la route publique. | | | Bounded on the north to the west and on the south by the residue of lot A-a, belonging to Mr. Raymond Drouyn, on the east, by the public highway. | | | |

### Municipalité du Lac Bouchette, village — Municipality of the village of Lac Bouchette

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dablon | 5 | P. 8a | Arthur Bernier (Succ.-est. Laurent Potvin) | $ 41.43 | $ 33.68 | |
| Dablon | 5 | P. 9c | Jean Jos. Cantin (Succ.-Est. Hildebert Cantin) | 102.44 | 85.30 | |
| Emplacement borné vers le nord par la route de la station en suivant la courbe de cette route, vers l'est par le terrain de M. Thomas Crane et par celui de M. Xavier Côté. Vers le sud par le terrain de M. Geo. Henri Bérubé représentant sieur Hector Bérubé, et vers l'ouest par le terrain dudit Geo. Henri Bérubé, et par la route de la station. | | | Emplacement bounded on the north by the station road by following the curve of this road, on the east, by the land of Mr. Thomas Crane and by that of Mr. Xavier Côté. On the south, by the land of Mr. Geo. Henri Bérubé, representative of Mr. Hector Bérubé, and on the west, by the land of the said Geo. Henri Bérubé, and by the station road. | | | |

### Municipalité de Saint-Thomas d'Aquin — Municipality of Saint-Thomas d'Aquin

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dablon | 5 | P. 6G | Alfred Brouillette (Succ.-Est. Adélard Potvin) | $ 15.20 | $146.47 | |
| Dablon | 5 | P. 36B | Albert Desgagné (Succ.-Est Victor Morissette) | 12.90 | 9.96 | |
| Malherbe | 2 | 54 | Lucien Martel | 17.10 | 46.05 | |
| Malherbe | 2 | 55 | Lucien Martel | | | |
| Dequen | 15 | 9 | Pierre Dubois | 46.50 | | |

### Municipalité Scolaire de Chambord — School Municipality of Chambord

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Métabetchouan | I | 47 | Mme-Mrs J. Augustin Fortin | $140.47 | $156.67 | $ 13.36 |
| Métabetchouan | I | 56 | Succ.-Est. J.-C. A. Ménard | 56.70 | 196.95 | 45.00 |

### Municipalité de Sainte-Hedwidge — Municipality of Sainte-Hedwidge

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Roberval | 6 | 336 | Gaston Bonneau | $ 32.30 | $ 31.38 | |
| Ross | 1 | 31 | Mme Vve-Mrs widow Omer Caoyouette | 6.15 | 8.00 | |
| Ouiatchouan | 7 | 4 | Joseph Langevin | 9.25 | 11.80 | |
| Ouiatchouan | 7 | 5 | Joseph Langevin | 30.80 | 39.25 | |
| Roberval | 6 | 337 | Gaston Langlais | 54.50 | 63.44 | |
| Roberval | 5 | 314 | Léger Lavoie | 35.50 | 45.25 | |
| Roberval | 6 | 335 | Léger Lavoie | 27.50 | 35.50 | |
| Roberval | 5 | P. 312 | Agathe Carrier-Lemelin | 12.35 | 15.75 | |
| Roberval | 6 | 340 | Eugène St-Pierre | 15.50 | 20.00 | |
| Roberval | 6 | 341 | Eugène St-Pierre | 49.33 | 63.00 | |
| Roberval | 5 | P. 301 | Camille Archambeault (Maison seulement-House only) | 7.70 | 21.00 | |
| Ouiatchouan | 7 | P. 20 | Réal Privé (Maison seulement-House only) | 26.15 | | |
| Roberval | 5 | P. 298 | Armand St-Pierre | 22.15 | 3.75 | |

Emplacement borné comme suit: vers le nord-ouest à la route conduisant à Roberval, et tous les autres côtés au terrain restant au vendeur, et faisant partie du lot susdit la ligne sud-ouest dudit emplacement se trouvant à environ 250 pieds de la ligne nord-est de l'emplacement de M. Louis St-Pierre avec circonstances et dépendances maison et emplacement.

Emplacement bounded as follows: on the north-west by the road leading to Roberval, and all the other sides of the land remaining to the vendor, and forming part of the above said lot the south-west line of the said emplacement to be found at about 250 feet from the line north-east of the emplacement of Mr. Louis St-Pierre with circumstances and dependencies house and emplacement.

Municipalité de Notre-Dame de La Doré — Municipality of Notre-Dame de La Doré

| Canton — Township | Rang — Range | Lot No — Lot No. | Propriétaire — Owner | Taxes munic. — Municip. taxes | Taxes scol. — School taxes | Syndics — Trustees |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dufferin | 6 | 43 | Adélard Asselin | $ 11.45 | $ 19.40 | |
| Dufferin | 6 | P. 48 | Lucien Simard | 44.50 | 3.25 | |

Emplacement situé à N.-D. de La Doré, mesurant environ 72 pieds de largeur au chemin public sur environ 100 pieds de profondeur, faisant partie du lot de terre No 48 (Ptie 48) 6e rang du cadastre officiel du canton Desmeules, et borné comme suit: vers le nord-est au chemin public et de tous les autres côté, au résidu dudit lot 48 appartenant à M. Joseph Wellie Boutin, le tout tel que clôturer actuellement et avec toutes les bâtisses construites sur cet emplacement, appartenances et dépendances.

Emplacement situated at N.-D. de La Doré, measuring about 72 feet in width at the public road by about 100 feet in depth forming part of lot of land No. 48 (Pt. 48) 6th range on the official cadaster of the Desmeules Township, and bounded as follows: on the north-east of the public road and on all the other sides, by the residue of the said lot 48 belonging to Mr. Joseph Wellie Boutin, the whole as fenced-in presently and with all the buildings erected upon this emplacement, appurtenances and dependencies.

Municipalité de Roberval paroisse — Municipality of Roberval parish

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Roberval | 4 | P. 272-273 | Succ.-Est J.-Octave Lévesque | $ 73.68 | $128.22 | |

Municipalité d'Albanel village — Municipality of Albanel village

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Albanel | 6 | 29-B-1 | Charles Eugène Gaudreault | $310.15 | $144.00 | |

Municipalité de Girardville — Municipality of Girardville

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Girard | 2 | 40-A | Louis Matte | $ 9.50 | $ 11.35 | |
| Beaudet | 3 | 59-B | Wellie Thibeault | 28.80 | 44.80 | |
| Girard | 4 | 2½-N | François Tremblay | 8.45 | 18.72 | |
| Girard | 4 | 25-F | Louis Paul Doucet | 128.15 | 109.76 | |
| Girard | 4 | 28-L | Joseph St-Hilaire | 137.90 | 80.70 | |
| Girard | 5 | 26-10 | Paul Laroche | 216.40 | 117.05 | |
| Girard | 5 | 26-12 | Eddy Desrosiers | 36.30 | 112.80 | |

Municipalité de Saint-Eugène — Municipality of Saint-Eugène

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pelletier | 4 | 15 | Lucien Lemieux | $ 13.20 | $ 41.25 | |
| Pelletier | 4 | P.-25 | Lucien Lemieux | 182.70 | 289.55 | |

Borné nord-ouest par lot No 25, Jos Gagnon, et à l'est par Roger Lefebvre, au sud sur le rang 4.

Bounded on the north-west by lot No. 25, Jos. Gagnon, and on the east, by Roger Lefebvre, on the south, on range 4.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pelletier | 5 | ½-11, N.E. | Antoine Harvey | $ 61.60 | $ 58.55 | |

Borné comme suit: au nord-est au lot No 12 dudit rang 5, au sud-est à la rivière au Rat, au sud-ouest au reste du lot No 11, et au nord-ouest au trait carré séparant les rangs 5 et 6 dudit lot, avec dépendances et appartenances.

Bounded as follows: on the northeast by lot No. 12 of the said rang 5, on the south-east by the Rat River, on the south-west by the remainder of lot No. 11, and on the north-west by the traitcarré dividing ranges 5 and 6 of the said lot, with dependencies and appurtenances.

Municipalité de Saint-Michel de Mistassini — Municipality of Saint-Michel de Mistassini

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pelletier | Mistassini | P.-14 | La Briqueterie Mistassini | $957.85 | $1,955.29 | |

Un emplacement borné en front vers le nord au chemin public, vers le sud à ladite rivière Mistassibi, en profondeur vers l'est au résidu dudit lot No 14, et enfin vers l'ouest à la ligne de division entre les lots 13 et 14 des mêmes rang et canton.

*a*) Emplacement borné comme suit: du côté nord ou chemin public dudit rang du côté est, à la ligne séparative des lots 14 et 15 des mêmes dits rang et canton du côté sud à la rivière Mistassibi, et enfin du côté ouest au terrain propriété de l'acquéreur.

*b*) Borné comme suit: du côté nord au ruisseau qui se trouve du côté sud au chemin public dudit rang, du côté est à la ligne séparative des lots 14 et 15 des mêmes dits rang et canton, enfin du côté ouest, à la ligne séparative des lots 13 et 14 des mêmes rangs et canton.

Am emplacement bounded in front on the north by the public road, on the south, by the Mistassini River, in depth, on the east, by the residue of the said lot No. 14, and finally on the west, by the dividing line between lots 13 and 14 of the same range and township.

*a*) Emplacement bounded as follows; on the north side or public road of the said range on the east side, by the dividing line of lots 14 and 15 of the same said range and township on the south side of the Mistassini River, and finally on the west side of the land property of the purchaser.

*b*) Bounded as follows; on the north side by the brook which is to be found on the south side of the public road of the said range, on the east side of the dividing line of lots 14 and 15 of the same said range and township, and finally on the west side, by the dividing line of lots 13 and 14 of the same ranges and township.

**Municipalité de Saint-Michel de Mistassini (*suite*) — Municipality of Saint-Michel de Mistassini (*continued*)**

| Canton — Township | Rang — Range | Lot No — Lot No. | Propriétaire — Owner | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Syndics — Trustees |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dolbeau | 11 | 51 | Gabriel Ringuette | $ 87.20 | | |
| Dolbeau | 10 | 31 | Herman Lemay | 38.80 | $ 54.22 | |
| Parent | 16 | P.-41 | Georges Koury | 50.59 | 36.48 | |
| Emplacement situé dans le canton Parent et faisant partie du lot 41, rang 16, mesurant 180′ x 50′ avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, borné au sud-est par le terrain de M. Pierre Melnick, à l'ouest par le terrain de Alcide Lamontagne, au nord par un chemin de front, et au sud par le terrain de Lauréat Lavoie. | | | Emplacement situated in the Parent township and forming part of lot 41, range 16, measuring 180′ x 50′ with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, bounded on the south-east by the land of Mr. Pierre Melnick, on the west, by the land of Alcide Lamontagne, on the north, by a front road, and on the south, by the land of Lauréat Lavoie. | | | |

**Municipalité de Saint-Augustin — Municipality of Saint-Augustin**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dalmas | 3 | 58 | Isidore Corneau et — and | | | |
| Dalmas | 4 | 58 | Isidore Corneau | $ 46.68 | | |
| Dalmas | 6 | 35 | Joseph Côté | 201.39 | | |
| Dalmas | 5 | P.-39 | Léonce Duchesne (Sauf parties-except parts) | 13.95 | | |

**Municipalité de Saint-Ludger de Milot — Municipality of Saint-Ludger de Milot**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Milot | 3 | 17-B | René Boivin et-and Ovila Milot | $ 21.10 | $ 17.50 | |
| Milot | 3 | 13 | Albert Blais | 86.71 | 55.84 | |
| Milot | 4 | 27 | Daniel Racine | 80.98 | 174.34 | |
| Milot | 3 | 18-F | Armias Tremblay | 16.36 | 8.90 | |
| Milot | 3 | 17-A | Raoul Plourde | 22.85 | 45.00 | |

**Municipalité de Péribonka — Municipality of Péribonka**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dolbeau | 2 | 17 | Lucienne Tremblay-Claveau | $ 13.00 | $137.50 | $ 95.88 |
| Dolbeau | 2 | 18 | Lucienne Tremblay-Claveau | 12.30 | | |

**Municipalité de Saint-Stanislas — Municipality of Saint-Stanislas**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pelletier | Mistassini | 36 | Fernand Bouchard | $ 14.63 | $ 31.45 | |
| Pelletier | Mistassini | 37 | Fernand Bouchard | 14.66 | 30.95 | |
| Pelletier | 6 | 24 | Henri Doucet | 117.05 | 174.25 | $ 291.30 |
| Sauf servitudes Saguenay Électrique. | | | Save servitudes Saguenay Électrique. | | | |
| Pelletier | 8 | 13 | Alexandre Brassard | 32.37 | 40.90 | |
| Sauf servitudes Saguenay Électrique. | | | Save servitudes Saguenay Électrique. | | | |
| Pelletier | 8 | 14 | Alexandre Brassard | 101.90 | 132.35 | |
| Sauf servitudes Saguenay Électrique. | | | Save servitudes Saguenay Électrique. | | | |
| La Trappe | 2 | 21 | Patrick Tremblay | 38.20 | 47.75 | |
| Sauf servitudes Saguenay Électrique. | | | Save servitudes Saguenay Électrique. | | | |
| La Trappe | 2 | 22a | Patrick Tremblay | 77.23 | 82.00 | |
| Sauf servitudes Saguenay Électrique terrain un acre carré environ. Borné à l'ouest par les chemins des rangs un et deux canton La Trappe, au nord par le lot No 21 rang 2 et au sud et à l'est par la balance du lot 22 rang 2, canton La Trappe, propriété de Lucien Tremblay. | | | Save servitudes Saguenay Électrique lot of land of about one square acre. Bounded on the west by the roads of ranges one and two, township of La Trappe, on the north by lot No. 21, range 2 and on the south, and on the east, by the remainder of lot 22, range 2, township La Trappe, property of Lucien Tremblay. | | | |

**Municipalité du canton Albanel — Municipality of the township of Albanel**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Albanel | VI | 58a | Rosaire Bouchard | $ 78.80 | $150.00 | |
| ½ lot avec bâtisses. | | | ½ lot with buildings. | | | |
| Albanel | B | P. 4 | Antonias Marcil | 23.55 | 22.50 | |
| Terrain avec bâtisses. | | | Land with buildings. | | | |
| Albanel | B | P. 2 | Léonard Michaud | 51.00 | 154.16 | |
| Terrain avec bâtisses. | | | Land with buildings. | | | |
| Albanel | I | 11 | Edmond Morin | 62.70 | 157.40 | |
| Lot complet avec bâtisse. | | | Lot complete with building. | | | |
| Albanel | B | 7 | René Néron | 40.10 | 127.83 | |
| Lot complet avec bâtisse. | | | Lot complete with building. | | | |
| Albanel | VI | P. 35-B | André Servais | 49.80 | 125.60 | |
| Terrain avec bâtisse. | | | Land with building. | | | |
| Albanel | I | 4 | Succ.-Est. Simon Tremblay | 29.35 | 135.60 | |
| Lot complet avec bâtisses. | | | Lot complete with buildings. | | | |

Municipalité de Roberval, paroisse — Municipality of the parish of Roberval

| Canton — Township | Rang — Range | Lot No — Lot No. | Propriétaire — Owner | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Syndics — Trustees |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ouiatchouan | B | P. 79 | René Dufour | $196.68 | $229.71 | $ 219.78 |

Donné à Roberval, ce 3e jour de janvier 1962, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier du Conseil du comté Lac Saint-Jean-Ouest,*

59914-2-2-o LAVAL MARCOTTE.

Given at Roberval, this 3rd day of January, 1962, one thousand nine hundred and sixty-two.

LAVAL MARCOTTE,

*Secretary-Treasurer of the Council of the County of Lake St. John West.*

59914-2-2

## Municipalité du comté de Frontenac

Avis public est par les présentes donné par Luc-Lin Bourque, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Frontenac, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique à l'Hôtel-de-Ville, en la ville de Lac-Mégantic, lieu où le conseil de comté tient ses séances, JEUDI le HUITIÈME jour du mois de MARS, mil neuf cent soixante-deux (1962), à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales, scolaires et autres charges dues aux municipalités ci-après mentionnées sur les divers lots ou morceaux de terrain ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avant la vente, avec les frais.

## Municipality of the county of Frontenac

Public notice is hereby given by Luc-Lin Bourque, secretary-treasurer of the municipal council of the county of Frontenac, that the hereinafter mentioned lands will be sold at public auction, in the Town-Hall, in the town of Lake Megantic, place where the county council hold its sittings, THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH, nineteen sixty-two (1962), at TEN o'clock in the forenoon, for the municipal and school taxes and other charges due to the hereinafter municipalities upon the several lots or parcels of land hereinafter described unless the same be paid, with cost, before the sale.

Municipalité de Frontenac — Municipality of Frontenac

| Noms des propriétaires — Names of owners | Nos des lots — Nos. of lots | Rangs — Ranges | Cantons — Townships | Superficie ou mesures — Area or measures | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Int. et frais — Int. and costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Berthier Bilodeau | 19 | 1 | Ditchfield | | $99.91 | | | $ 99.91 |
| Dominique Pomerleau | 47 | 4 | Spaulding | | 41.62 | $110.62 | | 152.24 |
| " " | 43 | 5 | " | | 20.50 | 54.00 | | 74.50 |
| Paul-Émile Quirion | 38 | 4 | " | | 172.19 | | | 172.19 |

Municipalité de Nantes — Municipality of Nantes

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Josaphat Blais | P. 40A | 1 O.B. | Whitton | | $ 2.62 | $ 3.25 | | $ 5.87 |
| " " | P. 40B | 1 O.B. | " | | 2.63 | 3.25 | | 5.88 |
| " " | 41 | 1 O.B. | " | 100 acres | 6.30 | 7.80 | $ 1.42 | 15.52 |
| Léonard Brochu | 35 | 1 O.B. | " | | | 13.48 | 0.40 | 13.88 |
| " " | 35 | 2 O.B. | " | 100 acres | | 44.22 | 2.95 | 47.17 |
| Wilfrid Couette | P. 1 | 10 n.e. | " | 50 acres | 9.01 | 10.64 | | 19.65 |
| Rosario Gagnon | 33 | 1 O.B. | " | | 15.51 | 13.14 | 2.60 | 31.25 |
| " " | 33 | 2 O.B. | " | 100 acres | 35.83 | 31.04 | 4.74 | 71.61 |
| Armand Gilbert | P. 22 | 3 s.o. | " | 1 acre | 45.00 | | 3.30 | 48.30 |
| " " | 7 | 2 s.o. | " | 50 acres | 21.00 | | | 21.00 |
| " " | 8 | 2 s.o. | " | 50 acres | 12.60 | | | 12.60 |
| Mme-Mrs. Évangéliste Gosselin | 4 | 5 n.e. | " | 100 acres | 24.44 | | | 24.44 |
| Alfred Lecours | P. 24 | 2 s.o. | " | 50′ x 100′ | 16.99 | | | 16.99 |
| Clermont Maheu | 49 | 1 O.B. | " | | 13.23 | 24.96 | | 38.19 |
| " " | 50 | 1 O.B. | " | | 6.30 | 11.88 | | 18.18 |
| " " | 55 | 2 O.B. | " | | 15.12 | 28.54 | 5.44 | 49.10 |
| " " | 56 | 2 O.B. | " | 200 acres | 6.30 | 11.88 | | 18.18 |
| Wilfrid Rouillard | P. 27 | 2 s.o. | " | 75′ x 100′ | 52.49 | 63.12 | | 115.61 |

Ce terrain est borné au sud par le chemin du rang 2 et 3 sud-ouest, à l'ouest par partie du lot 27, Corporation municipale de Nantes, au nord, par partie du lot 27, Raoul Ferland, et à l'est, par partie du lot 27, Dame Placide Rouillard.

This land is bounded towards the south by the road of ranges 2 and 3 southwest, the west by part of lot 27 belonging to the Municipal corporation of Nantes, the north by part of lot 27 belonging to Raoul Ferland, the east by part of lot 27 belonging to Mrs. Placide Rouillard.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jean-Marie Tardif | P. 1 | 4 n.e. | Whitton | | 19.70 | | 1.60 | 21.30 |
| " " | 2 | 4 n.e. | " | 176 acres | 22.60 | | 1.65 | 24.25 |
| Aimé Veilleux | 57 | 1 O.B. | " | | 20.58 | 31.70 | 2.00 | 54.28 |
| " " | 58 | 1 O.B. | " | 100 acres | 20.58 | 31.70 | 1.99 | 54.27 |
| Trefflé Veilleux | P. 25A | 3 s.o. | " | 62′ x 100′ | 81.60 | 102.76 | | 184.36 |

Cet emplacement avec bâtisses dessus construites est borné au nord par la route 34, à l'est par partie du lot 25A, appartenant à Gaston Audet, au sud, par partie du lot 25A, Trefflé Veilleux, et à l'ouest par partie du lot 24, J. Adrien Baillargeon.

This piece of land with buildings thereupon is bounded towards the north by road number 34, the east by part of lot 25A belonging to Gaston Audet, the south by part of lot 25A belonging to Trefflé Veilleux, the west by part of lot number 24 belonging to J. Adrien Baillargeon.

Municipalité de Notre-Dame-des-Bois — Municipality of Notre-Dame-des-Bois

| Noms des propriétaires — Names of owners | Nos des lots — Nos. of lots | Rangs — Ranges | Cantons — Townships | Superficie ou mesures — Area or measures | Taxes mun. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Int. et frais — Int. and costs | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Armand Pratte | 5 | 4 | Chesham | | $29.38 | | | $ 29.38 |
| Clarence Hallée | 32 | 7 | " | | 10.50 | | | 10.50 |
| Doria Lauzon | 8 | 10 | " | | 18.88 | | | 18.88 |
| Yvon Gendron | 31 | 1 | " | | | $ 8.40 | $ 0.50 | 8.90 |
| Conrad Pépin | 36 | 1 | " | | 6.30 | 22.80 | 0.50 | 29.60 |
| " " | 19 | 2 | " | | 49.05 | 175.75 | | 224.80 |
| Jules Bernier | P. 26 | 3 | " | | | 35.10 | 0.50 | 35.60 |
| Wilfrid Veilleux | 38 | 3 | " | | | 14.00 | 0.50 | 14.50 |
| Évariste Turcotte | 39 | 3 | " | | | 14.00 | 0.50 | 14.50 |
| J. B. Sirice Huard | 1 | 4 | " | | | 24.50 | 0.50 | 25.00 |
| Marcel Lambert | 8A | 4 | " | | | | | |
| " " | 8B | 4 | Chesham | | 28.05 | 68.25 | 0.50 | 96.80 |
| " " | 8C | 4 | " | | | | | |
| Armand Pratte | 11 | 4 | " | | 18.38 | 45.50 | 0.50 | 64.38 |
| Joseph Langlois | P. 16 | 4 | " | | | 28.00 | 0.50 | 28.50 |
| Emery Blais | P. 18B | 4 | " | | | 28.00 | 0.50 | 28.50 |
| Raoul Bissonnette | P. 20 | 4 | " | | | 31.50 | 0.50 | 32.00 |
| Gérard Langlois | 36 | 4 | " | | | 5.60 | 0.50 | 6.10 |
| " " | 45 | 4 | " | | | 5.60 | | 5.60 |
| " " | 38 | 5 | " | | | 15.75 | | 15.75 |
| Armand Lambert | 46 | 5 | " | | | 14.00 | 0.50 | 14.50 |
| Marcel Lambert | 8 | 6 | " | | 26.25 | 65.00 | | 91.25 |
| Armand Lambert | 33 | 6 | " | | | 14.88 | | 14.88 |
| Joseph Langlois | 34 | 7 | " | | | 14.00 | | 14.00 |
| Onésime Lambert | 16 | 8 | " | | | 14.00 | 0.50 | 14.50 |
| Arthur Gervais | 1 | 9 | " | | 22.50 | 26.00 | 0.50 | 49.00 |
| Alain Gervais | 5 | 9 | " | | 11.00 | 26.00 | 0.50 | 37.50 |
| Conrad Meunier | P. 15 | 9 | " | | | 9.50 | 0.50 | 10.00 |
| André Beauvais | 16 | 9 | " | | | 31.50 | 0.50 | 32.00 |
| " " | 17 | 9 | " | | | 19.25 | | 19.25 |
| " " | P. 18 | 9 | " | | | 35.00 | | 35.00 |
| Adrien Robidas | P. 18 | 9 | " | | | 6.50 | 0.50 | 7.00 |
| Clodomir St-James | P. 19 | 9 | " | | | 58.50 | 0.50 | 59.00 |
| André Blais | 5 | 10 | " | | | 14.00 | 0.50 | 14.50 |
| Paul Lallier | 6 | 10 | " | | | 24.50 | 0.50 | 25.00 |
| Alexandre et-and Théo Chabot | 23 | 10 | " | | | 24.50 | 0.50 | 25.00 |
| " " | 24 | 10 | " | | | 14.00 | | 14.00 |
| Marcel Lambert | 8 | Gore | " | | 7.88 | 9.75 | | 17.63 |

Municipalité de Sainte-Cécile de Whitton — Municipality of Sainte-Cécile of Whitton

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bernard Morin | P. 36 | 3 n.e. | Whitton | | $15.50 | $11.60 | | $ 27.10 |
| Henri Buteau | P. 19 | 10 n.e. | " | | 23.25 | 6.00 | | 29.25 |
| Benoit Couture | 21 | 10 n.e. | " | | 42.75 | 35.10 | | 77.85 |
| Philippe Duquette | P. 25 | 7 n.e. | " | | 4.75 | 5.80 | | 10.55 |
| Emplacement de chalet. | | | | Piece of land and summer camp. | | | | |
| Philibert Goulet | 6 | 5 n.e. | " | | 28.50 | 23.40 | | 51.90 |

Municipalité de Saint-Augustin de Woburn — Municipality of Saint-Augustin de Woburn

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Henri Demers | 7A | 8 | Woburn | ¼ acre | $ 3.60 | $16.96 | $ 0.75 | $ 21.31 |
| Joseph A. Roy | P. 1 | 2 | Clinton | 100' x 100' | 13.20 | 21.12 | 0.75 | 35.07 |
| Hervé Guérard | 15 | 5 | Woburn | 100 acres | | 33.24 | 0.50 | 33.74 |

Municipalité de Saint-Méthode de Frontenac — Municipality of Saint-Méthode of Frontenac

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Robert Elder | 32 | 2 | Adstock | | $ 5.56 | $15.93 | $ 1.75 | $ 23.24 |
| Camille St-Laurent | 41 | 7 | " | | 7.50 | 19.14 | 1.51 | 28.15 |
| Émile Arguin | 32 | 2 | " | | 11.12 | 31.89 | 2.14 | 45.15 |
| Auguste Codère | 41 | 7 | " | | 12.90 | 28.68 | 1.99 | 43.57 |
| Baptiste Nadeau | 35 | 2 | " | | 6.67 | 19.14 | 1.99 | 27.80 |
| François Bouffard | 32 | 2 | " | | | 6.39 | 0.47 | 6.86 |
| Lucien Roy | 41 | 7 | " | | 7.50 | 25.50 | 1.83 | 34.83 |
| Joseph Demers | 29 | 3 | " | | 9.16 | | 0.30 | 9.46 |

Donné à la ville de Lac-Mégantic, ce quatrième jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-deux.

Vraie copie.

*Le Secrétaire-trésorier C.M.C.F.,*

59930-2-2-o LUC-LIN BOURQUE.

Given at the town of Lake Mégantic, this fourth day of the month of January nineteen hundred and sixty-two.

True copy.

LUC-LIN BOURQUE,

59930-2-2-o *Secretary-Treasurer M.C.C.F.*

## Municipalité du comté de Saint-Jean

Avis public, est par les présentes donné par Albert O'Cain, secrétaire-trésorier, que les ter-

## Municipality of the county of St. Johns

Public notice is hereby given by Albert O'Cain, secretary-treasurer, that the lands here-

rains ci-après décrits, seront vendus à l'enchère publique au lieu où le conseil de comté tient ses session, à Saint-Jean au numéro 191, de la rue Jacques-Cartier, JEUDI le HUITIÈME jour de MARS, 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires dues, à moins que ces diverses sommes et les frais encourus ne soient payés avant le jour ci-dessus indiqué.

inafter described will be sold by public auction at the place where the settings of the county council are held at St-Johns at 191, Jacques-Cartier Street THURSDAY the EIGHTH day of the month of MARCH, 1962, at TEN o'clock in the forenoon for municipal and school taxes dues, unless those various sums and costs encurred be paid before the day above mentioned.

Municipalité de Notre-Dame du Mont-Carmel — Municipality of Notre-Dame du Mont-Carmel

| Noms — Names | Lots | Adresse — Address | Taxes Scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Jean D'apice | P. 288 | 6622, Fabre, Montréal | $ 309.48 | $ 309.47 |
| Dr Arthur Ouimet | P. 17-18 P. 19. | Napierville | 82.04 | 82.04 |
| M.-Mr. G. Simpson | P. 52 | 665, Melrose Ave., Montréal | 24.46 | 24.46 |

Municipalité de Saint-Paul, Ile-aux-Noix — Municipality of Saint-Paul, Ile-aux-Noix

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| George Whittaker | P. 4 | 5225, rue Wellington Street, Verdun, P.Q. | $ 16.63 | $ 16.63 |
| Mme-Mrs Lillian Simpson | P. 4 | 707, 3e-3rd Ave. Pointe aux Tremble, Montréal | 27.84 | 27.84 |
| John H. Jones | P. 5 | 650, Liperpool Ave., Montréal, P. Q. | 35.80 | 35.80 |

Donné à Saint-Jean, ce quatrième jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Saint-Jean,*
ALBERT O'CAIN.

59931-2-2-o

Given at St-Johns, this fourth day of January, 1962.

ALBERT O'CAIN,
*Secretary-Treasurer of the municipality of the county of St-Johns.*

59931-2-2-o

## Municipalité du comté de Lévis

Avis public est par les présentes donné par Antoine Gosselin, soussigné, secrétaire-trésorier de la Corporation municipale du comté de Lévis, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus selon les dispositions du Code municipal de Québec, en la paroisse de Saint-Romuald d'Etchemin, au lieu ordinaire où le conseil municipal du comté de Lévis tient ses séances, dans la salle d'audience de l'hôtel de ville, JEUDI, le HUITIÈME (8ème) jour de MARS 1962, à DIX (10) heures de l'avant-midi, pour les taxes municipales et scolaires et autres charges équivalantes pour les divers immeubles ci-après désignés, à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente, savoir:

Municipalité du village de Saint-Rédempteur

Propriété de Ovide Plante, connue comme étant le lot 10 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales: $7.73; taxes scolaires: $29.57; formant un total de $37.30 et en plus les frais.

Propriété de Siméon Lefrançois connue comme faisant partie du lot 8 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $18.75; taxes scolaires, $76.45, formant un total de $93.20 et en plus les frais.

Propriété de Armand Bouchard connue comme faisant partie du lot 454, du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $7.69; taxes scolaires, $9.54, formant un total de $17.23 et en plus les frais.

Propriété de Roch-Émile Olivier connue comme étant les lots 6-4, 6-3 du cadastre de Saint-

## Municipality of the county of Lévis

Public notice is hereby given by Antoine Gosselin, the undersigned, secretary-treasurer of the municipal Corporation of the county of Lévis, that the immoveables hereinafter mentioned shall be sold in accordance with the provisions of the Quebec Municipal Code, in the parish of Saint-Romuald d'Etchemin, at the usual place where the municipal council of Lévis holds its meetings, in the council room of the City Hall, on THURSDAY, the EIGHTH (8th) day of MARCH, 1962, at TEN (10) o'clock in the forenoon, for municipal and school taxes and other equivalent costs for the various immoveables hereinafter designated, unless they are paid, with the costs, before the sale, to wit:

Municipality of the village of Saint-Rédempteur

Property of Ovide Plante, known as being lot 10 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $7.73; school taxes, $29.57, forming a total of $37.30 plus the costs.

Property of Siméon Lefrançois known as forming part of lot 8 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $18.75; school taxes, $76.45, forming a total of $93.20 plus the costs.

Property of Armand Bouchard, known as forming part of lot 454 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $7.69; school taxes, $9.54, forming a total of $17.23 plus the costs.

Property of Roch-Émile Olivier, known as being the lots 6-4, 6-3 in the cadaster of Saint-

Étienne de Lauzon: taxes municipales, $1.04; taxes scolaires, $4.32, formant un total de $5.36 et en plus les frais.

Propriété de Rosaire Bolduc connue comme faisant partie des lots 3/9-7/9 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $48.57; taxes scolaires, $100.67, formant un total de $149.24 et en plus les frais.

Propriété de Mme Raoul Vachon connue comme faisant partie du lot 3-4 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $15.40 et en plus les frais.

Propriété de Paul-Émile Baron connue comme faisant partie du lot 5 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes scolaires, $131.90 et en plus les frais.

Propriété de Georges Fréchette connue comme faisant partie du lot 6 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $21.48; taxes scolaires, $10.72, formant un total de $32.20 et en plus les frais.

Propriété de Fernand Bouffard connue comme faisant partie du lot 6 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes scolaires, $26.64 et en plus les frais.

Propriété de Gérard St-Hilaire connue comme faisant partie du lot 6 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $2.19; taxes scolaires, $26.77, formant un total de $28.96 et en plus les frais.

Propriété de William Frenette connue comme faisant partie du lot 5 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes scolaires, $109.57 et en plus les frais.

Propriété de Théophile Guérin connue comme faisant partie du lot 5 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes municipales, $30.90; taxes scolaires, $59.07, formant un total de $89.97 et en plus les frais.

Propriété de Jos. Alfred Bergeron connue comme faisant partie du lot 4 du cadastre de Saint-Étienne de Lauzon: taxes scolaires, $2.52 en plus les frais.

Municipalité de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme

Propriété de Isidore Cantin ou de Gustave Topping connue comme faisant partie du lot 313 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme: taxes municipales et intérêts et frais d'avis, $2.21 et en plus les frais.

Propriété de Geararthy William connue comme étant le lot 118 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme: taxes municipales, intérêt et frais d'avis, $4.59 et en plus les frais.

Propriété de Gustave Topping connue comme étant les lots 232 et 233 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme: taxes municipales, frais d'avis et intérêt, $57.02 et en plus les frais.

Propriété de Adrien ou Rosaire Dumont, connue comme étant les lots 491 et 519 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostôme: intérêts, taxes scolaires et frais d'avis, $23.18 et en plus les frais.

Municipalité de Saint-Lambert de Lauzon

Propriété de Alphonse Jacques connue comme faisant partie du lot 137 du cadastre de la paroisse de Saint-Lambert de Lauzon, borné au sud-est par p. 137, Lucien Nadeau; au nord-ouest par le chemin de front de Saint-Patrice; au nord-est par le lot 138 Lucien Nadeau et au sud-ouest par le lot 136 Lucien Nadeau: taxes municipale, $4.73; taxe scolaire, $19.93; taxes d'église, $1.50, formant un total de $26.16 et en plus les frais.

Étienne de Lauzon: municipal taxes, $1.04; school taxes, $4.32, forming a total of $5.36 plus the costs.

Property of Rosaire Bolduc, known as being part of lots 3/9-7/9 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $48.57; school taxes, $100.67, forming a total of $149.24 plus the costs.

Property of Mrs. Raoul Vachon, known as forming part of lot 3-4 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $15.40 plus the costs.

Progerty of Paul-Émile Baron, known as forming part of lot 5 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: school taxes, $131.90 plus the costs.

Property of Georges Fréchette, known as forming part of lot 6 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $21.48; school taxes, $10.72, forming a total of $32.20 plus the costs.

Property of Fernand Bouffard, known as forming part of lot 6 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: school taxes, $26.64 plus the costs.

Property of Gérard St-Hilaire, known as forming part of lot 6 in the cataster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $2.19; school taxes, $26.77, forming a total of $28.96 plus the costs.

Property of William Frenette, known as forming part of lot 5 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: school taxes, $109.57 plus the costs.

Property of Théophile Guérin, known as forming part of lot 5 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: municipal taxes, $30.90; school taxes, $59.07, forming a total of $89.97 plus the costs.

Property of Jos. Alfred Bergeron, known as forming part of lot 4 in the cadaster of Saint-Étienne de Lauzon: school taxes, $2.52 plus the costs.

Municipality of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme

Property of Isidore Cantin or of Gustave Topping, known as forming part of lot 313 in the cadaster of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme: municipal taxes plus interest and costs of notice, $2.21 plus the costs.

Property of Geararthy William, known as being lot 118 in the cadaster of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme: municipal taxes, interest and costs of notice, $4.59 plus the costs.

Property of Gustave Topping, known as being the lots 232 and 233 in the cadaster of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme; municipal taxes, costs of notice and interest, $57.02 plus the costs.

Property of Adrien or Rosaire Dumont, known as being the lots 491 and 519 in the cadaster of the parish of Saint-Jean-Chrysostôme: interest, school taxes and costs of notice, $23.18 plus the costs.

Municipality of Saint-Lambert de Lauzon

Property of Alphonse Jacques, known as forming part of lot 137 in the cadaster of the parish of Saint-Lambert de Lauzon, bounded on the south-east by P. 137, Lucien Nadeau; on the north-west by the front road of Saint-Patrice; on the north-east, by lot 138, Lucien Nadeau, and on the south-west by lot 136, Lucien Nadeau: municipal taxes, $4.73; school taxes, $19.93, Church taxes, $1.50, forming a total of $26.16 plus the costs.

### Municipalité de la paroisse de Saint-Romuald d'Etchemin

Propriété de Paul-Émile Huard connue comme étant le lot 117 du cadastre de la susdite municipalité: taxes foncières, $18.95; taxe d'eau, $50.45; taxes scolaires $42.45, formant un total de $111.85 et en plus les frais.

Propriété de Richard Paquet, connue comme étant le lot 105-17 du cadastre de la susdite municipalité: taxes municipales, $52.25; taxes d'eau, $90.17; taxes scolaires, $25.90, formant un total de $168.32 et en plus les frais.

Fait et donné à Saint-Romuald d'Etchemin, le 4e jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
ANTOINE GOSSELIN.

59940-2-2-o

### Municipality of the parish of Saint-Romuald d'Etchemin

Property of Paul-Émile Huard, known as being lot 117 in the cadaster of the above-mentioned municipality: ground taxes, $18.95; water taxes, $50.45; school taxes, $42.45, forming a total of $111.85 plus the costs.

Property of Richard Paquet, known as being lot 105-17 in the cadaster of the above-mentioned municipality: municipal taxes, $52.25; water taxes, $90.17; school taxes, $25.90, forming a total of $168.32 plus the costs.

Made and given at Saint-Romuald d'Etchemin, the 4th day of January, 1962.

ANTOINE GOSSELIN,
*Secretary-Treasurer.*

59940-2-2

### Municipalité du comté de Joliette

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, C. E. Hétu, secrétaire trésorier de la Corporation du comté de Joliette, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique, au premier étage du bureau d'enregistrement en la cité de Joliette, JEUDI le HUITIÈME jour de MARS 1962 à DIX heures de l'avant-midi, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont assujettis et des frais encourus, savoir:

### Municipality of the county of Joliette

Public notice is hereby given by the undersigned, C. E. Hétu, secretary-treasurer of the corporation of the county of Joliette, that the hereinafter mentioned immoveables shall be sold at public auction, on the first floor of the registry office, in the city of Joliette, THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH 1962, at TEN o'clock in the forenoon in default of payment of the taxes for which they are liable, and the costs occurred, namely;

Municipalité de la paroisse de Notre-Dame de Lourdes
Municipality of the parish of Notre-Dame de Lourdes
Cadastre de Sainte-Élisabeth
Cadastre of Sainte-Élisabeth

| Noms — Names | No du cadastre — Cadastral number | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Brulé, Arthur | P. 3 | Pointe à neuf pas | $ 6.94 | $ 33.60 | $ 40.54 |
| Kurtzway, Paul | P. 8 | " | 1.65 | 11.20 | 12.85 |
| Daigneault, Normand | P. 4 | " | 0.80 | 5.60 | 6.40 |
| Harvey, Fernand | P. 393 | Ste-Émélie | 3.68 | 25.20 | 28.88 |
| Jean, André | P. 2 | Pointe à neuf pas | 0.75 | 5.25 | 6.00 |
| Otis, Jean | P. 8 | " | 3.80 | 16.70 | 20.50 |
| Côté, Jacques | P. 17 | Ste-Rose | 0.40 | 2.80 | 3.20 |

Municipalité de la paroisse de Sacré-Coeur-de-Jésus — Municipality of the parish of Sacré-Coeur-de-Jésus
Cadastre de Sacré-Coeur-de-Jésus
Cadastre of Sacré-Coeur-de-Jésus

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Gérard Piette et-and Jacques Geoffrion (syndic) | P. 263 | | $ 7.60 | | $ 7.60 |

Municipalité de la paroisse de Saint-Jean de Matha
Municipality of the parish of Saint-Jean de Matha
Cadastre de Saint-Jean de Matha
Cadastre of Saint-Jean de Matha

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aumont, Ignace | P. 567 | | $ 4.11 | | $ 4.11 |
| Bourdelais | P. 564 | | 1.45 | | 1.45 |
| Couvrette, Raymond | P. 388 | | 8.27 | | 8.27 |
| Dufresne, Guy | P. 565 | | 2.20 | $ 10.04 | 12.24 |
| Desrosiers, Gérard et-and Morin F | P. 573 | | 18.42 | | 18.42 |
| Ducharme, Mme-Mrs. Paul E. | P. 355 | | 1.35 | 5.27 | 6.62 |
| Hénault, Gilles | P. 63 | | 1.01 | | 1.01 |
| Leduc, Roger | P. 19 | | 6.50 | 33.80 | 40.30 |
| Montreuil, Raymond | P. 381 | | 9.00 | 61.65 | 70.65 |
| Morin, Raymond | P. 386 | | 2.20 | 10.04 | 12.24 |
| Marchand, J. | P. 388 | | 2.20 | 10.04 | 12.24 |
| Rémillard, Claude | P. 385 | | 5.87 | 29.12 | 34.99 |
| Ricard, Lucien | P. 386 | | 13.33 | | 13.33 |
| Simard, Pierre | P. 570 | | 1.01 | 3.38 | 4.39 |
| Théoret, J. | P. 564 | | 1.43 | 5.27 | 6.70 |
| Michaud, Albert | P. 63 | | | 6.90 | 6.90 |
| Roch, Conrad | P. 567 | | | 63.96 | 63.96 |

Municipalité de la paroisse de Sainte-Béatrix
Municipality of the parish of Sainte-Béatrix
Cadastre de Sainte-Béatrix
Cadastre of Sainte-Béatrix

| Noms — Names | No du cadastre — Cadastral number | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Archambault, Michel | P. 100 | Saint-Louis | $ 3.50 | $ 10.70 | $ 14.20 |
| Perreault, Rolland | P. 57 | Lac Cloutier | 53.00 | 50.40 | 103.40 |

Donné à Joliette ce neuvième jour de janvier mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier,*
C.-E. HÉTU.

59947-2-2-o

Given at Joliette, this ninth day of January, on thousand nine hundred and sixty-two.

C.-E. HÉTU,
*Secretary-Treasurer.*

59947-2-2-o

## Municipalité du comté de Labelle

Avis public est donné par le soussigné, à tous les contribuables et intéressés, dans la municipalité du comté de Labelle, que les immeubles ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la Salle du Comté de Labelle, à Mont-Laurier, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS prochain (1962) à DIX heures de l'avant-midi, pour cotisations et taxes dues à moins qu'elles ne soient payées avec les frais avant la vente.

Abréviations employées ci-dessous: N.-Nord; S.-Sud; E.-Est; O.-Ouest; pr. propriétaire; rg-rang; bn.-borné; pt.-partie; ch. chemin; pu.-public; ru. résidu; pds.-pieds; lr.-largeur; lg.-longueur; prof.-profondeur.

## Municipality of the county of Labelle

Public notice is hereby given by the undersigned, to all tax-payers and interested parties in the municipality of the county of Labelle, that the immoveable properties hereunder mentioned, will be sold at public auction, at the place where the county Council holds its sitting, at Mont-Laurier on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH next (1962) at TEN o'clock in the forenoon for assessments and taxes due unless said taxes and assessments be paid, with costs, before said sale.

Abreviations used below: M.-North; S.-South; E.-East; W.-West; pr.-Proprietor; rg.-range; bd.-bounded; pt.-part; rd.-road; pc.-public; ru.-residue; ft.-feet; wd.-width; lt.-lenth; dp.-depth.

Canton Marchand (Municipalité du canton Marchand)
Marchand Township (Municipality of Township Marchand)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| J. R. Rowney | P. 32-A | 2 | $ 5.06 | $ 13.43 | $ 18.49 |
| Suivant acte enregistré No 30991. | | According title registered No. 30991. | | | |
| Germain Morier | 52 | C | 12.78 | 26.43 | 39.21 |

Canton Marchand (Municipalité du canton La Macaza)
Marchand Township (Municipality of Township La Macaza)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Joseph Paradis | P. 1-A | E. Riv. Rouge | $ 15.24 | $ 35.40 | $ 50.64 |
| Suivant acte enregistré No 30045, et sujet à la servitude établie en faveur du Bell Telephone suivant acte enregistré No 54956. | | According title registered No. 30045, and subject to the servitude established in the favor of the Bell Telephone, according title registered No. 54956. | | | |

Canton Turgeon (Municipalité du canton Turgeon)
Turgeon Township (Municipality of Township of Turgeon)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Yves Rolland | P. 25-B | 2 | $ 55.72 | $ 98.01 | $ 153.73 |
| Suivant titre enregistré No 42719. | | According title registered No. 42719. | | | |
| Yves Rolland | P. 26 | 2 | 12.56 | 9.23 | 21.79 |
| Suivant titre enregistré No 43924. | | According title registered No. 43924. | | | |
| Paul Broekaert | 27 | 4 | 22.35 | 9.65 | 32.00 |

Canton Loranger (Commission scolaire de Ste-Véronique)
Loranger Township (School Commission of Ste-Véronique)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Henri L'Écuyer | P. 62 et-and P. 67-A | 1 | | $130.05 | $ 130.05 |
| Suivant titre enregistré No 34208. | | According title registered No. 34208. | | | |

Canton Loranger (Commission scolaire de Nomininge)
Loranger Township (School Commission of Nomininge)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| J. Isidore Denis | 60, 61 | 5 | $ 24.30 | $100.00 | $ 124.30 |

Village de Nomininge (Commission scolaire de Nomininge)
Nomininge Village (School Commission of Nomininge)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Réjean Grenier | 93 | village | $ 79.67 | $ 423.60 | $ 503.27 |
| Les Ateliers Laurentiens Ltée | 433, 434, 435, 436, 437, 438 | " | 657.68 | 1,008.15 | 1,575.83 |
| J. Isidore Denis | 61, 62, 63, 64, 65, 77, 78, 79, 80, 81 15, 16, 17, 18 | " | 69.89 | 153.41 | 223.30 |

Canton Montigny (Commission scolaire de Nomininge)
Montigny Township (School Commission of Nomininge)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Paul Riendeau | P. 48-2 | 1 | $ 26.25 | $ 29.69 | $ 55.94 |
| René Vachet | P. 35-1 | 1 | ..... | 39.80 | 39.80 |

Canton Lynch (Corporation municipale de L'Ascension)
Lynch Township (Municipal Corporation of L'Ascension)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Charles Auguste Desjardins, failli-bankrupt | 11 | 3 | $146.28 | $157.76 | $ 304.04 |
| Charles Auguste Desjardins, failli-bankrupt | 11 | 4 | 81.07 | 116.63 | 197.70 |
| Charles Auguste Desjardins | 17-A | 4 | 419.43 | 689.42 | 1,108.85 |
| François Legault | 58-1 et-and 58-2 | 4 | 19.65 | 40.16 | 59.86 |

Moins une largeur de 300 pds le long de la ligne divisoire des lots 58 et 59, rg. 4.

To distract a width of 300 ft. to be taken along the division line of the original lot 58 and 59, rge 4.

Canton La Minerve (Corporation municipale de La Minerve)
La Minerve Township (Municipal Corporation of La Minerve)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Anthony C. Wright | P. E. des-of lots 6 et-and 7 | 7 | $ 11.22 | $ 39.12 | $ 50.34 |

De figure irrégulière, contenant une superficie de 11.93 acres. Bn: S.: S-E: N-E: par le Lac Chapleau; N-O; O; S-O: par le résidu des lots 6 et 7, avec droit de passage de 26 pds de lr. sur le ru. du lot 7.

Of irregular figure, containing 11.93 acres. Bd: S.: S-E; N-E: by the Lake Chapleau; N-W; W; S-W: by the ru. of the lots 6 and 7, and with a right of way in the private road upon a strip of land of 26 ft. of wd. to be taken on the lot 7.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aldège Davis | 10 | 12 | 8.47 | 31.14 | 39.61 |
| Adrien Cormier | 15 | 12 | 8.47 | 31.14 | 39.61 |

Canton La Minerve (Corporation municipale du canton Joly)
La Minerve Township (Municipal Corporation of Township Joly)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Harold Cook | P. 3 | 1 | $ 7.64 | $ 23.15 | $ 30.79 |

Suivant acte enregistrée No 50049.

According title registered No. 50049.

Canton Clyde (Municipalité de la corporation de Mont-Tremblant)
Clyde Township (Municipal Corporation of Mont-Tremblant)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Émile Fleurant | 6 | B | $ 21.70 | $ 21.30 | $ 43.00 |
| Succ.-Est. Henri Foucreault | 5 | B | 22.20 | 37.69 | 59.89 |

Canton Clyde (Municipalité de la corporation de La Conception)
Clyde Township (Municipal Corporation of La Conception)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Marcel Roger Boileau | 51A, 51B, 51C, 51D | E. Riv. R. | $ 41.71 | ..... | $ 41.71 |
| Léopold Roy | P. 41 | O.-W. R.R. | 12.86 | ..... | 12.86 |
| Marcel Cadieux | 23K | E. Riv. R. | 2.71 | ..... | 2.71 |

Village de Labelle (Corporation municipale du village de Labelle)
Labelle Village (Municipal Corporation of village of Labelle)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Gérard Papineau | P. 4 | village | $ 15.83 | $ 80.30 | $ 96.13 |

Suivant acte enregistré No 54807.

According title registered No. 54807.

Canton Joly (Corporation municipale du canton Joly)
Joly Township (Municipal Corporation of Township Joly)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Mme-Mrs. Ovila Dansereau | P. 39F | H | $ 8.69 | $ 36.00 | $ 44.69 |
| Suivant actes enregistrés Nos 32201 et 35842. | | According titles registered Nos. 32201 and 35842. | | | |
| Céline Dansereau | P. 40C | H | 22.55 | 96.95 | 119.50 |
| Suivant acte enregistré No 47613. | | According title registered No. 47613. | | | |
| Marien Côté | 8 | R | 4.28 | 16.62 | 20.90 |
| Edmond J. Piercy | 48 | R | ..... | 16.62 | 16.62 |
| Mme-Mrs. Georges Paré | P. 23A | H | 6.38 | 16.62 | 23.00 |
| Suivant acte enregistré No 45933. | | According title registered No. 45933. | | | |
| Raoul Jobin | P. 15B | G | 59.93 | 99.20 | 159.13 |

Canton Labelle (Corporation municipale du canton Joly)
Labelle Township (Municipal Corporation of Township Joly)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mme-Mrs. France Budziaszek | P. 2, 3 et-and 4 | A | $ 88.07 | $ 94.50 | $ 182.57 |
| Suivant acte enregistré No 41154. | | According title registered No. 41154. | | | |
| Georges Raymond | 33-A et-and P. 33-B | B | 44.52 | 43.13 | 87.65 |
| Moins les pts. de 33-B app. à Arthur Cousineau, Edmond Dicaire et Joffre Tardif. | | Less parts of the lot 33-B, belonging to Arthur Cousineau, Edmond Dicaire and Joffre Tardif. | | | |

Canton Boyer (Municipalité du canton Boyer)
Boyer Township (Municipality of Township Boyer)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Taxes église — Church taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Damase Garneau | 21 | 5 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | 12A, 12B, 12E, 12F | 7 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | 12C, 12B | 6 | $ 56.96 | $156.64 | $ 17.38 | $ 230.98 |

Canton Moreau (Municipalité de la corporation de Chutes St-Philippe)
Moreau Township (Municipality Corporation of Chutes St-Philippe)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Inconnu (Unknown) | 4 | 7 | $ 5.25 | $ 17.92 | ..... | $ 23.17 |
| Inconnu (Unknown) | 8 | 7 | 3.25 | 17.92 | ..... | 21.17 |

Canton Moreau (Commission scolaire de Ferme-Neuve)
Moreau Township (School Commission of Ferme-Neuve)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Camille Morin | 4 | 5 | ..... | $ 43.76 | ..... | $ 43.76 |

Canton Moreau (Commission scolaire de Mont-St-Michel)
Moreau Township (School Commission of Mont-St-Michel)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Maximilien Larente | 38, 41 | 1 | ..... | $313.58 | $ 90.00 | $ 403.58 |

Canton Campbell (Municipalité du village de Lac des Écorces)
Campbell Township (Municipality Corporation of village of Lac des Écorces)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Henri Clermont | 18 | E | ..... | $ 15.65 | ..... | $ 15.65 |
| Guy Girard | 11-18 | S.-E. | $171.07 | 174.99 | ..... | 246.06 |
| Suivant acte enregistré No 45978. | | According title registered No. 45978. | | | | |
| Léo Tessier | P. 11-25 | S.-E. | 90.89 | 52.00 | ..... | 142.89 |
| Suivant acte enregistré No 47016. | | According title registered No. 47016. | | | | |

Village de Ferme-Neuve — Ferme-Neuve Village

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Joseph Pichè | 3-11 | village | $ 33.16 | $ 65.47 | ..... | $ 98.63 |

Canton Gravel (Commission scolaire de Ferme-Neuve)
Gravel Township (School Commission of Ferme-Neuve)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Taxes église — Church taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Albert Guénette | 4B | 3 | | $162.27 | | $ 162.27 |
| Albert Guénette | 3, 4 | 4 | | 150.40 | | 150.40 |

Canton Gravel (Municipalité de Mont Saint-Michel)
Gravel Township (Municipality of Mont Saint-Michel)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Roger Desjardins | P. 32 | 4 | $ 1.38 | $ 13.63 | | $ 15.01 |
| Suivant acte enregistré No 48291, moins les pts. app. à Russell Husbands, suivant acte enregistré No 50246. | | According title registered No. 48291, less pts. belonging to Russell Husbands, according title registered No. 50246. | | | | |
| Normand Cloutier | 44 | 1 | 236.30 | 248.05 | $122.00 | 606.35 |

Canton Robertson (Municipalité de Robertson et Pope)
Robertson Township (Municipality of Robertson and Pope)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Clément Sénéchal | P. 50 | 7 | $ 5.76 | $ 30.12 | | $ 35.88 |
| J.A. DuTremble | P. 51 | 10 | 3.43 | 25.34 | | 28.77 |
| Roméo Peterson | 55 | 11 | 2.52 | 61.26 | | 63.78 |
| Raymond Ducharme | 53 | 12 | 3.00 | 86.50 | | 89.50 |

Canton Robertson (Commission scolaire de Val Limoges)
Robertson Township (School commission of Val Limoges)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Léo Desloges | P. 37 | 11 | | $ 30.42 | | $ 30.42 |
| Mme-Mrs. Julien Peterson | 52 | 12 | | 85.18 | | 85.18 |
| Léo Gorman | 55 | 12 | | 83.42 | | 83.42 |
| Mme-Mrs. Julien Peterson | 58 | 12 | | 57.81 | | 57.81 |
| Robert Viger | 54 | 13 | | 109.92 | | 109.92 |

Canton Pope (Municipalité de Robertson et Pope)
Pope Township (Municipality of Robertson and Pope)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jean-Marc Guénette | 9 | B | $ 7.44 | $118.55 | | $ 125.99 |
| Henri Giguère | 7 | B | 13.57 | | | 13.57 |
| Paul-Émile Morin | 11 | B | 21.00 | | | 21.00 |
| Moins un emplacement de forme triangulaire au coin N-E dudit lot, et d'un autre emplacement de 120 x 80 pds de prof. situé au coin S-E dudit lot. | | Less an emplacement of triangular figure to be taken in the N-E corner, and less an other emplacement measuring 120 ft. of wd. by 80 ft. of dp. and situated in the S-E. corner of the said lot. | | | | |
| Réal Bonamie | 33 | B | 3.31 | 72.22 | | 75.53 |
| Moins un emplacement app. à Edgar Eaton. | | Less an emplacement belonging to Edgar Eaton. | | | | |
| Paul-André Lefebvre | 36 | B | 3.02 | 47.29 | | 50.31 |
| Joseph Vaillancourt | 37, 38 | B | 17.36 | 66.04 | | 83.40 |
| Paul-Émile Morin | 39 | B | 6.32 | | | 6.32 |
| Moins un emplacement d'un acre app. à Jim Hansen. | | Less an emplacement of one acre belonging to Jim Hansen. | | | | |
| Dalma Turpin | 28 | B | | 69.36 | | 69.36 |
| Robert Leblanc | 29 | B | | 148.11 | | 148.11 |
| Joseph Cyr | P. O.-W. 32 | B | | 77.13 | | 77.13 |

Canton Moreau (Municipalité de Lac Saint-Paul)
Moreau Township (Municipality of Lac Saint-Paul)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Albert Lauzon | ½ S.-E. lot 42 | 2 | $ 9.80 | $ 7.82 | | $ 17.62 |
| Albert Lauzon | 43 | 3 | | 9.41 | | 9.41 |

Canton Pérodeau (Municipalité de Lac Saint-Paul)
Pérodeau Township (Municipality of Lac Saint-Paul)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Harry Weber | 4A, 4B | 5 | $ 12.22 | $ 16.19 | | $ 28.41 |
| Alcide Paquette | 11 | 4 | 18.29 | 24.22 | | 42.51 |

Canton Dudley (Municipalité de Lac du Cerf) — Dudley Township (Municipality of Lac du Cerf)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Taxes église — Church taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mme-Mrs. Aldora Savaria | P. 29 | 8 | $ 16.65 | $ 88.50 | | $ 105.15 |
| Mesurant 250 pieds de lr. sur une profondeur de 150 pieds et br. au nord et à l'ouest par le rés. du lot; 29 rg 8; à l'est: par l'empl. de M. Maurice Arbour et au sud par le Petit Lac du Cerf. | | Measuring 250 ft of wd. upon dpt of 150 ft and bd: towards the N. and W.: by the residue of the said lot 29, rg. 8.; E: by the empl. belonging to M. Arbour and towards the S: by the Little Lake du Cerf. | | | | |
| Jean-Guy Trudel | P. 20 | 6 | 16.75 | 98.44 | | 115.19 |
| Mesurant 150 pds de lr. sur une profond. de 200 pds. et borné au N. E.: par le petit Lac du Cerf et commençant à mesurer à 300 pds au nord E. de la ligne séparative des lots 20 et 21; au S.E. et S.O. et N.O. par le résidu dudit lot 20 rg 6. | | Measuring 150 ft of wd. upon a dpt of 200 ft, and bounded: towards the N.E.: by the Little Lake du Cerf and beginning to measure at 300 ft N.E. from the division line of the lots 20 and 21; and bded towards S.E. and S.W. and N.W. by the residue of the said lot 20, rg. 6. | | | | |
| Alphonse Desroches | P. 42A | 10 | 25.75 | 120.65 | | 146.40 |
| Mesurant 222 pds x 114.5' de profond. et borné au N.E.; par l'emp. de Valmor Lacroix; au S.E.: par le Lac Lefebvre au S.O. par l'emplacement de B. D'Aragon; et au N.O. par un chemin de service. | | Measuring 222 ft x 114.5' of depth and bd towards the N.E.: by the empl. belng to Valmor Lacroix; S.E.: by the lake Lefebvre; S.W.: by the empl. belng to B. D'Aragon and towards N.W. by a road. | | | | |
| Claude Gaudreault | 52 | 9 | 27.25 | 200.98 | | 228.23 |
| Richard Gaudreault | 51 | 9 | 1.25 | 22.62 | | 23.87 |
| Gérard Léonard | 47 | 10 | 3.30 | 11.80 | | 25.10 |
| Ubald Léonard | 45 | 10 | 27.65 | 111.17 | | 138.82 |

Canton Wells (Municipalité de Notre-Dame du Laus)
Wells Township (Municipality of Notre-Dame du Laus)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Léonard St-Amour | 36B, ½ 37, 38, P. 39 | A | $310.82 | $590.99 | | $ 901.81 |

Canton McGill (Municipalité de Notre-Dame du Laus)
McGill Township (Municipality of Notre-Dame du Laus)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mandoza Vincent | 1A, 1B, 2A, 2B, 3A, 3C | 5 | $182.10 | $358.35 | | $ 540.45 |
| Paul-Émile Leclair | 20B | 2 | | | | |
| | 11, 12 | 3 | 64.65 | 112.52 | | 177.17 |
| Réal Ducharme | P. 1 | 4 | 26.75 | 68.76 | | 95.51 |
| Un emplacement mesurant 180 x 85 pds. | | An emplacement measuring 180 x 85 ft. | | | | |

Canton Bigelow (Munc. Notre-Dame du Laus.) — Bigelow township (Munic. Corp. of Notre-Dame du Laus)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Léo Cyr | 6B, 6C, 7B, 7C | 1 | $ 46.33 | $ 62.20 | | $ 108.53 |
| Antonio Vallière | P. 54 | 4 | 35.05 | 120.19 | | 155.24 |
| Albert Ducharme | P. A1 | 4 | 1.00 | | | 1.00 |
| Mesurant 100 x 100 pds. | | Measuring 100 x 100 ft. | | | | |

Canton Décarie (Village de Sainte-Anne du Lac) — Décarie Township (Village of Sainte-Anne du Lac)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ovila Bélisle | P. 26-7 | 7 | $ 75.00 | $150.44 | $ 26.45 | $ 251.89 |
| Suivant titre enregistré No 27111. | | According title registered No. 27111. | | | | |
| Conrad Daviault | P. 26A | 7 | 20.00 | 60.31 | 7.25 | 87.56 |
| Suivant acte enregistré No 51019. | | According title registered No. 51019. | | | | |
| Jean-Marc Millette | 26-14 | 7 | 7.00 | 58.69 | 2.00 | 67.69 |
| Suivant acte enregistré No 47478. | | According title registered No. 47478. | | | | |
| Félix Millette | 27-19 | 7 | 75.75 | 108.50 | 29.70 | 213.95 |
| Suivant acte enregistré No 47466. | | According title registered No. 47466. | | | | |
| Félix Millette | 26-21-42 | 7 | 41.25 | 50.92 | | 92.17 |
| Henri Therrien | P. 28A | 7 | 8.20 | 25.53 | 9.25 | 42.98 |
| Suivant titre enregistré No 41056. | | According title registered No. 41056. | | | | |
| Jean-Marie Calvé | P. 28A | 7 | 64.00 | 34.78 | | 98.78 |

Canton Décarie (Municipalité du Canton Décarie)
Décarie Township (Municipality of Township Décarie)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Raymond Miller | 36 | 5 | $ 20.00 | $ 61.20 | $ 13.20 | $ 94.40 |
| Réjean Proulx | 28 | 6 | 50.00 | 153.69 | 35.00 | 238.69 |
| Réjean Proulx | 16 | 5 | 24.25 | 113.98 | 16.75 | 154.98 |

Canton Décarie (Commission scolaire du Canton Décarie)
Décarie Township (School commission of Township Décarie)

| Propriétaires — Owners | Numéros de lot — Numbers of lot | Rang — Range | Taxes munic. — Mun. taxes | Taxes scol. — School taxes | Taxes église — Church taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Arthur Sanche | 38 | 5 | $ 20.25 | $165.30 | | $ 185.55 |
| Arthur Sanche | 37 | 5 | 6.90 | 53.29 | | 60.19 |
| Fernand Bourque | 34 | 10 | 102.60 | 300.14 | | 402.74 |
| Fernand Bourque | 35 | 10 | 27.30 | 99.23 | | 126.53 |
| Léon Thibault | 38 | 11 | | 194.27 | | 194.27 |
| Damien Bélec | 45 | 10 | 58.50 | 149.93 | | 208.43 |
| Rémi Bélec | 44 | 10 | 86.75 | 172.86 | | 259.61 |
| Edgar Millette | 53A | 9 | 184.70 | 269.31 | | 454.01 |
| Edgar Millette | 51B | 9 | 151.05 | 261.10 | | 412.15 |
| Edgar Millette | 53 | 8 | 9.70 | 14.45 | | 24.15 |
| Ephrem Morin | 27 | 6 | 82.70 | 212.47 | | 295.17 |
| Ephrem Morin | 26 | 6 | | 38.98 | | 38.98 |
| Albert Plouffe | 25 | 8 | 61.50 | 139.24 | | 200.74 |
| Albert Plouffe | 21 | 8 | 8.40 | 32.29 | | 40.69 |
| Ferdinand Rocheleau | 32 | 6 | | 128.58 | | 128.58 |
| Claude Bélec | 42 | 10 | 90.00 | 152.20 | | 242.20 |

Donné à L'Annonciation, ce sixième jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier du Conseil de Comté de Labelle,*
Me LUCIEN CYR.

59948-2-2-o

Given at L'Annonciation, this sixth day of the month of January, one thousand nine hundred and sixty-two.

Me LUCIEN CYR,
*Secretary-Treasurer of the Council of the County of Labelle.*

59948-2-2-o

## Municipalité du comté de Montmagny

Avis public est donné par Gonzague Bélanger, notaire à Montmagny, secrétaire-trésorier de la corporation du comté de Montmagny, que les immeubles suivants seront vendus, à l'enchère publique, selon le Code municipal, JEUDI le HUITIÈME jour de MARS, 1962, à DIX heures de l'avant-midi, à la salle du Conseil de la corporation de la ville de Montmagny, à l'Hôtel de Ville, à Montmagny, pour taxes municipales, scolaires, rétributions mensuelles, rentes seigneuriales et répartitions d'église, et les autres frais encourus non payés.

### Municipalité de Cap Saint-Ignace

Le lot numéro six (6), contenant en superficie cinquante-trois (53) arpents, appartenant à Gérard Deladurantaye. Taxes municipales $83.89. Taxes scolaires $125.55. Rente seigneuriale $5.98.

Le lot numéro cent quatre-vingt-deux (182), contenant en superficie dix-huit perches (18), appartenant à M. et Mme Gaudiose Guimont. Taxes municipales $138.55. Taxes scolaires $173.70.

### Municipalité de Sainte-Apolline de Patton

Le lot numéro quinze (15), rang six (6), canton de Patton, contenant en superficie environ soixante-quinze (75) acres, appartenant à Jean-Nil Fortin. Taxes municipales $29.28. Taxes scolaires $147.39.

Le lot numéro sept (7), rang deux (2), canton de Patton, contenant environ cinquante (50) acres en superficie, appartenant à Jean-Nil Fortin, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $3.97.

Une maison située sur le lot quarante-quatre (44), rang sept (7), canton Patton, appartenant à Paul Fortin. Taxes municipales $7.32. Taxes scolaires $5.27.

Le lot numéro cinq (5), rang un (1), canton de Talon, appartenant à Paul Fortin, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $3.02. Taxes scolaires $7.07.

Une maison située sur le lot numéro vingt-neuf (29), rang cinq (5), canton Patton, apparte-

## Municipality of the county of Montmagny

Public notice is hereby given by Gonzague Bélanger, notary, of Montmagny, secretary-Treasurer, of the corporation of the county of Montmagny, that the following immoveables shall be sold, at public auction, according to the Municipal Code, on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, 1962, at TEN o'clock in the forenoon, in the Council Room of the corporation of the town of Montmagny, in the Town Hall, at Montmagny, for municipal, school taxes, monthly payments, seigniorial rents, and Church apportionments and other unpaid costs incurred.

### Municipality of Cap Saint-Ignace

Lot number six (6), having an area of fifty-three (53) arpents, belonging to Gérard Deladurantaye. Municipal taxes $83.89. School taxes $125.55. Seigniorial rent $5.98.

Lot number one hundred and eighty-two (182), having an area of eighteen rods (18), belonging to M. and Mrs. Gaudiose Guimont. Municipal taxes $138.55. School taxes $173.70.

### Municipality of Sainte-Apolline de Patton

Lot number fifteen (15), range six (6), township of Patton, having an area of approximately seventy-five acres (75), belonging to Jean-Nil Fortin. Municipal taxes $29.28. School taxes $147.39.

Lot number seven (7), range two (2), township of Patton, having an area of approximately fifty (50) acres, belonging to Jean-Nil Fortin, under reserve of Crown rights. Municipal taxes $3.97.

A house situated on lot forty-four (44), range seven (7), township of Patton, belonging to Paul Fortin. Municipal taxes $7.32. School taxes $5.27.

Lot number five (5), range one (1), township of Talon, belonging to Paul Fortin, under reserve of Crown rights. Municipal taxes $3.02. School taxes $7.07.

A house situated on lot number twenty-nine (29), range five (5), township of Patton, belonging

nant à Edgar Filion. Taxes municipales $9.07. Taxes scolaires $21.75.

Le lot numéro quarante-cinq (45), rang six (6), canton Patton, appartenant à Georges Guillemette. Taxes municipales $15.92. Taxes scolaires $65.98.

Le lot numéro quarante-sept (47), rang six (6), canton de Patton, appartenant à Georges Guillemette. Taxes municipales $3.38. Taxes scolaires $14.65.

Le lot numéro quarante-huit (48), rang six (6), canton de Patton, appartenant à Georges Guillemette, sus réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $3.38. Taxes scolaires $14.65.

Le lot numéro trente-cinq (35), rang quatre (4), canton de Patton, appartenant à Georges Guillemette. Taxes municipales $8.67. Taxes scolaires $52.78.

Une maison située sur le lot numéro dix-huit (18), rang « B », canton de Bourdages, appartenant à Raymond Provencher. Taxes municipales $7.92. Taxes scolaires $7.33.

Un chalet situé sur le lot numéro douze (12), rang deux (2), canton de Talon, appartenant à Florient Tremblay. Taxes municipales $6.77.

Le lot numéro vingt-trois (23), rang sept (7), canton de Patton, appartenant à Ovila Talon, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes scolaires $98.73.

Municipalité de Sainte-Lucie-de-Beauregard

Une partie du lot numéro quarante et un (41), rang sept (7), canton de Talon, appartenant à Raoul Levasseur. Taxes municipales $30.55. Taxes scolaires $65.20. Répartition d'église $37.52.

Le lot numéro vingt-deux (22), rang huit (8), canton de Talon, appartenant à Évangéliste Doyon, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $30.60. Taxes scolaires $102.00. Répartition d'église $20.40.

Le lot numéro quarante-six (46), rang six (6), canton de Talon, appartenant à Maurice Rouillard, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $25.65. Taxes scolaires $60.40. Répartition d'église $8.85.

Municipalité de Saint-Just-de-Bretenières

Le lot numéro treize (13), rang cinq (5), canton de Panet, appartenant à Cléophas Cloutier, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $13.15.

Le lot numéro trente-six (36), rang six (6), canton de Panet, appartenant à André Nicolas, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $9.50. Taxes scolaires $25.50.

Le lot numéro quarante (40), rang sept (7), canton de Panet, appartenant à Évangéliste Tanguay, sous réserve des droits de la Couronne. Taxes municipales $9.50.

Donné à Montmagny, P.Q., ce sixième jour de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire de la corporation du comté de Montmagny,*
GONZAGUE BÉLANGER.

59949-2-2-o

to Edgar Filion. Municipal taxes $9.07. School taxes $21.75.

Lot number forty-five (45), range six (6), township of Patton, belonging to Georges Guillemette; municipal taxes $15.92. School taxes $65.98.

Lot number forty-seven (47), range six (6), township of Patton, belonging to Georges Guillemette. Municipal taxes $3.38. School taxes $14.65.

Lot number forty-eight (48), range six (6), township of Patton, belonging to Georges Guillemette, under reserve of Crown rights; Municipal taxes $3.38. School taxes $14.65.

Lot number thirty-five (35), range four (4), township of Patton, belonging to Georges Guillemette. Municipal taxes $8.67. School taxes $52.78.

A house situated on lot number eighteen (18), range "B", township of Bourdages, belonging to Raymond Provencher. Municipal taxes $7.92. School taxes $7.33.

A cottage situated on lot number twelve (12), range two (2), township of Talon, belonging to Florient Tremblay. Municipal taxes $6.77.

Lot number twenty-three (23), range seven (7), township of Patton, belonging to Ovila Talon, under reserve of Crown rights. School taxes $98.73.

Municipality of Sainte-Lucie-de-Beauregard

A part of lot number forty-one (41), range seven (7), township of Talon, belonging to Raoul Levasseur. Municipal taxes $30.55. School taxes $65.20. Church apportionment $37.52.

Lot number twenty-two (22), range eight (8), township of Talon, belonging to Évangéliste Doyon, under reserve of Crown rights. Municipal taxes $30.60. School taxes $102.00. Church apportionment $20.40.

Lot number forty-six (46), range six (6), township of Talon, pelonging to Maurice Rouillard, under reserve of Crown rights; Municipal taxes $25.65. School taxes $60.40. Church apportionment $8.85.

Municipality of Saint-Just-de-Bretenières

Lot number thirteen (13), range five (5), township of Panet, belonging to Cléophas Cloutier, under reserve of Crown Rights; Municipal taxes $13.15.

Lot number thirty-six (36), range six (6), township of Panet, belonging to André Nicolas, under reserve of Crown rights. Municipal taxes $9.50. School taxes $25.50.

Lot number forty (40), range seven (7), township of Panet, belonging to Évangéliste Tanguay, under reserve of Crown rights; Municipal taxes $9.50.

Given at Montmagny, P.Q., this sixth day of January, one thousand nine hundred and sixty-two.

GONZAGUE BÉLANGER,
*Secretary of the corporation of the county of Montmagny.*

59949-2-2

**Municipalité du comté de Terrebonne**

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, J.-Ant. Lessard, secrétaire-trésorier, que JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-deux, à DIX heures de l'avant-midi, au lieu où le conseil tient ses séances au Palais de Justice dans la cité de Saint-Jérôme,

**Municipality of the county of Terrebonne**

Public notice is hereby given by the undersigned, J.-Ant. Lessard, secretary-treasurer, that on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon, at the place where the council holds its sittings, at the Court

seront vendus à l'enchère publique, selon la loi, les lots ci-après désignés pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions publiques dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant le jour fixé pour la vente.

House in the city of Saint-Jérôme, there shall be sold by public auction, in accordance with the law, those lots hereinfater designated, failing payment of municipal and school taxes or other public impositions owing on said immoveables, unless they shall have been paid, with the costs incurred, prior to the day fixed for the sale.

Commission scolaire protestante de Sainte-Thérèse — Protestant school commission of Sainte-Thérèse

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|
| Development Realties Ltd. | 30-251 | $ 43.74 | $ 43.74 |
| Doherty, W. W. | 37-92 | 210.28 | 210.28 |
| Fisher, Cyril | 41-154; 41-155; 41-156 | 109.63 | 109.63 |
| Forest Homes Development | 19-12 | 220.45 | 220.45 |
| Fortune Construction Ltée | 43-58; 43-71; 43-103; 42-101; 42-100; 42-99; 42-98; 42-90; 42-89; 42-89; 42-47; 42-55; 42-59 | 35.61 | 35.61 |
| Fournier, Roland | 27-30; 27-31 | 53.23 | 53.23 |
| Gibbon, A. | 34-71; 34-70 | 77.03 | 77.03 |
| Gibbon, C. | 29-25 | 51.26 | 51.26 |
| Julmark Corp. | 66-62; 66-68 | 20.77 | 20.77 |
| Kogan, Bernard | 33-15; 33-16; 42-81; 42-82 | 40.27 | 40.27 |
| Rigby, Mlle-Miss E. | 241-255 | 57.18 | 57.18 |
| Sacks-Belfer, Mme-Mrs. F. | 260-49 | 28.41 | 28.41 |
| Sydenham, Mme-Mrs. Raymond | 272-72 | 13.19 | 13.19 |
| Veinish, Charles | 42-42; 42-41; 241-260 | 16.59 | 16.59 |
| Veinish, Louis | 237-173; 237-174 | 8.96 | 8.96 |
| Waywell, F. | 237-146; 237-145; 237-110 | 16.59 | 16.59 |
| Wood, W. R. | 36-37; 36-38 | 171.38 | 171.38 |
| Herco Investments Inc. | 49-137; 49-138; 235-65; 235-64; 235-63; 235-62; 49-140-2; 235-61; 235-41-2; 235-42; 235-68; 235-67; 49-132; 235-74; 235-73; 235-72; 235-71; 235 P.; 235-27-1; 235-23; 235; 22; 49-53; 49-54-1; 49-128; 49-129; 49-130; 49-131; 235-75; 235-14; 235-15-1; 235-15-3; 235-52-1; 235-52-2; 235-53-1; 235-38-2; 235-39-1; 235-45-1; 235-45-2; 235-46-1; 235-46-2; 235-49; 235-51; 235-26-1; 49-108; 49-109-1; 49-107; 49-106-1; 49-92; 49-106-3; 49-97-2; 49-98; 49-99-1; 49-139-2; 49-136; 49-133; 49-134; 235-70; 49-135; 235-69; 49-105; 49-104-2 | 577.08 | 577.08 |
| Morrissette, Wilfrid | 68-7; 68-6 | 193.88 | 193.88 |
| Bockler, Sam | P. 98 | 202.93 | 202.93 |
| Tlovith, Jack | P. 155 | 521.39 | 521.39 |
| MacDougall, R. | P. 534 | 148.62 | 148.62 |
| Wall Wm. | P. 244, P. 240 | 165.90 | 165.90 |
| Walker, Wm. | 786-36 | 173.31 | 173.31 |
| Smith, C. | 534-1-2 | 41.96 | 41.96 |
| Smith, C. | 534-1-2 | 57.28 | 57.28 |
| Gordon, Mme-Mrs. R. A. | 220-14, 222-9-1 | 116.53 | 116.53 |
| Morris, Harry *et al* | 738-4-21 | 177.75 | 177.75 |
| " | 738-26, 27 | 19.75 | 19.75 |
| " | 738-46, 48, 49, 50 | 49.37 | 49.37 |
| " | 738-65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 | 49.37 | 49.37 |
| " | 739-2, 4 | 37.03 | 37.03 |
| " | 739-7, 8, 20, 21, 22, 23, 24 | 69.12 | 69.12 |
| " | 738-87, 88, 100, 101, 102 | 49.37 | 49.37 |
| " | 739-27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 | 177.75 | 177.75 |
| " | 739-128, 129, 130, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142 | 69.12 | 69.12 |
| " | 739-47, 48, 49, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61 | 118.50 | 118.50 |
| " | 739-165, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 173, 174, 175, 176, 177, 178 | 148.12 | 148.12 |
| " | 739-69, 70, 71, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80 | 108.62 | 108.62 |
| " | 739-203, 204, 205, 206, 207, 208, 212, 213, 214 | 88.87 | 88.87 |
| " | 739-83, 84, 85 | 41.97 | 41.97 |
| " | 739-107, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 118, 119, 120, 121, 122 | 128.37 | 128.37 |
| " | 739-231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 243, 244, 245, 246, 248 | 138.25 | 138.25 |
| " | 739-146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161 | 158.00 | 158.00 |
| " | 739-250, 251, 253, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266 | 138.25 | 138.25 |
| " | 739-182, 183, 184, 185, 186, 190, 191, 192, 194 | 88.87 | 88.87 |
| " | 741-6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 | 64.19 | 64.19 |
| " | 741-19 | 4.94 | 4.94 |
| " | 740-6, 8, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 | 64.19 | 64.19 |
| " | 741-70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82 | 64.19 | 64.19 |
| " | 741-19, 20 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-83, 742-5 | 19.75 | 19.75 |
| " | 742-20 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-78, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 | 64.19 | 64.19 |
| " | 740-23, 24 | 9.87 | 9.87 |
| " | 740-25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 | 69.12 | 69.12 |
| " | 741-21 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 | 69.12 | 69.12 |
| " | 740-39, 40 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-36 | 9.87 | 9.87 |

Commission scolaire protestante de Sainte-Thérèse (*suite*)
Protestant school commission of Sainte-Thérèse (*continued*)

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|
| Morris, Harry *et al* | 741-84 | $ 9.87 | $ 9.87 |
| " | 741-85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98 | 69.12 | 69.12 |
| " | 741-99 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-41 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55 | 69.12 | 69.12 |
| " | 742-56 | 9.87 | 9.87 |
| " | 740-45, 46, 47, 48, 49, 51, 52 | 34.56 | 34.56 |
| " | 741-39, 40, 41, 42, 43, 45, 46 | 34.56 | 34.56 |
| " | 741-53 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-100 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112 | 54.68 | 54.68 |
| " | 742-124 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-77 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89 | 50.79 | 50.79 |
| " | 742-92 | 9.87 | 9.87 |
| " | 740-63, 64 | 9.87 | 9.87 |
| " | 740-65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 | 39.50 | 39.50 |
| " | 740-75 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-55 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-56, 57, 58, 61, 62, 63, 64, 65 | 39.50 | 39.50 |
| " | 741-66 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126 | 39.50 | 39.50 |
| " | 741-127 | 9.87 | 9.87 |
| " | 742-113 | 9.87 | 9.87 |
| " | 741-116, 119, 120, 121, 122, 123 | 29.62 | 29.62 |
| " | 742-1 | 4.94 | 4.94 |
| " | 742-2 | 12.34 | 12.34 |
| " | 742-2, 3 | 29.62 | 29.62 |
| " | 742-142 | 17.28 | 17.28 |
| " | 742-144 | 19.75 | 19.75 |
| " | 742-145 | 22.16 | 22.16 |
| " | 742-24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 | 158.00 | 158.00 |
| " | 742-150, 151, 156, 157, 158 | 61.72 | 61.72 |
| " | 742-58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75 | 177.75 | 177.75 |
| " | 742-174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184 | 124.46 | 124.46 |
| " | 742-94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108 | 118.50 | 118.50 |
| " | 742-199, 201, 202, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 210 | 148.12 | 148.12 |
| " | 742-126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139 | 138.25 | 138.25 |
| " | 742-225, 226, 227, 230, 231, 232 | 88.87 | 88.87 |
| " | 742-233 | 19.75 | 19.75 |
| " | 742-162, 166, 167, 168, 169, 170, 171 | 86.40 | 86.40 |
| " | 742-245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256 | 148.12 | 148.12 |
| " | 742-187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197 | 135.78 | 135.78 |
| " | 742-271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281 | 135.78 | 135.78 |
| " | 742-212, 213, 214, 215, 216, 217, 221, 222, 223 | 111.09 | 111.09 |
| " | 742-295, 296, 297, 298, 299, 305, 306 | 86.40 | 86.40 |
| " | 742-235, 237, 238, 239, 240, 241, 242 | 86.40 | 86.40 |
| " | 742-243 | 14.81 | 14.81 |
| " | 742-320, 321, 322, 323, 324, 325, 326 | 86.40 | 86.40 |
| " | 742-328 | 14.81 | 14.81 |
| " | 742-260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269 | 123.44 | 123.44 |
| " | 743-283, 284, 289, 291, 292, 293 | 74.06 | 74.06 |
| " | 742-309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319 | 135.78 | 135.78 |
| " | 742-334, 335, 336, 337 | 49.37 | 49.37 |
| " | 742-338 | 17.28 | 17.28 |
| " | 739-267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282 | 158.00 | 158.00 |
| " | 739-218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 227, 228, 229 | 98.75 | 98.75 |
| " | 739-286, 287, 288, 290, 291, 292, 294, 295, 297, 298 | 98.75 | 98.75 |
| " | 741-4 | 4.94 | 4.94 |

Village de Bois-des-Filion — Village of Bois-des-Filion

| | | | |
|---|---|---|---|
| Beauchamp, Julien | 14-388 | $ 159.24 | $ 159.24 |
| Beaulieu, H. | 277-23, 24 | 25.61 | 25.61 |
| Blain, Roland | 18-23 | 64.70 | 64.70 |
| Brault, J.-Albert | 11-149, 150 | 9.89 | 9.89 |
| Cardinal, Raynald | 19-61 | 135.55 | 135.55 |
| Courtemanche, Roland | 20-4 | 65.70 | 65.70 |
| Dagenais, Roger | 20-8, 9 | 29.38 | 29.38 |
| Desjardins, Émile | 403 | 105.53 | 105.53 |
| Gervais, Albert | 6-32, 33 | 57.40 | 57.40 |
| Key Realties | P. 339 | 30.81 | 30.81 |
| Lascelles, Dame Émilien | 11-126 | 21.30 | 21.30 |
| Martineau, M. | 345-50 | 38.93 | 38.93 |
| Monette, Maurice | 277-20 | 13.25 | 13.25 |
| Painchaud, Ivanhoe | P. 8 | 76.25 | 76.25 |

Lot borné au nord-ouest par le lot 8-28, au nord-est par la 49e avenue, au sud-est par le lot appartenant à Lucien Jobin et au sud-ouest par le lot appartenant à Mme Ouimet ou représentants, au plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Thérèse-de-Blainville.

A lot bounded on the north-west by lot 8-28, on the north-east by the 49th Ave., on the south-east by the lot belonging to Lucien Jobin, and on the south-west by the lot belonging to Mrs. Ouimet or representatives, in the official plan and book of reference of the parish of Ste-Thérèse-de-Blainville.

Village de Bois-des-Filion (*suite*) — Village of Bois-des-Filion (*continued*)

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|
| Pelchat, Mme-Mrs. Émile | 1-195 | $ 11.84 | $ 11.84 |
| Pelosse, Eugène | P. 311 à-to 315 | 156.50 | 156.50 |
| Pelosse, succ.-est | P. 304, 303, 290, 300, 299, 297, 296, 293, 291, 290, 288, 287m, 284, 283 | 54.32 | 54.32 |
| Post, Alf.-W. | 381 | 60.18 | 60.18 |
| Pretentiano, A. | 37-9 | 16.39 | 16.39 |
| Rami Construction | P. 23 | 479.45 | 479.45 |
| Enregistré sous le No 237029. | Registered under the No. 237029. | | |
| Sheito, Mme-Mrs. Habib | 11-p52 à-to 56 | 151.38 | 151.38 |
| Veinish, Charles | 386, 387 | 38.02 | 38.02 |
| Vernham, Peter | 2-44 | 12.17 | 12.17 |
| Paquin, Omer | 3-30 | 53.15 | 53.15 |

Municipalité de Saint-Janvier-de-Lacroix — Municipality of Saint-Janvier-de-Lacroix

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Iyar Investment Corp. | 78 | $ 137.09 | $ 208.00 | $ 345.09 |
| Iyar Investment Corp. | 79 | 103.05 | 156.00 | 259.05 |
| Heshvan Invt. Corp. | 287 | 306.53 | 63.00 | 369.53 |
| Heshvan Invt. Corp. | 288 | 545.49 | 88.20 | 633.69 |

Commission scolaire de Saint-Antoine-des-Laurentides
School commission of Saint-Antoine-des-Laurentides

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Bertrand, Guy | 199-2-58 | ..... | $ 208.39 | $ 208.39 |
| Bilodeau, Mme-Mrs. Armand | P. 150 | ..... | 35.78 | 35.78 |
| Dubois, René | P. 91 | ..... | 108.76 | 108.76 |
| Morris Hendler *et al* | P. 158 et-and 159 | ..... | 84.88 | 84.88 |
| Falco, René | 4-1, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 5-4, 4-6, 5-3, P. 5. | ..... | 240.31 | 240.31 |
| Foucault, Guy | P. 199 | ..... | 228.75 | 228.75 |
| Harzlmere Realties | 160 | ..... | 164.69 | 164.69 |
| Lavallée, Roger | 83-2 | $ 21.34 | 54.49 | 75.83 |
| Lorrain, Lionel | 119-81 | ..... | 62.79 | 62.79 |
| Maringer, Étienne | 119-11 | ..... | 178.65 | 178.65 |
| Therrien, Lucien | 192-1 | ..... | 178.42 | 178.42 |
| Antoine Construction Cie Ltée | 202-21, 203-43, 203-56, 203-57, P. 203, P. 201, P. 202, 201-10, 210-13, 201-11, 201-12 | ..... | 1,379.28 | 1,379.28 |
| Jérôme Realties Inc., Turin Development Corp., Antoine Realties. | 201-1, 201-2, 202-3, 203-29, P. 193, 203-3 à-to 203-12, 203-13, 203-14 à-to 203-21, 203-22 à-to 203-25, 203-26, 203-27, 203-30, P. 200, 200-P-1, P. 201, 201-14, 201-15, 201-16, 201-17, P. 202, 202-23, 202-24, 203-42, 202-22, 202-23, 203-44, P. 202-2, 201-8, 201-9, 201-7, 201-6, 202-20, 203-31, 203-30 | ..... | 151.82 | 151.82 |
| H.L.S. Realties Inc. | 203-39, 202-10, 203-41, 202-8, 203-37 | ..... | 658.92 | 658.92 |

Municipalité de Sainte-Sophie — Municipality of Sainte-Sophie

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Immeubles Lefebvre Enrg. | 358, 359 et-and 360 | $ 117.32 | $ 109.00 | $ 226.32 |
| Moins les terrains vendus. | Minus the lands sold. | | | |
| Lauzon, Mme-Mrs. Lucienne | P. 498 | 39.76 | 16.00 | 55.76 |
| Lot mesurant 50 p. de largeur en front, 35 p. de largeur en arrière et 100 p. de profondeur. | Lot measuring 50 ft. in width in front 35 ft. in width in back and 100 ft. in depth. | | | |

Paroisse de Saint-Jérôme — Parish of Saint-Jérôme

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Avalon Dev. Inc. | 403 | $ 162.20 | ..... | $ 162.00 |
| Poulin, Garcia (150 lots) | P. 622-2 à-to 50, P. 623-54 à-to 260, P. 624-72 à-to 166 (nombres pairs-pair numbers), P. 624-83-32-35 | 554.17 | ..... | 554.17 |
| Dupéré, Émile | P. 485 (2 lots) | 19.35 | ..... | 19.35 |
| Deschamps, Oscar | P. 624-143 (3 lots) | 5.28 | ..... | 5.28 |
| Bastien, Rosaire | 594 | 72.92 | ..... | 72.92 |
| Moins 2 arpents vendus à Bert Hart sur le chemin public. | Minus 2 arpents sold to Bert Hart on the public road. | | | |

Paroisse de Saint-Jérôme (*suite*) — Parish of Saint-Jérôme (*continued*)

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Bédard, Jean-Paul | 624-83 (2 lots) | 4.32 | | 4.32 |
| Bédard-Filiatrault, Mme-Mrs. Pauline | P. 622-202 | 4.22 | | 4.22 |
| Brentwood Dev. Corp. | P. 431, P. 433, P. 434 | 123.09 | | 123.09 |
| Moins 4 arpents réservés par Ouellette, Geo., sur le chemin public. | | Minus 4 arpents reserved by Ouellette, Geo., on the public road. | | |
| Forget, Mme-Mrs. Léo | P. 479 | 28.24 | | 28.24 |
| Vogue Dev. Corp. | P. 388, 389, 390 | 127.08 | | 127.08 |
| Gagnon, Jean-Claude | P. 624-131 (2 lots) | 6.23 | | 6.23 |
| Cordiano, Vincent | P. 398 | 44.67 | | 44.67 |
| Lepage, Anita | 621-9-10 | 6.75 | | 6.75 |
| Lachapelle, Léo | 591 | 28.49 | | 28.49 |
| Landry, Jean-Claude | P. 476 | 24.62 | | 24.62 |
| Landry & Jollet | P. 624 (152 lots) | 39.85 | | 39.85 |
| Larose, Grégoire | P. 561 (2 lots) | 9.28 | | 9.28 |
| Labelle, Philippe | P. 529 | 27.62 | | 27.62 |
| Inconnu-Unknown | P. 520, P. 521 | 7.37 | | 7.37 |
| Veinish, Charles | P. 448 | 9.90 | | 9.90 |
| Vézina, Edmour | 621-2 | 6.01 | | 6.01 |
| Watson | P. 561 (2 lots) | 6.00 | | 6.00 |
| Renda, Madeleine | P. 635 | 8.05 | | 8.05 |
| Spigleman, Ben | P. 414 | 20.66 | | 20.66 |
| Provencher, Berthe | P. 490 | 4.22 | | 4.22 |
| Savard, Philippe | P. 561 (2 lots) | 4.22 | | 4.22 |
| Martel, René | P. 567 | 3.02 | | 3.02 |
| Mercier, Marcel | P. 473 | 11.81 | | 11.81 |
| Carrière & Pavage du Nord Lée | P. 462 | 504.68 | | 504.68 |

Village de Lafontaine — Village of Lafontaine

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Beauchamp, Roland | 231-50 | $ 35.95 | $ 204.53 | $ 240.48 |
| Brabant, Donat | P. 251 | 41.63 | 164.96 | 206.59 |
| Lot mesurant 50 pieds de façade par 125 pieds de profondeur, borné en front par la 114e Avenue, vers l'Est par Gérard Poirier, vers l'Ouest par le résidu du lot 251 et à l'arrière (nord) par le résidu du même lot également. | | A lot measuring 50 feet in front by 125 feet in depth, bounded in front by 114th Avenue, on the east by the land belonging to Gérard Poirier, on the west by the remainder of lot 251 and in the back (north) also, by the remainder of the same lot. | | |
| Grovecrest Inv. Ltd. | 284 et-and 285 | 56.51 | 235.84 | 292.35 |
| Saint-Denis, Léo | 231-53 | 2.68 | 32.88 | 35.56 |

Village de Shawbridge — Village of Shawbridge

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cleary, Alfred | P. 348 | $ 200.00 | | $ 200.00 |
| Lot de 125 x 300 p. de superficie, enregistré sous le numéro 223131. | | Lot of 125 x 300 ft. in area, registered under the number 223131. | | |
| Lorange, Adélard | P. 348 | 44.94 | | 44.94 |
| Lot de 50 x 100 p. borné comme suit: en front par l'avenue Shaw, au sud par P. 348, d'un côté à l'ouest par le lot P. 348 appartenant à la Commission scolaire catholique de Lesage, à l'est par P. 348 appartenant à G. True ou représentants; enrégistré sous le numéro 230490. | | A lot measuring 50 x 100 feet, bounded as follows: in front by Shaw Avenue, on the south by P. 348, on one side, on the west, by lot P. 348, belonging to the Catholic School Commission of Lesage, on the east by P. 348, belonging to G. True or representatives; registered under the number 230490. | | |
| Inglish, John | P. 345 | 59.94 | | 59.94 |
| Lot de 175 x 200 p. borné au nord par la propriété de Lislie Mimie, à l'est par un chemin public, à l'ouest par le C.N. et au sud par le lot appartenant à Duncan Vallace. | | A lot measuring 175 x 200 feet, bounded on the north by the property of Lislie Mimie, on the east by the public road, on the west by the C.N., and on the south by the lot belonging to Duncan Vallace. | | |
| Sisters of Social Service | P. 355 | 739.95 | | 739.95 |
| Ledit lot mesure 584 p. du côté nord longeant le chemin public, 580.5 p. de largeur en arrière par 289.5 p. de profondeur du côté ouest et 288 p. de largeur du coté est; borné en front au sud par le chemin public, en arrière au nord, du côté est par le lot 355-2 appartenant à J.-Donat Camirand et du côté ouest par le lot 355 étatn un chemin public. Enregistré sous le numéro 211908. | | The said lot measures 584 feet on the north side along the public road, 580.5 feet in width in back by 289.5 feet in depth on the west side, and 288 feet in width on the east side, bounded, in front on the south, by the public road, in the back on the north, on the east side by the lot 355-2 belonging to J.-Donat Camirand, and on the west side by lot 355, being a public road. Registered under number 211908. | | |
| Sisters of Social Service | 355-2 | 59.00 | | 59.00 |
| Enregistré sous le numéro 211909. | | Registered under number 211909. | | |

Village de Prévost — Village of Prévost

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Beaulne Mlle-Miss Julie | 82-9 | $ 38.99 | | $ 38.99 |
| Richer, Lucien | 87-63-64 | 222.20 | | 222.20 |
| Veinish, Sarah | 87-41-42 | 83.47 | | 83.47 |
| Cinter P. | 87-51 | 17.63 | | 17.63 |

Village de Prévost (*suite*) — Village of Prévost (*continued*)

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Rosenstein, Dorothy | 94-13 | 27.05 | | 27.05 |
| Rockman, Mme-Mrs. Annie | 94-52 | 12.49 | | 12.49 |
| Schwartz, Lorne | 94-54 | 89.47 | | 89.47 |
| Lusgarten, Bernard | 94-25-28-30, 93-37, 96-17, 23-26 | 30.16 | | 30.16 |
| Cumby, T. L. | 95, 93-34 | 110.76 | | 110.76 |
| Bercovith, Moïse | 93-79 | 8.54 | | 8.54 |
| Goffman, succ.-est. Jos. | 93-68 | 14.66 | | 14.66 |
| Rosenberg, Mme-Mrs. Lily | 93-47 | 27.49 | | 27.49 |
| Veinish, Louis | 87-23, 87-24 | 17.72 | | 17.72 |
| Codas, A. & Goldstrein, N. | 96-6-7 | 17.16 | | 17.16 |
| Tilner, Moe | 262-2-3 | 8.41 | | 8.41 |
| Lyman, David | P. 363 | 10.20 | | 10.20 |
| Levitt, I. | 93-59 | 12.12 | | 12.12 |

Paroisse de Saint-Sauveur — Parish of Saint-Sauveur

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Key Realies Inc. | 488-8-9-10-11-12-13 | $ 66.22 | $ 24.12 | $ 90.34 |
| McDougald, Allen | P. 502 | 23.91 | 15.05 | 38.96 |

Lot mesurant 95 pi. de largeur sur 269 pi. dans sa ligne sud-ouest et 241 pi. dans sa ligne nord-est, mesures anglaises, et borné par le nord-est, le sud-est, le nord-est et le sud-ouest par le résidu du lot 502.

A lot measuring 95 feet in width by 269 feet on its south-west line, and 241 feet on its north-east line, English measure, and bounded on the north-east, the south-east, on the north-east and the south-west by the remainder of lot 502.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Lyle, Robinson | P. 300 | 14.98 | 8.36 | 23.34 |

Lot mesurant 50 pi. le long du Lac Beescies, 40 pi. en arrière par une profondeur de 100 pi. borné en front par le lac Beescies, en arrière par un chemin privé et d'un autre côté par une autre partie du lot 300, propriété de Paul Osidak.

A lot measuring 50 feet along Lake Beescies, 40 feet in back, by a depth of 100 feet, bounded in front by Lake Beescies, in back by a private road, on another side by another part of lot 300, which is the property of Paul Osidak.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Massie, Edwin | P. 504 | | 20.88 | 20.88 |

Lot mesurant 210 pi. de largeur par 210 pi. de profondeur; borné par le sud-ouest par le lot 503 et de tous les autres côtés par le résidu du lot 504. La ligne sud-est de cet emplacement est situé à 1,000 pi. du chemin public, avec bâtisse y érigée.

A lot measuring 210 feet in width by 210 feet in depth, bounded on the south-west by lot 503, and on all the other sides by the remainder of lot 504. The south-east line of this emplacement is situated at a distance of 1,000 feet from the public road, with the building thereon erected.

Corporation de Piedmont — Corporation of Piedmont

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Beaulne, Hervé | 59 et-and P. 54 | $ 51.94 | | $ 51.94 |

La partie du lot No 54 est bornée comme suit: à l'est par le lot No 59, au sud par la route 11, à l'ouest par le lot No 53 et au nord par la Rivière du Nord. Avec bâtisses y érigées.

The part of lot No. 54 is bounded as follows: on the east by lot No. 59, on the south by Highway 11, on the west by lot No. 53, and on the north by Rivière du Nord. With the buildings thereon erected.

Paroisse de Sainte-Adèle — Parish of Sainte-Adèle

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bjornstad, Tore | 8A-79 | XI | Abercrombie | | $ 846.70 | $ 846.70 |
| Bjornstad, Tore | 2A-14 | X | Morin | | 86.92 | 86.92 |
| Emblem, Mme-Mrs. Clifford. | 9A-19-9 | XI | Abercrombie | $ 440.84 | | 440.84 |
| Gateway Inc. | P. 17B, 18A | III | Morin | 40.11 | 27.00 | 67.11 |
| Johnston, Robert | P. 6-17, 18, 27, 28, 60 à-to 65 | VI | Wexford | 31.77 | | 31.77 |
| Lecavalier, O. | P. 16A | I | Morin | 10.87 | | 10.87 |
| Lefebvre, Jacques | P. 10 | X | Morin | 4.88 | | 4.88 |
| Sendell, Maxwell | P. 7 | V | Wexford | | 114.38 | 114.38 |

Village de Sainte-Adèle — Village of Sainte-Adèle

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Désaulniers, Mme-Mrs. Ghl. | P. 28 | | | $ 183.77 | | 183.77 |

Paroisse Saint-Joseph de Mont-Rolland — Parish Saint-Joseph de Mont-Rolland

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cristie, Donald | 9 | A | Wexford | $ 21.47 | | $ 21.47 |

Municipalité de Val-Morin — Municipality of Val-Morin

| Noms — Names | Numéros — Numbers | Rang — Range | Canton — Township | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hamelin, Mme-Mrs. Madeleine | 19A-1 | 11 | Morin | $ 38.55 | $ 57.89 | $ 96.44 |
| Kalisky Ralph, Rabinovitch Myer, Weinstein, Mme-Mrs Lya (épouse de-wife of Leon Kolisky), Rabinovitch, Benjamin | 17B-9 | 10 | Morin | 159.55 | 82.10 | 241.65 |
| Robert, A.-Georges | 1-23 | 6 | Morin | 10.25 | 8.25 | 18.50 |
| Murphy, Mme-Mrs. Louise (veuve de-widow of E. Beauséjour) | P. 20, P. 21A | 11 | Morin | 93.20 | 44.90 | 138.10 |

Lot P. 20 est borné au sud-est par la route conduisant au pont, au nord-ouest, par une partie du lot 21A, au sud-ouest par la Rivière-du-Nord, et au nord-est, par une autre partie dudit lot 20 appartenant à Richard Mawson, avec bâtisses.

Lot P. 21A, borné au nord-est par la ligne de division des lot 20 et 21A, au sud-ouest par la Rivière-du-Nord, au nord-ouest par une partie du lot 21B, au nord-est par une ligne parallèle à la ligne sud-ouest de la route conduisant à Val-David et qui serait en même temps tangente à la ligne sud-ouest d'une petite île.

Lot P. 20 is bounded on the south-east by the highway going to the bridge, on the north-west by a part of lot 21A, on the south-west by the Rivière-du-Nord, and on the north-east by another part of said lot 20 belonging to Richard Mawson, with buildings.

Lot P. 21A, bounded on the north-east by the division line between lot 20 and 21A, on the south-west by the Rivière du-Nord, on the north-west by a part of lot 21B, on the north-east by a line parallel to the south-west line of the highway going to Val-David, and which, at the same time, is a tangent of the south-west line of a small island.

Municipalité de Lantier — Municipality of Lantier

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Endré, Mme-Mrs. L. | P. 13 | 8 | | $ 21.25 | $ 19.00 | $ 40 25 |
| Bélisle, Prima | 23 et-and 24A | 10 | | 38.00 | 36.00 | 74.00 |
| Cagliesi, Mme-Mrs. Joseph (Berthe Côté) | 41 | 11 | | 82.75 | 76.50 | 159.25 |

Municipalité du canton Doncaster — Municipality of the township of Doncaster

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Piché, Léon | 24 | IV | | $ 17.90 | | $ 17.90 |

Village de Saint-Jovite — Village of Saint-Jovite

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Durelle, Léopold<br>Avec maison et dépendances. | ½ est-east 476 | | DeSalaberry | $ 19.20 | | $ 19.20 |
| Côté, Jean-Pierre | 464, 468-7, 468-6, P. 462, P. 528 | | DeSalaberry | 1,338.36 | 551.29 | 1,889.65 |

(1) Lot 468-6, borné au nord par le résidu du lot 468-6, à l'est par le lot 462, au sud, par les lots 464 et 468-7, à l'ouest par le lot 468-5 et par la partie du lot 468.

(2) Lot P. 462, borné à l'est par le lot 463, au sud par le lot 464, à l'ouest par le lot 468-6 et au nord par le résidu du lot 462.

(3) Lot P. 528, borné au nord par le lot 529, au sud par le chemin public, à l'est par le lot 527 et à l'ouest par le résidu du lot 528 avec maison et dépendances.

(1) Lot 468-6, bounded on the north by the remainder of lot 468-6, on the east by lot 462, on the south by the lots 464 and 468-7, on the west by the lot 468-5, and by part of lot 468.

(2) Lot P. 462, bounded on the east by lot 463, on the south by lot 464, on the west by lot 468-6, and on the north by the remainder of said lot 462.

(3) Lot P. 528, bounded on the north by lot 529, on the south by the public road, on the east by lot 527, and on the west by the remainder of lot 528, with a house and dependencies.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sivogaloff, André | P. 225A, P. 490 | | DeSalaberry | 154.80 | 66.60 | 221.40 |

Ces parties de lot mesurant 108 pi. en front au sud, 232.7 pi. dans sa ligne ouest, 100 pi. dans sa ligne nord, 192.7 pi. dans sa ligne est, borné au sud par les lots 605 et 606, à l'ouest par une partie du lot 225A et par le lot 489, au nord et à l'est, par la partie du lot 490 et les lots 605 et 606, avec maison et dépendances.

These parts of the lot measure 108 feet in front on the south, 232.7 feet on its west line, 100 feet on its north line, 192.7 feet on its east line, bounded on the south by lots 605 and 606, on the west by a part of lot 225A and by the lot 489, on the north and on the east by the part of lot 490 and the lots 605 and 606, with a house and dependencies.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| St-Jovite Wood Product Inc. | P. 496 | | DeSalaberry | 146.60 | 158.18 | 304.78 |

Ce lot mesure 445 pi. dans sa ligne sud, 416 pi. dans sa ligne nord, sur 1,200 pi. de profondeur; borné au sud par la route nationale No 11, à l'est par le chemin privé de Claude Forget, au nord par le résidu du lot 496 et à l'ouest par le lot 495 avec droit de passage dans le chemin de Claude Forget à l'est du terrain, moins le coin sud-ouest de cet emplacement étant les lots 496-1 et 496-2.

This lot measures 445 feet on its south line, 416 feet on its north line, by 1,200 feet in depth, bounded on the south by the National Highway No. 11, on the east by the private road belonging to Claude Forget, on the north by the remainder of lot 496, and on the west by lot 495 with right-of-way on the road belonging to Claude Forget, which lies east of the land, minus the south-west corner of said emplacement, being the lots 496-1 and 496-2.

Donné à Saint-Jérôme, ce deuxième jour de janvier de l'année mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier,*
J.-ANT. LESSARD.

59950-2-2-o

Given at Saint-Jérôme, this second day of January, in the year one thousand nine hundred and sixty-two.

J.-ANT. LESSARD,
*Secretary-Treasurer.*

59950-2-2

### Municipalité du comté de Chambly

Avis public est par les présentes donné, par le soussigné, Euclide Vézina, secrétaire-trésorier du conseil municipal du comté de Chambly, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique en la cité de Longueuil, au second étage du bureau d'enregistrement du comté de Chambly le HUITIÈME jour du mois de MARS prochain, l'an mil neuf cent soixante et deux (1962) à DIX heures de l'avant-midi, pour le paiements des cotisations municipales et scolaires et autres charges dues aux municipalités ci-après mentionnées si ces diverses cotisations et charges ne sont pas payées avec les frais et intérêts avant le jour fixé pour la vente.

### Municipality of the county of Chambly

Public notice is hereby given by the undersigned, Euclide Vézina, secretary-tresaurer of the municipal council of the county of Chambly, that, on the EIGHTH day of the month of MARCH next nineteen hundred and sixty-two (1962) at TEN o'clock in the forenoon, on the second floor of the registry office for the county of Chambly, in the city of Longueuil, shall be sold by public auction hereafter described lots of land and immoveable for the payment of municipal and school taxes and other charges due to the hereafter mentioned municipalities unless the same be paid with costs and interest incured before the day for the sale.

Municipalité de Saint-Joseph de Chambly — Municipality of Saint-Joseph de Chambly
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Joseph de Chambly
Official cadastre of the parish of Saint-Joseph de Chambly

| Propriétaires — Owners | Numéro des lots — Lots number | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Maurice Béliveau | 358-1-40, 41 | $ 12.68 | ..... | $ 12.68 |
| Charles Boudrias | 357-211 | 40.63 | $ 21.30 | 61.93 |
| Bernadette Brousseau | 127-84 | 0.89 | ..... | 0.89 |
| Gilles Brousseau | 127-82 | 0.89 | ..... | 0.89 |
| Glenden Clark | 132-1012 à-to 1014, 1075 à-to 1077 | 51.14 | ..... | 51.14 |
| Rolland Daoût | 132-764 à-to 769, 131-682 à-to 687, 643 à-to 648 | 129.65 | 61.62 | 191.27 |
| Léo Gemme | 132-1152, 1153,131-913, 914 | 34.80 | 50.35 | 85.15 |
| Ths. Brendan Timmons | 132-1115 à-to 1117 | 56.59 | ..... | 56.59 |
| Le Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants — The Director, Veteran's Land Act | | | | |
| et-and J. A. Henri Allat | 65-8 | 236.56 | ..... | 236.56 |
| et-and J. P. Asselin | 65-7 | 230.27 | ..... | 230.27 |
| et-and James Ernest Bell | 65-29 | 230.27 | ..... | 230.27 |

Municipalité de St-Joseph de Chambly — Municipality of Saint-Joseph de Chambly
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Hubert — Official cadastre of the parish of Saint-Hubert

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pierre Becks | 88-240 | $ 5.27 | ..... | $ 5.27 |
| Siméon Dupuis | 88-281 | 11.01 | ..... | 11.01 |
| Werner Guttman | 88-138 | 6.00 | ..... | 6.00 |
| Valentin Jurkovic | 88-395, 396 | 8.50 | ..... | 8.50 |
| Moske Kishony | 88-293 à-to 295 | 172.82 | ..... | 172.82 |
| Paul Lerner | 88-248, 249 | 6.95 | ..... | 6.95 |
| Gotlieb Schneiter | 88-111 | 3.75 | ..... | 3.75 |
| Oscar Frence | 88-363, 390 | 8.83 | ..... | 8.83 |
| J. Jacobus Vander Wansem | 88-356 | 4.55 | ..... | 4.55 |
| Miletios Apostolou | 82-82 | 5.13 | $ 7.08 | 12.21 |
| Korbinian Brundl | 82-80 | 3.77 | ..... | 3.77 |
| Mlle-Miss Théodora Carabellas | 82-74 | 5.08 | 4.19 | 9.27 |
| André Duperron & Uxor | 82-201 | 4.94 | ..... | 4.94 |
| Jacob Felde | 82-86 | 3.82 | ..... | 3.82 |
| Antonios Koutroulakis | 82-73 | 5.08 | 4.19 | 9.27 |
| Christos Maskoulis | 82-61, 63 | 10.06 | ..... | 10.06 |
| Anastasia Paleoteodora | 81-151 | 5.07 | ..... | 5.07 |
| Stelios Perialis | 82-83 | 5.26 | ..... | 5.26 |
| Otto Scheible | 82-118 | 5.50 | ..... | 5.50 |
| Peter Srulovitz | 88-101 | 42.11 | ..... | 42.11 |
| New Transylvania Land Development & Housing Project Company | | | | |
| et-and Antonio Dimitri | 88-239 | 5.14 | ..... | 5.14 |
| et-and Peter Srulovitz | 88-365, 366 | 84.30 | ..... | 84.30 |
| et-and Hans Braasch | 88-385 | 49.82 | 9.36 | 59.18 |
| et-and John Barsony | 88-268, 269 | 54.79 | 12.08 | 66.87 |
| et-and Erwin Hartman | 88-513, 514 | 79.82 | 16.18 | 96.00 |
| et-and Moske Kishony | 88-486, 487 | 9.98 | ..... | 9.98 |
| et-and Francis Novak | 88-94 | 50.01 | 14.80 | 64.81 |
| et-and Margaret Kusy | 88-579 | 54.35 | 16.78 | 71.13 |
| et-and Emery Justus | 88-98, 99 | 105.90 | 28.11 | 134.01 |
| et-and Frieda Langer | 88-196, 197 | 8.83 | 15.81 | 24.64 |
| et-and Hans Petzold | 88-429 | 39.69 | 10.02 | 49.71 |
| et-and Erwin Suterlin | 88-328 | 3.74 | ..... | 3.74 |
| et-and George & Libby Simonyi | 88-84 | 5.70 | 8.90 | 14.60 |
| et-and Anton Zegers | 88-237 | 40.51 | ..... | 40.51 |
| et-and Isidor Scherman | 88-451 | 4.68 | 8.47 | 13.15 |
| et-and Robert Reinninger | 88-38 | 34.74 | 11.78 | 46.52 |
| et-and Wilhelm Rapp | 88-383 | 47.40 | 10.02 | 57.42 |
| et-and Hans Munz | 88-227 | 46.32 | 13.18 | 59.50 |
| et-and Léa Laufer | 88-97 | 44.91 | 14.60 | 59.51 |
| et-and Paul Lasczewsky | 88-448 | 9.19 | 12.11 | 21.30 |
| et-and Emerich & Suzanne Knoepfler | 88-85 | 46.98 | 14.55 | 61.53 |
| et-and Julius Greenwald | 88-118 | 47.83 | 14.55 | 62.38 |
| et-and Helmut Dellick | 88-458 | 56.45 | 12.94 | 69.39 |
| et-and Claude Agacé | 82-205 | 5.98 | ..... | 5.98 |
| et-and Max Hempel | 82-78, 79 | 5.98 | 7.99 | 13.97 |

Corporation municipale du conseil du comté de Chambly
Municipal corporation of the council of the county of Chambly
Cadastre officiel de la paroisse de Boucherville — Official cadastre of the parish of Boucherville

| Propriétaires — Owners | Numéro des lots — Lots number | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Total |
|---|---|---|---|---|
| Terre de Sol Development Inc. | 99, 104, P. 105 | $ 208.40 | $ 508.71 | $ 717.11 |

P. 105, partie sud-est du lot No 105 mesurant 2472 pieds dans la ligne sud-ouest, 2125 pieds dans la ligne nord-est par toute la profondeur dudit lot. A distraire dudit lot (P. sud-est 105) la partie qui a été expropriée par Hydro-Québec par acte enregistré sous le numéro 180002.

P. 105, P. south-east of lot No. 105 measuring 2472 feet in south-west line, 2125 feet in north-east line by the total depth of said lot. To be deducted of the above lot number (P. south-east, 105) is that portion of said lot which has been expropriated by Hydro-Québec by deed registered under number 180002.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Boucherville Investment Corporation | 93, 97, P. 98, 100, P. 101, P. 102. | 1,013.92 | 442.70 | 1,456.62 |

P. 98, la partie sud-est du lot désigné sous le No 98 (P. sud-est 98) de forme irrégulière contenant 109 pieds de profondeur du côté sud-ouest, 342½ pieds de profondeur du côté nord-est, 837½ pieds de largeur sur le côté sud-est, 778 pieds de largeur sur le côté nord-ouest mesure anglaise plus ou moins; tenant, à un bout, au sud-est, au lot No 100, à l'autre bout, au nord-ouest, au résidu du lot No 98, d'un côté, au sud-ouest, à partir du lot No 97 et de l'autre côté, au nord-est, à partir du lot No 104, avec bâtisses. A respecter, pour les lots 93, 97, P. 98 et 100, les servitudes et conditions apparaissant à l'acte de vente du 31 janvier 1956 et enrégistré sous le No 154833.

P. 101, un lot de terre désigné sous le numéro 101, dont à déduire la partie vendue à Napoléon Bordua le 28 décembre 1960 par acte de vente enrégistré sous le numéro 202737.

P. 102, un lot de terre désigné sous le numéro 102 dont à distraire *a*) les lots 102-1 et 102-2 et *b*) la partie vendue à Origène Dubois le 30 avril 1956 par acte de vente enregistré sous le numéro 156618.

P. 98, south-east part of lot known as number 98 (P. south-east, 98) of irregular shape and of 109 feet in depth on the south-west side, 342½ feet in depth on north-east side, 837½ feet in width on south-east side, 778 feet in width on north-west side English measure and more or less; said P. 98 bounded to the south-east by lot No. 100, to the north-west by remaining part of lot No. 98, to the south-west by part of lot No. 97 and to the north-east by part of lot No. 104; with buildings. To be respected, for lots 93, 97, P. 98 and 100, all servitudes and conditions appearing in the deed of sale of January 31, 1956 and registered under number 154833.

P. 101, a piece of land known as number 101 from which it is to be deducted that part sold to Napoleon Bordua December 28, 1960 by deed of sale registered under number 202737.

P. 102, a piece of land known as number 102 from which it is to be deducted *a*) lots 102-1 and 102-2 and *b*) that part sold to Origène Dubois April 30, 1956, by deed of sale registered under unmber 156618.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Lucien Roberge et-and Ronald Péloquin | P. 5, P. 6 | 96.75 | 153.01 | 249.76 |

P. 5, P. 6, partie des lots 5 et 6 mesurant. 108 pieds de largeur sur la route nationale et environ 16 arpents de profondeur mesure anglaise et plus ou moins; Bornée à l'ouest par le lot No 7, au nord, par la route nationale, au sud, par le lot No 10 et à l'est par le lot No 4; avec bâtisses.

P. 5, P. 6, part of lots 5 and 6 measuring 108 feet in width along national highway and approximately 16 arpents in depth English measure plus or less. Bound to the west, by lot No. 7, to the north by national highway, to the south by lot No. 10 and to the east by lot No. 4; with buildings.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Monarch Entreprises | P. 20, P. 21 | 121.65 | 1,731.34 | 1,852.99 |

P. 20, un lot de terre désigné sous le numéro 20 dont à distraire *a*) la partie dudit lot située au nord-ouest de la voie ferrée du Canadien National, *b*) cette partie dudit lot vendue à la Commission scolaire protestante le 8 juillet 1959 par acte enregistrée sous le numéro 188503, *c*) la partie dudit lot vendue à la ville de Boucherville le 25 mars 1961 par acte enregistré sous le numéro 303801.

P. 21, un lot de terre désigné sous le numéro 21 dont à distraire, *a*) la partie dudit lot située au nord-ouest de la voie ferrée du Canadien National et *b*) la partie dudit lot vendue à la ville de Boucherville par acte enregistré sous le numéro 303801.

P. 20, a piece of land known as number 20 from which it is to be deducted *a*) that part for said lot on the north-west side of the right of way of the Canadian National Railway, *b*) that part of said lot sold to Boucherville Protestant school board July 8, 1959 by deed of sale registered under number 188503, *c*) that part of said lot sold to the town of Boucherville march 25, 1961 by deed of sale registered under number 303801.

P. 21, a piece of land known as number 21 from which it is to be deducted, *a*) that part of said lot on the north-west side of the right of way of the Canadian National Railway, *b*) that part of said lot sold to the town of Boucherville by deed of sale registered under number 303801.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Aved Gero Realties | 179, P. 200 | 144.55 | 191.97 | 336.52 |

P. 200, un lot de terre désigné sous le numéro 200 dont à distraire la partie dudit lot (200) située au nord-ouest du chemin du cinquième rang. P. 200 est bornée au nord-ouest par le chemin du cinquième rang, au sud-est par le chemin du sixième rang, au nord-est par les lots 195 et 197, enfin, au sud-ouest par une partie du lot 201.

P. 200, a piece of land known as number 200 from which it is to be deducted that part of said lot (200) situated north-west of fifth range Road. That P. 200 is bounded, to the north-west, by fifth range road, to the south-east, by sixth range road, to the north-east by lots 195 and 197 and, to the south-west by part of lot No. 201.

Boucherville, 6 janvier 1962.
*Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.C.,*
E. VÉZINA.
59956-2-2-o

Boucherville, January 6, 1962.
E. VÉZINA,
*Secretary-Treasurer, M.C.C.C.*
59956-2-2-o

## Municipalité du comté de Huntingdon

Avis public est donné par le soussigné James E. Barrett, secrétaire-trésorier du conseil du comté de Huntingdon, que les lots de terre, emplacements où autres seront vendus à l'enchère publique, JEUDI, le HUITIÈME jour du mois de MARS prochain, 1962, à DIX (10) heures de l'avant-midi, à l'édifice du comté, ville de Hun-

## Municipality of the county of Huntingdon

Public notice is hereby given by James E. Barrett, the undersigned secretary-treasurer, of the aforesaid municipality that the lands and buildings listed hereunder will be sold for the arrears of municipal, school, ditch, church assessments and other taxes due thereon together with costs, at a public sale of lands for arrears

tingdon, tant pour les taxes municipales, scolaires, fossés, répartition d'église ou autres, restant dues, à moins que ces diverses sommes et les frais ne soient payés avant le jour de la vente.

of taxes, at the county building, town of Huntingdon, on THURSDAY, the EIGHTH day of the month of MARCH next, 1962, at TEN (10) o'clock in the forenoon, unless the said taxes and costs are paid to me before the day of the sale.

Municipalité du canton de Dundee — Municipality township of Dundee

| Noms des propriétaires — Names of owners | Rang — Range | No des lots — No. of lots | Taxes munic. — Munic. taxes | Taxes scol. — School taxes | Autres — Others | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Willie H. Taft | Between Salmon River & Bittern | Cr. P. 8 | $ 4.20 | $ 6.99 | | $ 11.19 |
| Joseph Honely & Sam. Caplan | Broken Frt. Rd | 2 4c (less pt) | 6.83 | 11.36 | | 18.19 |

Municipalité du canton de Franklin — Municipality township of Franklin

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Marg. & Carl Arthur | 1 | P. 37 | $ 3.60 | $ 16.84 | | $ 20.44 |
| Raymond Cowan | 1 | 45b-45a | 64.43 | 133.51 | | 197.94 |

Municipalité canton de Godmanchester — Municipality township of Godmanchester

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Emmett Duheme | 4 | P. 74 | $ 6.50 | $ 7.20 | | $ 13.70 |
| Wilfrid Daoust | 3 | P. 8 | 21.00 | 57.40 | | 78.40 |
| Ovila Forget | 5 | P. 250 | 21.00 | 58.00 | | 79.00 |
| Henry Smith | 4 | 71 | 35.50 | 39.20 | | 74.70 |
| Donat St. Onge | 3 | 36-37-38 | 26.00 | 229.32 | | 255.32 |
| Paul Laprade | 5 | P. 401 | | 98.21 | | 98.21 |
| G. Daoust & P.A. Galipeau | 5 | P. 368, P. 369 | 10.00 | 99.70 | | 109.70 |
| Réal Cardinal | 5 | 39-40, P.P. 42-43 | 28.00 | 245.70 | | 273.70 |

Municipalité canton de Hemmingford — Municipality township of Hemmingford

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Rupert Enderle | 1 Granted L. | 9b | $ 17.60 | | | $ 17.60 |
| Nich. Charchalis | 2 | 7c | | $ 91.35 | | 91.35 |
| Normand Hébert | Havelock | 73d | | 26.35 | | 26.35 |

Municipalité de la paroisse de Sainte-Barbe — Municipality of the parish of Sainte-Barbe

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Eddy Hartch | | P. 3 | $ 33.70 | $ 48.20 | | $ 81.90 |
| Ligouri Guérin | | P. 12 | 8.28 | 35.98 | | 44.26 |
| Sylvio Langevin | | P. 40 | 30.24 | 167.74 | | 197.98 |
| J.F. Laurin | | P. 38 | 77.02 | 123.60 | | 200.62 |
| Jean Chs Leroux | | P. 52 | 48.03 | 77.32 | | 125.35 |
| Canada Trust | | P.P. 771-773-775-776 | 8.16 | 11.63 | | 19.79 |
| J.T. Klassen | | P.P. 784-785 | 8.16 | 11.62 | | 19.78 |
| Henry Schellenberg | | P.P. 787-788 | 8.16 | 11.62 | | 19.78 |

Municipalité paroisse de Saint-Anicet — Municipality parish of Saint-Anicet

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Durant K. & Uxor | | 590-103 | $ 11.86 | $ 16.80 | $ 0.93 | $ 29.59 |
| P.E. Kingsley | | P. 554 | 8.49 | | 1.64 | 10.13 |
| George Lacroix | | P. 94 | 2.81 | 14.10 | 0.51 | 17.72 |
| Mme-Mrs. P. Lamoureux | | P. 383 | 1.63 | 1.58 | 0.29 | 3.50 |
| Robert Martin | | 590-88-89 | 5.11 | 12.91 | 0.95 | 18.97 |
| Fernand Nadeau | | P. 476 | 28.56 | 61.35 | 4.50 | 94.41 |
| Ed. O'Brien | | P. 474 | 15.34 | 81.58 | 3.05 | 99.97 |
| Robert Parent | | P. 557 | 7.96 | | 1.55 | 9.51 |
| Wilfrid Primeau | | 686 | 45.78 | 126.79 | 9.30 | 181.87 |
| Adélard Richer | | 555-P. 492, P. 493 | 45.48 | 54.92 | 8.25 | 108.65 |
| Jean Rodrigue | | 590-52 | 27.86 | 79.71 | 4.35 | 111.92 |
| Kelly Campbell | | 848 | 44.76 | 109.77 | | 154.53 |
| L.J. Kawker | | 127 | 88.61 | 54.45 | | 143.06 |
| André Manessis | | 77 | 88.44 | 26.50 | | 114.94 |

Donné à Huntingdon, ce 5e jour du mois de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

JAMES E. BARRETT,
*Secretary-Treasurer, C.M.C.H.*

59957-2-2-o

Given at Huntingdon, this 5th day of the month of January, one thousand nine hundred and sixty-two.

*Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.H.*,
JAMES E. BARRETT.

59957-2-2-o

**Municipalité du comté de Rouville**

Avis public est présentement donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Rouville, que les terrains ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique, à Marieville, au Palais de Justice, dans la salle des sessions du conseil municipal dudit comté, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS mil neuf cent soixante-deux (1962), à DIX heures de l'avant-midi, suivant les dispositions du Code municipal, pour taxes municipales, scolaires et autres redevances, ci-après mentionnées, à moins qu'elles ne soient payées, avec les frais, avant la vente savoir:

Un terrain faisant partie du lot numéro quatre (No 4) du cadastre de la paroisse de Notre-Dame de Bonsecours et appartenant à R. Peter Gilmore. Taxes municipales, $34.90; taxes scolaires, $102.26; montant total, $137.16.

Un terrain connu sous partie des lots numéros trois cent cinquante-et-un et trois cent cinquante-deux (Nos 351 et 352) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Césaire de Rouville et réputé appartenir à Bernard Dubuc. Taxes municipales, $513.11; taxes scolaires, $401.97; montant total, $915.08.

Un terrain connu sous partie du lot numéro quatre cent vingt-neuf (No 429) du cadastre de la paroisse de Saint-Césaire de Rouville et appartenant à Mme Roger Grisé. Taxes scolaires, $19.20; taxes municipales, $40.07; montant total, $59.27.

Un terrain connu sous les lots numéros trois cent vingt trois, trois cent vingt-quatre et trois cent vingt-cinq (Nos 323, 324, 325) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Césaire, et appartenant à Mme Marius Leroux. Taxes municipales, $587.90; taxes scolaires, $424.35; montant total, $1,012.25.

Un terrain connu sous partie du lot numéro trois cent quatre-vingt-quatorze (No p. 394) du cadastre de la paroisse de Saint-Césaire et appartenant à Maurice Nadeau. Taxes municipales, $45.55; taxes scolaires, $24.30; montant total, $69.85.

Un terrain connu sous partie du lot numéro trois cent quatre vingt-quatorze (No p. 394) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de Saint-Césaire de Rouville, appartenant à Martial Viens. Taxes municipales, $432.11; taxes scolaires, $199.39; montant total, $631.50.

Un terrain connu sous partie des lots numéros cinquante-cinq et soixante-sept (Nos p. 55 et 67) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Saint-Césaire, appartenant à Yves Aythier. Taxes scolaires, $512.36.

Un terrain connu sous le lot numéro trois du lot originaire numéro soixante-deux (No 62-3) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Saint-Césaire et appartenant à R. C. Dalton. Taxes scolaires, $1,162.35.

Un terrain connu sous les lots numéros quarante-sept et quarante-huit (Nos 47 et 48) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre du village de Saint-Césaire et appartenant à Aldoris Gordon. Taxes scolaires, $1,599.12.

Un terrain connu sous le lot numéro six cent quatre-vingt-deux (No 682) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Saint-Michel de Rougemont et appartenant à W. B. Bashaw. Taxes municipales, $2.78; taxes scolaires, $4.43; frais, $4.52; montant total, $11.73.

Un terrain connu sous partie du lot numéro six cent quatre vingt-trois (No 683) sans garantie

**Municipality of the county of Rouville**

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the municipality of the county of Rouville, that the lands thereinafter designated, will be sold by public auction, at Marieville, at the Court House, in the council room of the municipal council of said county on THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, one thousand nine hundred and sixty-two (1962), at TEN o'clock in the forenoon, in accordance with the provisions of the Municipal Code, for municipal and school taxes and other dues hereinafter mentioned, unless they have been paid, with the costs, before the sale, to wit:

A lot of land forming part of lot number four (No. 4) in the cadaster of the parish of Notre-Dame de Bonsecours and belonging to R. Peter Gilmore. Municipal taxes, $34.90; school taxes, $102.26; total, $137.16.

A lot of land known under part of the lots number three hundred and fifty-one and three hundred and fifty-two (Nos. 351 and 352) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Césaire de Rouville, and reputedly belonging to Bernard Dubuc. Municipal taxes, $513.11; school taxes, $401.97; total, $915.08.

A lot of land known as being part of lot number four hundred and twenty-nine (No. 429) in the cadaster of the parish of Saint-Césaire de Rouville and belonging to Mrs. Roger Grisé. School taxes, $19.20; municipal taxes, $40.07; total, $59.27.

A lot of land known as lots number three hundred and twenty-three, three hundred and twenty-four and three hundred and twenty-five (Nos. 323, 324, 325) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Césaire, and belonging to Mrs. Marius Leroux. Municipal taxes, $587.90; school taxes, $424.35; total, $1,012.25.

A lot of land known as being part of lot number three hundred and ninety-four (No. P. 394) in the cadaster of the parish of Saint-Césaire, and belonging to Maurice Nadeau. Municipal taxes, $45.55; school taxes, $24.30; total, $69.85.

A lot of land known as being part of lot number three hundred and ninety-four (No. P. 394) in the official plan and book of reference for the cadaster of Saint-Césaire de Rouville, belonging to Martial Viens. Municipal taxes, $432.11; school taxes, $199.39; total, $631.50.

A lot of land known as being part of lots number fifty-five and sixty-seven (Nos. P. 55 and 67) in the official plan and book of reference for the cadaster of the village of Saint-Césaire, belonging to Yves Aythier. School taxes, $512.36.

A lot of land known as lot number three of original lot number sixty-two (No. 62-3) in the official plan and book of reference for the cadaster of the village of Saint-Césaire, and belonging to R.C. Dalton. School taxes, $1,162.35.

A lot of land known as lots number forty-seven and forty-eight (Nos. 47 and 48) in the official plan and book of reference for the cadaster of the village of Saint-Césaire, and belonging to Aldoris Gordon. School taxes, $1,599.12.

A terrain known as lot number six hundred and eighty-two (No. 682) in the official plan and book of reference for the cadaster of the parish of Saint-Michel de Rougemont, and belonging to W.B. Bashaw. Municipal taxes, $2.78; school taxes, $4.43; costs, $4.52; total, $11.73.

A terrain known as being part of lot number six hundred and eighty-three (No. 683), without

de bornes, des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Michel de Rougemont et réputé appartenir à Elgide Landry. Taxes municipales, $1.85; taxes scolaires, $3.00; frais, $4.52; montant total, $9.37.

Un terrain connu sous les numéros treize, dix-neuf, vingt, vingt-sept, vingt-huit de la subdivision du lot originaire numéro deux cent cinquante-huit (Nos 258-13, 19, 20, 27, 28) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Césaire, et appartenant à Denis Martin. Taxes scolaires, $75.68.

Un terrain connu sous le lot numéro quatre de la subdivision du lot originaire numéro deux cent quatre-vingt-un (No 281-4) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Saint-Hilaire, appartenant à Jean-Jacques Lapierre. Taxes municipales, $49.15; taxes scolaires, $86.25; montant total, $135.40.

Un terrain connu sous partie du lot numéro deux cent trente-cinq et le lot numéro vingt de la subdivision du lot originaire numéro trente-deux (No p. 235 et 32-20) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à Eugène Rondeau. Taxes municipales, $98.98.

Un terrain faisant partie du lot numéro deux cent quatre vingt-un (p. 281) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à Tellier et Bellemare. Taxes municipales, $44.70.

Un terrain connu sous les lots numéros deux cent six, deux cent huit, deux cent vingt-huit et deux cent trente-deux de la subdivision du lot originaire cent trente-huit (Nos 138-206-208-228-232) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à P. et J. M. Kurpita. Taxes scolaires, $60.83.

Un terrain connu sous les lots numéros deux cent vingt-cinq et deux cent vingt-huit de la subdivision du lot originaire numéro cent quarante-quatre (Nos 144-225, 228) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Saint-Hilaire, et appartenant à M. Murphy. Taxes scolaires, $136.90.

Un terrain connu sous partie du lot numéro deux cent-trente, le lot numéro deux cent trente-quatre de la subdivision du lot originaire numéro cent trente-neuf (Nos p. 230-234 de 139) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à Charles McAlindon. Taxes scolaires, $168.50.

Un terrain connu sous le lot numéro quatorze de la subdivision du lot originaire numéro deux cent cinquante-deux (252-14) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à Marcel Ouellette. Taxes municipales, $250.50.

Un terrain connu sous le lot numéro trois de la subdivision du lot originaire numéro cent quarante-six (No 146-3) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire, et appartenant à Dame Flavian Rémillard. Taxes scolaires, $114.58.

Un terrain connu sous les lots numéros dix-huit, dix-neuf, vingt de la subdivision du lot originaire numéro trois cent un (Nos 301-18-

guarantee of boundaries, in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Michel de Rougemont, and reputedly belonging to Elgide Landry. Municipal taxes, $1.85; school taxes, $3.00; costs, $4.52; total, $9.37.

A lot of land known under the numbers thirteen, nineteen, twenty, twenty-seven, twenty-eight of the subdivision of original lot number two hundred and fifty-eight (Nos. 258-13, 19, 20, 27, 28) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Césaire, and belonging to Denis Martin. School taxes, $75.68.

A terrain known as lot number four of the subdivision of original lot number two hundred and eighty-one (No. 281-4) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, belonging to Jean-Jacques Lapierre. Municipal taxes, $49.15; school taxes, $86.25; total, $135.40.

A lot of land known as part of lot number two hundred and thirty-five, and the lot number twenty of the subdivision of original lot number thirty-two (No. P. 235 and 32-20) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Eugène Rondeau. Municipal taxes, $98.98.

A terrain forming part of lot number two hundred and eighty-one (P. 281) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Tellier and Bellemare. Municipal taxes, $44.70.

A lot of land known under the lots number two hundred and six, two hundred and eight, two hundred and twenty-eight and two hundred and thirty-two of the subdivision of original lot one hundred and thirty-eight (Nos. 138-206-208-228-232) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to P. and J. M. Kurpita. School taxes, $60.83.

A lot of land known under the lots number two hundred and twenty-five and two hundred and twenty-eight of the subdivision of original lot number one hundred and forty-four (Nos. 144-225, 228) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to M. Murphy. School taxes, $136.90.

A terrain known as part of lot number two hundred and thirty, the lot number two hundred and thirty-four of the subdivision of original lot number one hundred and thirty-nine (Nos. P. 230-234 of 139) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Charles McAlindon. School taxes, $168.50.

A terrain known as lot number fourteen of the subdivision of original lot number two hundred and fifty-two (252-14) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Marcel Ouellette. Municipal taxes, $250.50.

A terrain known under lot number three of the subdivision of original lot number one hundred and forty-six (No. 146-3) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Dame Flavian Remillard. School taxes, $114.58.

A lot of land known under lot numbers eighteen, nineteen, twenty of the subdivisions of original lot number three hundred and one

19-20) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire et appartenant à Georges Vincelette. Taxes scolaires, $14.25.

Un terrain connu sous les lots numéros quatre-vingt-trois, quatre-vingt-quatre, cent un, cent deux de la subdivision du lot originaire numéro cent quarante-quatre (Nos 144-83, 84, 101,102) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire, et appartenant à Yvon Brissette. Taxes scolaire, $100.30.

Un terrain connu sous les lots numéros soixante-seize, soixante-dix-sept, soixante-dix-huit, soixante-dix-neuf, quatre-vingt, quatre-vingt-quatorze, quatre-vingt-quinze et quatre-vingt-seize de la subdivision du lot originaire numéro cent quarante-six (Nos 146-76, 77, 78, 79, 80, 94, 95, 96) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Saint-Hilaire et appartenant à Frederick Douglas Tucker. Taxes scolaires, $161.38.

Un terrain connu sous les lots numéros cinquante-huit A, cinquante-neuf et soixante et un de la subdivision du lot originaire numéro cent quarante-sept (Nos 147-58A, 59, 61), les numéros de resubdivision un et deux de la subdivision numéro cinquante-huit du lot originaire numéro cent quarante-sept (Nos 147-58-1 et 2), du numéro de resubdivision un de la subdivision numéro soixante-deux du lot originaire numéro cent quarante-sept et le numéro de resubdivision numéro sept de la subdivision numéro soixante-dix du lot originaire numéro cent quarante-sept (Nos 147-62-1 et 147-70-7) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la parcisse Saint-Hilaire et appartenant à Vianney A. Corbeil. Taxes scolaires, $204.26.

Un terrain connu sous partie des lots numéros vingt-deux et vingt-trois (Nos p. 22 et p. 23) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire, et appartenant à Hertel Construction. Taxes scolaire, $145.35.

Un terrain connu sous les lots numéros dix, soixante-onze et soixante-douze de la subdivision du lot originaire numéro quatre-vingt-seize (Nos 96-10-71-72) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire, appartenant à Claude Dufresne. Taxes municipales, $81.81.

Un terrain connu sous le lot numéro trente-six de la subdivision du lot originaire trente-cinq (No. 35-36) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire, et appartenant à Dame Paul-A. Duhamel. Taxes municipales, $22.27.

Un terrain connu sous le lot numéro quarante-trois (No 43) des plan et livre de renvoi offiicels du cadastre de la paroisse Saint-Hilaire, et appartenant à MM. Paul et Stanislas Guillot. Taxes municipales, $54.54.

Un terrain connu sous parti du lot numéro quatre-vingt-seize (p. 96) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Saint-Hilaire, et appartenant à Hubert Morier. Taxes municipales, $59.26.

Un terrain connu sous partie du lot numéro trente-huit et les lots numéros cent quatorze, cent quinze, cent seize, cent dix-neuf et cent vingt de la subdivision du lot originaire numéro trente-huit (No p. 38 et Nos 38-114, 115, 116, 119 et 120) des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Hilaire; et

(Nos. 301-18-19-20) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Georges Vincelette. School taxes, $14.25.

A lot of land known as lots number eighty-three, eighty-four, one hundred and one, one hundred and two of the subdivision of original lot number one hundred and forty-four (Nos. 144-83, 84, 101, 102) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Yvon Brissette. School taxes, $100.30.

A terrain known under lot numbers seventy-six, seventy-seven, seventy-eighth, seventy-nine, eighty, ninety-four, ninety-five and ninety-six of the subdivision of original lot number one hundred and forty-six (Nos. 146-76, 77, 78, 79, 80, 94, 95, 96) in the official plan and book of reference of the cadaster of th parish of Saint-Hilaire, and belonging to Frederick Douglas Tucker. School taxes, $161.38.

A terrain known under the lots number fifty-eight A, fifty-nine and sixty-one of the subdivision of original lot number one hundred and forty-seven (Nos. 147-58A, 59, 61), the numbers of the re-subdivision one and two of the subdivision number fifty-eight of original lot number one hundred and forty-seven (Nos. 147-58-1 and 2) of the number of re-subdivision one, of the subdivision number sixty-two of original lot number one hundred and forty-seven and the number of re-subdivision number seven of the subdivision number seventy of original lot number one hundred and forty-seven (Nos. 147-62-1 and 147-70-7) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Vianney A. Corbeil. School taxes, $204.26.

A lot of land known as being part of lots number twenty-two and twenty-three (Nos. P. 22 and P. 23) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Hertel Construction. School taxes, $145.35.

A lot of land known as lots number ten, seventy-one and seventy-two of the subdivision of original lot number ninety-six (Nos. 96-10-71-72) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, belonging to Claude Dufresne. Municipal taxes, $81.81.

A terrain known under the lot number thirty-six of the subdivision of original lot thirty-five (No. 35-36) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Dame Paul-A. Duhamel. Municipal taxes, $22.27.

A lot of land known under lot number forty-three (No. 43) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, and belonging to Messrs. Paul and Stanislas Guillot. Municipal taxes, $54.54.

A lot of land known as part of lot number ninety-six (P. 96) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, belonging to Hubert Morier. Municipal taxes, $59.26.

A lot of land known as being part of lot number thirty-eight and the lots number one hundred and fourteen, one hundred and fifteen, one hundred and sixteen, one hundred and nineteen and one hundred and twenty of the subdivision of original lot number thirty-eight (No. P. 38 and Nos. 38-114, 115, 116, 119 and

appartenant à Modern Querries Inc. Taxes municipales, $1,086.12; taxes scolaire, $367.26; montant total, $1,453.38.

Marieville, le quatrième jour de janvier, mil neuf cent soixante-deux.

*Le Secrétaire-trésorier de la*
*Corporation du comté de Rouville,*
59958-2-2-o LOUIS-VICTOR BENOIT.

**Municipalité du comté de Soulanges**

Avis public est, par les présentes donné que les terrains ci-après mentionnées seront vendus selon les dispositions du Code municipal, JEUDI, le HUITIÈME jour de MARS, 1962, à DIX heures de l'avant-midi, pour charges municipales, scolaires et autres redevances dues aux municipalités ci-après mentionnées à moins qu'elle ne soient payées avec les frais avant la vente, savoir:

La corporation du village de la Station du Coteau

*a*) Propriété de M. Roger Billette, 32 rue Saint-Laurent, Valleyfield, Qué., étant un emplacement situé à Coteau Station et formant partie du lot de terre désigné au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Polycarpe, comté de Soulanges, sous le numéro cent soixante-six (166), mesurant vingt-deux pieds de large sur soixante-cinq pieds de profondeur et borné: en front par une rue de quinze pieds de large, en arrière par partie dudit lot 166 appartenant à Télesphore Delage, d'un côté par partie du même lot appartenant à un nommé Palas ou représentants, de l'autre côté par une rue séparant ledit terrain de celui d'Ernest Edward Meyers ou représentants, avec tous bâtiments y érigés. Taxes municipales, sept dollars et soixante-douze centins ($7.72); taxes scolaires, douze dollars et trente-six centins ($12.36); formant un total de vingt dollars et huit centins ($20.08); et en plus des frais.

*b*) Propriété de M. Marcel Farmer, 20 rue McGill, Hawkesbury, Ontario, étant le lot connu et désigné sous le numéro cent soixante-dix de la subdivision dix (170-10) du cadastre de la paroisse de Saint-Polycarpe. Taxes municipales, deux cent soixante-six dollars et soixante-onze centins ($266.71); taxes scolaires, cent cinquante-et-un dollars et cinquante-huit centins ($151.58); formant un total de quatre cent dix-huit dollars et vingt-neuf centins ($418.29); et en plus des frais.

*c*) Propriété de M. Lionel Robinson, Coteau Station, comté de Soulanges, Qué., étant un emplacement situé à Coteau Station, formant partie des lots trois cent cinq (P. No 305) du cadastre de la paroisse de Coteau du Lac, du lot numéro six cent quatre-vingt-huit (P. No 688) du cadastre de la paroisse de Saint-Polycarpe, avec les bâtisses érigées, étant toute cette partie desdits lots situés entre le chemin public et la rivière Délisle, moins et à distraire la partie vendue à J. H. Sauvé. Taxes municipales, dix-sept dollars et soixante-cinq centins ($17.65); taxes scolaires, cinquante-neuf dollars et vingt-cinq centins ($59.25); formant un total de soixante-seize dollars et quatre-vingt-dix centins ($76.90) et en plus des frais.

*d*) Propriété de M. Raymond Samson, 272 rue Grande Ile, Valleyfield, Qué., étant un terrain situé à la Station du Coteau, comté de Soulanges, ayant front sur la rue Vernier, connu et désigné comme faisant partie du lot numéro cent soixante-huit (P. No 168) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Polycarpe, mesurant 120) in the official plan and book of reference of the cadaster of the parish of Saint-Hilaire, belonging to Modern Querries Inc. Municipal taxes, $1,086.12; school taxes, $367.26; total, $1,453.38.

Marieville, the fourth day of January, one thousand nine hundred and sixty-two.

LOUIS-VICTOR BENOIT,
*Secretary-Treasurer of the*
59958-2-2 *Corporation of the county of Rouville.*

**Municipality of the county of Soulanges**

Public notice is hereby given that the lots of land hereinafter mentioned shall be sold according to provisions of the Municipal Code, THURSDAY, the EIGHTH day of MARCH, 1962, at TEN o'clock in the forenoon, in payment of municipal and school taxes and other charges owing to the municipalities hereinafter designated unless they have been paid, plus costs, prior to the sale, to wit:

Corporation of the village of Coteau Station

*a*) Property of Mr. Roger Billette, 32 Saint-Laurent Street, Valleyfield, Que., being an emplacement situated at Coteau Station and forming part of lot of land designated on the official cadaster of the parish of Saint-Polycarpe, county of Soulanges, under number one hundred and sixty-six (166), measuring twenty-two feet in width by sixty-five feet in depth and bounded in front by a street fifteen feet wide, in rear, by part of the said lot 166 belonging to Telesphore Delage, on one side, by part of the same lot belonging to one named Palas or representatives, on the other side, by a street dividing the said lot of land from that of Ernest Edward Meyers or representatives, with all the buildings thereon erected. Municipal taxes, seven dollars and seventy-two cents ($7.72); school taxes, twelve dollars and thirty-six cents ($12.36); forming a total of twenty dollars and eight cents ($20.08) plus costs.

*b*) Property of Mr. Marcel Farmer, 20 McGill Street, Hawkesbury, Ontario, being lot known and designated under number one hundred and seventy of subdivision ten (170-10) of the cadaster of the parish of Saint-Polycarpe. Municipal taxes two hundred and sixty-six dollars and seventy-one cents ($266.71); school taxes, one hundred and fifty-one dollars and fifty-eight cents ($151.58); forming a total of four hundred and eighteen dollars and twenty-nine cents, ($418.29) plus costs.

*c*) Property of Mr. Lionel Robinson, Coteau Station, county of Soulanges, Qué., being an emplacement situated at Coteau Station, forming part of the lots three hundred and five (Pt. No. 305) of the cadaster of the parish of the Coteau du Lac, of lot number six hundred and eighty-eight (Pt. No. 688) of the cadaster of the parish of St-Polycarpe, with the buildings thereon erected, being all that part of the said lots situated between the public road and the Delisle River, less and to withdraw the part sold at J.-H. Sauvé. Municipal taxes seventeen dollars and sixty-five cents ($17.65); school taxes, fifty-nine dollars and twenty-five cents ($59.25); forming a total of seventy-six dollars and ninety cents ($76.90) plus costs.

*d*) Property of Mr. Raymond Samson, 272 Grande Ile Street, Valleyfield, Que., being a lot of land situated at Coteau Station, county of Soulanges, having frontage on Vernier Street, known and designated as forming part of lot number one hundred and sixty-eight (Pt. No. 168) on the official plan and in the book of refer-

trente-quatre pieds de largeur sur quatre-vingt-dix pieds de profondeur, mesure anglaise, sans garantie de mesure précise et plus ou moins, à prendre dans la ligne de l'emplacement de Jos. Martin; borné en front par ladite rue Vernier, en arrière vers l'ouest par le terrain d'Auguste Besner ou représentants, d'un côté vers le nord par l'emplacement de Jos. Martin et de l'autre côté vers le sud par le résidu du terrain que les vendeurs ont acquis de Euclide Samson. Taxes municipales, trente-huit dollars et soixante-quatorze centins ($38.74); taxes scolaires soixante-trois dollars et trente-huit centins ($63.38); formant un total de cent deux dollars et douze centins ($102.12) et en plus des frais.

La municipalité scolaire du village de la Station du Coteau

*a*) Propriété de M. Henri Pilon, Coteau Station, comté de Soulanges, Qué., étant un emplacement situé au village de la Station du Coteau, formant partie du lot cent soixante-douze (No P. 172) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Polycarpe, comté de Soulanges, contenant cent pieds de largeur sur quarante-cinq pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, tenant vers l'ouest à une rue, vers le nord au terrain d'Emery Lefebvre ou représentants, vers l'est au terrain de Napoléon Bray, ou représentants, et vers le sud par le terrain de la compagnie de chemin de fer le Canadien National, avec une maison et y érigée et toutes autres bâtisses et dépendances. Taxes scolaires trente-neuf dollars et quarante-cinq centins ($39.45) et en plus des frais.

La munipalité de la paroisse de Saint-Ignaceci de Coteau du Lac

*a*) Succession Dame Vitaline Sureau dit Blondin-Clément (Aldéa, Alida, Achille, Delphis Clément), étant un emplacement situé à Pont Château, connu et désigné sur le plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Ignace de Coteau du Lac, comme faisant partie du lot numéro quatre cent quarante-trois (443) tenant devant et d'un côté au chemin public, en arrière à Ludger Séguin et de l'autre côté à la Rivière Rouge avec une maison et autre bâtisse dessus construites. Taxes municipales, deux dollars et quatre-vingt-seize centins ($2.96); taxes scolaires, six dollars et quarante centins ($6.40); formant un total de neuf dollars et trente centins ($9.30) et en plus des frais.

*b*) Propriété d'Alida Clément, adresse inconnue, étant un lot de terre sis et situé à Pont Château dans la paroisse de Saint-Ignace du Coteau du Lac, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Ignace de Coteau du Lac, sous le numéro trois cent quarante-neuf (349); borné en front par le chemin public, avec bâtisses dessus construites. Taxes municipales, six dollars et soixante-cinq centins ($6.65); taxes scolaires seize dollars ($16.00); formant un total de vingt-deux dollars et soixante-cinq centins ($22.65) et en plus les frais.

*c*) Propriété de M. Henri Séguin, Coteau du Lac, comté de Soulanges, Qué., étant une partie de terrain située dans la paroisse de Coteau du Lac, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro quatre cent neuf (P. de 409) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Ignace du Coteau du Lac, mesurant cent cinquante pieds de profondeur, à compter du chemin de la Rivière Rouge, sur soixante-quatorze pieds de largeur en avant, et soixante-huit

ence for the parish of St-Polycarpe, measuring thirty-four feet in width by ninety feet in depth, English measure, without precise measurement and more or less, to be taken in the emplacement line of Jos. Martin, bounded in front by the said Vernier Street, in rear on the west by the lot of land of Auguste Besner, or representatives, on one side, toward the north, by the emplacement of Jos. Martin and on the other side, on the south, by the residue of the lot of land that the vendors have acquired from Euclide Samson. Municipal taxes, thirty-eight dollars and seventy-four cents ($38.74); school taxes, sixty-three dollars and thirty-eight cents ($63.38); forming a total of one hundred and two dollars and twelve cents ($102.12) plus costs.

The school municipality of the village of Coteau Station

*a*) Property of Mr. Henri Pilon, Coteau Station, county of Soulanges, Que., being an emplacement situated in the Village of Coteau Station, forming part of lot one hundred and seventy-two (No Pt. 172) on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Polycarpe, county of Soulanges, containing one hundred feet in width by forty-five feet in depth, English measure, and more or less, touching on the west, a street, on the north, the lot of land of Emery Lefebvre or representatives, on the east, the lot of land of Napoléon Bray, or representatives, and on the south, by the land of the Canadian National Railway Company, with a house and thereon erected and all other buildings and dependencies. School taxes, thirty-nine dollars and forty-five cents ($39.45) plus costs.

The municipality of the parish of Saint-Ignace of Coteau du Lac

*a*) Estate Dame Vitaline Sureau, dit Blondin-Clément (Aldéa, Alida, Achille, Delphis Clément), being an emplacement situated at Pont Château, known and designated on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Ignace de Coteau du Lac, as forming part of lot number four hundred and forty-three (443), touching in front and on one side the public highway, in rear, Ludger Séguin and on the other side, the Rivière Rouge, with a house and other building thereon erected. Municipal taxes, two dollars and ninety-six cents ($2.96); school taxes, six dollars and forty cents ($6.40); forming a total of nine dollars and thirty cents, ($9.30) plus costs.

*b*) Property of Alida Clément, address unknown, being a lot of land located and situated at Pont Château in the parish of Saint-Ignace of Coteau du Lac, known and designated on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Ignace of Coteau du Lac, under number three hundred and forty-nine (349), bounded in front by the public road, with buildings thereon erected. Municipal taxes, six dollars and sixty-five cents ($6.65), school taxes sixteen dollars, ($16.00); forming a total of twenty-two dollars and sixty-five cents ($22.65) plus costs.

*c*) Property of Mr. Henri Séguin, Coteau du Lac, county of Soulanges, Que., being a part of lot of land situated in the parish of Coteau du Lac, known and designated as being a part of lot number four hundred and nine (Pt. 409), on the official plan and in the book of reference of the parish of Saint-Ignace of Coteau du Lac, measuring one hundred and fifty feet in depth, starting from the Rivière Rouge road, by seventy-four feet in width in front, and sixty-eight feet

pieds environ de largeur en arrière, mesure anglaise et plus ou moins, borné en front par le chemin de la Rivière Rouge, en arrière par une partie du lot 409, appartenant au vendeur, d'un côté par le terrain du Canadian National Railways et d'autre côté par une partie du lot 409 appartenant à Albert Lacombe, avec toutes les bâtisses y érigées. Taxes municipales cinq dollars et quarante-trois centins ($5.43); taxes scolaires, douze dollars et quatre-vingts centins ($12.80); formant un total de dix-huit dollars et vingt-trois centins ($18.23) et en plus des frais.

*d*) Propriété de MM. Frank et Jean Guy Joly, adresse inconnue, étant un certain emplacement situé en la paroisse de Saint-Ignace de Coteau du Lac, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire deux cent quarante (P. de 240) sur les plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Ignace de Coteau du Lac, dans le comté de Soulanges, bornée en front par une partie dudit lot originaire 240, étant la propriété du chemin de fer Canadien National, en arrière par les terres de la Rivière Délisle connues et désignées comme étant les parties des lots originaires 250 et 251 sur les susdits plan et livre de renvoi officiels, du côté est par une partie du lot 235 dudit cadastre, ayant une superficie d'environ trente-huit arpents et quarante perches. Avec bâtisse desus construite. Taxes municipales, six dollars et soixante-cinq centins ($6.65); taxes scolaires, vingt-deux dollars et soixante-cinq centins ($22.65); formant un total de vingt-neuf dollars et trente centins ($29.30) et en plus des frais.

La municipalité du village de Coteau Landing

*a*) Un emplacement situé à Coteau Landing et formé d'une partie du lot désigné sous le numéro quatre-vingt-un (P. 81); mesurant cinquante-cinq pieds de large sur cent huit pieds de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise, borné en front par la rue Prieur, en arrière par l'emplacement d'Élie B. Prieur ou représentants, au sud par l'emplacement d'Ernest Gauthier, du côté nord par le lot No 80, appartenant à Dame Laurent Vernier ou représentants, et appartenant à Dame Fernand Beaulieu Joly, Coteau Landing, comté de Soulanges, Qué. Taxes municipales, cinquante-deux dollars et soixante-quinze centins ($52.75); taxes scolaires trente-cinq dollars et dix-sept centins ($35.17); formant un total de quatre-vingt-sept dollars et quatre-vingt-douze centins ($87.92) et en plus des frais.

*b*) Propriété de M. Jean Claude Lalonger, 5909 rue Saint-Valier, Montréal, Qué., étant un emplacement situé au village de Coteau Landing, comté de Soulanges, composé comme suit, savoir:

1° Une partie du lot numéro quatre-vingt-dix (No. P. 90) des plan et livre de renvoi officiels du village de Coteau Landing, mesurant soixante-treize pieds de profondeur dans la ligne est dudit lot présentement vendu le long de la rue du Palais et soixante et un pieds dans la ligne ouest, lesdites mesures à compter du trottoir passant en front du lot vendu et en mesures anglaises, plus ou moins, sans garantie de mesure précise, sur toute la largeur dudit lot au cadastre, tenant en front au sud au chemin public, en arrière au nord au résidu du lot 90 vendu à Dame A. Charron, d'un côté vers l'est à la rue du Palais, et d'autre cotés vers l'ouest au lot 89 ci-après désigné;

2° Une partie du lot numéro quatre-vingt-neuf (No. P. 89) dudit cadastre, mesurant soixante-et-un pieds de profondeur dans la ligne est et cin-

approximately in width in rear, English measure and more or less, bounded in front by the Rivière Rouge Road, in rear by a part of lot 409, belonging to the vendor, on one side by the lot of land of the Canadian National Railways and on the other side by a part of lot 409, belonging to Albert Lacombe, with all the buildings thereon erected. Municipal taxes five dollars and forty-three cents, ($5.43); school taxes twelve dollars and eighty cents, ($12.80); forming a total of eighteen dollars and twenty-three cents, ($18.23); plus costs.

*d*) Property of Messrs. Frank and Jean-Guy Joly, address unknown, being a certain emplacement situated in the parish of Saint-Ignace of Coteau du Lac, known and designated as being a part of the original lot two hundred and forty (Pt. of 240), on the official plan and in the book of reference for the parish of Saint-Ignace de Coteau du Lac, in the county of Soulanges, bounded in front by a part of the said original lot 240, being the property of the Canadian National Railway, in rear, by the farms of the Delisle River known and designated as being parts of the original lots 250 and 251 on the above mentioned official plan and in the book of reference, on the east side by a part of lot 235 of the said cadaster, having an area of about thirty-eight arpents and forty rods. With buildings thereon erected. Municipal taxes six dollars and sixty-five cents ($6.65); school taxes, twenty-two dollars and sixty-five cents ($22.65); forming a total of twenty-nine dollars and thirty cents ($29.30) plus costs.

The municipality of the village of Coteau Landing

*a*) An emplacement situated at Coteau Landing and formed of a part of lot designated under number eighty-one (Pt. 81) measuring fifty-five feet in width by one hundred and eight feet in depth, more or less, English measure, bounded in front by Prieur Street, in rear, by the emplacement of Elie B. Prieur or representatives, on the south, by the emplacement of Ernest Gauthier, on the north side by lot No. 80, belonging to Dame Laurent Vernier or representatives, and belonging to Dame Fernand Beaulieu Joly, Coteau Landing, county of Soulanges, Que. Municipal taxes, fifty-two dollars and seventy-five cents ($52.75); school taxes, thirty-five dollars and seventeen cents ($35.17); forming a total of eighty-seven dollars and ninety-two cents ($87.92) plus costs.

*b*) Property of Mr. Jean Claude Lalonger, 5909 Saint-Valier Street, Montreal, Que., being an emplacement situated in the village of Coteau Landing, county of Soulanges, formed as follows, to wit:

1. A part of lot number ninety (No. Pt. 90), on the official plan and in the book of reference for the village of Coteau Landing, measuring seventy-three feet in depth in the east line of the said lot presently sold along Palais Street and sixty-one feet in the west line, the said measurements starting from the sidewalk passing in front of lot sold and in English measure, more or less, without guarantee of precise measurement, along the entire width of the said lot of the cadaster, touching in front the south of the public road, in rear, on the north, by the residue of lot 90 sold to Dame A. Charron, on one side, on the east, by Palais Street, and on the other side, on the west, by lot 89 hereinafter designated;

2. A part of lot number eighty-nine (No. Pt. 89), of the said cadaster, measuring sixty-one feet in depth in the east line and fifty-eight feet

quante-huit pieds de profondeur dans la ligne ouest, lesdites mesures à compter du trottoir passant en front du lot présentement vendu et en mesure anglaise et plus ou moins, et sans garatie de mesure précise, sur toute la largeur dudit lot; tenant en front vers le sud au chemin public, en arrière vers le nord au résidu dudit lot vendu à Dame A. Charron, d'un côté vers l'est au lot ci-haut mentionné et d'autre côté vers l'ouest à une petite lisière faisant partie du lot 89 susdit et appartenant à Denis Raymond. Taxes municipales, quatre-vingt-quinze dollars et cinquante centins ($95.50); taxes scolaires, cinquante-huit dollars et quarante-huit centins ($58.48) et en plus des frais.

*c*) Un terrain situé au nord du chemin public dans le village de Coteau Landing, connu et désigné comme étant les numéros cinq, six, sept et quinze de la subdivision du lot numéro un (1-5, 1-6, 1-7, et 1-15) sur le plan et au livre de renvoi officiels du village de Coteau Landing, avec les bâtisses y érigées.

À distraire les parties suivantes, savoir:

1° Un lot de terre vacant situé du côté nord du chemin public au village de Coteau Landing, connu et désigné comme formant partie du lot numéro cinq de la subdivision officielle du lot originaire numéro un (No 1 P. 5) des plan et livre de renvoi officiels du village de Coteau Landing, dans le comté de Soulanges, mesurant soixante-cinq pieds de largeur par cent vingt-trois pieds et deux pouces de profondeur dans la ligne ouest et cent dix-neuf pieds de profondeur dans la ligne est, tenant au sud au chemin public, au nord à l'immeuble ci-après en deuxième lieu décrit, du côté est au lot numéro 1-4 et à l'ouest au résidu dudit numéro 1-5 appartenant au vendeur.

2° Un lopin de terre vacant situé en arrière de l'immeuble ci-dessus en premier lieu analysé, connu et désigné comme formant partie du lot sept de la subdivision dudit lot numéro un (1. P. de 7) des susdits plan et livre de renvoi officiels mesurant cinquante pieds de largeur par soixante-cinq pieds de profondeur, tenant au nord au lot No 1-8, au sud à l'immeuble ci-dessus en premier lieu analysé, à l'est au susdit lot No 1-4 et à l'ouest au résidu dudit No 1-7 appartenant au vendeur, lesquels appartenant à L. S. Pariseau. Taxes municipales, cent trois dollars et soixante-six centins ($103.66); taxes scolaires, dix-sept dollars et cinquante-neuf centins ($17.59); formant un total de cent vingt-et-un dollars et vingt-cinq centins ($121.25) et en plus des taxes.

*d*) Un emplacement situé du côté nord du chemin public au village de Coteau Landing, dans le comté de Soulanges, connu et désigné comme étant une partie du lot numéro soixante (No. P. 60) des plan et livre de renvoi officiels du village de Coteau Landing, comté de Soulanges, mesurant vingt-six pieds de largeur mesure anglaise et plus ou moins, par toute la profondeur dudit lot, mesure anglaise et plus ou moins, sans garantie de mesure précise, borné en front par le chemin public, en arrière vers le nord par la ferme de monsieur Achille Trahan, vers l'est par le lot numéro 61 dudit cadastre et vers l'ouest par le résidu du lot 60 susdit étant à Dame Willie Bourbonnais appartenant à M. Marcel Samson, Coteau Landing, comté de Soulanges, Qué., Taxes municipales, soixante-douze dollars ($72.00); taxes scolaires, quarante-trois dollars et trente centins ($43.30); formant un total de

in depth in the west line, the said measurements starting from the sidewalk passing in front of lot presently sold and in English measure and more or less, and without guarantee of precise measurements, along the entire width of the said lot; touching in front on the south, the public road, in rear on the north, by the residue of the said lot sold to Dame A. Charron, on one side towards the east, by the lot above mentioned and on the other side on the west by a small strip forming part of lot 89 above said and belonging to Denis Raymond. Municipal taxes, ninety-five dollars and fifty cents ($95.50); school taxes fifty-eight dollars and forty-eight cents, ($58.48) plus costs.

*c*) A lot of land situated north of the public road in the village of Coteau Landing, known and designated as being numbers five, six, seven and fifteen of subdivision lot number one (1-5, 1-6, 1-7, and 1-15) on the official plan and in the book of reference of the village of Coteau Landing, with the buildings thereon erected.

To withdraw the following parts, to wit:

1. A lot of vacant land situated on the north side of the public road in the village of Coteau Landing, known and designated as forming part of lot number five of the official subdivision of the original lot number one (No. 1 Pt. 5), on the official plan and in the book of reference of the Village of Coteau Landing, in the county of Soulanges, measuring sixty-five feet in width by one hundred and twenty-three feet and two inches in depth in the west line and one hundred and nineteen feet in depth in the east line, touching on the south, the public road, on the north, the immoveable hereinafter described in the second place, on the east side of lot number 1-4 and on the west by the residue of the said number 1-5 belonging to the vendor.

2. A strip of vacant land situated in rear of the immoveable as above analysed in the first place, known and designated as forming part of lot seven of the subdivision of the above said lot number one (1. Pt. of 7), on the above said official plan and in the book of reference measuring fifty feet in width by sixty-five feet in depth, touching on the north lot No. 1-8, on the south, the immoveable above analysed in the first place, on the east, by the said lot No. 1-4 and on the west, by the residue of the said No. 1-7 belonging to the vendor, which belong to L. S. Pariseau. Municipal taxes one hundred and three dollars and sixty-six cents ($103.66); school taxes seventeen dollars and fifty-nine cents, ($17.59); forming a total of one hundred and twenty-one dollars and twenty-five cents, ($121.25) plus taxes.

*d*) An emplacement situated on the north side of the public road in the village of Coteau Landing, in the county of Soulanges, known and designated as being a part of lot number (No. 60) on the official plan and in the book of reference of the village of Coteau Landing, county of Soulanges, measuring twenty-six feet in width, English measure, and more or less, for the entire width of the said lot, English measure and more or less, without guarantee of precise measurement, bounded in front by the public road, in rear, on the north, by the farm of Mr. Achile Trahan, on the east, by lot number 61 of the said cadaster and on the west, by the residue of lot 60 above said being that of Dame Willie Bourbonnais, belonging to Mr. Marcel Samson, Coteau Landing, county of Soulanges, Que. Municipal taxes, seventy-two dollars, ($72.00); school taxes forty-three dollars and thirty cents ($43.30);

cent quinze dollars et trente centins ($115.30) et en plus des frais.

Fait et donné à Coteau Landing, ce cinquième jour de janvier mil neuf cent soixante-deux.

(Sceau) *Le Secrétaire-trésorier, C.M.C.S.*,
59959-2-2-o LAURIER LÉGER.

forming a total of one hundred and fifteen dollars and thirty cents, ($115.30) plus costs.

Made and given at Coteau Landing, this fifth day of January, one thousand nine hundred and sixty-two.

(Seal) LAURIER LÉGER,
59959-2-2 *Secretary-Treasurer, C.M. C.S.*

## Arrêtés en Conseil

### Arrêté en conseil
### Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 2442

Québec, le 20 décembre 1961.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT certains actes administratifs du Ministère des affaires culturelles

ATTENDU QUE, par l'arrêté en conseil numéro 40 en date du 14 janvier 1960, les règlements de l'Académie de musique de Québec, ayant trait aux concours du Prix d'Europe, tels qu'adoptés le 3 décembre 1959, furent approuvés;

ATTENDU QUE le paragraphe « *f* » de l'article « 7 » de ces règlements stipule que tout candidat aux concours doit informer par écrit l'Académie de musique de Québec de son intention d'y participer et ce, avant le 1er décembre précédant immédiatement l'année de la tenue des concours;

ATTENDU QUE l'Académie de musique de Québec a résolu de prolonger du 1er décembre au 31 janvier la date de la pré-inscription aux concours du Prix d'Europe et ce, uniquement dans le cas des deux concours de juin 1962.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur la proposition du Ministre des affaires culturelles:

QU'en vertu de l'article 2 de la Loi de l'art musical, (S.R.Q. 1941, chapitre 66, tel que remplacé par l'article 1 de la Loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 49, et modifié par la Loi 9-10 Elizabeth II chapitre 23), la modification faite par résolution de l'Académie de musique de Québec au paragraphe « *f* » de l'article « 7 » de leurs règlements et ayant pour effet de prolonger la préinscription aux concours du Prix d'Europe jusqu'au 31 janvier prochain à minuit et ce, uniquement dans le cas des deux concours de juin 1962, soit approuvée;

QU'elle entre en vigueur et ait force de loi à compter du 31 novembre 1961 et qu'elle soit publiée dans la *Gazette officielle de Québec*.

L. DÉSILETS,
59917-o *Greffier du Conseil Exécutif.*

### Arrêté en conseil
### Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 2481
*Section « A »*

Québec, 28 décembre 1961.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie des accessoires de mode dans l'Ile de Montréal et un rayon de cent (100) milles de ses limites.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Comité paritaire de l'industrie des

## Orders in Council

### Order in Council
### Executive Council Chamber

Number 2442

Quebec, December 20, 1961.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING certain administrative acts of the Department of Cultural Affairs

WHEREAS THAT, by order in council number 40 dated January 14, 1960, the by-laws of the Quebec Academy of Music contest, as adopted on December 3, 1959, were approved:

WHEREAS paragraph "*f*" of article "7" of these by-laws stipulates that any candidate for the contest should inform the Quebec Academy of Music in writing of its intention to participate in same and such, before December 1st immediately proceding the year in which these contests are held;

WHEREAS the Quebec Academy of Music has resolved to extend from December 1st to January 31st the pre-inscription date for the "Prix d'Europe" contest and such solely in the case of the two contests for June, 1962.

IT IS THEREFORE ORDAINED, upon the proposition of the Minister of Cultural Affairs:

THAT under article 2 of the Music Encouragement Act, (R.S.Q. 1941, chapter 66, as replaced by section 1 of the Act 8-9 Elizabeth II, chapter 49, and amended by the Act 9-10 Elizabeth II chapter 23), the amendment made by resolution of the Quebec Academy of Music in paragraph "*f*" of section "7" of their by-laws and having for effect to extend the pre-inscription to contests of the "Prix d'Europe" to midnight of January 31st next and such, solely in the case of the two contests of June 1962, be approved;

THAT it enters into force and have force of the law from and after November 31, 1961 and that it be published in the *Quebec Official Gazette*.

L. DÉSILETS,
59917 *Clerk of the Executive Council.*

### Order in Council
### Executive Council Chamber

Number 2481
*Section "A"*

Quebec, December 28, 1961.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING amendments to the decree relating to the fashion accessories industry in the Island of Montreal and a radius of 100 miles from its limits.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Labour Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941 chapter 163 and amendments), the Parity Committee of the fa-

accessoires de mode dans l'Ile de Montréal et les parties contractantes intéressées, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de modifier le décret numéro 99 du 29 janvier 1948 et amendements, relatif à l'industrie des accessoires de mode dans l'Ile de Montréal et un rayon de cent (100) milles de ses limites;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 novembre 1961;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 99, soit modifié comme suit:

1° L'article IV est remplacé par le suivant:

«IV. *Taux minima de salaires: a)* Les salariés qualifiés des métiers ci-après énumérés doivent recevoir les taux horaires minima suivants:

| | *Taux horaires — Hourly rates* | | |
|---|---|---|---|
| | *Jusqu'au 31/7/62 Semaine de 40 hr. Until 7/31/62 40-hour week* | *À compter du 1/8/62 Semaine de 39 hr. From 8/1/62 39-hour week* | *À compter du 1/8/63 Semaine de 37½ hr. From 8/1/63 37½-hour week* |
| Mécanicien « Bonnaz » — Bonnaz Operators | $ 1.50 | $ 1.55 | $ 1.61 |
| Plisseur et faiseur de patrons — Pleaters and Pattern Makers | 1.15 | 1.20 | 1.26 |
| Mécanicien de machine Bonnaz (manette enclanchée) — Frozen Handle Bonnaz Operators | 1.00 | 1.03 | 1.07 |
| Assistant plisseur — Pleaters' Assistants | 0.90 | 0.93 | 0.97 |
| Mécanicien de machines spéciales — Special Machine Operators | 0.78 | 0.80 | 0.84 |
| Presseur de nervures — Pin-tuck Pressers | 0.78 | 0.80 | 0.84 |
| Étampeur — Stampers | 0.78 | 0.80 | 0.84 |
| Perleur au crochet — Crochet Beaders | 0.70 | 0.73 | 0.75 |
| Brodeur à la main — Hand Embroidery Workers | 0.70 | 0.73 | 0.75 |
| Employé général — Floor Helper | 0.70 | 0.73 | 0.75 |
| Faiseur de boucles et de boutons recouverts — Covered button and buckle makers | 0.70 | 0.73 | 0.75 |

*b) Réduction des salaires:* Il n'est pas permis de réduire les salaires des salariés dont le taux de salaire est actuellement plus élevé que le minimum ci-dessus mentionné.

*c)* À compter de l'entrée en vigueur du présent décret d'amendement, chaque employeur doit verser à tous les salariés de tous les métiers, les augmentations suivantes:

i. Mécanicien (Bonnaz) et plisseur: une majoration de $0.10 l'heure;

ii. Mécanicien de machine Bonnaz (manette enclanchée), assistant-plisseur ou aide, mécanicien de machines spéciales, faiseur de nervures, de bouillons (shirrs), presseur de nervures et étampeurs: une majoration de $0.07½ l'heure;

iii. Perleur au crochet, brodeur à la main, employé général, homme d'ouvrage général et faiseur de boucles et de boutons recouverts: une majoration de $0.05 l'heure.

Toutefois, les employeurs qui, depuis le 1er août 1961, ont accordé ces augmentations en tout ou en partie peuvent en tenir compte dans l'application des présentes.

Les taux payés aux salariés qualifiés ne doivent jamais être inférieurs aux taux minima établis par le présent décret».

2° L'article V est remplacé par le suivant:

«V. *Heures de travail: a)* Jusqu'au 31 juillet 1962, une semaine de travail comprend quarante (40) heures réparties en cinq (5) jours ouvrables du lundi au vendredi inclusivement de chaque semaine, comme suit:

Le travail commence à 8 a.m. pour se continuer jusqu'à 5 p.m. avec un arrêt d'une heure pour le repas du midi, de midi à 1 p.m.

shion accessories industry in the Island of Montreal and the interested contracting parties, have petitioned the Minister of Labour to amend the decree number 99 of January 29, 1948, and amendments, relating to the fashion accessories industry in the Island of Montreal and a radius of one hundred (100) miles from its limits;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of November 18, 1961;

WHEREAS no objection has been raised against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 99, be amended as follows:

1. Article IV is replaced by the following:

"IV. *Minimum wage rates: a)* The skilled employees of the crafts hereinafter enumerated shall receive the following hourly minimum rates:

*b) Prohibition to reduce wages:* In any event, it shall be forbidden to reduce the wages of employees presently receiving a higher rate of pay than the aforesaid minimum.

*c)* Effective from the date of enforcement of the present decree of amendment, every employer shall grant the following increases to every employee in all crafts, as follows:

i. Bonnaz operators and pleaters: an increase of $0.10 cents per hour;

ii. Frozen handle bonnaz operators, pleaters' assistants or helpers, special machine operators, pin tuckers, shirrers, pin-tuck pressers and stampers: an increase of $0.07½ cents per hour;

iii. Crochet beaders, hand embroidery workers, floor helpers, general hands and covered button and buckle makers: an increase of $0.05 cents per hour.

However, employers who have paid the whole or any part of the above increases to their employees, since August 1, 1961, shall be entitled to take credit for such increases pro tanto.

In no case may the wage rates to skilled employees be less than the minimum provided for by this decree".

2. Article V is replaced by the following:

"V. *Working hours: a)* Until July 31, 1962, a week's work shall consist of forty (40) hours, divisible into five (5) working days from Monday to Friday inclusive of each week, as follows:

Work shall begin at 8:00 a.m. and shall continue until 5:00 p.m. with an interval of one hour for lunch from 12:00 o'clock noon until 1:00 p.m.

Tout travail exécuté après 5 p.m. un jour ouvrable est considéré comme travail supplémentaire et doit être payé au taux de salaire et demi. Aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté le vendredi. Le travail supplémentaire n'est permis qu'entre 5 p.m. et 7 p.m. et aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté après 7 p.m.

*b*) 1. *Semaine de trente-neuf (39) heures:* À compter du 1er août 1962, une semaine de travail comprendra trente-neuf (39) heures réparties en cinq (5) jours ouvrables comme suit:

Lundi, mardi, mercredi et jeudi, 8 a.m. à 5 p.m.;

Vendredi: 8 a.m. à 4 p.m.; avec une interruption d'une (1) heure pour le repas du midi, de midi à 1 p.m.

Pour la semaine de trente-neuf (39) heures chaque salarié recevra la même rémunération qu'il recevait pour la semaine de quarante (40) heures.

2. *Travail supplémentaire durant la semaine de trente-neuf (39) heures:* Tout travail exécuté après 5 p.m. du lundi au jeudi est considéré comme travail supplémentaire et doit être payé au taux de salaire et demi. Le travail supplémentaire doit commencer à 5 p.m. et se terminer à 7 p.m. Aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté le vendredi. Aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté après 7 p.m.

*c*) 1. *Semaine de trente-sept heures et demie (37½):* À compter du 1er août 1963, une semaine de travail comprendra trente-sept heures et demie (37½) réparties en cinq (5) jours ouvrables de 8 a.m. à 4.30 p.m., avec une interruption d'une (1) heure pour le repas du midi, de midi à 1 p.m. Pour la semaine de trente-sept heures et demie (37½), chaque, employé recevra la même rémunération qu'il recevait pour la semaine de trente-neuf (39) heures.

2. *Travail supplémentaire durant la semaine de trente-sept heures et demie (37½):* Aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté le vendredi. Le travail supplémentaire commencera à 4.30 p.m. et sera payé au taux de salaire et demi. Aucun travail supplémentaire ne doit être exécuté après 6.30 p.m.

*d*) *Aucun travail le samedi:* Aucun travail n'est permis et ne doit être exécuté le samedi.»

3° L'article XI est remplacé par le suivant:

«XI. *Apprentis: a*) À l'exception des « mécaniciens bonnaz », le nombre total des apprentis de tous les métiers dans chaque atelier ne doit pas dépasser 15% du nombre des ouvriers qualifiés;

*b*) Un apprenti employé général, faiseur de boucles et de boutons recouverts, perleur au crochet et brodeur à la main est qualifié après six mois et doit être rémunéré comme suit:

All time worked after 5:00 p.m. on any working day if overtime and shall be paid for at the rate of time-and-one-half. No overtime shall be permitted on Friday. Overtime shall be worked only between 5:00 and 7:00 p.m. and all overtime after 7:00 p.m. is prohibited.

*b*) 1. *Thirty-nine (39) hour week:* Effective from August 1, 1962, a week's work shall consist of thirty-nine (39) hours divided into five (5) working days as follows:

Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.;

Friday: 8:00 a.m. to 4:00 p.m.; with an interval of one (1) hour for lunch from 12:00 o'clock noon until 1:00 p.m.

Every worker shall receive for thirty-nine (39) hours' work the same pay as was previously received for forty (40) hours' work.

2. *Overtime during the thirty-nine (39) hour week:* All time worked after 5:00 p.m. from Monday to Thursday is overtime and shall be paid for at the rate of time-and-one-half. All overtime shall begin at 5:00 p.m. and end at 7:00 p.m. No overtime shall be permitted on Friday. All overtime after 7:00 p.m. is prohibited.

*c*) 1. *Thirty-seven and one-half (37½) hour week:* Effective from August 1, 1963, a week's work shall consist of thirty-seven and one-half (37½) hours divided into five (5) working days from 8:00 a.m. to 4:30 p.m., with an interval of one (1) hour for lunch from 12:00 o'clock noon until 1:00 p.m. Every worker shall receive for thirty-seven and one-half (37½) hours work the same amount of pay as was previously received for thirty-nine (39) hours.

2. *Overtime during the thirty-seven and one-half hours' week (37½):* No overtime shall be permitted on Friday. All overtime shall begin at 4:30 p.m. and be paid for at the rate of time-and-one-half. All overtime after 6:30 p.m. shall be prohibited.

*d*) *No work on Saturday:* In all cases, no work shall be permitted or done on Saturday."

3. Article XI is replaced by the following:

"XI. *Apprentices: a*) With the exception of Bonnaz operators, the total number of apprentices in all crafts in any one shop shall not exceed 15% of the number of skilled employees;

*b*) An apprentice floor-helper, button and buckle maker, crochet beader and hand-embroidery worker shall graduate in six months and shall be paid as follows:

| | *Taux horaires — Hourly rates* | | |
|---|---|---|---|
| | *Jusqu'au 31/7/62 Semaine de 40 hr. — Until 7/31/62 40-hour week* | *À compter du 1/8/62 Semaine de 39 hr. From 8/1/62 39-hour week* | *À compter du 1/8/63 Semaine de 37½ hr. From 8/1/63 37½-hour week* |
| Salaire minimum — Minimum rate..... | $ 0.65 | $ 0.67 | $ 0.70 |
| Après 3 mois — After 3 months..... | 0.67½ | 0.70 | 0.73 |
| Après 6 mois — After 6 months..... | 0.70 | 0.73 | 0.75 |

*c*) L'assistant-plisseur et l'aide sont qualifiés en un an et demi et doivent être payés comme suit:

*c*) Assistant Pleaters and helpers shall graduate in one and a half years and shall be paid as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Salaire minimum — Minimum rate..... | 0.65 | 0.67 | 0.70 |
| Après 3 mois — After 3 months..... | 0.69 | 0.71 | 0.74 |
| Après 6 mois — After 6 months..... | 0.73 | 0.75 | 0.78 |
| Après 9 mois — After 9 months..... | 0.77 | 0.79 | 0.82 |
| Après 12 mois — After 12 months..... | 0.81 | 0.83 | 0.87 |
| Après 15 mois — After 15 months..... | 0.85 | 0.87 | 0.92 |
| Après 18 mois — After 18 months..... | 0.90 | 0.93 | 0.97 |

*d*) L'apprenti mécanicien bonnaz (manette enclanchée) est qualifié en 2 ans et doit être payé comme suit:

*d*) An apprentice frozen-handle Bonnaz operator shall be graduated in 2 years and shall be paid as follows:

| | *Taux horaires — Hourly rates* | | |
|---|---|---|---|
| | *Jusqu'au 31/7/62 Semaine de 40 hr. Until 7/31/62 40-hour week* | *À compter du 1/8/62 Semaine de 39 hr. From 8/1/62 39-hour week* | *À compter du 1/8/63 Semaine de 37½ hr. From 8/1/63 37½-hour week* |
| Salaire minimum — Minimum rate | $ 0.65 | $ 0.67 | $ 0.70 |
| Après 3 mois — After 3 months | 0.69 | 0.71 | 0.74 |
| Après 6 mois — After 6 months | 0.73 | 0.75 | 0.78 |
| Après 9 mois — After 9 months | 0.77 | 0.79 | 0.82 |
| Après 12 mois — After 12 months | 0.81 | 0.83 | 0.86 |
| Après 15 mois — After 15 months | 0.85 | 0.87 | 0.90 |
| Après 18 mois — After 18 months | 0.90 | 0.92 | 0.95 |
| Après 21 mois — After 21 months | 0.95 | 0.97 | 1.02 |
| Après 24 mois — After 24 months | 1.00 | 1.03 | 1.07 |

*e*) Les apprentis mécaniciens de machines, étampeurs et presseurs de nervures sont qualifiés en 15 mois et doivent être payés comme suit:

*e*) An apprentice machine operator, stamper and pintuck presser shall be graduated in 15 months and shall be paid as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Salaire minimum — Minimum rate | 0.65 | 0.67 | 0.70 |
| Après 3 mois — After 3 months | 0.67½ | 0.69½ | 0.72½ |
| Après 6 mois — After 6 months | 0.70 | 0.72 | 0.75 |
| Après 9 mois — After 9 months | 0.72½ | 0.74½ | 0.77½ |
| Après 12 mois — After 12 months | 0.75 | 0.77 | 0.80 |
| Après 15 mois — After 15 months | 0.78 | 0.80 | 0.84 |

*f*) Aucun apprenti ne doit être employé dans la section des « mécaniciens bonnaz » à moins que l'employeur ait à son emploi au moins cinq (5) « mécaniciens bonnaz » qualifiés.

Un apprenti « mécanicien bonnaz » est un salarié qui apprend à travailler sur une machine « bonnaz ». Il est promu comme mécanicien « bonnaz » qualifié après trois (3) ans d'apprentissage et doit être payé comme suit:

*f*) No apprentice may be employed in any Bonnaz Department unless the Employer has in his employment at least five (5) full-skilled Bonnaz Operators.

An apprentice Bonnaz Operator is one who is a beginner at the Bonnaz machine and shall be graduated in three (3) years into a fully skilled Bonnaz Operator, and shall be paid as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Salaire minimum — Minimum rate | 0.75 | 0.77 | 0.80 |
| Après 3 mois — After 3 months | 0.81 | 0.83 | 0.86 |
| Après 6 mois — After 6 months | 0.87 | 0.89 | 0.93 |
| Après 9 mois — After 9 months | 0.93 | 0.95 | 0.99 |
| Après 12 mois — After 12 months | 0.99 | 1.02 | 1.06 |
| Après 15 mois — After 15 months | 1.05 | 1.08 | 1.12 |
| Après 18 mois — After 18 months | 1.11 | 1.14 | 1.19 |
| Après 21 mois — After 21 months | 1.17 | 1.19 | 1.25 |
| Après 24 mois — After 24 months | 1.23 | 1.25 | 1.32 |
| Après 27 mois — After 27 months | 1.29 | 1.32 | 1.39 |
| Après 30 mois — After 30 months | 1.37 | 1.39 | 1.46 |
| Après 33 mois — After 33 months | 1.43 | 1.46 | 1.51 |
| Après 36 mois — After 36 months | 1.50 | 1.55 | 1.61 |

Après trente-six (36) mois, le « mécanicien bonnaz » doit subir un examen pour déterminer sa compétence. S'il obtient son certificat, il a droit alors aux taux établis pour le « mécanicien bonnaz ».

After thirty-six (36) months, a Bonnaz Operator shall be examined as to competency, and if granted a competency card, he or she shall be entitled to the full scale of Bonnaz Operators."

4° L'article XII est remplacé par le suivant:

« XII. *Jours de congé:* Nul travail n'est permis les jours de congé suivants:

Le Premier jour de l'An, le Vendredi Saint, la Saint-Jean-Baptiste, le 1er juillet (Confédération), la fête du Travail et Noël.

Tout salarié a droit aux jours de fêtes suivants payés aux taux réguliers de salaires: Le Premier jour de l'An, le Vendredi-Saint, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération (1er juillet) et la fête du Travail. »

4. Article XII is replaced by the following:

"XII. *Holidays:* No work is permitted on the following holidays:

New Year's Day; Good Friday; St. Jean Baptiste Day; Confederation Day (July 1st); Labour Day; Christmas Day.

Every employee is entitled to receive and shall be paid the regular rates of pay for the following holidays, to wit: New Year's Day; Good Friday; St. Jean Baptiste Day; Confederation Day (July 1st); Labour Day."

5° L'article XV, intitulé « Vacances payées », est amendé en remplaçant les mots « le premier lundi de juillet » apparaissant au 3e paragraphe, par les mots « le second lundi du mois de juillet ».

5. Article XV, entitled "Vacation with pay", is amended by deleting from the third paragraph thereof the words "the first Monday of the month of July", and replacing the said words with the words "the second Monday in the month of July".

6° L'article XVII est remplacé par le suivant:

« XVII. *Durée du décret:* Le présent décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 31 juillet 1964. Il se renouvelle

6. Article XVII is replaced by the following:

"XVII. *Duration of the decree:* The present decree shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and so remain until July 31, 1964. It then renews itself

automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant la date de son expiration ou avant le 31 juillet de toute année subséquente.

Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail. »

JACQUES PRÉMONT,
59946-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

automatically from year to year, unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before the date of its expiration or before July 31 of any subsequent year.

Such a notice must also be forwarded to the Minister of Labour."

JACQUES PRÉMONT,
59946-o *Deputy Clerk of the Executive Council.*

**Arrêté en conseil**
**Chambre du Conseil Exécutif**

Numéro 2481
*Section « B »*

Québec, 28 décembre 1961.
Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT le changement de nom d'une partie contractante — Décret relatif à l'industrie du Camionnage dans l'Ile de Montréal.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), « Cartage & Miscelleanous Employees' Union, Local No. 931 » a présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet d'être acceptée comme partie contractante au décret numéro 913 du 16 juin 1948 et amendements, relatif à l'industrie du Camionnage dans l'Ile de Montréal au lieu et place de « L'Union des Chauffeurs de Camions de Transport, Hommes d'Entrepôts et Assistants, Local No 106, Montréal »;

ATTENDU QUE ladite requête, a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 30 septembre 1961;

ATTENDU QUE l'objection formulée a été appréciée conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'Honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée et que ledit décret, numéro 913, soit modifié pour y donner suite.

JACQUES PRÉMONT,
59946-o *Greffier Adjoint du Conseil Exécutif.*

**Order in Council**
**Executive Council Chamber**

Number 2481
*Section "B"*

Quebec, December 28, 1961.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the changing of name of a contracting party — Decree relating to the cartage industry in the Island of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Labour Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), "Cartage & Miscellaneous Employees' Union, Local No. 931" has petitoined the Minister of Labour to be accepted as contracting party to the decree number 913 of June 16, 1948 and amendments, relating to the cartage industry in the Island of Montreal in the stead and place of "L'Union des Chauffeurs de Camions de Transport, Hommes d'Entrepôts et Assistant, Local No 106, Montréal";

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 30, 1961;

WHEREAS the objection set forth as been duly considered as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour;

THAT the said petition be accepted and the said decree number 913, be amended consequently.

JACQUES PRÉMONT,
59946-o *Deputy Clerk of the Executive Council.*

## Avis divers

### Evangel Baptist Church

Prenez avis que « Evangel Baptist Church », 1 boul. Lamaque, Val d'Or, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec, pour obtenir sa constitution en corporation, en vertu du chapitre 311 des Statuts refondus de la province de Québec, 1941, et amendements.

Val D'Or, 16 novembre 1961.

*Les Procureurs de la requérante,*
CERINI & JAMIESON.

132 Ouest, rue St-Jacques,
Montréal 1, Québec. 59814-52-4

### Académie de Musique de Québec

*Concours « Prix d'Europe 1962 »*

L'Académie de Musique de Québec, en marge des prochains concours « Prix d'Europe », dont les assises auront lieu vers la mi-juin prochain, informe, par la présente, les candidats éventuels relativement au choix des pièces imposées dont

## Miscellaneous Notices

### Evangel Baptist Church

Take notice that the "Evangel Baptist Church", 1 Lamaque Boulevard, Val D'Or, will petition the Lieutenant-Governor-in-Council of the Province of Quebec for incorporation under chapter 311 of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1941, and Amendments.

Val D'Or, November 16, 1961.

CERINI & JAMIESON,
*Solicitors for Petitioner.*

132 St. James Street West,
Montreal 1, Quebec. 59814-52-4-o

### Quebec Academy of Music

*Contest of "Prix d'Europe 1962"*

In view of the coming contest for the "Prix d'Europe" sittings for which will take place sometime around the middle of June next, The Quebec Academy of Music informs all eventual candidates by these presents of the relative

l'exécution est obligatoire, et ce, à l'attention des chanteurs et des instrumentistes à clavier qui désirent participer à ce même concours.

Pièces imposées aux chanteurs.

choice of required pieces, execution of which is obligatory; this information is also for the benefir of the singers and keyboard instrumentalists who desire to participate in this contest.

Compulsory pieces required for vocal classes.

PIÈCES OBLIGATOIRES POUR LE CHANT — COMPULSARY PIECES FOR VOCAL CLASS

1. *Soprano-coloratura — Coloratura Soprano*
   - *a*) HAMLET, Scène de la folie, (Edit. Heugel No 18) — Ambroise Thomas
   - *b*) L'ENLÈVEMENT AU SERAIL (Die Entführung aus dem Serail) Air de blondine (en allemand-in german) Edit. Novello — W. A. Mozart
   - *c*) RIGOLETTO, Caro nome che il mio cor (en italien-in italian) (Edit. Ricordi 127532) Ton: Mi majeur-in E Major — G. Verdi
   - *d*) NOTRE AMOUR, (Edit. J. Hamelle) Ton: Mi majeur-in E Major — Gabriel Fauré
2. *Soprano-dramatique — Dramatic Soprano*
   - *a*) La FORZA DEL DESTINO, Pace, pace, mio Dio (Edit. Ricordi)-Ton: Si bémol-in Bb. — G. Verdi
   - *b*) ALCESTE, Réc.: Où suis-je Air: Non, ce n'est point un sacrifice (Collection Gavaert Nos 25-26). — C. W. Gluck
   - *c*) ICH TRAGE MEINE MINNE, Op. 32, No 1 op. 32 No 1 (voix élevée-high register), (Edit. Universal 5464a). — Richard Strauss
   - *d*) VOCALISE — Maurice Ravel
3. *Soprano-lyrique — Lyric Soprano*
   - *a*) MANON (3e acte). Récit: "Suis-je gentille ainsi". Air: "Je marche sur tous les chemins" (sans la gavotte-without the gavotte). — J. Massenet
   - *b*) ELIJAH Hear ye, Israel . . . — F. B. Mendelssohn
   - *c*) C'est l'extase langoureuse! (Ariettes oubliées). — C. Debussy
   - *d*) WIEGENLIED — Richard Strauss
4. *Mezzo-soprano — Mezzo Soprano*
   - *a*) HERODIADE. Ne me refuse pas! toi mon seul bien (Edit. Heugel No 2) Ton: Fa.-in F. — Jules Massenet
   - *b*) RADAMISTO. Sommi Dei (Edit. Schirmer) Ton: Do Mineur-in C Minor. — G. F. Haendel
   - *c*) GESANG WEYLAS. Mörike-Lieder No 46 (Edit. Peters) — Hugo Wolf
   - *d*) LA VAGUE ET LA CLOCHE (Edit. Rouart, Lerolle) Ton: Mi Mineur-in E Minor. — H. Duparc
5. *Contralto — Contralto*
   - *a*) ORPHÉE, Récit: Malheureux, qu'ai-je fait? Air: J'ai perdu mon Eurydice (Collection Gavaert No 79). — C. W. Gluck
   - *b*) MESSE en Si-Mineur-in B Minor "Qui sedes ad dexteram" — J. S. Bach
   - *c*) GRETCHEN AM SPINNRADE (Edit. Peters No 20a) Ton: Ré Mineur-in D Minor — F. Schubert
   - *d*) AUTOMNE (Edit. Hamelle) Ton: La Mineur-in A Minor — Gabriel Fauré
1. *Ténor-léger — Light Tenor*
   - *a*) LE BARBIER DE SÉVILLE Air d'Almaviva. Ecco ridente ou en français-or in french: Des rayons de l'aurore. — G. A. Rossini
   - *b*) ARMIDE. Plus j'observe ces lieux . . . — J. B. Lulli
   - *c*) DER MUSENSOHN (Le fils des muses). — F. Schubert
   - *d*) LES ROSES D'ISPAHAN — G. Fauré
2. *Ténor-dramatique — Dramatic Tenor*
   - *a*) SAMSON ET DALILA, Scène de la meule: Vois ma misère hélas! (Edit. Durand No 10) Ton: Sol Mineur-in G Minor — C. Saint-Saëns
   - *b*) OTELLO. Exultate (Edit. Ricordi). — G. Verdi
   - *c*) LE MANOIR DE ROSEMONDE (voix élevée-high register) (Edit. Rouart, Lerolle). — H. Duparc
   - *d*) DIE ALLMACHT (en allemand-in german) (Edit. Peters No 178b) Ton: Do. — F. Schubert
3. *Ténor-lyrique — Lyric Tenor*
   - *a*) ROMÉO ET JULIETTE, Ah! Lève-toi soleil (Edit. Choudens No 7) Ton: Si Bémol-in Bb. — Chs Gounod
   - *b*) MESSE en Si Mineur-in B Minor Benedictus. — J. S. Bach
   - *c*) AN EIN VEILCHEN (en allemand-in german) (Edit. Peters No 3201). Ton: Mi. — J. Brahms
   - *d*) FLEUR JETÉE (voix élevée-high register) (Edit. Hamelle) — Gabriel Fauré
4. *Baryton — Barytone*
   - *a*) HAMLET. Chanson Bachique (Edit. Heugel, No 10) Ton: Si Bémol-in Bb. — Ambroise Thomas
   - *b*) UN BALLO IN MASCHERA En tu che macchiave (en italien-in Italian) Edit. Ricordi). — G. Verdi
   - *c*) AN DIE LEIER (en allemand-in german) (Edit. Peters No 178b) — Franz Schubert
   - *d*) POÈME D'UN JOUR. Rencontre (Edit. Durand) Ton: Si. -in B. — Gabriel Fauré
5. *Basse-chantante — Singing Bass*
   - *a*) IPHIGENIE EN AULIDE, Récit et Air d'Agamemnon Diane impitoyable et . . . Brillant auteur de la lumière — C. W. Gluck

*b*) DON CARLOS, Récit: Ella giammai m'amo — G. Verdi
Air: Dormiro sol.
*c*) AN DIE LEIER. Op. 56, No 2. — F. Schubert
*d*) TREPAK. No 1 des Chants et Danses de la mort. — M. P. Moussorgsky
(Traduction Calvacoressi, Edit. Beissel.)

6. *Basse-profonde — Deep Bass*
*a*) LA REINE DE SABA, Cavatine: Sous les pieds d'une femme
(Edit. Choudens No 12). — Chs Gounod
*b*) BERENICE, Se trai-ceppi (en italien-in italian) (Edit. Schirmer). — G. H. Haendel
*c*) ES GEHET DER MENSCHEN. Ext. des Chansons sérieuses — J. Brahms
Vier ernste Gesange.
*d*) PILGRIM'S SONG (en français, anglais ou russe-in french, english or russian) — P. I. Tchaikobsky

PIÈCES OBLIGATOIRES POUR LES INSTRUMENTS À CLAVIERS
COMPULSARY PIECES FOR KEYBOARD INSTRUMENT

*Piano — Piano*
*a*) Sonate en Mi Bémol Majeur (sans reprise) — J. Haydn
(No 1 Edit. Schirmer ou Peters ou Breitkopf und Hartel.)
*b*) Four Concert Studies — Lennox Berkeley
(Edit. Schott 100-14 — England.)

*Orgue — Organ*
*a*) 2e Sonate en trio — Jean-Sébastien Bach
*b*) Passacaille pour orgue (Edition Universal No 12490.) — Frank Martin

*Clavecin — Harpsichord*
*a*) 2e Suite Française en Do Mineur-in C Minor (intégralement-entirely) — J. S. Bach
(Edit. Peters ou Schirmer.)
*b*) Deux Sonates en Sol — Two Sonatas in G — F. Scarlatti
(Edit. Schirmer, revision Kirkpatrick.)
K. 426-427 (vol. 1775) ou Edit. Longo Nos 128 et 286.

*N.B.*— Le paiement de la bourse de $5,000.00 accordée au gagnant se fait par versements égaux durant la période de deux années d'études musicales à l'étranger.

L'Académie de Musique de Québec peut, par exception et avec l'approbation du Ministre des Affaires Culturelles de la Province, autoriser un boursier du « Prix d'Europe » à poursuivre ses études musicales ailleurs qu'en Europe.

L'inscription aux concours « Prix d'Europe » est gratuite.

Le règlement qui exige des candidats éventuels une pré-inscription avant le 1er décembre, est motivé par le nombre très restreint, pour certains instruments, d'œuvres pouvant servir de pièces obligatoires.

Les candidats à l'un ou à l'autre de ces deux concours ont jusqu'au TRENTE ET UN MARS 1962 à MINUIT pour s'y inscrire.

L'inscription d'un concurrent doit être accompagnée des documents suivants:

1° Un certificat médical établissant qu'il est en bonne santé au moment de son inscription;

2° Un certificat de naissance établissant qu'il a l'âge requis pour participer aux concours;

3° Une déclaration assermentée attestant qu'il est citoyen canadien et qu'il a domicile dans la province de Québec depuis au moins trois ans;

4° Une liste complète de ses professeurs de musique tant au cours privés qu'aux cours d'ensemble sous la direction desquels il a étudié durant les quatre dernières années;

5° Un certificat attestant qu'il est détenteur d'un diplôme de Lauréat de l'Académie de musique de Québec, ou récipiendaire d'un prix ou d'un accessit du Conservateoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec. Ce certificat peut être présenté le ou avant le jour de la tenue des concours.

Conditions *sine qua non* d'admission aux concours:

*a*) Être détenteur, à la date des concours, d'un diplôme de Lauréat de l'Académie de musi-

*N.B.*— The payment of the $5,000.00 scholarship awarded to the winner, is made by equal installments durint the two year period of his musical studies abroad.

The Quebec Academy of Music can, exceptionally and with the approval of the Minister of Cultural Affairs of the Province, authorize a holder of the "Prix d'Europe" to study elsewhere than in Europe.

The registration for the "Prix d'Europe" is free.

The regulation requiring that anyone intending to compete makes his intention known by writing before December 1, preceding the contest, is motivated by the very small number of works, for some instruments, usable as compulsory test pieces.

Candidates for one or the other of these two contests have until MARCH THIRTY-ONE, 1962, to MIDNIGHT to register.

The registration of a contestant should be accompanied by the following documents:

1. A medical certificate establishing that applicant is in good health at the time of his registration;

2. A birth certificate establishing that he is of the required age to participate in the contrest;

3. A sworn statement certifying that he is a Canadian citizen and that he has a domicile in the Province of Quebec for the past three years, at least;

4. A complete list of his professors in music, private teachers as well as those teaching collectively (lectures, etc.) under whom he has studied during the last four years:

5. A certificate attesting that he holds a "Lauréat" diploma from the Quebec Academy of Music, or is a recipient of a prize or honourable mention (accessit) of the Conservatory of Music and of Dramatic Art of the Province of Quebec. This certificate may be presented on or before the day on which contests are held.

Conditions *sine qua non* for admission to contets:

*a*) Be a holder, on the date of the contests, of a "Lauréat" diploma of the Quebec Academy of

que de Québec, ou récipiendaire d'un prix ou d'un accessit du Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec, dans la classe du concours auquel il participe.

*b*) Être âgé d'au plus vingt-cinq (25) ans, le premier jour du mois d'avril précédant immédiatement les concours;

*c*) Être citoyen canadien;

*d*) Domicilier dans la province de Québec depuis au moins trois ans le premier jour d'avril qui précède immédiatement les concours;

*e*) N'avoir pas déjà remporté un Prix d'Europe ».

*Le Secrétaire-conjoint,*
ROLLAND MCKINNON,
L'Académie de Musique,
730, rue d'Aiguillon,
Québec, 4, Qué.
*Le Secrétaire-conjoint,*
GASTON AREL,
L'Académie de Musique de Québec,
5827, rue Delorimier,
Montréal, 34, Qué. 59856-1-2-o

---

**Ville de St-Vincent-de-Paul**

Avis public est par les présentes donné que le Conseil municipal de la « Ville de St-Vincent-de-Paul », lors de l'assemblée régulière du 11 décembre 1961, a adopté le règlement No 364 lequel détermine et établit les élections générales du maire et des échevins de la ville de St-Vincent-de-Paul qui auront lieu, tous les trois ans, le premier lundi juridique de novembre.

St-Vincent-de-Paul, le 5e jour de janvier 1962.

*Le Greffier,*
59953-o ALEXANDRE PRÉVOST.

---

**Discours du Trône**

*Honorables Messieurs*
*du Conseil législatif,*
*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Pour la première fois, aujourd'hui, j'ai l'agréable devoir, en qualité de représentant de Sa Majesté la Reine, d'accueillir les représentants du peuple et de leur souhaiter la bienvenue au moment d'inaugurer la deuxième session régulière de la vingt-sixième législature.

Notre province et plus particulièrement la Législature ont été éprouvées par la mort de mon prédécesseur, l'honorable Onésime Gagnon, celle de l'honorable Charles-Aimé Kirkland, ministre d'État, et celle de l'assistant parlementaire du Secrétaire de la Province, monsieur Robert Théberge.

Avant d'être le représentant de Sa Majesté, monsieur Gagnon avait brillé au Barreau et à la Chambre des Communes, puis il était devenu une des figures éminentes de la scène politique québécoise. Aussi, le Gouvernement de notre province a-t-il tenu à lui rendre un témoignage public par des funérailles d'État.

L'honorable Charles-Aimé Kirkland a, pendant vingt-deux ans, représenté à l'Assemblée législative la circonscription de Jacques-Cartier. En 1960, il a été appelé à siéger au Conseil exécutif. Ardent apôtre de l'hygiène publique, il s'était fait le promoteur de la lutte contre la pollution des eaux, et son nom demeurera attaché à l'oeuvre entreprise en ce domaine par mon gouvernement.

L'ancien député de Chambly, monsieur Robert Théberge, était un homme d'action qui s'était rapidement taillé une réputation enviable

Music, or have received a prize or honourable mention (accessit) from the Conservatory of Music and of Dramatic Art of the Province of Quebec, in the section of the contest in which he is participating.

*b*) Not to be over twenty-five (25) years of age as from the first day of the month of April immediately preceding the contests;

*c*) To be a Canadian citizen;

*d*) To have a domicile in the Province of Quebec for at least three years previous to the first day of April immediately preceding the contests;

*e*) Not to have already obtained the "Prix d'Europe".

ROLLAND MCKINNON,
*Joint-Secretary,*
of the Quebec Academy of Music,
730, d'Aiguillon Street,
Quebec, 4, Que.
GASTON AREL,
*Joint-Secretary,*
of the Quebec Academy of Music,
5827, Delorimier Street,
Montreal, 34, Que. 59856-1-2-o

---

**Town of St-Vincent-de-Paul**

Public notice is hereby given that the Municipal Council of the "Town of St-Vincent-de-Paul", at the regular meeting dated December the 11, 1961, has approved the by-law No. 364 this by-law determines and establish as that the general elections of the mayor and aldermen for the town of St-Vincent-de-Paul will be held, every three years, the first legal monday of November.

St-Vincent-de-Paul, the 5th day of January, 1962.

ALEXANDRE PRÉVOST,
59953-o *Clerk.*

---

**Speech from the Throne**

*Honourable Gentlemen*
*of the Legislative Council,*
*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

To-day, for the first time, I have the pleasant duty, as the representative of Her Majesty the Queen, to greet the people's representatives and bid them welcome, on opening the second regular session of the twenty-sixth legislature.

Our Province, and more particularly the Legislature, has been saddened by the deaths of my predecessor, the Honourable Onésime Gagnon, of the Honourable Charles Aimé Kirkland, minister without portfolio, and of Mr. Robert Théberge, parliamentary assistant to the Provincial Secretary.

Before he became the Sovereign's representative, Mr. Gagnon had distinguished himself at the Bar and in the House of Commons, and was later a prominent figure on the Quebec political scene. The Government of our Province further honoured him publicly with a state funeral.

The Honourable Charles-Aimé Kirkland represented the constituency of Jacques-Cartier in the Legislative Assembly for twenty-two years. In 1960 he was called to a seat in the Executive Council. An ardent apostle of public health, he took the lead in the fifht against water pollution, and his name will continue to be linked with the work initated in that field by my government.

The late member for Chambly, Mr. Robert Théberge, was a man of action who rapidly won an enviable reputation in the Legislative

à l'Assemblée législative. Il occupait la charge d'assistant parlementaire du Secrétaire de la Province dont il était devenu un précieux collaborateur.

Nous n'avons pas — fort heureusement — connu que des épreuves. La série des réunions interprovinciales, lancée avec dynamisme par l'initiative du Québec, s'est poursuivie par la tenue d'une conférence à Charlottetown, l'été dernier, et a permis aux représentants des dix provinces du Canada de discuter de problèmes d'intérêt commun.

L'inauguration de la Maison du Québec à Paris a été l'occasion de démonstrations inoubliables dont les représentants de notre province ont été l'objet. Toute notre population s'est montrée fière — et à juste titre — des nombreux et émouvants témoignages d'amitié que ses délégués ont reçus en son nom du président de Gaulle, du gouvernement et du peuple français. Nous avons raison d'espérer que les relations plus étroites que jamais ainsi établies entre la France et le Québec produiront d'heureux résultats.

Déjà, les bienfaisants effets des mesures législatives adoptées à la dernière session ont commencé à se faire sentir.

C'est ainsi que la population de la province connaît enfin la sécurité d'un régime d'assurance-hospitalisation.

Au cours de la session qui s'ouvre aujourd'hui, nous tâcherons, dans le domaine de la santé publique, de faire de nouveau un immense pas en avant grâce à un projet de loi des hôpitaux qu'il vous appartiendra d'étudier. C'est à ceux-là mêmes qui devront s'y conformer et qui en ont senti avec nous la nécessité que nous avons demandé de l'inspirer.

L'instruction publique a connu des progrès remarquables. Une proportion de plus en plus élevée de notre jeunesse peut maintenant bénéficier d'une formation conforme à ses aptitudes et aux besoins de la société. Le personnel enseignant, mieux rémunéré aujourd'hui que jamais auparavant, accède rapidement à un niveau de qualification adapté aux exigences de sa fonction. Grâce à l'aide financière que la législation de la dernière session leur garantit, les commissions scolaires sont en mesure de faire face plus facilement aux responsabilités nouvelles qu'elles doivent dorénavant assumer. Les universités et les collèges sont également assurés que le gouvernement leur fournira les moyens de remplir intégralement leur mission. Si importantes qu'elles aient été, les nombreuses mesures déjà prises ne trouveront cependant leur pleine signification que dans le cadre plus général des travaux de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement.

Vous serez appelés à légiférer sur deux questions d'importance primordiale: la refonte de la Loi électorale et le remaniement de la division territoriale. Il s'agit d'une législation aussi délicate qu'indispensable, dont l'effet doit être d'assurer le bon fonctionnement de la démocratie. Le gouvernement proposera à cette fin la création de deux comités spéciaux.

Dans le secteur économique, il faut souligner avec satisfaction un progrès très encourageant et que nous avons bon espoir de voir s'accentuer. Plusieurs grandes entreprises se sont établies dans la province au cours des derniers mois, et procureront de nouveaux emplois à notre main-d'oeuvre tout en contribuant à hausser le niveau de notre économie.

D'autre part, le rôle du gouvernement ne se limite pas à celui de simple spectateur. Afin d'activer de façon permanente le développement

Assembly. There he held the post of parliamentary assistant to the Provincial Secretary and had become one of his trusted collaborators.

Our experience, fortunately, has not been confined to bereavements. The series of interprovincial gatherings, energetically launched by the initiative of Quebec, was continued by the holding of a conference last summer at Charlottetown, and has enabled representatives of the ten provinces of Canada to discuss problems of common interest.

The inauguration of Quebec House in Paris was the occasion of unforgettable demonstrations in honour of the representatives of our Province. Our whole population has evinced pride — and with good reason — in the many and moving expressions of friendship extended to its delegates by President de Gaulle and the French government and people. We have reason to hope that the relations thus established between France and Quebec, more cordial than ever before, will produce salutary results.

The beneficial effects of the legislative measures adopted at the last session have already begun to be felt.

Thus the people of the Province are at last enjoying the security of a system of hospital insurance.

During the session that opens to-day, we shall endeavour to take yet another long step forward in the field of public health with a proposal for legislation concerning hospitals which you will be asked to study. For inspiration we turned to the very people who will have to obey it and who felt the need for it even as we did.

Great progress has been achieved in education. Training according to personal aptitudes and social needs is now available to an ever increasing proportion of our young people. The teaching personnel, better paid to-day than ever before, is rapidly attaining a level of qualifications adequate to the demands of its task. Thanks to the financial aid guaranteed them by the legislation of the last session, school boards are in a position to meet more easily the added responsibilities they must now assume. The universities and colleges also have the assurance that the government will provide them with the means of playing their full part. But important as they have been, the many measures already taken will attain their full significance only within the wider range covered by the Royal Commission of Inquiry on Education.

You will be called upon to legislate on two matters of prime importance: the revision of the Election Act and the modification of the territorial division. This will involve legislation as difficult as it is indispensable, designed as it must be to ensure the proper functioning of democracy. To this end the government will propose the setting up of two special committees.

In the economic filed, we can point with satisfaction to some really encouraging progress which we have good reason to hope will be accelerated. Several large concerns have established themselves in the Province in recent months. They will provide new areas of employment and at the same time help raise the level of our economy.

But the government's role is not limited to that o fa mere spectator. With a view to providing a permanent stimulus to the development

du Québec par ses citoyens et pour ses citoyens, il vous soumettra un projet de loi visant à mettre sur pied une société générale de financement. Celle-ci offrira à la population l'occasion de participer à la mise en valeur de nos richesses et à la création de nouvelles entreprises.

Vous serez priés d'étudier un projet de loi permettant le nantissement commercial de biens mobiliers, en vue d'aider les entreprises industrielles et commerciales à améliorer leur équipement.

Dans tous ces efforts pour activer le développement économique de la province, il faut noter le précieux concours que reçoit le gouvernement du Conseil d'Orientation économique réorganisé à la dernière session.

L'agriculture, facteur de santé économique et sociale, demeure au premier plan de nos préoccupations. Afin de mieux ordonner le marché des produits agricoles en général et plus particulièrement celui des produits laitiers, on vous demandera d'augmenter les pouvoirs de l'Office des marchés agricoles du Québec.

Un autre projet de loi ouvrira aux cultivateurs une source additionnelle de crédit agricole à long terme, afin d'accélérer la modernisation et la consolidation de nos fermes.

En vue d'accroître l'efficacité de l'appareil administratif et de favoriser la mise en oeuvre des mesures de planification, le gouvernement vous demandera d'étudier un projet de loi effectuant la fusion des ministères de l'Agriculture et de la Colonisation. Un projet semblable vous invitera à réunir en un seul le ministère de la Chasse et celui des Pêcheries.

Vous serez appelés à examiner les crédits essentiels à la continuation du vaste programme de travaux publics et de la voirie que mon gouvernement a commencé à mettre en œuvre au cours de l'année dernière.

Des voies rapides seront aménagées pour faire communiquer entre elles nos villes les plus importantes ainsi que pour relier le Québec aux provinces et aux états limitrophes.

La voirie rurale sera l'objet d'une sollicitude particulière. Mon gouvernement désire ainsi donner un essor plus puissant à l'agriculture, au commerce, à l'industrie et au tourisme dans toutes les régions, même les plus reculées.

Le gouvernement vous soumettra une refonte de la Loi de l'hôtellerie. Elle aura pour but d'accroître le prestige de l'industrie hôtelière en lui donnant des normes de construction et d'exploitation.

Mon gouvernement vous demandera de réformer la structure du Service provincial de la statistique, afin de centraliser la compilation des statistiques et de faciliter des accords avec les autres administrations du pays.

Vous serez invités à reviser les lois concernant la Commission des monuments historiques, les archives ainsi que les concours littéraires et scientifiques.

Il sera de votre devoir d'étudier des mesures qui aideront la classe ouvrière, notamment des amendements à la Loi des accidents du travail.

Vous aurez la tâche d'étudier l'institution d'un organisme de régie des Relations intermunicipales.

Mon gouvernement vous proposera des lois concernant les tribunaux judiciaires, la curatelle publique et les bureaux d'enregistrement ainsi que la répression des abus de quelques sociétés de prêts et de certains prêteurs.

Plusieurs autres projets de lois, tant d'ordre public que d'ordre privé, réclameront votre attention.

of Quebec by its citizens and for its citizens, it will lay before you a bill to establish a general financing company that will give our people an opportunity to share in the development of our resources and in the creation of new enterprises.

You will be asked to study a bill to permit the pledging of commercial moveable property with a view to assisting industrial and commercial concerns to improve their equipment.

Conspicuous in all these efforts to stimulate the economic development of the Province is the invaluable help the government is receiving from the Economic Advisory Council, reorganized at the last session.

Agriculture basic to economic and social health, is always in the forefront of our minds. With a view to the better ordering of the market for farm produce in general and especially for dairy products, you will be asked to increase the powers of the Quebec Agricultural Marketing Board.

Another bill will make available to farmers an additional source of long-term farm credit, to accelerate the modernization and strengthening of our farms.

To increase administrative efficiency and promote the carrying out of planning measures, the government will ask you to consider a bill to combine the departments of Agriculture and Colonization. By a similar bill you will be requested to merge in a single ministry the Department of Game and the Department of Fisheries.

You will be called upon to examine the credits necessary to continue the extensive programme of public works and roads that my government began to carry out in the course of the last year.

Expressways will be established to provide communications between our principal cities and to connect Quebec with adjacent provinces and states.

Rural roads will receive special consideration. My government wishes in this way to give added impetus to agriculture, trade, industry and tourism in all regions, even the most remote.

The government will submit to you a revision of the law relating to hotels. Its object will be to enhance the prestige of the hotel business by providing it with standards of construction and operation.

My government will ask you to revise the structure of the provincial statistical service so as to centralize the compilation of statistics and facilitate agreements with the other administrations of the county.

You will be asked to revise the laws respecting the Historic Monuments Commission, the archives and literary and scientific competitions.

It will be your duty to study measures to assist the working classes, particularly amendments to the Workmen's Compensation Act.

You will have the task of considering the institution of a body to supervise intermunicipal relations.

My government will submit to you bills respecting courts of justice, public curatorship and registry offices and the suppression of abuses committed by some loan companies and certain lenders.

A number of other bills, both public and private, will require your attention.

*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Les comptes publics de la dernière année financière vous seront présentés et vous aurez à approuver, après étude, les sommes que vous jugerez nécessaires à l'administration de la Province.

*Honorables Messieurs*
*du Conseil législatif,*
*Messieurs de l'Assemblée législative,*

Que la Providence vous guide dans vos délibérations, qu'Elle bénisse votre travail et qu'Elle vous apporte la satisfaction d'avoir contribué au progrès et à la grandeur de la Province ainsi qu'au bien-être de tous ses concitoyens.
59960-o

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The public accounts of the last fiscal year will be laid before you and you will be required to approve, after examination, the sums you deem necessary for the administration of the province.

*Honourable Gentlemen*
*of the Legislative Council,*
*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

May Providence guide you in your deliberations and bless your work, that you may know the satisfaction of having contributed to the progress and greatness of the Province and the welfare of all its citizens.
59960-o

## Chartes — Abandon de

### Fairside Development Inc.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie « Fairside Development Inc. », corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social dans la cité et comté de Montréal, s'adressera au Procureur Général de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, 21e jour de décembre 1961.

*Les Procureurs du requérant,*
59906-o HALPERIN & MORRIS.

### Gloves Limited

« Prenez avis que la compagnie « Gloves Limited » demandera au Procureur Général la permission d'abandonner sa charte ».

Québec, le 20 décembre 1961.

*Le Procureur de la compagnie,*
59907-o ME PIERRE-PAUL CÔTÉ, notaire.

### Jo-Li Creations Ltd.

Avis est donné que « Jo-Li Creations Ltd. », une corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec, et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, 21e jour de décembre 1961.

*Le Procureur,*
59908 ABRAHAM SHUSTER.

### MN Investment Corp.

Avis est donné que « MN Investment Corp. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnie sde Québec, et ayant son siège social en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, ce 2e jour de janvier 1962.

*Le Secrétaire,*
59909 HARVEY WOLFE.

## Charters — Surrender of

### Fairside Development Inc.

Notice is hereby given that "Fairside Development Inc.", a corporation constituted under the Quebec Companies Act and having its head office in the city and district of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Montreal, this 21st day of December, 1961.

HALPERIN & MORRIS,
59906-o *Attorneys for the Applicant.*

### Gloves Limited

"Take notice that "Gloves Limited" will apply to the Attorney General for leave to surrender its charter."

Quebec, December 20, 1961.

ME PIERRE-PAUL CÔTÉ, notary,
59907 *Attorney for the Company.*

### Jo-Li Creations Ltd.

Notice is hereby given that "Jo-Li Creations Ltd.", a corporation constituted under the Quebec Companies Act and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec, for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Montreal, 21st day of December, 1961.

ABRAHAM SHUSTER,
59908-o *Attorney.*

### MN Investment Corp.

Notice is hereby given that "MN Investment Corp.", a corporation constituted under the Quebec Companies Act, and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies Act.

Dated at Montreal, this 2nd day of January, 1962.

HARVEY WOLFE,
59909-o *Secretary.*

## Divers
## *Compagnies*

### MN Investment Corp.

Le règlement No XXIV de « MN Investment Corp. », fut dûment décrété par les directeurs de la compagnie le 3e jour de janvier 1962, et subséquemment ratifié et confirmé à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue le même jour, autorisant la distribution de l'actif de la compagnie entre ses actionnaires.

Montréal, 3 janvier 1962.

*Le Secrétaire,*
HARVEY WOLFE.

59909

### Dynamic Industries Inc.

*Règlement No 17*

qui est un règlement augmentant le nombre de directeurs.

Qu'il soit décrété et il est décrété comme étant le règlement No 17 de « Dynamic Industries Inc. » que:

(i) Le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est augmenté de cinq (5) à sept (7), de sorte que le conseil d'administration de la compagnie sera dorénavant composé de sept (7) directeurs.

(ii) Quatre (4) directeurs formeront quorum à toute assemblée du conseil d'administration.

(iii) Tous les règlements, résolutions et procédure antérieurs de la compagnie, incompatibles à icelui, sont amendés, modifiés et revisés de manière à donner effet à ce règlement.

Décrété ce vingt-sixième jour de septembre 1961.

Certifié comme étant une copie authentique du règlement No 17 de « Dynamic Industries Inc. », qui fut dûment décrété à une assemblée du conseil d'administration de la compagnie dûment tenue le vingt-sixième jour de septembre 1961 et qui fut confirmé subséquemment par le vote unanime de tous les actionnaires de la compagnie présents à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue le vingt-sixième jour de septembre 1961.

Daté ce treizième jour d'octobre 1961.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
OWEN CARTER.

59910 13393-61

### Mead & Company Limited

*Règlement No 38*

étant un règlement augmentant le nombre des directeurs de la compagnie.

Qu'il soit décrété et il est décrété comme un règlement de la compagnie « Mead & Company Limited » (ci-après appelée la « compagnie ») comme suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est augmenté de 7 à 9, de sorte que le conseil d'administration de la compagnie sera dorénavant composé de 9 directeurs;

2° Cinq (5) directeurs constitueront un quorum à toute assemblée du conseil d'administration.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie, incompatibles à icelui, sont amendés, modifiés et revisés de manière à donner effet à ce règlement.

Vraie copie certifiée.

Montréal, 19 décembre 1961.

*Le Secrétaire,*
O. S. RASMUSSEN.

59911 976-24

## Miscellaneous
## *Companies*

### MN Investment Corp.

By-law No. XXIV of "MN Investment Corp.", was duly enacted by the Directors of the company on the 3rd day of January, 1962, and subsequently ratified and confirmed at a special general meeting of shareholders held the same day, authorizing the distribution of the company's assets among its shareholders.

Montreal, January 3, 1962.

HARVEY WOLFE,
*Secretary.*

59909-o

### Dynamic Industries Inc.

*By-Law No. 17*

being a by-law to increase the number of directors.

Be it enacted and it is hereby enacted as by-law No. 17 of "Dynamic Industries Inc." that:

(i) The number of directors of the company be and the same is hereby increased from five (5) to seven (7) so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of seven (7) directors.

(ii) Four (4) directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

(iii) All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Enacted this twenty-sixth day of September, 1961.

Certified to be a true copy of by-law No. 17 of "Dynamic Industries Inc.", which was duly enacted at a meeting of the board of directors of the company duly held on the twenty-sixth day of September, 1961, and was subsequently confirmed by the unanimous vote of all the shareholders of the company present at a special general meeting of the shareholders held on the twenty-sixth day of September, 1961.

Dated this thirteenth day of October, 1961.

(Seal) OWEN CARTER,
*Secretary.*

59910-o 13393-61

### Mead & Company Limited

*By-law No. 38*

being a by-law increasing the number of directors of the company.

Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of "Mead & Company Limited" (herein called the "Company") as follows:

1. The number of directors of the company be and the same is hereby increased from 7 to 9 so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of 9 directors;

2. Five (5) directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law.

Certified true copy.

Montreal, December 19, 1961.

O. S. RASMUSSEN,
*Secretary.*

59911-o 976-24

**Les Loisirs de St-François-Xavier**

Extrait des règlements de la corporation ci-haut mentionnée, tels qu'adoptés à l'assemblée des membres tenue le 17 janvier 1961, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de quatre à vingt et un:

« Article 18: Composition: Le Conseil d'administration se compose de vingt et un administrateurs . . . »

Certifié vraie copie.

*Le Secrétaire,*
JEAN-YVES BÉCHARD.

59912-o 10276-61

**Les Loisirs de St-François-Xavier**

Extract of the by-laws of the above-mentioned corporation as adopted at a meeting of the members held on January 17, 1961, concerning the increasing of the number of directors from four to twenty-one:

"Section 18: Formation: The board of directors is formed of twenty-one administrators . . ."

Certified true copy.

JEAN-YVES BÉCHARD,
*Secretary.*

59912 10276-61

**Les Loisirs de St-François-Xavier**

Avis est donné que l'honorable secrétaire de la province a, le 19 décembre 1961, approuvé les règlements de « Les Loisirs de St-François-Xavier », et ce, conformément aux dispositions de l'article 225*a* de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du secrétaire de la province, le 29 décembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59912-o 10276-61

**Les Loisirs de St-François-Xavier**

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has, on December 19, 1961, approved the by-laws of "Les Loisirs de St-François-Xavier", and such, pursuant to the provisions of section 225*a* of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, on December 29, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59912 10276-61

**Province of Quebec**
**Lawn Tennis Association**
**L'Association de Lawn-Tennis**
**de la Province de Québec**

Extrait des règlements de la corporation ci-haut mentionnée, tels qu'adoptés à une assemblée générale tenue le 29 mai 1961, concernant une augmentation de douze à seize dans le nombre des directeurs:

« 10. Conseil — *a*) Les affaires de l'association seront administrées par un conseil de 16 membres votants . . . »

Vraie copie certifiée.

*Le Secrétaire,*
RALPH D. LINTON.

59913 11034-61

**Province of Quebec**
**Lawn Tennis Association**
**L'Association de Lawn-Tennis**
**de la Province de Québec**

Extract of the by-laws of the above-named corporation, as adopted at a general meeting held on May 29, 1961, concerning an increase in the number of directors from twelve to sixteen:

"10. Council — *a*) The affairs of the association shall be managed by a 16 member voting council . . ."

Certified true copy.

RALPH D. LINTON,
*Secretary.*

59913-o 11034-61

**Province of Quebec**
**Lawn Tennis Association**
**L'Association de Lawn-Tennis**
**de la Province de Québec**

Avis est donné que, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec, les règlements de « Province of Quebec Lawn Tennis Association — L'Association de Lawn-Tennis de la Province de Québec » ont été approuvés par l'honorable secrétaire de la province le 19 décembre 1961.

Donné au bureau du secrétaire de la province, ce 29e jour de décembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59913 11034-61

**Province of Quebec**
**Lawn Tennis Association**
**L'Association de Lawn-Tennis**
**de la Province de Québec**

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of article 225 of the Quebec Companies Act, the by-laws of the "Province of Quebec Lawn Tennis Association — L'Association de Lawn-Tennis de la Province de Québec" were approved by the Honourable the Provincial Secretary on December 19, 1961.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 29th day of December, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59913-o 11034-61

**Global Franco-Canadian**
**Film Distributors Inc.**

Avis est donné de l'adoption du règlement No 23 de « Global Franco-Canadian Film Distributors Inc. », autorisant la compagnie à disposer de ses biens, à distribuer son actif, au prorata entre ses actionnaires et à subséquemment procéder à sa dissolution par voie de procédures d'abandon de charte, en vertu de l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, 4 janvier 1962.

(Sceau) *Le Secrétaire,*
L. R. ADILMAN.

59932

**Global Franco-Canadian**
**Film Distributors Inc.**

Notice is hereby given of the adoption of by-law No. 23 of "Global Franco-Canadian Film Distributors Inc.", authorizing the company to dispose of its property distribute its assets, rateably amongst its shareholders and subsequently to proceed to dissolution by way of surrender of charter proceedings under section 26 of the Quebec Companies Act.

Montreal, January 4, 1962.

(Seal) L. R. ADILMAN,
*Secretary.*

59932-o

### Transport Lotbinière Limitée

Sommaire du règlement No 4 relatif à la distribution de biens entre les actionnaires.

« Les biens de la compagnie seront distribués entre ses actionnaires proportionnellement au montant d'actions qu'ils détiennent dans la compagnie, quinze jours après la publication de ce règlement dans la *Gazette officielle de Québec.* »

*Le Secrétaire,*
CARMEL LEFEBVRE.

59933-o

### Transport Lotbinière Limitée

Summary of by-law No. 4 concerning the distribution of assets among the shareholders.

"The company's assets will be distributed among the shareholders in proportion to the amount of shares which they hold in the company, fifteen days after the publication of this by-law in the *Quebec Official Gazette.*"

CARMEL LEFEBVRE,
*Secretary.*

59933

### Société d'Administration et de Fiducie

Avis est donné que le lieutenant-gouverneur en conseil, par l'arrêté en conseil numéro 2474, du 27 décembre 1961, a confirmé le règlement numéro 30*b* de la « Société d'Administration et de Fiducie », ayant pour effet d'augmenter son capital-actions d'un million cinq cent mille dollars ($1,500,000) à trois millions de dollars ($3,000,000), par la création de trois cent mille (300,000) actions additionnelles d'une valeur de $5 chacune, et ce, conformément aux dispositions des articles 11 et suivants de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations, Statuts refondus, 1941, chapitre 280.

Donné au bureau du secrétaire de la province, le 9 janvier 1962.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59895-o 15900-61

### Société d'Administration et de Fiducie

Notice is given that the Lieutenant-Governor in Council, by order in council number 2474, of December 27, 1961, has confirmed by-law number 30*b* of the "Société d'Administration et de Fiducie", having for effect to increase its capital stock by one million five hundred dollars ($1,500,000) to three million dollars ($3,000,000), by the creation of three hundred thousand (300,000) additional shares of a value of $5 each, and such, in accordance with the provisions of articles 11 and following of the Special Corporate Powers Act, Revised Statutes, 1941, chapter 280.

Given at the office of the Provincial Secretary, on January 9, 1962.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59895 15900-61

### G. H. Montminy Inc.

*Règlement No 7*

« Le nombre des directerus de la compagnie « G. H. Montminy Inc. » est réduit de 4 qu'il était auparavant à 3, et le règlement No 6 modifiant le règlement No 2, est modifié en conséquence."

Certifié vraie copie.

Québec, le 27 novembre 1961.

*Le Secrétaire,*
JEAN TURGEON.

59961-o 5459-47

### G. H. Montminy Inc.

*By-law No. 7*

"The number of the directors of the company "G. H. Montminy Inc.", is reduced from 4 that it was heretofore to 3, and by-law No. 6 amending by-law No. 2, is amended accordingly.

Certified true copy.

Quebec, November 27, 1961.

JEAN TURGEON,
*Secretary.*

59961 5459-47

## Sièges sociaux

### J & A Levasseur Construction Inc.

Avis est donné que la compagnie « J & A Levasseur Construction Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 25 août 1961, et ayant son bureau principal dans la ville de Montréal, district de Montréal, a établi son bureau au numéro 635 est, boulevard Henri-Bourassa.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 21e jour de septembre 1961.

(Sceau) *Le Président,*
JULIEN LEVASSEUR.

59903-o

## Head Offices

### J & A Levasseur Construction Inc.

Notice is hereby given that "J & A Levasseur Construction Inc.", company incorporated by letters patent on the 25th day of August, 1961, and having its head office in the city of Montreal, district of Montreal, has established its offices at 635 Henri-Bourassa Boulevard East.

From and after the date of this notice, the said offices shall be considered by the company as being its head office.

Dated at Montreal, this 21st day of September, 1961.

(Seal) JULIEN LEVASSEUR,
*President.*

59903-o

### Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc.

*Règlement No 3*

qui est un règlement concernant le transport du siège social de la compagnie.

Qu'il soit et il est décrété qu'à compter de la date de publication du présent règlement dans la

### Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc.

*By-law No. 3*

being a by-law concerning the change of the Company's head office.

Be it and it is hereby enacted that as of the date of publication of the present by-law in the

*Gazette officielle de Québec*, le siège social de la compagnie « Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc. », est transporté de la cité de Hull dans la province de Québec, où il était auparavant situé, à la cité de Montréal, province de Québec, au numéro civique 4262 rue Isabella, et l'article 2 du règlement No 1 des règlements généraux de la compagnie est modifié en conséquence.

Copie authentique certifiée du règlement No 3 des règlements de « Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc. », dûment adopté à une assemblée du conseil d'administration de la compagnie tenue le 12e jour de décembre 1961 et approuvé à l'unanimité à une assemblée générale spéciale des actionnaires tenue le 13e jour de décembre 1961, à laquelle votèrent tous les actionnaires qui étaient présents et représentaient 100% des actions émises de la compagnie.

*Le Secrétaire,*
ISAÏE SWEIBEL.

59904-o 10730-61

**Universal Engraving Inc.**

« Avis est donné que « Universal Engraving Inc. », une compagnie constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 24e jour de juillet 1961, a établi son siège social à 40 rue St-Pierre, cité de Québec ».

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Québec, ce 13e jour de décembre 1961.

*Le Président,*
59905 JOENS OLSSON.

**Les Appartements Laurier Ltée**

Avis est donné que « Les Appartements Laurier Ltée », constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la Loi des compagnies de Québec, en date du 25 septembre 1961 et ayant son principal siège social à Montréal, district de Montréal, Province de Québec, a établi son bureau au 6900 Chemin de la Côte des Neiges.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la corporation comme étant son siège social.

Daté à Montréal, dit district, ce 14ième jour de décembre 1961.

*Le Président,*
59934-o FERNAND GUAY.

**Le Service Social des Sourdes-Muettes**

*Avis du changement de bureau principal*

Avis est donné que la compagnie « Le Service Social des Sourdes-Muettes », constituée en corporation par lettres patentes en date du 27e jour de mai 1946, et ayant son bureau principal à Montréal où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui au numéro 3725, rue St-Denis l'a transporté au numéro 3747, rue St-Denis.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la corporation comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 19e jour d'octobre 1961.

*Le Président,*
59962-o GÉRARD HÉBERT, PTRE.

**Commercial Factors Ltd.**

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie « Commercial Factors Ltd. », constituée

*Quebec Official Gazette*, the head office of the company "Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc.", is changed from the city of Hull, in the Province of Quebec, where it was formerly situated, to the city of Montreal, Province of Quebec, at civic number 4262 Isabella Street, and by-law No. 1, being the general by-laws of the company, article 2, is modified accordingly.

Certified true copy of by-law No. 3 of the by-laws of "Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc.", duly adopted at a meeting of the board of directors of the company held on the 12th day of December, 1961 and unanimously approved at a general special meeting of shareholders held on the 13th day of December, 1961 at which were present and voted all of the shareholders representing 100% of the shares issued in the company.

ISAÏE SWEIBEL,
*Secretary.*

59904-o 10730-61

**Universal Engraving Inc.**

"Notice is hereby given that "Universal Engraving Inc.", a company incorporated under Part I of the Quebec Companies Act, on the 24th day of July, 1961, has established its head office at 40 St. Peter Street, Quebec City".

From and after the date of this notice, the said office shall be considered as being its head office.

Dated at Quebec, this 13th day of December, 1961.

JOENS OLSSON,
59905-o *President.*

**Les Appartements Laurier Ltée**

Notice is hereby given that "Les Appartements Laurier Ltée", incorporated by letters patent under Part I of the Quebec Companies Act, on the 25th day of September 1961 and having its head office in the Province of Quebec, at Montreal, district of Montreal, has established its office at 6900 Chemin de la Côte des Neiges.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, said district, this 14th day of December, 1961.

FERNAND GUAY,
59934-o *President.*

**Le Service Social des Sourdes-Muettes**

*Notice of the change of head office*

Notice is hereby given that "Le Service Social des Sourdes-Muettes", incorporated by letters patent dated the 27th day of May, 1946, and having its head office in Montreal, where its office was situated, until today, at number 3725 St. Denis Street, has moved it to number 3747 St. Denis Street.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the corporation as being its head office.

Given at Montreal, this 19th day of October, 1961.

GÉRARD HÉBERT, PRIEST,
59962 *President.*

**Commercial Factors Ltd.**

Notice is hereby given that "Commercial Factors Ltd.", incorporated under the provisions

en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 24e jour d'août 1961, et ayant son siège social en la cité de Montréal, en ladite province, a établi son bureau à 132 ouest, rue St-Jacques, suite 905, Montréal, province de Québec.

À compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 9e jour de janvier 1962.

(Sceau) *Le Président,*
59969 STEVEN HOLCZER.

of Part I of the Quebec Companies Act on the 24th day of August, 1961 and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at 132 St. James Street West, Suite 905, Montreal, Province of Quebec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 9th day of January, 1962.

(Seal) STEVEN HOLCZER,
59969-o *President.*

## Demandes à la Législature

### Cité de Verdun

*Amendements à la charte*

La « Cité de Verdun », donne par les présentes avis qu'elle s'adressera à la Législature provinciale, lors de la présente session, pour obtenir des amendements à sa charte sur les matières suivantes:

1. Renouveler pour deux ans l'évaluation municipale de $1,125,000.00 portée au Rôle pour les propriétés de la cité de Montréal situées à Verdun;

2° Renouveler le contrat avec la cité de Montréal pour la fourniture de l'eau;

3. Amender la loi existante concernant les référendums pour règlements d'emprunt, pour statuer qu'au moins 2% des électeurs-propriétaires demandent un référendum;

4° Pouvoir d'imposer une taxe générale pour l'enlèvement des vidanges n'excédant pas 2% de la valeur locative municipale des propriétés non-commerciales;

5° Amender les dispositions existantes de la loi concernant les distributeurs automatiques;

6° Pour déclarer que l'homologation de la propriété immobilière pour fins municipales prendra effet à la date de l'avis de présentation d'un règlement plutôt qu'à la date du jugement de la Cour;

7° Annuler l'amendement à la Charte Loi 7 Edouard VII, chapitre 73, article 22 concernant l'évaluation des terres en culture et de procéder en vertu de la loi générale existante.

8° Pour canceller l'amendement à la charte Loi 4-5 Eliz. II, chapitre 70, article 2, concernant la prévision d'espace pour le stationnement à l'intérieur ou à l'extérieur de nouvelles bâtisses commerciales, maisons à appartements et autres édifices.

Verdun, Qué., 26 décembre 1961.

*L'Aviseur légal,*
59945-2-4-o FRS. FAUTEUX, C.R.

### La Corporation des Urbanistes de la Province de Québec

Avis est par les présentes donné que Jean-Claude LaHaye, R. Latte, David K. Linden, Benoit J. Bégin, C. E. Campeau, Isaac Miron, Jacques Simard et Blanche Van Ginkel, tous urbanistes et domiciliés et résidant dans la province de Québec, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session pour obtenir l'adoption d'une loi aux fins suivantes, savoir:

1° Constituer une corporation sous le nom de, en français, « La Corporation des Urbanistes de

## Applications to Legislature

### City of Verdun

*Charter of amendments*

The « City of Verdun », hereby gives notice that it will apply to the Provincial Legislature, during its present session, to obtain amendments to its charter on the following matters:

1. To renew for two years the municipal valuation of $1,125,000.00 placed on the property of the city of Montreal situated in Verdun;

2. To renew the contract with the city of Montreal for the supply of water;

3. To amend the existing law concerning referendums on loan by-laws, to provide that at least 2% of the elector-proprietors may ask for a referendum;

4. Power to impose a general garbage tax not exceeding 2% of the municipal rental value of non-commercial property;

5. To amend the existing provisions concerning automatic distributors;

6. To declare that homologation of immoveable property for municipal purposes shall take effect at the date of notice of introduction of a by-law instead of the date of the judgment of the Court;

7. To cancel charter amendment Act 7 Edward VII chapter 73, section 22, concerning the valuation of farm land and to operate under the existing general law;

8. To cancel charter amendment Act 4-5 Eliz. II, chapter 70, section 2, concerning the provision of parking areas in or outside new commercial, apartment and other buildings.

Verdun, Que., December 26, 1961.

FRS. FAUTEUX, Q.C.,
59945-2-4-o *City Solicitor.*

### The Corporation of Urbanists of the Province of Quebec

Notice is hereby given that Jean-Claude LaHaye, R. Latte, David K. Linden, Benoit J. Bégin, C. E. Campeau, Isaac Miron, Jacques Simard and Blanche Van Ginkel, all urbanists and domiciled and residing in the Province of Quebec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the adoption of an Act for the following purposes, namely:

1. Creating a corporation under the name, in French, of "La Corporation des Urbanistes de la

la Province de Québec », et, en anglais, « The Corporation of Urbanists of the Province of Quebec », avec tous les droits et pouvoirs des corporations ordinaires et, notamment, le pouvoir d'ester en justice, d'acquérir et de posséder des biens meubles ou immeubles, de les vendre, échanger ou autrement en disposer, de contracter des engagements ou d'emprunter sur le crédit de la corporation.

2° Prescrire les conditions auxquelles toute personne pourra devenir membre de la corporation.

3° Restreindre aux seuls membres de la corporation, sous peine des pénalités prévues à ladite loi, l'usage des mots « urbaniste », « urbanist », « town planner », « city planner », « land use planner » ou « aménageur ».

4° Accorder à cette corporation le pouvoir de règlementer la discipline et la conduite de ses membres, de les suspendre et de les expulser, de prescrire, sujet aux dispositions de la loi à cet égard, les conditions d'éligibilité comme membre de la corporation, de tenir des séances d'examens, de fixer le montant des droits d'entrée et de la cotisation annuelle payable par les membres et de leur imposer en outre toute cotisation spéciale, et de définir, sous réserve des dispositions de la loi à cet égard, les actes dérogatoires à l'honneur de la profession d'urbaniste.

5° Prescrire le mode d'administration de la corporation et les droits et pouvoirs respectifs des administrateurs et des membres.

6° Accorder à la corporation tous autres pouvoirs nécessaires à la poursuite de ses objets.

7° Transférer à la corporation tous les droits, biens et obligations de « La Société des Urbanistes Professionnels de Québec » et décréter la dissolution de ladite société.

8° Et pour d'autres fins.

Daté à Montréal, le 20ème jour de décembre 1961.

*Les Procureurs des requérants,*
PRATTE, CÔTÉ,
59951-2-4-o TREMBLAY & DECHÊNE.

Province de Québec", and in English, of "The Corporation of Urbanists of the Province of Quebec", with all the rights and powers or ordinary corporations and more particularly the right to appear before the courts, to acquire and possess moveable or immoveable property, to sell, exchange or otherwise dispose of the same, to contract obligations and to borrow money upon the credit of the corporation.

2. Determining the qualifications required of the members of the corporation.

3. Restricting to the only members of the corporation the use of the words "urbaniste", "urbanist", "town planner", "city planner", "aménageur" or "land use planner".

4. Granting to the said corporation the power to regulate the discipline and conduct of its members, to suspend and expel them, to prescribe, subject to the provisions of the Act in this respect, he qualifications required of the members of the corporation, to hold examinations, to fix the amount of the entrance fees and of the annual fees payable by the members of the corporation, to impose special assessments upon its members, to define, subject to the provisions of the Act in this respect, the acts that are contrary to the honour of the profession of urbanist.

5. Providing for the administration of the corporation and determining the rights and powers of the directors and members respectively.

6. Granting to the said corporation any and all powers necessary to the attainment of its objects.

7. Transferring to the said corporation all rights, assets and obligations of "La Société des Urbanistes Professionnels de Québec" and dissolving the said society.

8. And for other purposes.

Dated at Montreal, this 20th day of December, 1961.

PRATTE, CÔTÉ,
TREMBLAY & DECHÊNE.
59951-2-4-o *Attorneys for Petitioners.*

## Cité de Sorel

Avis public est par les présentes donné que « La Cité de Sorel », dans le comté de Richelieu, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une Loi aux fins d'amender la charte de la cité de Sorel, pour les raisons suivantes: Pour imposer et prélever sur les distributeurs automatiques, jeux, appareils de téléphone et comptes d'électricité, certains droits ou taxes; pour changer le nom de Commission Sportive en celui de Commission Sportive et Récréative; pour obtenir le pouvoir de former un bureau de revision pour étudier les plaintes du rôle d'évaluation; pour pouvoir inscrire, sur la liste des électeurs, une mention à l'effet que l'électeur a le droit de vote pour l'élection du maire à un endroit spécifique dans un des quartiers de la cité; pour obtenir l'autorisation d'imposer une taxe pour les loisirs et les terrains de jeux; pour obtenir le pouvoir d'imposer une taxe de 2% sur les alcools; pour réglementer les piscines privées et réglementer ou prohiber la construction et l'exploitation de piscines semi-publiques ou publiques; pour obtenir le droit ou le permis de faire faire une étude sur l'élimination des taudis et la rénovation urbaine dans les limites de la cité de Sorel et de signer une entente nécessaire avec La Société Centrale d'Hypothèque; pour changer la manière de nommer les officiers d'élection municipale;

## City of Sorel

Public notice is hereby given that "The City of Sorel", in county of Richelieu, will petition the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the adoption of a Law to amend the charter of the city of Sorel, for the following reasons: To impose and to collect on automatic distributors, games, telephones and electric bills, a certain taxes; to change the name of "Commission Sportive" to that of "Commission Sportive et Récréative"; to obtain the authority to form a bureau of revision to study complaints concerning evaluations; to be in power to inscribe, on the electoral list, a mention to the effect that the elector has the right to vote for the election of the mayor in a specific place in one of the sectors of the city; to be in power to impose a tax on playgrounds; to be authorized to impose a tax of 2% on alcohol; to regulate private swimming-pools and to regulate or prohibit the construction and the exploitation of semi-public or public swimming-pools; to be given the right and permission to have a study made on the elimination of the slum areas and urban development within the limits of the city of Sorel and to sign a pertinent agreement with the Central Mortgage and Housing Corporation; to be in power to change the manner by which the electoral officers in a municipal election are named; to increase to $25,000.00 maximum

pour augmenter à $25,000.00 le maximum des octrois à être accordés pour les loisirs, les charités, la récréation et les sports; pour autoriser la cité à établir un taxi métropolitain incluant la cité de Sorel et les villes de St-Joseph-de-Sorel, Tracy, St-Pierre-de-Sorel et Ste-Anne-de-Sorel et limiter le nombre de permis qui seront émis dans les villes concernées; pour autoriser la cité à acheter ou louer des terrains en dehors de ses limites pour fins de services publics, tels que dépotoir, pour enfouissement sanitaire, ou pour la construction d'un incinérateur ou pour service de transport par avion et pour construire un aéroport municipal avec dépendances; pour élever à un montant n'excédant pas cinq cent mille dollars ($500,000.00) le fonds industriel; pour augmenter le prix de la licence ou du permis, à être payé par les compagnies d'utilités publiques, les compagnies de finances et de gaz naturel et les banques; et autres matières.

Sorel, ce 6 décembre 1961.

*Le Procureur de la requérante,*
59952-2-4-o Me PAUL-A. BÉLANGER.

---

**Ville de St-Félicien**

Avis public est par les présentes donné que la corporation municipale de la « Ville de St-Félicien », dans le comté de Roberval, s'adressera à la Législature de la province de Québec au cours de la présente session, lui demandant d'amender la loi 13 Georges VI, chapitre 99, 1, 2, Elizabeth II, chapitre 99, 2 et 3 Elizabeth II, chapitre 105, et 7 et 8 Elizabeth II, chapitre 91 et de présenter un bill ayant pour objet de modifier les dispositions de sa charte, à l'effet de:

1° Ratifier et déclarer valides à compter de la date de leur signature deux contrats passés le 30 septembre 1961 devant Me Maurice Lamontagne, notaire à St-Félicien, sous les nos 3668 et 3669 de ses minutes, portant respectivement les numéros d'enregistrement 91154 et 91155 intervenus respectivement avec la corporation municipale de la paroisse de St-Félicien et La Société Zoologique de St-Félicien Inc., portant vente d'un terrain faisant partie du lot no 23, rang 2, du cadastre officiel du canton Desmeules;

2° Déclarer les terrains, plus haut décrits, partie intégrante du territoire de la ville de St-Félicien, depuis le 1 octobre 1961;

3° Prélever une taxe de vente sur le service de téléphone, vendu ou acheté, dans les limites territoriales de la ville de St-Félicien et dans les limites territoriales de la paroisse de St-Félicien;

4° Détacher du territoire de la municipalité de la paroisse de St-Félicien une partie du lot 3B, du 2e rang, du cadastre officiel du canton Desmeules, et une partie du lot 3a, du 2e rang, du cadastre officiel du canton Desmeules, pour être annexés à la ville de St-Félicien au point de vue municipal.

Roberval, ce 19 décembre 1961.

*Le Procureur de la pétitionnaire,*
59963-2-4-o MAURICE-E. ROY, *avocat.*

---

**La Corporation de Gaz Cartier**
**Cartier Gaz Corporation**

Avis est par les présentes donné que « La Corporation de Gaz Cartier — Cartier Gas Corporation », s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa présente session pour l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:

subsidies to be granted for recreational purposes, charities and sports; to authorize the city to establish a metropolitan taxi to include the city of Sorel and the cities of St. Joseph of Sorel, Tracy, St. Pierre of Sorel and Ste. Anne of Sorel and to limit the number of permits to be issued in the cities concerned; to authorize the city to buy or rent lands outside its limits for public services, such as dumps, sanitary pails, or for the construction of incinerator or for a transport service by plane and for the construction of a municipal air-port with its dependencies; to increase to an amount not exceeding five hundred thousand dollars ($500,000.00) the industrial fund; to increase the cost of licence or permit, to be paid by public utility companies, finance company, natural gaz company and banks; and also other matters.

Sorel, December 6, 1961.

Me PAUL-A. BÉLANGER,
59952-2-4-o *Attorney for the Petitioner.*

---

**Town of St-Félicien**

Public notice is hereby given that the municipal corporation of the "Town of St-Félicien", in the county of Roberval, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during the course of the present session, requesting the amendment of the act 13, George VI, chapter 99, 1, 2, Elizabeth II, chapter 99, 2 and 3, Elizabeth II, chapter 105, and 7 and 8, Elizabeth II, chapter 91 and to present a bill having for object to modify the provisions of its charter, to the effect that:

1. To ratify and declare valid from and after the date of their signature of two contracts passed on September 30, 1961, before Me Maurice Lamontagne, notary, at St-Félicien, under numbers 3668 and 3669 of his minutes bearing respectively registration numbers 91154 and 91155 respectively agreed to with the municipal corporation of the parish of St-Félicien and the Zoological Society of St. Félicien Inc., carrying the sale of a lot of land forming part of lot No. 23, range 2 of the official cadaster of the township of Desmeules;

2. To declare the above described lots of land integral parts of the territory of the town of St-Félicien, as from October 1, 1961;

3. To collect a sales tax on telephone service sold or purchased within the territorial limits of the town of St-Félicien and within the territorial limits of the parish of St-Félicien;

4. To detach from the territory of the municipality of the parish of St-Félicien a part of lot 3B, of the 2nd range of the official cadaster of the township of Desmeules and a part of lot 3a of the 2nd range of the official cadaster of the township of Desmeules to be annexed to the town of St-Félicien from a municipal point of view.

Roberval, December 19, 1961.

MAURICE-E. ROY, *advocate,*
59963-2-4 *Attorney for the Petitioner.*

---

**La Corporation de Gaz Cartier**
**Cartier Gas Corporation**

Notice is hereby given that "Cartier Gas Corporation — La Corporation de Gaz Cartier", will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the adoption of an act for the following purposes:

*a*) L'autoriser à:

1° Acquérir, de gré à gré ou par expropriation, tous droits de passage, servitudes et terrains nécessaires pour la construction de pipe-lines, pour la transmission et la distribution du gaz naturel dans un territoire comprenant tous les comtés de la province de Québec, situés au sud du fleuve St-Laurent jusqu'à la frontière des États-Unis et s'étendant vers l'est jusqu'aux comtés de Lévis et Dorchester inclusivement, et au nord du fleuve St-Laurent les comtés de Vaudreuil, Soulanges, L'Assomption, Montcalm, Joliette, Berthier, Maskinongé, St-Maurice, Champlain, Laviolette, Portneuf et Québec y compris les cités et les villes constituées par loi spéciale ou par lettres patentes, situées dans les limites géographiques desdits comtés, sauf quant à la distribution du gaz le territoire mentionné à l'article 6 des statuts de Québec 4-5 Elizabeth II, chapitre 157, tel que modifié par le chapitre 41 de 5-6 Elizabeth II;

2° Acquérir, de gré à gré, tout système de distribution de gaz, avec toutes les franchises, droits de passage et servitudes s'y rattachant, et à exercer ces franchises, droits de passages et servitudes;

3° Exercer dans les limites du territoire décrit ci-dessus les pouvoirs énoncés en ce qui concerne le gaz, dans les dispositions des articles 63 à 71 et 73 à 76 inclusivement de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts refondus, 1941, chapitre 294);

4° Obtenir de toute corporation municipale comprise dans le territoire ci-dessus, sur simple résolution, sans autre formalité, une franchise n'excédant pas vingt-cinq (25) ans et comportant le droit de vendre et distribuer le gaz par tuyau ou autrement et de placer les tuyaux et autres accessoires nécessaires dans les limites de leur territoire respectif.

*b*) Déclarer valides et légaux certains règlements, résolutions et contrats déjà passés par certaines corporations municipales dans ledit territoire.

Et pour autres fins.

Montréal, P. Q., le 9 janvier 1962.

*Le Procureur de la requérante,*

59964-2-4-o PIERRE DESSAULLES, C.R.

*a*) Authorize it to:

1. Acquire, by agreement or by expropriation, all rights of way, servitudes and lands necessary for the construction of pipe lines for the conveyance and distribution of natural gas in a territory comprising all the counties of the Province of Quebec situated south of the St. Lawrence River up to the border of the United States and extending eastward to and including the counties of Levis and Dorchester, and on the north of the St. Lawrence River the counties of Vaudreuil, Soulanges, L'Assomption, Montcalm, Joliette, Berthier, Maskinongé, St. Maurice, Champlain, Laviolette, Portneuf and Quebec, including the cities and towns constituted by special act or by letters patent located within the geographical limits of the said counties, and save and except as regards the distribution of gas the territory referred to in article 6 of 4-5 Elizabeth II, chapter 157, as amended by 5-6 Elizabeth II, chapter 41.

2. Acquire by agreement, any system of gas distribution, with all the franchises, rights of way and servitudes connected therewith, and to exercise such franchises, rights of way and servitudes;

3. Exercise within the limits of the territory described above, the powers set forth respecting gas in the provisions of sections 63 to 71 and 73 to 76 inclusive, of the Gas and Water Companis Act (Revised Statutes, 1941, chapter 294);

4. Obtain from any municipal corporation comprised in the above territory, on mere resolution, without any other formality, a franchise not exceeding twenty-five (25) years and giving it the right to sell and distribute gas through pipes or otherwise and to lay pipes and other necessary accessories within the limits of their respective territory.

*b*) Declare valid and legal certain by-laws, resolutions and agreements already executed with certain municipal corporations in the above territory.

And for other purposes.

Montreal, P. Q., January 9, 1962.

PIERRE DESSAULLES, Q.C.,

59964-2-4-o *Attorney for the Petitioner.*

## Young Israel of Val Royal

Avis public est par les présentes donné que la congrégation de «Young Israel of Val Royal» d'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi autorisant ladite congrégation à faire authentifier et à faire tenir pour elle son rabbin ou président et secrétaire, ou deux membres de la congrégation, des registres pour des actes de l'état civil et autorisant le rabbin ou président et secrétaire, ou deux membres, de ladite congrégation à inscrire dans lesdits registres des actes de l'état civil, lesdits registres et actes de l'état civil ayant la même force légale et la même authenticité que les registres et les actes de l'état civil tenus et inscrits en vertu de l'article 42 du Code Civil.

Montréal, le 9 janvier 1962.

*Le Procureur de la requérante,*

59965-2-4-o RALPH A. COHEN.

## Young Israel of Val Royal

Public notice is hereby given that "Young Israel of Val Royal" will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its present session for the passing of an act to authorize the said congregation to cause to be authenticated and to have kept for it by its Rabbi, if he is a Canadian citizen, failing him, the President and Secretary, or two members of the congregation, to authorize any Rabbi of the said congregation or any other Rabbi, to inscribe in such registers of acts of civil status, the said registers and acts of civil status to have the same validity and authenticity as registers and acts of civil status kept and inscribed in virtue of article 42 of the Civil Code.

Montreal, this January 9, 1962.

RALPH A. COHEN,

59965-2-4-o *Attorney for Petitioner.*

## Cité de Chomedey

Avis public est par les présentes donné, que le Conseil municipal de la «Cité de Chomedey», s'adressera à la législature de la province de Québec, à la session commençant en janvier 1962, pour

## City of Chomedey

Public notice is hereby given that the Municipal Council of the "City of Chomedey" will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its session beginning in January,

obtenir que la charte de la cité de Chomedey, soit modifiée de façon à lui accorder certains pouvoirs additionnels dont:

Pouvoir décréter annuellement par règlement un ou des taux fixes uniformes pour pouvoir aux amortissements des sommes empruntées et au paiement des intérêts sur lesdites sommes pour payer le coût des travaux municipaux exécutés sous l'autorité de règlements d'emprunt promulgués, cela sans préjudice à la garantie des créanciers obligatoires.

Donner vigueur et effet au règlement numéro C-57 de la cité, par la seule approbation du Ministre des Affaires Municipales et de la Commission Municipale de Québec.

Simplifier la procéeure d'approbation des procès-verbaux des votes et délibérations du Conseil.

Pouvoir par règlement accorder une ou des franchises pour l'installation de cables de liaison des ondes venant de différents postes de télévision environnants.

Modifier la procédure d'approbation des règlements d'emprunt par les électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, de manière à ce qu'à certaine condition seule l'approbation des électeurs municipaux propriétaires des immeubles riverains imposables, soit requise lorsqu'un règlement décrète un emprunt pour le paiement de travaux municipaux payables et par les propriétaires des immeubles riverains imposables et par les propriétaires des immeubles imposables de toute la cité.

Pouvoir par règlement suspendre l'émission de permis pour la construction d'édifices où il se vend de la gazoline jusqu'au 24 mars 1963 ou avant cette date, jusqu'à la mise-en-vigueur d'un plan directeur et d'un règlement de zonage pour toute la cité.

Montréal, le 28 décembre 1961.

*Les Procureurs des pétitionnaires,*
59966-2-4-o PRÉVOST TRUDEAU & BISAILLON.

1962, to request that the charter of the city o Chomedey be modified in such a way as to accord certain additional powers to it, such as:

The power to decree, annually, by by-law, one or several uniform fixed rates in order to provide for the settlement of sums borrowed and for the payment of interests on said sums to pay for the cost of municipal works executed under the authority of promulgated loan by-laws, without prejudice to the guarantee of the holding creditors.

To give force and effect to the by-law number C-57 of the city, by the sole approval of the Minister of Municipal Affairs and of the Quebec Municipal Commission.

To simplify the procedure of approval of the minutes, votes and deliberations of the Council.

The power to grant, by by-law, one or several franchises for the installation of cables linking the waves coming from different television stations in the surrounding district.

To amend the procedure of the approval of loan by-laws by the municipal electors, proprietors of imposable immoveables, in such a way that only on one condition the approval of the municipal electors, proprietors of imposable riverain immoveables, be required when a by-law orders the loan for the payment of payable municipal works and by the proprietors of imposable riverain immoveables and by the owners of imposable immoveables in the entire city.

The power, by by-law, to suspend the issuing of permits for the construction of buildings where gasoline is sold until March 24, 1963 or before this date, until the coming into force of a directing plan and a zoning by-law for the entire city.

Montreal, December 28, 1961.

PRÉVOST TRUDEAU & BISAILLON,
59966-2-4-o *Attorneys for the Petitioners.*

## Cité d'Alma
## Ville de Naudville

Avis public est, par les présentes, donné que la «Cité d'Alma et la Ville de Naudville», comté de Lac St-Jean, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi, aux fins suivantes:

Loi de fusion de la Cité d'Alma, de la Ville de Naudville, de la ville de Riverbend et de la ville de L'Isle Maligne, dans le comté de Lac St-Jean, ayant pour but d'ériger en une seule corporation de Cité, leurs quatre territoires sous le nom de « Cité d'Alma », avec des pouvoirs additionnels, savoir:

Une corporation municipale administrée par dix échevins et un maire, répartie en dix quartiers;

La date de la première élection générale de la nouvelle Cité, le premier lundi juridique de juillet.

Et autres pouvoirs spéciaux.

Alma, 9 janvier 1962.

*Les Procureurs de la Cité d'Alma,*
GAUTHIER & FALARDEAU.

*Les Procureurs de la ville de Naudville,*
BOISSONNEAU, SIMARD & BLANCHET.
59968-2-4-o

## City of Alma
## Town of Naudville

Public notice is hereby given that the "City of Alma and the Town of Naudville", county of Lake St. John, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session, to request the adoption of an Act, for the following purposes:

An Act to amalgamate the city of Alma, the town of Naudville, the town of Riverbend and the town of L'Isle Maligne, in the county of Lake St. John, having for its end the erection into one sole City Corporation their four territories under the name of "Cité d'Alma", with additional powers, to wit:

A municipal corporation administered by ten aldermen and a mayor, divided into ten wards;

The date of the first general election of the new city will be on the first juridicial Monday in July;

And other special powers.

Alma, January 9, 1962.

GAUTHIER & FALARDEAU,
*Attorneys for the city of Alma.*

BOISSONNEAU, SIMARD & BLANCHET,
*Attorneys for the town of Naudville.*
59968-2-4

# Ministère des Finances
## *Assurances*

### Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General

*Avis d'enregistrement*

Avis est donné par les présentes que la « Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General » a obtenu le certificat d'enregistrement prévu par l'article 17 de la Loi des compagnies de fidéicommis (chapitre 284 S.R. 1941) qui l'autorise à effectuer des affaires de fidéicommis dans cette province.

Le siège social de la compagnie est situé à 320, rue Bay, Toronto, Ontario.

La compagnie a nommé monsieur Joseph-E. Nadeau, 212 ouest, rue St-Jacques, Montréal, son procureur dans la province.

Donné en conformité des dispositions de l'article 30 de la Loi des compagnies de fidéicommis, ce 5ème jour de janvier 1962.

*Pour le Ministre des finances*
*de la province,*
*L'Inspecteur des compagnies de fidéicommis,*
59937-o GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.

### The North West Fire Insurance Company

*Avis d'annulation de permis et d'enregistrement*

Attendu que « The North West Fire Insurance Company», dont le siège social est situé à Winnipeg, province du Manitoba, a été fusionnée par « The Canada Accident and Fire Assurance Company », dont le siège social est situé à Montréal, province de Québec, en vertu d'un contrat de fusion daté du 3 novembre 1961 et qui a pris effet le 1er janvier 1962;

Attendu que « The Canada Accident and Fire Assurance Company », la corporation subsistante, est dûment autorisée à faire affaires dans la province de Québec;

Attendu que « The North West Fire Insurance Company » s'est conformée aux autres dispositions de l'article 103 de la Loi des assurances;

En conséquence, avis est par les présentes donné que le permis et le certificat d'enregistrement de « The North West Fire Insurance Company » sont annulés à compter du 3 janvier 1962.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 3 janvier 1962.

*Pour le Ministre des finances*
*de la province,*
*Le Surintendant des assurances,*
59938-2-2-o GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.

### The Citadel Insurance Company of Canada Limited

*Avis d'émission de permis et de certificat d'enregistrement*

Avis est donné, par les présentes, que « The Citadel Insurance Company of Canada Limited » enregistrée sous le numéro 641 a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 2819 qui l'autorise, à compter du 28 novembre 1961, à effectuer dans la province des contrats d'assu-

# Department of Finance
## *Insurance*

### Canada Permanent Toronto General Trust Company

*Notice of Registration*

Notice is hereby given that "Canada Permanent Toronto General Trust Company" has obtained the certificate of registration provided by section 17 of the Trust Companies Act (chapter 284 S.R. 1941) authorizing it to carry on trust business in this Province.

The head office of the company is situate at 320 Bay Street, Toronto, Ontario.

The company has appointed Mr. Joseph-E. Nadeau, 212 St. James Street West, Montreal, its attorney in the Province.

Given pursuant to the provisions of section 30 of the Trust Companies Act, this 5th day of January, 1962.

*For the Minister of Finance*
*of the Province,*
GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.,
59937-o *Inspector of Trust Companies.*

### The North West Fire Insurance Company

*Notice of Cancellation of License and Registration*

Whereas "The North West Fire Insurance Company", whose head office is situate in Winnipeg, Province of Manitoba, has been amalgamated into "The Canada Accident and Fire Assurance Company", whose head office is situate in Montreal, Province of Quebec, under an amalgamation agreement dated the 3rd of November, 1961, and that has taken effect on the 1st of January 1962;

Whereas "The Canada Accident and Fire Assurance Company", a company duly authorized to do business in the Province of Quebec, is the resulting corporation;

Whereas "The North West Fire Insurance Company" has otherwise complied with the provisions of section 103 of the Quebec Insurance Act;

Consequently, notice is hereby given that the license and certificate of registration of "The North West Fire Insurance Company" are cancelled as from the 3rd of January, 1962.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 3rd of January, 1962.

*For the Minister of Finance*
*of the Province,*
GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.,
59938-2-2-o *Superintendent of Insurance.*

### The Citadel Insurance Company of Canada Limited

*Notice of Issue of License and Certificate of Registration*

Notice is hereby given that "The Citadel Insurance Company of Canada Limited" registered under number 641, has obtained the license and certificate of registry number 2819 authorizing it, as from the 28th day of November 1961 to undertake in this Province contracts of insu

rance relatifs aux genres suivants: Incendie, et accessoirement — agitation civile, choc de véhicules, chute d'aéronef, explosion limitée ou inhérente, fuite d'eau, grêle, ouragan, tremblement de terre; Accident, Automobile; Bris de glace; Défectuosité d'extincteurs automatiques; Dommage aux biens, Garantie (cautionnement et détournement); Intempéries; Maladie; Responsabilité civile; Responsabilité de l'employeur; Transport intérieur; Vol.

Le siège social de la compagnie est situé à 197, rue Bay, Toronto, Ontario.

La compagnie a nommé monsieur E. A. W. Paterson, 255 ouest, rue St-Jacques, Montréal, son procureur dans la province.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 8 janvier 1962.

*Pour le Ministre des finances*
*de la province,*
*Le Surintendant des assurances,*
59938-2-2-o GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.

rance of the following classes: Fire, and supplementary thereto — civil commotion, earthquake, falling aircraft, hail, impact by vehicles, limited or inherent explosion, water damage, windstorm; Accident, Automobile; Employer's liability; Guarantee (fidelity and surety); Inland transportation; Plate glass; Property damage; Public liability; Sickness; Sprinkler leakage; Theft; Weather.

The head office of the company is situate at 197, Bay Street, Toronto, Ontario.

The company has appointed Mr. E. A. W. Paterson, 255 St. James Street West, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 8th day of January, 1962.

*For the Minister of Finance*
*of the Province,*
GUSTAVE-E. TREMBLAY, C.A.,
59938-2-2-o *Superintendent of Insurance.*

---

**Les Prévoyants du Canada**
**Assurance Générale**
**The Canadian Provident**
**General Insurance**

*Avis de constitution d'une compagnie d'Assurance*

Avis est, par les présentes, donné que Messieurs: Gérard White, comptable agréé, 1124, avenue Park, Québec, Lavery Sirois, notaire, 1096, Parc Thornhill, Sillery, Aimé Déry, industriel, 990, avenue des Braves, Québec, Paul DesRochers, courtier en valeurs mobilières, 2300, chemin St-Louis, Sillery, Alphonse Proteau, courtier d'assurance agréé, 945, avenue Joffre, Québec, ont l'intention de présenter au lieutenant-gouverneur en conseil une requête ayant pour objet de les constituer en compagnie d'assurance conformément aux dispositions des articles 2 et suivants de la Loi des assurances (chapitre 299, S.R.Q., 1941), sous le nom de

« Les Prévoyants du Canada —
Assurance Générale »

« The Canadian Provident — General Insurance » dont le siège social sera dans la cité de Québec, district judiciaire de Québec, ayant un capital-actions de un million de dollars ($1,000,000.) divise en dix mille (10,000) actions d'une valeur au pair de cent dollars ($100.) chacune et ayant les pouvoirs de réaliser des opérations d'assurance et de réassurance relatives aux catégories suivantes: accident, accidents du travail, automobile, aviation, bétail, bris de glace, cautionnement, chaudière à vapeur, crédit, cyclone, défectuosité de gicleurs automatiques, dommages aux biens, explosion, faux, fidélité, garantie, grêle, incendie, industrielle, intempéries et autres forces de la nature, loyer, machinerie, maladie, maritime océanique, navigation intérieure, outillage, responsabilité, transport intérieur, vol, et toutes autres opérations d'assurance générale sauf l'assurance-vie et la réassurance sur la vie.

Donné à Québec, ce 29ème jour de décembre 1961.

*Signature des requérants,*

GÉRARD WHITE,
LAVERY SIROIS,
AIMÉ DÉRY,
PAUL DESROCHERS,
59939-2-4-o ALPHONSE PROTEAU.

**Les Prévoyants du Canada**
**Assurance Générale**
**The Canadian Provident**
**General Insurance**

*Notice of formation of an Insurance Company*

Notice is hereby given that Messrs.: Gérard White, chartered accountant, 1124, Park Avenue, Québec, Lavery Sirois, notary, 1096, Thornhill Park, Sillery, Aimé Déry, industrialist, 990, des Braves Avenue, Québec, Paul DesRochers, investment broker, 2300, St. Louis Road, Sillery, Alphonse Proteau, chartered insurance broker, 945, Joffre Avenue, Québec, intend to present to the Lieutenant-Governor in council a petition for the purpose of constituting them into an insurance company in accordance with the provisions of sections 2 and following of the Quebec Insurance Act (chapter 299, R.S.Q., 1941), under the name of

"Les Prévoyants du Canada —
Assurance Générale"

"The Canadian Provident — General Insurance" with head office in the city of Quebec, judicial district of Quebec, and a share capital of one million dollars ($1,000,000.) divided up into ten thousand (10,000) shares of a par value of one hundred dollars ($100.) each and with the powers to transact the following classes of insurance and reinsurance: accident, automobile, aviation, livestock, plate-glass, suretyship, steam boiler, credit, tornado, sprinkler, leakage, damage to property, explosition, forgery, fidelity, guarantee, hail, fire, industrial, weather, rent, machinery, sickness, marine, ocean marine, inland marine, equipment, liability, inland transportation, house-breaking or burglary and any other class of insurance except life insurance and life reinsurance.

Given at Quebec, this 29th day of December, 1961.

*Signatures of the petitioners,*

GÉRARD WHITE,
LAVERY SIROIS,
AIMÉ DÉRY,
PAUL DESROCHERS,
59939-2-4-o ALPHONSE PROTEAU.

## Ministère des Terres et Forêts
## *Cadastre*

### Canton de Letellier

Cadastre officiel du Canton de Letellier, municipalité de la Cité de Sept-Iles, division d'enregistrement de Saguenay.

Avis est par la présente donné que les lots 17-4, 17-7, 17-10, 17-13, 17-16, 17-18, 17-20 rang I sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 22 décembre 1961.

*Le Sous-ministre,*
J.-ÉDOUARD GUAY.

59901-o

### Noranda Townsite

Cadastre officiel de Noranda Townsite, municipalité de la cité de Noranda, division d'enregistrement de Témiscamingue.

Avis est par la présente donné que les lots 689, 690, 691, 758, 759 et 781 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 28 décembre 1961.

*Le Sous-ministre,*
J.-ÉDOUARD GUAY.

59901-o

## Department of Lands and Forests
## *Cadastre*

### Township of Letellier

Official cadastre of the Township of Letellier, municipality of the City of Sept-Iles, registration division of Saguenay.

Notice is hereby given that lots 17-4, 17-7, 17-10, 17-13, 17-16, 17-18, 17-20 range I are cancelled in virtue of article 2174A of the Civil Code.

Quebec, December 22, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,
*Deputy Minister.*

59901-o

### Noranda Townsite

Official cadastre of Noranda Townsite, municipality of the city of Noranda, registration division of Témiscamingue.

Notice is hereby given that lots 689, 690, 691, 758, 759 and 781 are cancelled in virtue of article 2174A of Civil Code.

Quebec, December 28, 1961.

J.-ÉDOUARD GUAY,
*Deputy Minister.*

59901-o

## Ministère du Travail

### Avis de modification

*Industrie du camionnage — Québec*

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi des la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie du camionnage dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 706 du 7 juillet 1954 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes:

1° « L'Union des Camionneurs, Hommes d'Entrepôt et Métiers Alliés, local 121 de Québec » sera substituée comme l'un des parties contractantes de seconde part à l'Union Internationale des Chauffeurs de Camions, Assistants et Hommes d'Entrepôts, local 106 de Québec F.A.T. ».

2° Le paragraphe « *c* » de l'article I sera remplacé par le suivant:

« *c*) Le mot salarié désigne tout ouvrier travaillant dans l'industrie du camionnage ou dans les services de camionnage de toute entreprise ou commerce régis par le présent décret qui exécute individuellement, en équipe ou en société, un travail régi par le décret et en outre toute personne travaillant à salaire ou à commission pour le compte d'un employeur professionnel. Ce terme désigne enfin tout salarié qui loue à autrui ses services et ceux de son camion pour l'exécution d'un travail régi par le décret. »

3° L'article II sera remplacé par le suivant:

« II. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret, pour fins d'application, comprend la cité de Québec et les municipalités situées sur la rive nord du Fleuve St-Laurent et comprises en tout ou en partie dans un rayon de vingt-cinq (25) milles des limites de la cité de Québec.

## Department of Labour

### Notice of amendment

*Cartage industry — Quebec*

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the cartage industry in the region of Quebec, rendered obligatory by the decree number 706 of July 6, 1954 and amendments, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments:

1. "L'Union des Camionneurs, Hommes d'Entrepôt et Métiers Alliés, Local 121 de Québec" will be subsituted as contracting party of the second part for "L'Union Internationale des Chauffeurs de Camions, Assistants et Hommes d'Entrepôts, Local 106 de Québec F.A.T.".

2. Paragraph "*c*" of article I will be replaced by the following:

"*c*) The word "Employee" means any worker working in the cartage industry or in the cartage service of any concern or trade governed by the decree who performs alone, on a shift or in partnership, work governed by the decree and, besides, any person paid on a wage or commission basis and employed by a professional employer. This term means also an artisan hiring out his services and his truck to others for the execution of work governed by the decree."

3. Article II will be replaced by the following:

"II. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree, for purposes of enforcement, comprises the city of Quebec and the municipalities located on the north shore of the St. Lawrence River and included, in whole or part, in a radius of twenty-five (25) miles from the limits of the city of Quebec.

La juridiction territoriale du décret, pour fins d'application, comprend également sur la rive sud du Fleuve St-Laurent les cités de Lévis, Lauzon, et les municipalités de Bienville, St-Romuald d'Etchemin, St-David et Charny. »

4° Le paragraphe 2, des *Exemptions* apparaissant à l'article III sera remplacé par le suivant:

« 2. Les salariés des établissements industriels et commerciaux régis par le présent décret, autres que les entreprises de l'industrie du camionnage, préposés au service de camionnage desdits établissements industriels et commerciaux, qui travaillent moins de trois (3) jours par semaine à leurs occupations professionnelles. Toutefois dans le cas où un salarié exerce simultanément ou successivement diverses fonctions régies par le présent décret et ci-après énumérées pendant la semaine régulière de travail de l'établissement, les heures de travail effectuées dans chacune de ces fonctions doivent être cumulées pour les fins d'assujettissement du salarié aux dispositions du décret. »

5° L'article IV sera remplacé par le suivant:

« IV. *Salaires minima:* Les taux de salaires minima suivants doivent être payés aux salariés des catégories ci-après mentionnées:

| | *Taux Horaire* | *Taux semaine* |
|---|---|---|
| 1. Aide-Chauffeur | $ 1.00 | $ 47.00 |
| 2. Manoeuvre ou homme de service de l'industrie du camionnage | 1.00 | 47.00 |
| 3. Hommes d'entrepôt | 1.05 | 50.00 |
| 4. Hommes de service de camionnage dans les établissements industriels et commerciaux autres que les entreprises de l'industrie du camionnage | 1.00 | 47.00 |
| 5. Vérificateur d'entrepôt | 1.05 | 50.00 |
| 6. Chauffeur de camion ou autre véhicule de livraison | 1.05 | 50.00 |
| 7. Chauffeur de remorques (float) ou de tracteurs munis de roues pneumatiques et de camions de sept tonnes et plus | 1.10 | 53.00 |
| 8. Aide camionneur de moins de dix-sept ans au service des journaux quotidiens publiés dans les limites de la juridiction territoriale du décret et préposé exclusivement à la livraison de tels journaux | 0.80 | |
| 9. Aide camionneur de moins de dix-sept ans préposé à la livraison de circulaires, catalogues et dépliants publicitaires | 0.80 | |

Dans le cas où un salarié exerce plusieurs fonctions régies par le présent décret, au cours d'une même semaine de travail, il doit recevoir le salaire de la fonction la mieux rémunérée, au taux minimum ci-dessus prévu au présent article, s'il exerce telle fonction durant au moins la moitié de la semaine de travail. »

*Contrats municipaux pour enlèvement de la neige:* Toutefois, dans le cas de contrats adjugés par les corporations municipales pour l'enlèvement de la neige, où des taux de salaires supérieurs aux taux minima ci-dessus prévus sont obligatoirement payables aux salariés à l'emploi des employeurs préposés directement ou indirectement à l'exécution desdits contrats, les salariés affectés au service de l'enlèvement de la neige pour le compte desdits employeurs doivent

The territorial jurisdiction of the decree, for purposes of enforcement, comprises also on the south shore of the St. Lawrence River the cities of Lévis, Lauzon and the municipalities of Bienville, St-Romuald d'Etchemin, St-David and Charny."

4. Paragraph 2 of *Exemptions*, appearing in article III, will be replaced by the following:

"2. Employees of the industrial and commercial establishments governed by the present decree, other than cartage concerns, assigned to the trucking services of such commercial and industrial establishments, when working less than three days per week at their professional occupation. However, should an employee be engaged simultaneously or successively in various occupations governed by the present decree, and hereafter enumerated, in the regular work week of the establishment, the hours worked in each such occupation shall be cumulated for purposes of application of the decree in respect of such employee."

5. Article IV will be replaced by the following:

"IV. *Minimum wages:* The following minimum wage rates shall be paid to the employees of the categories hereafter mentioned:

| | *Hourly rates* | *Weekly rates* |
|---|---|---|
| 1. Truck driver's helper | $ 1.00 | $ 47.00 |
| 2. Labourer or service man of the cartage industry | 1.00 | 47.00 |
| 3. Wharehouse man | 1.05 | 50.00 |
| 4. Service man (trucking) in commercial or industrial establishments other than cartage industry concerns | 1.00 | 47.00 |
| 5. Wharehouse checker | 1.05 | 50.00 |
| 6. Truck driver or other delivery vehicule driver | 1.05 | 50.00 |
| 7. Driver float or tractors with tires and truck of 7 tons or more | 1.10 | 53.00 |
| 8. Truck driver's helper under 17 years of age in the employ of daily news-papers published within the territorial jurisdiction of the decree and whose work is concerned solely with the delivery of newspapers | 0.80 | |
| 9. Truck driver's helper under 17 years of age doing delivery of circulars, catalogues and publicity pamphlets | 0.80 | |

Should an employee be engaged in more than one occupation governed by the decree in the course of a same work week, he shall be paid the wages set for the most highly paid function if he plies such function for at least half the work week."

*Municipal snow removal contracts:* However, in the case of contracts granted by municipal corporations for the removal of snow, where wages higher than the minimum rates above mentioned must be paid to the employees of employers engaged directly or indirectly, in the execution of such contracts, the employees of such employers whose work is concerned with snow removal shall be paid according to the wage rates established by said contracts for

être rémunérés suivant les taux de salaires prévus auxdits contrats et d'après leurs occupations, pour tout le temps par eux consacré à l'exécution desdits travaux municipaux.

*Changement du mode de rémunération du salarié:* Un employeur ne peut valablement, pendant la durée du contrat de louage de service, rémunérer simultanément ou successivement un salarié régulier suivant un taux à la semaine ou un taux à l'heure, à sa discrétion. Le mode de rémunération, soit à l'heure soit à la semaine, prévu lors de l'engagement doit demeurer en vigueur pendant toute sa durée et ne peut subséquemment être modifié par l'employeur sans le consentement préalable du salarié ».

6° L'article VI sera remplacé par le suivant:

« VI. *Jours chômés:* Les jours de fêtes chômés, pour les fins du décret, sont les suivants: les dimanches, le Premier de l'An, le lendemain du Premier de l'An, la St-Jean-Baptiste, Noël et le lendemain du jour de Noël. Ces jours seront considérés comme congés statutaires et aucun travail ne sera exécuté durant ces jours ».

7° L'article VII sera remplacé par le suivant:

« VII. *Congés payés des salariés à l'heure et des employés à la semaine:* Le jour de l'An, le lendemain du Jour de l'An, la St-Jean-Baptiste, la fête du Travail, le Jour de Noël et le lendemain du Jour de Noël sont des jours chômés et payés au taux régulier de leur emploi pour les salariés éligibles à tel régime de congés payés.

Dans le cas des salariés engagés à l'heure, tels salariés seront payés pour chacun de ces congés pourvu qu'ils aient été au service de l'employeur pendant les vingt-quatre (24) jours ouvrables précédant tel congé.

Les salariés bénéficiaires de ce congé auront droit de recevoir à titre d'indemnité, une compensation d'argent égale à la rémunération quotidienne par eux gagnée, au cours d'une journée régulière de travail de neuf (9) heures, à cette époque, calculée au taux horaire minimum prévu au présent décret pour leurs fonctions ou reçu de leur employeur si tel taux est supérieur.

Dans le cas des employés à la semaine, aucune réduction de salaire hebdomadaire ne pourra être effectuée par l'employeur, par suite de l'occurrence de telle fête chômée et payée au cours de la semaine de travail régulière de l'établissement et ce même si telle fête tombe le dimanche. En tel cas, la semaine de travail devra être diminuée de neuf (9) heures pour chaque jour de fête chômé et payé ».

8° Les paragraphes « *a* », « *b* » et « *c* » de l'article VIII seront remplacés par les suivants:

« VIII. *Travail supplémentaire: a)* Tout travail exécuté par un salarié en plus de neuf (9) heures en une seule journée de travail est considéré comme travail supplémentaire et doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

*b)* Tout travail exécuté par un salarié en plus de cinquante-quatre (54) heures par semaine sera considéré comme travail supplémentaire et sera rémunéré au taux de salaire et demi.

*c)* Tout travail exécuté par un salarié les dimanches, le Premier de l'An, le lendemain du Jour de l'An, la St-Jean-Baptiste, la fête du Travail, le Jour de Noël et le lendemain de Noel est considéré comme travail supplémentaire et sera rémunéré au taux de salaire double. Toutefois au cas où trois jours de fête chômés se présenteraient successivement, l'un des trois jours sera ouvrable à temps simple ».

9° L'article IX sera remplacé par le suivant:

« IX. *Vacances payées: a)* Tous les salariés régis par le décret et au service des employeurs assujettis doivent bénéficier d'un congé payé d'une demi-journée pour chaque période de

their occupations for all time worked in connection with said municipal works.

*Change in the employee's mode of remuneration:* No employer may at his option, for the duration of the labour hiring contract, pay a regular employee, either simultaneously or successively, on a weekly or hourly basis. The mode of remuneration, either on an hourly or weekly basis, agreed upon at the time of hiring shall remain in force for the entire duration of the employment and shall not be subsequently modified by the employer without the privious consent of the employee."

6. Article VI will be replacde by the following:

"VI. *Days kept as holidays:* The days kept as holidays, for the purposes of the decree, shall be the following ones: Sundays, New Year's Day, January 2, St. John the Baptist Day, and Christmas Day, and December 26. These days shall be considered as statutory holidays adn no work shall be done on these days."

7. Article VII will be replaced by the following:

"VII. *Holidays with pay for employees paid by the hour or by the week:* New Year's Day, January 2, St. John the Baptist Day, Labour Day, Christmas Day and December 26 are holidays with pay at the regular rate of their classification for employees entitled to such vacation with pay.

In the case of employees paid by the hour, these employees shall be paid for every such holiday, providing they had been in the employ of the employer twenty-four (24) working days before such holiday.

"The employees entitled to such holiday shall be paid a cash indemnity equal to their daily remuneration for a standard nine (9) hour day at the time of the holiday, computed at the hourly minimum rate set in the decree or at the rate paid by their employer should the later be higher.

For employees paid by the week, there shall be no reduction in the weekly pay because of the occurrence of such holiday with pay in the course of the regular work week of the establishment, even if such holiday falls on Sunday. In such a case the work week shall be reduced by nine (9) hours for each holiday with pay."

8. Paragraphs "*a*", "*b*" and "*c*" of article VIII will be replaced by the following:

"VIII. *Overtime: a)* All time worked by an employee in excess of nine (9) hours in any one day is considered as overtime and shall be paid at the rate of time and one half.

*b)* All time worked by an employee in excess of fifty-four (54) hours per week shall be considered as overtime and shall be paid at the rate of time and one half.

*c)* Time worked by an employee on Sunday, New Year's Day, January 2, St. John the Baptist Day, Labour Day, Christmas Day and December 26, shall be considered as overtime and paid at the rate of double time. However, should there be three consecutive holidays, one of these three days may be worked at regular rate."

9. Article IX will be replaced by the following:

"IX. *Vacation with pay: a)* All employees governed by the decree and working for employers governed by the said decree shall benefit by a vacation with pay of one half-day for each period

vingt-cinq (25) jours de travail au service du même employeur, la rémunération payable pour tel congé doit être égale à 2% des gains desdits salariés pendant ladite période de travail.

*b*) Après cinq ans de service pour le même employeur, les salariés doivent bénéficier d'un congé payé d'une journée pour chaque période de vingt-cinq (25) jours au service du même employeur, la rémunération payable pour tel congé doit être égale à 4% des gains desdits salariés pendant ladite période de travail.

*c*) Le droit du salarié aux vacances payées est acquis au premier mai de chaque année. Le congé doit être donné pendant la période comprise entre le 1er mai et le 15 décembre, dans le cas où la durée de la vacance payée acquise au salarié n'excède pas une (1) semaine. Dans le cas où le salarié a droit à deux (2) semaines de vacances payées, la deuxième semaine de vacances payées pourra lui être donnée dans les douze mois de la date où le droit au congé annuel est acquis au salarié. La période de congé est déterminée par l'employeur et avis de son choix doit être donné à son employé, dans un délai raisonnable, avant la période de prise de congé et la rémunération équivalente à tel congé payé proportionnellement à la durée du service du salarié chez son employeur doit lui être payée avant son départ en congé.

*d*) Si un salarié quitte son emploi ou est congédié avant la période choisie pour son congé, il a droit de toucher de son employeur une indemnité en argent équivalente à 2% ou à 4%, suivant le cas, du salaire par lui gagné à telle époque.

*e*) 1. Ce congé doit être donné par l'employeur à son salarié en jours consécutifs, dans le cas où la vacance payée acquise au salarié n'excède pas une semaine, être proportionnel au congé gagné par tel salarié et computé suivant le mode ci-dessus décrit au présent article. Toutefois, après entente entre l'employeur et le salarié, le congé payé gagné par tel salarié peut lui être donné en jours non consécutifs, pendant la période ci-dessus mentionnée, à condition que copie écrite de telle entente soit déposée entre les mains du Comité Paritaire dans un délai de quinze jours après sa signature.

2. Dans le cas où la vacance payée acquise au salarié atteint deux semaines par année, la première semaine de vacances payées doit lui être donnée en jours consécutifs et computée suivant le mode ci-dessus prescrit au présent article. La seconde semaine de vacances payées pourra être prise en jours non consécutifs, moyennant entente préalable entre l'employeur et le salarié déposée entre les mains du Comité Paritaire en temps utile, le tout subordonnément à la décision définitive du Comité Paritaire.

*f*) Si à l'expiration du délai ci-dessus mentionné, un salarié n'a pas obtenu de son employeur, les congés payés auxquels il a droit, il peut lui réclamer une indemnité en argent équivalente à 2% ou à 4%, suivant le cas, du salaire gagné à son service pendant la période de temps s'étendant du 1er mai précédent au 30 avril suivant inclusivement. »

10° L'article XIII sera remplacé par le suivant:

« XIII. *Durée du décret:* « Le présent décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 30 juin 1963, inclusivement. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre un avis écrit à ce contraire d'amendement ou d'abrogation dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante

of twenty-five (25) days of work for the same employer, and the vacation pay shall be equal to 2% of the wages of said employees for the said period of work.

*b*) After five years or service for the same employer, the employees shall benefit by a vacation with pay of one day for each period of twenty-five (25) days of work for the same employer, and the vacation pay shall be equal to 4% of the wages of said employees for the said period of work.

*c*) The right to vacation with pay is acquired on May 1st of each year. The vacation shall be granted during the period comprised between May 1st and December 15, when the duration of vacation with pay of the employee does not exceed one (1) week. When the employee has the right to two (2) weeks of vacation with pay, the second week of vacation with pay may be given to him in the twelve months following the date on which the right to the annual vacation was acquired by the employee. The vacation period is determined by the employer and notice of his decision shall be given to his employee within a reasonable delay before the vacation period and the remuneration for such vacation with pay based on the duration of service of the employee for his employer shall be given to him before he leaves for vacation.

*d*) Should an employee leave his employment or be dismissed before the period set for his vacation, he is entitled to a cash indemnity equivalent to 2% or 4%, as the case may be, of the wages earned by him until termination of employment.

*e*) 1. Such vacation with pay shall be given by the employer to his employee in consecutive days if the vacation does not exceed one week and shall be proportional to the vacation earned by such employee and computed in the manner hereabove described in the present section. However, upon agreement between employer and employee, the vacation with pay of such employee may be given in non-consecutive days during the period above mentioned provided a written copy of such agreement be filed with the Parity Committee within the fifteen (15) days following the signing of such agreement.

2. Should the vacation with pay to which the employee is entitled extend to two weeks per year, the first week of vacation with pay shall be given in consecutive days in pursuance of the above provisions of the present article. The second week of vacation with pay may be taken in none consecutive days as per previous agreement between the employer and the employee filed in due time with the Parity Committee and subject to the final decision of the said committee."

*f*) If, at the expiration of the period above mentioned, an employee has not received from his employer the holidays with pay to which he is entitled, he may claim a cash indemnity equivalent to 2% or 4% as the case may be, of the wages earned in the service of such employer during the period extending from the preceding May 1 to April 30 next, inclusive."

10. Article XIII will be replace by the following:

"XIII. *Duration of the decree:* The present decree comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in effect until June 30, 1963, inclusive. It then renews itself automatically from year to year unless either contracting party notifies the other party in writing to the contrary, of its intention to petition for the amendment or repeal thereof, within the period extending from the sixtieth

(60) jours et de moins de trente (30) jours avant le premier juillet 1963. Un tel avis doit être également adressé au Ministre du Travail. »

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendements. L'arrêté en conseil entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

*Le Sous-ministre du Travail,*
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 13 janvier 1962. 59946-o

## Avis de modification

*Industrie du verre — Québec*

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941), chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie du verre dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 878 du 2 août 1950 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modications suivantes audit décret:

1° Les paragraphes "*a*", "*c*" et "*d*" de l'article III seront remplacés par les suivants:

"*Classification et salaire: a*) Les taux minima de salaires suivants sont payables aux salariés des classifications ci-après mentionnées:

| | *Salaire horaire compagnon* *senior* | *junior* |
|---|---|---|
| *Classifications:* | | |
| 1. Monteur | $1.66 | $1.50 |
| 2. Biseauteur-Graveur | 1.66 | 1.47 |
| 3. Biseauteur | 1.63 | 1.47 |
| 4. Tailleur de glace polie | 1.63 | 1.42 |
| 5. Monteur d'unité isolante | 1.63 | 1.42 |
| 6. Argenteur | 1.58 | 1.42 |
| 7. Tailleur de verre à vitre | 1.58 | 1.42 |
| 8. Mastiqueur | 1.58 | 1.42 |
| 9. Poseur de vitres d'automobiles | 1.52 | 1.36 |
| 10. Opérateur de machine automatique à biseauter, polisseur d'égratignures, vérificateur | 1.49 | 1.33 |
| 11. Polisseur sur disque horizontal ou vertical en feutre ou en liège, polisseur sur courroie, givreur, sableur | $1.37 | |
| 12. Dessinateur | 1.42 | |
| 13. Aspergeur, aide-aspergeur, aide argenteur, aide d'entrepôt, aide monteur | 1.32 | |
| 14. Expéditeur plein temps | 1.47 | |
| 15. Empaqueteur | 1.35 | |
| 16. Conducteur de camion | 1.40 | |
| 17. Homme d'entretien | 1.45 | |

Les taux de salaire ci-haut seront augmentés de $0.05, à compter du 12 janvier 1963. »

« *c*) Pour les fins du paragraphe « *a* » du présent article, sont classés « Compagnon Senior »

(60th) to the thirtieth (30th) day before July 1, 1963. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order in Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
*Deputy Minister of Labour.*

Department of Labour,
Quebec, January 13, 1962. 59946-o

## Notice of amendment

*Glass Industry — Quebec*

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the glass industry in the region of Quebec, rendered obligatory by the decree number 878 of August 2, 1950 and amendments, have petitioned him to submit to consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments, to the said decree:

1. Paragraphs "*a*", "*c*" and "*d*" of article III will be replaced by the following:

"*Classification and wages: a*) The following minimum rates of wages shall be paid to employees of the classifications hereafter mentioned:

| | *Hourly rate Journeyman* *senior* | *junior* |
|---|---|---|
| *Classifications:* | | |
| 1. Setter | $ 1.66 | $ 1.50 |
| 2. Beveller-engraver | 1.66 | 1.47 |
| 3. Beveller | 1.63 | 1.47 |
| 4. Plate glass cutter | 1.63 | 1.42 |
| 5. Insulating unit setter | 1.63 | 1.42 |
| 6. Silverer | 1.58 | 1.42 |
| 7. Window glass cutter | 1.58 | 1.42 |
| 8. Putty layer | 1.58 | 1.42 |
| 9. Automobile glass setter | 1.52 | 1.36 |
| 10. Automatic bevelling machine operator, scratch polisher, examiner | 1.49 | 1.33 |
| 11. Polisher (horizontal or vertical felt or cork wheel), buffer, belt worker, froster, sand polisher | $ 1.37 | |
| 12. Draughtsman | 1.42 | |
| 13. Spray painter, spray painter's helper, silverer's helper, wharehouseman's helper, setter's helper | 1.32 | |
| 14. Shipper (full time) | 1.47 | |
| 15. Packer | 1.35 | |
| 16. Truck driver | 1.40 | |
| 17. Maintenance man | 1.45 | |

The rates of wages hereabove mentioned shall be increase by $0.05 starting January 12, 1963."

"*c*) For the purposes of paragraph "*a*" hereof, employees classified as "senior journeymen"

les salariés qui ont terminé leur apprentissage dans un des métiers de cette catégorie et ont travaillé 18 mois comme compagnon junior et qui ont la compétence tel que généralement reconnue pour leur métier respectif.

Sont classés « Compagnon Junior » les salariés qui ont terminé leur apprentissage dans un des métiers de l'Industrie du Verre mentionné à ladite section, ou qui ont la compétence tel que généralement reconnue pour leur métier respectif.

Le monteur qui n'a pas la compétence pour devenir senior, peut demeurer monteur junior.

(Aucun employeur ne peut avoir plus de monteur junior ou d'aide-monteur que le nombre de monteur senior à son emploi.) »

« *d*) Dans le paragraphe « *a* » du présent article sont classés les salariés qui ont terminé leur apprentissage dans une des catégories d'emploi de ladite industrie. »

2° Le paragraphe « *c* » de l'article IV sera remplacé par le suivant:

« *c*) Tout travail exécuté en plus de neuf (9) heures en une journée doit être rémunéré au taux pour travail supplémentaire. »

3° Le paragraphe « *b* » de l'article V sera remplacé par le suivant:

« *b*) Le taux pour travail supplémentaire doit être payé pour tout travail exécuté les dimanches. Si un salarié est requis de travailler le Premier jour de l'An, le Jour de Noel, le Jour des Rois (Épiphanie), le Vendredi Saint, la Saint-Jean-Baptiste, le Jour de la Confédération et la Fête du Travail, il doit recevoir le taux régulier pour tout travail exécuté ces jours-là en plus de la rémunération prévue à l'article VII. »

4° Les paragraphes « *a* », « *b* » et « *c* » de l'article VI seront remplacés par les suivants:

« *a*) Tout salarié qui, le 1er juin de chaque année, a complété une (1) année de travail continu pour le même employeur ou dans le même établissement, a droit à une semaine de vacances, salaire payé, calculé à 2% du salaire total gagné durant l'année précédente, lui donnant droit à des vacances payées.

*b*) Le salarié qui, au 1er juin de chaque année, n'aura pas complété une (1) année de travail continu pour le même employeur ou dans le même établissement aura droit à 2% de son gain total en vacances payées.

*c*) Le salarié qui, au 1er juin de chaque année, a complété cinq années de travail continu pour le même employeur ou dans le même établissement, a droit à deux semaines de vacances, salaire payé ou l'équivalent, 4% de son salaire brut indépendamment de la date s'il quitte son emploi. »

5° Les mots « le Jour des Rois (Épiphanie) » seront ajoutés après les mots « le Premier de l'An » apparaissant à l'article VII.

6° Le paragraphe « *d* » suivant sera ajouté à l'article VIII:

« *d*) Pour tout travail extérieur, l'équipe d'hommes nécessaire à l'efficacité et sécurité sera employé. »

7° Les paragraphes « *a* » et « *c* » de l'article IX seront remplacés par les suivants:

« *a*) Tous les outils nécessaires au salarié pour l'exécution de son travail doivent être fournis par l'employeur. Le salarié doit signer pour, être responsable et prendre soin de ces outils et en faire l'usage et le remisage approprié; ils seront renouvellés aux frais de l'employeur seulement dans les conditions ordinaires et en conformité du paragraphe « *b* » suivant.

shall be those who have completed their apprenticeship in one of the trades of this category and have worked 18 months as junior journeyman and are competent as generally required for their respective trade.

Employees classified as "junior journeymen" shall be those who have completed their apprenticeship in one of the trades of the glass industry mentioned in said paragraph "*a*" or those who are competent as generally required in their respective trade.

The setter who has not the competency for being classified senior may keep the classification of junior setter.

(No employer may have in his employ more junior setters or setter's helpers, than senior setters.)"

"*d*) In paragraph "*a*" hereof are grouped the employees having completed their apprenticeship in one of the categories of employment of the said industry."

2. Paragraph "*c*" of article IV will be replaced by the following:

"*c*) All time worked over nine (9) hours in any one day shall be remunerated at overtime rates."

3° Paragraph "*b*" of article V will be replaced by the following:

"*b*) Overtime rates shall be paid for all work executed on Sundays. If an employee is required to work on New Year's Day, Christmas Day, Epiphany Day, Good Friday, St-John the Baptist Day, Confederation Day and Labour Day, he shall receive the regular rate of wages for all work done on these days in addition to the remuneration mentioned in article VII."

4. Paragraphs "*a*", "*b*" and "*c*" of article VI will be replaced by the following:

"*a*) Every employee who, on June 1st of each year, has completed one (1) year of continuous service for the same employer or in the same establishment, is entitled to one (1) week of vacation with pay calculated at 2% of the total wages earned in the preceding year entitling him to vacation with pay.

*b*) Any employee who, on June 1st, has not completed one (1) year of continuous service for the same employer or in the same establishment, is entitled to 2% of his total wages for paid vacation.

*c*) Every employee who, on June 1st of each year, has completed five years of continuous service for the same employer or in the same establishment is entitled to two weeks of vacation with pay or the equivalent thereof, 4% of his gross earnings, irrespective of the date on which he quits or leaves his employer."

5. The words "Epiphany Day" will be added after the words "New Year's Day" appearing in article VII.

6. The following paragraph "*d*" will be added to article VIII:

"*d*) For all outside work, the number of men needed to assure efficiency and security will be employed."

7. Paragraphs "*a*" and "*c*" of article IX will be replaced by the following:

"*a*) All necessary tools required by the employees for the execution of their work shall be supplies by the employer. The employee shall signe for, and is expected to take due care in the proper use and storage of such tools; they shall only be renewed in ordinary conditions and in accordance with the following paragraph "*b*"

*c*) Lorsqu'un employeur refuse de renouveler ou remplacer les outils perdus ou dont on a fait un mauvais emploi, ou lorsque ce refus est motivé par des demandes de renouvellement ou remplacement trop répétées du salarié, la question doit être soumise au Comité des Griefs qui fera les recommandations opportunes. »

8° Les paragraphes « *b* » et « *d* » de l'article X seront remplacés par les suivants:

« *b*) L'apprenti ne doit pas être âgé de moins de seize (16) ans et de plus de vingt-trois (23) ans révolus, exception faite des cas, spéciaux sur approbation écrite du Comité Paritaire. Il doit pouvoir parler, lire et écrire l'anglais ou le français et connaître suffisamment l'arithmétique pour faire les calculs nécessaires à l'exécution du travail auquel il se destine.

*d*) Les taux de salaires des apprentis sont les suivants:

| | *L'heure* |
|---|---|
| Premier semestre | $0.77 |
| Deuxième semestre | 0.81 |
| Troisième semestre | 0.86 |
| Quatrième semestre | 0.91 |
| Cinquième semestre | 0.95 |
| Sixième semestre | 1.07» |

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté-en-conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendements. L'arrêté-en-conseil entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections en double copie, si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

*Le Sous-ministre du Travail,*
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 13 janvier 1962. 59946-o

## Avis de modification

*Fabrication de cercueils — Province*

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à la fabrication des cercueils dans la province de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 101 du 31 janvier 1957 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes:

1° Le nom de « Doyon et Frère Enrg. » sera radié de la liste des parties contractantes de première part.

2° Le paragraphe « *a* » de l'article III sera radié et remplacé par le suivant:

« III. *Taux minima de salaires: a*) Les taux de salaires minima des salariés, y compris les salariés du sexe féminin, travaillant à la fabrication des cercueils, définie dans la juridiction industrielle du décret, de même que ceux des chauffeurs de bouilloires, des gardiens-chauffeurs, de bouilloires, des mécaniciens de machines fixes, des gardiens, des préposés à l'expédition, des préposés au transport, des préposés à l'entretien ou à la réparation des machines, des immeubles, sont les suivants:

*Zone I:* Le salaire moyen né doit pas être inférieur à $1.25 l'heure. Aux fins de calcul de la

*c*) Should an employer object to renew or replace tools because of loss or misure, or because of too frequent demands on the part of an employee, the matter must be referred to the Grievance Committee which will make the appropriate recommendations."

8. Paragraphs "*b*" and "*d*" of article X will be replaced by the following:

"*b*) Apprentices shall not be under sixteen (16) years or over twenty-three (23) years of age except in special cases with the approval in writing of the Parity Committee. He shall be able to speak, read and write either the English or French language and have sufficient knowledge of arithmetic to make the calculations required in the work or craft in which he is apprenticed.

*d*) Rates of wages for apprentices shall be as follows:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First six months | $0.77 |
| Second six months | 0.81 |
| Third six months | 0.86 |
| Fourth six months | 0.91 |
| Fifth six months | 0.95 |
| Sixth six months | 1.07" |

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order in Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections, in duplicate, if possible, which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
*Deputy Minister of Labour.*

Department of Labour,
Quebec, January 13, 1962. 59946-o

## Notice of amendment

*Caskets manufacturing — Province*

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the manufacturing of caskets in the Province of Quebec, rendered obligatory by decree number 101 of January 31, 1957 and amendments, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments:

1. The name of "Doyon et Frère Enrg." will be deleted from the list of contracting parties of the first part.

2. Paragraph "*a*" of article III will be deleted and replaced by the following:

"III. *Minimum wage rates: a*) The minimum wage rates of male and female employees engaged in the manufacturing of caskets, as defined in the industrial jurisdiction of the decree, as well as those of boiler firemen, watchmen-firemen, stationary enginemen, watchmen and men whose work is concerned with the shipping, transport, maintenance of repair of machines and buildings, shall be as follows:

*Zone I:* The average wage rate shall not be less than $1.25 per hour. For the purpose of

moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne excepté celui de toute personne occupant une occupation de contremaître ou d'une occupation supérieure à celle de contremaître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

Salariés de 18 ans et plus:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1er semestre | $0.77 |
| 2e semestre | 0.82 |
| Après 1 an | 0.92 |
| Après 2 ans | 0.97 |

Salariés de moins de 18 ans: $0.10 de moins que les taux minima ci-haut mentionnés.

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens de 4e classe, gardiens et gardiens-chauffeurs seulement:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1ère année | $0.87 |
| Après 1 an | 0.92 |

*Zone II:* Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $1.15 l'heure. Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une occupation de contremaître ou d'une occupation supérieure à celle de contremaître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

Salariés de 18 ans et plus:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1er semestre | $0.70 |
| 2e semestre | 0.75 |
| Après 1 an | 0.85 |
| Après 2 ans | 0.90 |

Salariés de moins de 18 ans: $0.10 de moins que les taux minima ci-haut mentionnés.

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens de 4e classe, gardiens et gardiens-chauffeurs seulement:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1ère année | $0.75 |
| Après 1 an | 0.80 |

*Zone III:* Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $1.05 l'heure. Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une occupation de contremaître ou d'une occupation supérieure à celle de contremaître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

Salariés de 18 ans et plus:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1er semestre | $0.70 |
| 2e semestre | 0.72 |
| Après 1 an | 0.80 |
| Après 2 ans | 0.85 |

Salariés de moins de 18 ans: $0.10 de moins que les taux minima ci-haut mentionnés.

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens de 4e classe, gardiens et gardiens-chauffeurs seulement:

| | *L'heure* |
|---|---|
| 1ère année | $0.70 |
| Après 1 an | 0.75» |

computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position of foreman or of a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

Employees of 18 years of age and over:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First six months | $0.77 |
| Second six months | 0.82 |
| After 1 year | 0.92 |
| After 2 years | 0.97 |

Employees under 18 years of age: $0.10 less than the minimum wage rates specified in the preceding paragraph.

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen (4th class) watchmen-firemen and watchmen only:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First year | $0.87 |
| After 1 year | 0.92 |

*Zone II:* The average wage rate shall not be less than $1.15 per hour. For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position of foreman or a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

Employees of 18 years of age and over:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First six months | $0.70 |
| Second six months | 0.75 |
| After 1 year | 0.85 |
| After 2 years | 0.90 |

Employees under 18 years of age: $0.10 less than the minimum wage rates mentioned in the preceding paragraph.

The following minimum wage rates apply to chief stationary enginemen (4th class) watchmen-firemen and watchmen only:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First year | $0.75 |
| After 1 year | 0.80 |

*Zone III:* The average wage rate shall not be less than $1.05 per hour. For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position of foreman or a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

Employees of 18 years of age and over:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First six months | $0.70 |
| Second six months | 0.72 |
| After 1 year | 0.80 |
| After 2 years | 0.85 |

Employees under 18 years of age: $0.10 less than the minimum wage rates mentioned in the preceding paragraph.

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen (4th class), watchmen-firemen and watchmen only:

| | *Per hour* |
|---|---|
| First year | $0.70 |
| After 1 year | 0.75" |

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté-en-conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

*Le Sous-ministre du Travail,*
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 13 janvier 1962. 59946-o

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
*Deputy Minister of Labour.*

Department of Labour,
Quebec, January 13, 1962. 59946-o

## Avis de modification

*Industrie de la boîte de carton — Province*

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la fabrication des boîtes de carton dans la province, rendue obligatoire par le décret numéro 1884 du 12 novembre 1947 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes:

1° Le nom de « Gair Company Limited (Montreal Carton Plant) » sera radié de la liste des parties contractantes de première part et remplacé par « Gair Paper Products, Division of Continental Can Co. of Canada Limited (Montreal Folding Carton Plant) ».

2° Les paragraphes « *a* », « *b* », « *d* » et « *e* » de l'article III, salaires minima, seront biffés et remplacés par les suivants:

« *a*) *Salariées (femmes):*

## Notice of amendment

*Manufacturing of paper box — Province*

The Honourable René Hamel, the Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S. Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the manufacturing of paper boxes in the Province, rendered obligatory by decree number 1884 of November 12, 1947 and amendments, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments:

1. The name of "Gair Company Limited (Montreal Carton Plant)" will be deleted from the list of contracting, parties of the first part and replaced by "Gair Paper Products, Division of Continental Can. Co. of Canada Limited (Montreal Folding Carton Plant)".

2. Paragraphs "*a*", "*b*", "*d*" and "*e*" of article III, minimum wage rates will be deleted and replaced by the following:

"*a*) *Female employees:*

*Département des boîtes rigides — Set-up Box Department*

| | *Taux horaires minima — Minimum hourly rates* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *Zone I* | | *Zone II* | |
| | *Publication Décret* — *Decree Publication* | *Du 22 septembre 1962* — *September 22 1962* | *Publication Décret* — *Decree Publication* | *Du 22 septembre 1962* — *September 22 1962* |
| Contremaîtresse — Forelady | $1.17 | $1.19 | $1.12 | $1.14 |
| Travailleuse à la main, classe « A » — Hand worker, class "A" | 1.11 | 1.13 | 1.06 | 1.08 |
| Travailleuse à la main, classe « B » — Hand worker, class "B" | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Travailleuse posant étiquettes à la main — Hand labeller | 1.00 | 1.02 | 0.96 | 0.98 |
| Mécanicienne, machine à couvrir — Covering machine operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Mécanicienne, machine à renforts — Staying machine operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Mécanicienne, machine « enchemisage » — Wrapper operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Mécanicienne, machine à poser les dessus — Top-piece machine operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Mécanicienne, machine à poser les étiquettes — Labelling machine operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Mécanicienne, gommeuse filée à la main — Hand fed gummer operator | 0.98 | 1.00 | 0.94 | 0.96 |
| Préposée à l'emballage et ficelage — Packer and tier | 1.00 | 1.02 | 0.96 | 0.98 |
| Fileuse, machine à renforts à 4 coins — Feeder, four-corner staying machine | 0.98 | 1.00 | 0.94 | 0.96 |
| Mécanicienne, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator | 1.02 | 1.04 | 0.98 | 1.00 |
| Fileuse, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder Auto. Box assembling or forming machine | 0.98 | 1.00 | 0.94 | 0.96 |
| Mécanicienne sur machines non classifiées plus haut — Operator on machines not classified above | 0.99 | 1.01 | 0.95 | 0.97 |
| Fileuse sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above | 0.98 | 1.00 | 0.94 | 0.96 |

*Département des boîtes pliantes — Folding Box Department*

| | Taux horaires minima — Minimum hourly rates | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Zone I | | Zone II | |
| | Publication Décret — Decree Publication | Du 22 septembre 1962 — September 22 1962 | Publication Décret — Decree Publication | Du 22 septembre 1962 — September 22 1962 |
| Contremaîtresse — Forelady | $1.22 | $1.24 | $1.17 | $1.19 |
| Mécanicienne de machine à piquer — Stitcher operator | 1.07 | 1.09 | 1.03 | 1.05 |
| Colleuse à la main — Hand gluer | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |
| Éplucheuse — Stripper | 1.05 | 1.07 | 1.01 | 1.03 |
| Plieuse — Folder | 1.05 | 1.07 | 1.01 | 1.03 |
| Préposée à l'emballage et ficelage — Packer and tier | 1.05 | 1.07 | 1.01 | 1.03 |
| Fileuse, machine automatique à coller — Auto. glueing machine feeder | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |
| Fileuse, machine auto. collophane — Auto. cello. machine feeder | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |
| Fileuse, machine Brightwood — Brightwood machine feeder | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |
| Mécanicienne, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator | 1.07 | 1.09 | 1.03 | 1.05 |
| Fileuse, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder, auto. box assembling or forming machine | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |
| Mécanicienne sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above | 1.04 | 1.06 | 1.00 | 1.02 |
| Fileuse sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above | 1.03 | 1.05 | 0.99 | 1.01 |

*b) Échelle de base — Salariées (Femmes):* L'échelle de base des salariées est la suivante:

*b) Basic wage scale: Female:* The basic wage scale of female employees shall be as follows:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 0.78 | 0.78 | 0.75 | 0.75 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 0.80 | 0.80 | 0.77 | 0.77 |
| Par la suite — Thereafter | 0.85 | 0.85 | 0.82 | 0.82 |

Le temps de service acquis par chacune des salariées au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée.

The period of service of an employee at the time of coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine her wage rate in accordance with the above wage scale.

*d) Salariés (hommes):*

*d) Male employees:*

*Département des boîtes rigides — Set-up Box Department*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Contremaître — Foreman | $1.90 | $1.94 | $1.82 | $1.86 |
| Assistant contremaître — Assistant foreman | 1.73 | 1.77 | 1.65 | 1.69 |
| Mécanicien « Creaser » — Creasing operator | 1.60 | 1.64 | 1.53 | 1.57 |
| Mécanicien, marqueuse mitrailleuse — Scorer | 1.60 | 1.64 | 1.53 | 1.57 |
| Mécanicien, guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, first class. | 1.61 | 1.67 | 1.54 | 1.60 |
| Mécanicien, guillotine, 2e classe — Cutter on knife, second class. | 1.49 | 1.55 | 1.43 | 1.49 |
| Mécanicien, monteuse simple — End-piece operator, single | 1.47 | 1.51 | 1.41 | 1.45 |
| Mécanicien, monteuse double — End-piece operator, double | 1.50 | 1.54 | 1.44 | 1.48 |
| Mécanicien, machine à renforts à 4 coins — Four-corner stayer operator | 1.55 | 1.59 | 1.48 | 1.52 |
| Fileur, machine à renforts à 4 coins — Feeder, four-corner staying machine | 1.34 | 1.38 | 1.28 | 1.32 |
| Mécanicien, machine emporte-pièce — Punch operator | 1.37 | 1.41 | 1.31 | 1.35 |
| Préposé à la mise en train Stoke & Smithq — Wrapper make-ready man | 1.54 | 1.58 | 1.47 | 1.51 |
| Préposé à la scie circulaire — Circular saw operator | 1.38 | 1.42 | 1.32 | 1.36 |
| Bobineur — Slitter operator | 1.41 | 1.45 | 1.35 | 1.39 |
| Presseur de retnts — Bale press operator | 1.36 | 1.40 | 1.30 | 1.34 |
| Mécanicien, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator | 1.47 | 1.51 | 1.41 | 1.45 |
| Préposé à la mise en train, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Auto. box assembling or forming machine make-ready man | 1.65 | 1.69 | 1.58 | 1.62 |
| Fileur, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder, auto. box assembling or forming machine | 1.34 | 1.38 | 1.28 | 1.32 |
| Mécanicien sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above | 1.35 | 1.39 | 1.29 | 1.33 |
| Fileur sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above | 1.34 | 1.38 | 1.28 | 1.32 |

*Département des boîtes pliantes — Folding Box Department*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Contremaître — Foreman | 1.96 | 2.00 | 1.87 | 1.91 |
| Assistant contremaître — Assistant foreman | 1.78 | 1.82 | 1.70 | 1.74 |
| Faiseur de matrice — Die maker | 1.80 | 1.86 | 1.72 | 1.78 |

| | Taux horaires minima — Minimum hourly rates | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Zone I | | Zone II | |
| | Publication Décret — Decree Publication | Du 22 septembre 1962 — September 22 1962 | Publication Décret — Decree Publication | Du 22 septembre 1962 — September 22 1962 |
| Assistant faiseur de matrice — Assistant die maker | 1.43 | 1.47 | 1.37 | 1.41 |
| Préposé à la mise en train, machine automatique à coller — Auto. glueing machine makeready man | 1.70 | 1.74 | 1.63 | 1.67 |
| Préposé à la mise en train, machine Brightwood — Brightwood machine makeready man | 1.60 | 1.64 | 1.53 | 1.57 |
| Fileur, machine Brightwood — Feeder, Brightwood machine | 1.39 | 1.43 | 1.33 | 1.37 |
| Préposé à la mise en train, machine Indman — Indman makeready man | 1.60 | 1.64 | 1.53 | 1.57 |
| Préposé à la mise en train, machine à cirer — Waxing machine makeready man | 1.40 | 1.44 | 1.34 | 1.38 |
| Préposé à la mise en train, machine automatique cellophane — Auto. cellophane machine makeready man | 1.70 | 1.74 | 1.63 | 1.67 |
| Fileur, machine automatique cellophane — Feeder, auto. cellophane machine | 1.39 | 1.43 | 1.33 | 1.37 |
| Mécanicien de guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, 1st class | 1.66 | 1.72 | 1.59 | 1.65 |
| Mécanicien de guillotine, 2e classe — Cutter on knife, 2nd class | 1.54 | 1.60 | 1.48 | 1.54 |
| Mécanicien de machine à transporter et empiler motorisée — Power staker lift truck operator | $ 1.46 | $ 1.50 | $ 1.40 | $ 1.44 |
| Pressier, presse cylindre à découper — Cylinder Box pressman | 1.66 | 1.72 | 1.59 | 1.65 |
| Fileur, presse cylindre à découper — Feeder, cylinder box press | 1.42 | 1.46 | 1.36 | 1.40 |
| Pressier, presse plateau à découper — Platen die cutting pressman | 1.57 | 1.63 | 1.50 | 1.56 |
| Fileur, presse plateau à découper — Feeder, platen die cutting press | 1.42 | 1.46 | 1.36 | 1.40 |
| Éplucheur — Stripper | 1.38 | 1.42 | 1.32 | 1.36 |
| Presseur de rebuts — Bale press operator | 1.41 | 1.45 | 1.35 | 1.39 |
| Préposé à l'emballage et ficelage — Packer and tier | 1.33 | 1.37 | 1.28 | 1.32 |
| Mécanicien, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator | 1.52 | 1.56 | 1.46 | 1.50 |
| Préposé à la mise en train, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Auto. box assembling or forming machine makeready man | 1.71 | 1.75 | 1.63 | 1.67 |
| Fileur, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder auto. box assembling or forming machine | 1.39 | 1.43 | 1.33 | 1.37 |
| Mécanicien sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above | 1.40 | 1.44 | 1.34 | 1.38 |
| Fileur sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above | 1.39 | 1.43 | 1.33 | 1.37 |
| *Général — General:* | | | | |
| Électricien — Electrician | 1.65 | 1.69 | 1.58 | 1.62 |
| Machiniste, 1ère classe — Machinist 1st class | 1.65 | 1.69 | 1.58 | 1.62 |
| Préposé à l'entretien et réparation — Maintenance and repair man | 1.48 | 1.52 | 1.42 | 1.46 |
| Expéditeur — Shipper | 1.59 | 1.63 | 1.52 | 1.56 |
| Assistant expéditeur — Assistant shipper | 1.40 | 1.44 | 1.34 | 1.38 |
| Chauffeur de camion — Truck driver | 1.48 | 1.52 | 1.42 | 1.46 |
| Gardien — Watchman | 1.34 | 1.40 | 1.29 | 1.35 |
| Chauffeur de bouilloires — Boiler fireman | 1.39 | 1.46 | 1.33 | 1.39 |
| Mécanicien, machines fixes — Stationary engineman | 1.46 | 1.53 | 1.39 | 1.46 |
| | *Par semaine — Per week* | | | |
| Chef-mécanicien — Chief Engineman: | | | | |
| 2e classe — 2nd class | $79.91 | $82.07 | $76.78 | $78.94 |
| 3e classe — 3rd class | 71.86 | 74.02 | 69.31 | 71.47 |

*e) Échelle de base (salariés):*

1) L'échelle de base des salariés est la suivante pour les employés de 18 ans et plus:

*e) Basic wage scale: male employees:*

1) The basic wage scale of male employees being 18 years of age or over shall be as follows:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Premier six (6) mois — First six (6) months | $ 1.00 | $ 1.00 | $ 0.96 | $ 0.96 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 1.04 | 1.04 | 1.00 | 1.00 |
| Par la suite — Thereafter | 1.10 | 1.10 | 1.06 | 1.06 |

2) L'échelle de base des salariés est la suivante pour les employés de moins de 18 ans:

2) The basic wage scale of male employees being under 18 years of age shall be as follows:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 0.78 | 0.78 | 0.75 | 0.75 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 0.80 | 0.80 | 0.77 | 0.77 |
| Par la suite — Thereafter | 0.85 | 0.85 | 0.82 | 0.82 |

Le nombre d'employés masculins n'ayant pas 18 ans et rémunérés sous cet article ne doit pas dépasser 10% du nombre total des salariés au travail.

Nonobstant les dispositions des alinéas précédents, tout salarié n'ayant pas 18 ans et travaillant à une opération classifiée ne doit pas recevoir moins que le taux de salaire minimum de cette opération, sujet à la clause d'apprentissage.

3) Le temps de service acquis par chacun des salariés au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée. »

3° Les paragraphes « *a* », « *b* », « *c* », « *d* », « *e* » et « *f* » de l'article IV, heures de travail, seront biffés et remplacés par les suivants:

« IV. *Heures de travail: Zones I et II: a*) La durée régulière de la semaine de travail est de quarante et une (41) heures, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Les heures régulières de travail de l'équipe de jour sont réparties entre 7 a.m. et 6 p.m. et celles des équipes de nuit entre 3 p.m. et 7 a.m., mais ne doivent pas excéder huit heures et quart (8¼) par jour pour chaque équipe, du lundi au jeudi inclusivement, et huit (8) heures par jour le vendredi.

À compter du 22 septembre 1963, la durée régulière de la semaine de travail sera de quarante (40) heures, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Les heures régulières de travail de l'équipe de jour seront réparties entre 7 a.m. et 6 p.m. et celles des équipes de nuit entre 3 p.m. et 7 a.m., mais ne devront pas excéder huit heures (8) par jour pour chaque équipe, du lundi au vendredi inclusivement.

Une liste des heures journalières ainsi choisies doit être affichée dans un endroit bien en vue de chaque atelier.

*b*) Tout travail exécuté en sus des heures régulières de chaque jour, avant ou après les heures régulières de chaque équipe, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Tout travail exécuté le samedi après-midi, ainsi que tout travail exécuté le dimanche, doit être rémunéré au taux double de salaire.

*c*) Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, la durée hebdomadaire du travail des préposés à l'entretien et à la réparation est de quarante et une (41) heures par semaine, soit du lundi au samedi inclusivement, et de quarante (40) heures à partir du 22 septembre 1963. Tout travail exécuté en sus des heures régulières de chaque jour, telles que prévues au paragraphe « *a* » du présent article, doit être rémunéré au taux de salaire et demi. Tout travail exécuté le dimanche doit être rémunéré au taux de salaire double.

*d*) Nonobstant les dispositions énumérées aux paragraphes précédents, la durée hebdomadaire du travail des chauffeurs de bouilloires (stokers), des mécaniciens de machines fixes ainsi que des gardiens, sera de cinquante-cinq (55) heures par semaine jusqu'au 22 septembre 1962, lorsque la semaine régulière de travail de ces salariés sera réduite à cinquante-quatre (54) heures par semaine. Tout travail exécuté en sus des heures régulières de la semaine normale de travail doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Les salariés auxquels le présent paragraphe s'applique ont droit, chaque semaine, à une période de vingt-quatre (24) heures consécutives ou à deux périodes de dix-huit (18) heures consécutives de repos.

The number of male employees under 18 years of age and remunerated under this section shall not exceed 10% of the total number of the employees at work.

Notwithstanding the provisions of the above paragraph, any male employee under 18 years of age and working at a classified operation shall not receive less than the minimum wage rate of the said operation, subject to the apprenticeship clause.

3) The period of service of employees at the date of the coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine their wages in relation to the above basic scale."

3. Paragraphs "*a*", "*b*", "*c*", "*d*", "*e*" and "*f*" of article IV, hours of work, will be deleted and replaced by the following:

"IV. *Hours of work: Zones I and II: a*) The regular work week shall consist of forty-one (41) hours, from Monday to Friday inclusively.

The regular hours of work for the day shift shall be distributed between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. and those of the night shifts between 3:00 p.m. and 7:00 a.m., but shall not exceed eight and a quarter hours (8¼) per day, for each shift, from Monday to Thursday inclusively, and eight (8) hours per day on Friday.

On September 22, 1963, the regular work week shall consist of forty (40) hours, from Monady to Friday inclusively.

The regular hours of work for the day shift shall be distributed between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. and those of the night shifts between 3:00 p.m. and 7:00 a.m., but shall not exceed eight (8) hours per day, for each shift, from Monday to Friday inclusively.

A list of the daily hours so chosen shall be posted in a conspicuous place in every establishment.

*b*) All work performed over the regular working hours of each day, before or after regular hours of each shift, and all work performed on Saturday up until twelve (12) o'clock noon, shall be paid for at the rate of time and one half.

All work performed on Saturday after twelve (12) o'clock noon and all work performed on Sunday shall be paid at double time rate.

*c*) Notwithstanding the above provisions, the work week of maintenance and repair men shall be forty-one (41) hours, from Monday to Saturday inclusively, and of forty (40) hours after September 22, 1963. All work performed after the regular working hours of each day, as provided in paragraph "*a*" of the present article, shall be paid at time and one half. All work performed on Sunday shall be paid at double time.

*d*) Notwithstanding the above provisions, the work week of stokers, stationary enginemen and watchmen shall be fifty-five (55) hours per week up to September 22, 1962, when the normal work week for these employees shall then be fifty-four (54) hours per week. All work performed after the regular weekly hours shall be paid at the rate of time and one half.

The employees to whom the present paragraph applies are entitled, each week, to a period of rest of twenty-four (24) consecutive hours or to two periods of eighteen (18) consecutive hours.

*e) Travail de nuit:* Les salariés d'une équipe de nuit doivent être rémunérés sur la base de quinze pour cent (15%) de plus que les taux de l'équipe de jour, mais cette prime pour travail de nuit ne doit pas excéder un maximum de trente cents ($0.30) de l'heure. Toute rémunération pour travail supplémentaire doit comprendre ce quinze pour cent (15%).

Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, cette prime pour travail de nuit ne s'applique pas dans le cas des gardiens, des chauffeurs de bouilloires (stokers) ainsi que des mécaniciens des machines fixes, lesquels doivent être rémunérés sur la base d'une équipe de jour, en autant que ces salariés exécutent exclusivement les fonctions de leur classification et ne sont pas affectés à des opérations ayant trait à la production.

*f)* Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, dans toute semaine contenant une des fêtes statutaires mentionnées à l'article V de ce décret, tout travail exécuté jusqu'à concurrence de neuf heures et trois quarts (9¾) par jour normal de travail, du lundi au vendredi inclusivement, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux régulier et non au taux de surtemps, pourvu que ces heures de travail soient limitées à une des options suivantes:

i. Une heure et trois-quarts (1¾) de travail à temps régulier, en plus des heures régulières de chaque jour pour chacune des quatre (4) journées de la semaine; ou,

ii. Quatre (4) heures de travail à temps régulier pour le samedi avant-midi.

Toutefois, les préposés à l'entretien et à la réparation peuvent travailler à temps régulier le samedi après-midi pourvu que pas plus de neuf heures et trois quarts (9¾) de travail ne soient effectuées le samedi en question.

Cette clause ne s'applique pas dans le cas d'une fête chômée tombant un samedi ou un dimanche. »

4° Le paragraphe « *b* », Semaine de Travail, de l'article VI, Travail d'Imprimerie, sera biffé et remplacé par le suivant:

« *b) Semaine de Travail:* La durée régulière de la semaine de travail est de quarante et une (41) heures par semaine, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Les heures régulières de travail de l'équipe de jour sont réparties entre 7 a.m. et 6 p.m. et celles des équipes de nuit entre 3 p.m. et 7 a.m., mais ne doivent pas excéder huit heures et quart (8¼) par jour pour chaque équipe, du lundi au jeudi inclusivement, et huit (8) heures par jour pour le vendredi.

Au 22 septembre 1963, la durée régulière de la semaine de travail sera de quarante (40) heures par semaine, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Les heures régulières de travail de l'équipe de jour seront réparties entre 7 a.m. et 6 p.m. et celles des équipes de nuit entre 3 p.m. et 7 a.m. mais ne devront pas excéder huit heures (8) par jour pour chaque équipe, du lundi au vendredi inclusivement.

Une liste des heures journalières ainsi choisies doit être affichée dans un endroit bien en vue de chaque atelier. »

5° Les paragraphes « *c*-3 » et « *h* » de l'article VI seront biffés et remplacés par les suivants:

« *c*-3) Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, dans toute semaine contenant une des fêtes statutaires mentionnées au paragraphe « *d*-1 » du présent article, tout travail exécuté jusqu'à concurrence de neuf heures et trois quarts (9¾) par jour normal de travail, du lundi

*e) Night work:* Night work shall be paid on the basis of fifteen per cent (15%) in excess of the regular rate of pay of the day shift, but such premium for night work shall not exceed a maximum of thirty cents ($0.30) per hour. Any remuneration for overtime work shall include this fifteen per cent (15%).

Notwithstanding the above provisions, this premium for night work shall not apply to watchmen, boiler firemen (stokers) and stationary enginemen and they shall be remunerated on the basis of a day shift, providing they are employed exclusively as such and are not performing any operation pertaining to production work.

*f)* Notwithstanding the above provisions, any week including a statutory holiday mentioned in section V of this decree, all work performed up to nine and three quarters hours (9¾) per day on a regular working day, from Monday to Friday inclusively, and all work preformed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid at the regular rate and not at the rate of time and one half, providing such work is limited to one of the following alternatives:

i. One and three quarters hours (1¾) beyond the regular hours of the work day, at the regular rate, for each of the four (4) days of the week; or;

ii. Four (4) hours of work on Saturday morning, at the regular rate.

However, maintenance and repair men may work at regular rate on Saturday afternoon providing not more than nine and three quarters (9¾) hours are worked on that day.

This clause shall not apply to legal holidays falling on a Saturday or a Sunday."

4. Paragraph "*b*", work week, of article VI, printing work, will be deleted and replaced by the following:

"*b) Work week:* The regular work week shall consist of forty-one (41) hours, from Monday to Friday inclusively.

The regular hours of work for the day shift shall be distributed between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. and those of the night shifts between 3:00 p.m. and 7:00 a.m., but shall not exceed eight and a quarter (8¼) hours per day, for each shift, from Monday to Thursday inclusively, and eight (8) hours per day on Friday.

On September 22, 1963, the regular work week shall consist of forty (40) hours, from Monady to Friday inclusively.

The regular hours of work for the day shift shall be distributed between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. and those of the night shifts between 3:00 p.m. and 7:00 a.m., but shall not exceed eight (8) hours per day, for each shift, from Monday to Friday inclusively.

A list of the daily hours so chosen shall be posted in a conspicuous place in every establishment."

5. Paragraphs "*c*-3" and "*h*" of article VI will be deleted and replaced by the following:

"*c*-3). Notwithstanding the above provisions, any week including a statutory holiday mentioned in paragraph "*d*'-1" of the present article, all work performed up to nine and three quarters (9¾) hours per day on a regular working day, from Monday to Friday inclusively, and all work

au vendredi inclusivement, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux régulier et non au taux de surtemps, pourvu que ces heures de travail soient limitées à une des options suivantes:

i. Une heure et trois quarts (1¾) de travail à temps régulier, en plus des heures régulières de chaque jour pour chacune des quatre (4) journées de la semaine; ou,

ii. Quatre (4) heures de travail à temps régulier pour le samedi avant-midi.

Cette clause ne s'applique pas dans le cas d'une fête tombant un samedi ou un dimanche.

performed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid at the regular rate and not at the overtime rate provided that such work is limited to one of the following alternatives:

i. One and three quarters (1¾) hours beyond the regular hours of the work day, at the regular rate, for each of the four (4) days of the week; or,

ii. Four (4) hours of work on Saturday morning, at the regular rate.

This clause shall not apply to legal holidays falling on a Saturday or a Sunday.

*h) Taux minima:*

*h) Minimum rate:*

| | *Taux horaires minima — Minimum hourly rates* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | *Zone I* | | *Zone II* | |
| | *Publication Décret — Decree Publication* | *Du 22 septembre 1962 — September 22 1962* | *Publication Décret — Decree Publication* | *Du 22 septembre 1962 — September 22 1962* |
| Atelier de composition — Composing room: | | | | |
| Compagnon typographe — Journeyman compositor | $2.30 | $2.37 | $1.97 | $2.04 |
| Presses à plateau — Platen presses: | | | | |
| Compagnon pressier — Journeyman pressman | 2.00 | 2.07 | 1.68 | 1.75 |
| Margeur sur presses ci-dessus — Feeder | 1.55 | 1.62 | 1.35 | 1.42 |
| Presse cylindre (une couleur) — Cylinder presses (1 colour): | | | | |
| Compagnon pressier — Journeyman pressman: | | | | |
| 1ère année — 1st year | 2.14 | 2.21 | 1.81 | 1.88 |
| 2e année — 2nd year | 2.21 | 2.28 | 1.88 | 1.95 |
| 3e année — 3rd year | 2.30 | 2.37 | 1.97 | 2.04 |
| Assistant-pressier — Assistant pressman | 2.00 | 2.07 | 1.68 | 1.75 |
| Margeur sur presses ci-dessus — Feeder on above presses | 1.68 | 1.75 | 1.42 | 1.49 |
| Presses cylindre (2 couleurs et plus) — Cylinder presses (multicolour): | | | | |
| Compagnon pressier — Journeyman pressman: | | | | |
| 1ère année — 1st year | 2.41 | 2.48 | 1.94 | 2.01 |
| 2e année — 2nd year | 2.48 | 2.55 | 2.01 | 2.08 |
| 3e année — 3rd year | 2.55 | 2.62 | 2.08 | 2.15 |
| Assistant-pressier ou margeur sur presses ci-dessus — Assistant-pressman or Feeder on above presses | 2.00 | 2.07 | 1.68 | 1.75 |
| Apprenti masculin — Apprentice male: | | | | |
| 1ère année — 1st year: | | | | |
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 0.76 | 0.80 | 0.72 | 0.76 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 0.90 | 0.94 | 0.86 | 0.90 |
| 2e année — 2nd year: | | | | |
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 1.05 | 1.09 | 1.00 | 1.04 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 1.22 | 1.26 | 1.15 | 1.19 |
| 3e année — 3rd year: | | | | |
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 1.37 | 1.41 | 1.25 | 1.29 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 1.52 | 1.56 | 1.36 | 1.40 |
| 4e année — 4th year: | | | | |
| Premier six (6) mois — First six (6) months | 1.68 | 1.72 | 1.48 | 1.52 |
| Deuxième six (6) mois — Second six (6) months | 1.83 | 1.87 | 1.59 | 1.63 |
| 5e année — 5th year | 1.93 | 1.97 | 1.65 | 1.69 » |

6° Les mots suivants seront ajoutés au milieu du sous-paragraphe No 2 du paragraphe « *g* », Vacances payées, de l'article VI, Travail d'Imprimerie:

6. The following words will be added at the middle of sub-paragraph No. 2 of paragraph "*g*", Vacation with pay of article VI, printing work:

| | *Publication Décret Publication Decree* | *22 septembre 1962 September 22nd, 1962* |
|---|---|---|
| « 10 à 14 ans de service | 11 jours de vacances | 12 jours de vacances» |
| "10 to 14 years' service | 11 days vacation | 12 days vacation" |

7° Les mots suivants seront ajoutés au milieu du sous-paragraphe No 2 du paragraphe « *a* », Vacances payées, de l'article VII, Clauses Générales:

7. The following words will be added in the middle of sub-paragraph No. 2 of paragraph "*a*", vacation with pay, of article VII, General Provisions:

| | |
|---|---|
| *Publication Décret Publication Decree* | *22 septembre 1962 September 22nd, 1962* |
| « 10 à 14 ans de service deux semaines et un jour | deux semaines et deux jours » |
| "10 to 14 years' service two weeks and one day | two weeks and two days" |

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections en double copie, si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

*Le Sous-ministre du Travail,*
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 13 janvier 1962. 59946-o

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notices in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections, in duplicate, of possible, which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
*Deputy Minister of Labour.*

Department of Labour,
Quebec, January 13, 1962. 59946-o

## Avis de prélèvement

L'honorable René Hamel, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'Industrie du Verre, district de Québec, établi en exécution du décret numéro 878, du 2 août 1950, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 2481 du 28 décembre 1961, section « C », à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, de la façon ci-après décrite:

### 1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 3 février 1962 au 3 février 1963; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

*a*) Les employeurs professionnels régis par ledit décret, numéro 878 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

*b*) Les artisans régis par ledit décret numéro 878 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le salarié le moins rémunéré suivant leur emploi.

*c*) Les salariés régis par ledit décret numéro 878 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

### 2. *Mode de perception*

À chaque mois, l'employeur professionnel doit fournir au Comité paritaire, sur les formules fournies à cette fin par ledit Comité, un rapport détaillé indiquant les heures de travail et le salaire gagné par chacun de ses salariés régis par le décret et les sommes versées au Comité paritaire.

Ce rapport dûment signé par l'employeur professionnel doit être accompagné des cotisations payables au Comité paritaire par l'employeur professionnel et ses salariés, toutes ces sommes doivent être payées en deniers ayant cours légal dans la province de Québec.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire gagné

## Notice of levy

The Honourable René Hamel, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), the Parity Committee of the Glass Industry, District of Quebec, formed under decree number 878 of August 2, 1950, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 2481 of December 28, 1961, Section "C", to levy assessments upon, professional employers artisans and employees governed by the said decree, in the following manner:

### 1. *Levy*

The period of levy extends from February 3, 1962, to February 3, 1963; such levy shall be applied as follows:

*a*) The professional employers governed by the said decree, number 878 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll in respect of employees governed by the said decree.

*b*) The artisans governed by the said decree, number 878 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wages fixed for employees, according to their occupation.

*c*) The employees governed by the said decree, number 878 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

### 2. *Mode of collection*

Every month, the professional employer shall submit to the Parity Committee, on forms furnished for that purpose by the said Committee, a complete report mentioning the hours of work and the wages earned by every one of his employees governed by the decree and the sums sent to the Parity Committee.

Such report, duly signed by the professional employer, shall be sent together with the levies payable to the Parity Committee by the professional employer and his employees; all such sums shall be paid with money that is current in the province of Quebec.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages earned or

ou allocation due à chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire à titre de prélèvement.

Les cotisations doivent être payées mensuellement au Comité paritaire entre le 1er et le 10 de chaque mois.

Le Comité paritaire a le droit et le pouvoir d'exiger l'assermentation des rapports mensuels chaque fois qu'il le juge à propos.

3. *Rapport financier*

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'Industrie du Verre, district de Québec, pour la période comprise entre le 3 février 1962 et le 3 février 1963.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DU VERRE DISTRICT DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables pour période comprise entre le 3 février 1962 et le 3 février 1963.

| | |
|---|---|
| *Recettes:* | |
| Cotisations (½ de 1%): | |
| Employeurs professionnels | $ 600.00 |
| Salariés | 600.00 |
| Divers | 1.00 |
| | $1,201.00 |
| *Déboursés:* | |
| Secrétariat | $ 240.00 |
| Dépenses de bureau | 240.00 |
| Inspection | 600.00 |
| Jetons de présence | 120.00 |
| Divers | 1.00 |
| | $1,201.00 |

*Le Sous-ministre du Travail,*
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 13 janvier 1962. 59946-o

allowances due to his employees, the assessments owed to the Parity Committee.

The assessments shall be paid to the Parity Committee between the 1st and 10th day of each month.

The Parity Committee has the right to demand sworn reports when deemed advisable.

3. *Financial report*

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of his financial operations to the Minister of Labour on the following dates March 31, June 30, September 30, and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee of the Glass Industry, District of Quebec, for the period between February 3, 1962 and February 3, 1963.

THE PARITY COMMITTEE OF THE GLASS INDUSTRY, DISTRICT OF QUEBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the period between February 3, 1962 and February 3, 1963.

| | |
|---|---|
| *Receipts:* | |
| Levies (½ of 1%): | |
| Professional employers | $ 600.00 |
| Employees | 600.00 |
| Miscellaneous | 1.00 |
| | $1,201.00 |
| *Disbursements:* | |
| Secretary's Office | $ 240.00 |
| Office expenses | 240.00 |
| Inspection | 600.00 |
| Attendance fees | 120.00 |
| Miscellaneous | 1.00 |
| | $1,201.00 |

GÉRARD TREMBLAY,
*Deputy Minister of Labour.*

Department of Labour,
Quebec, January 13, 1962. 59946-o

## Demandes à la Législature

### Decarie Blvd. Holding Co. Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Decarie Blvd. Holding Co. Ltd. », corps politique et incorporé, ayant son siège social en la cité de Montréal district de Montréal, demandera à la Législature de la province de Québec à la présente session, l'adoption d'une loi la déclarant seule et unique propriétaire du terrain formant antérieurement une ruelle non numérotée figurant au cadastre et située entre la limite sud-est de partie du lot 1502 des plan et livre de renvoi officiels du Quartier Saint-Antoine, division d'enregistrement de Montréal, et la limite nord-ouest de la subdivision 15 du lot 1504 des mêmes plan et livre de renvoi officiels et faisant front à son extrémité sud-ouest sur la rue Drummond en la cité de Montréla et à son extrémité nord-est, sur une ruelle principale parallèle à ladite rue Drummond.

Signé à Montréal, ce 2e jour de janvier 1962.

*Les Procureurs de la requérante,*
PHILLIPS, BLOOMFIELD,
VINEBERG & GOODMAN.

59941-2-4-o

## Applications to Legislature

### Decarie Blvd. Holding Co. Ltd.

Notice is hereby given that "Decarie Blvd. Holding Co. Ltd.", a body politic and corporate, having its head office in the city of Montreal, district of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session for the passing of an Act declaring it sole owner of the land formerly constituting an unnumber lane showing on the cadastre and situated between the southeastern boundary of part of lot 1502 of the Official Plan and Book of Reference of St. Antoine Ward, Registration Division of Montreal and the northwestern boundary of subdivision 15 of lot 1504 of the same Official Plan and Book of Reference and fronting at its southwestern limit on Drummond Street in the city of Montreal and at its northeastern limit on a main lane parallel to the said Drummond Street.

Signed at Montreal, this 2nd day of January, 1962.

PHILLIPS, BLOOMFIELD,
VINEBERG & GOODMAN,
*Attorneys for the Petitioner.*

59941-2-4-o

**La Société d'Orthophonie et d'Audiologie de la Province de Québec**

Avis public est par les présentes donné que « La Société d'Orthophonie et d'Audiologie de la Province de Québec », s'adressera à la législature de la province de Québec à sa présente session pour demander l'adoption d'une loi afin de déterminer ses pouvoirs et ses obligations de définir l'Orthophonie et l'Audiologie, les droits et les devoirs des membres de la Société et les sanctions qui peuvent être imposées.

Montréal, le 4 janvier 1962.

*Les Procureurs de la pétitionnaire,*
59942-2-4-o MACKAY et HOLDEN.

**Speech and Hearing Society of the Province of Quebec**

Public notice is hereby given that the "Speech and Hearing Society of the Province of Quebec" will apply to the Legislature of the Province of of Quebec at its present session for the passing of an Act to determine its rights and obligations as well as rights and duties of the members of the Society, to describe what is speech therapy and audiology and to provide for certain sanctions.

Montreal, January 4, 1962.

MACKAY and HOLDEN,
59942-2-4-o *Attorneys for Petitioner.*

**Commission scolaire catholique de la paroisse de Ragueneau**

Avis est par les présentes donné que la « Commission scolaire catholique de la paroisse de Ragueneau », dans le comté municipale de Saguenay, s'adressera à la législature de la Province de Québec, à la présente session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Fixer pou fins scolaires l'évaluation des biens imposables possédés par le Québec North Shore Paper Co. Ltd., sur le territoire de la municipalité de Ragueneau à $2.566.408.00;

2° Que l'évaluation de $2,566,408.00 s'applique pour l'année financière de la commission scolaire 1961-62, et pour les années à venir, tant et aussi longtemps que la Corporation municipale de la paroisse de Ragueneau, n'adoptera pas validement et légalement un nouveau rôle d'évaluation.

Et pour autres faits.

Baie Comeau, le 4 janvier 1962.

*Les Procureurs de la commission scolaire catholique de la paroisse de Ragueneau.*
59943-2-4-o GERVAIS & SABOURIN.

**Catholic school commission of the parish of Ragueneau**

Notice is hereby given that the "Catholic school commission of the parish of Ragueneau", in the municipal county of Saguenay, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session, to request the adoption of an Act for the following purposes:

1. To fix, for school reasons, the evaluation of imposable property owned by the "Quebec North Shore Paper Co. Ltd.", on the land of the municipallity of Ragueneau, at $2,566,408.00;

2. That the evaluation of $2,566,408.00 apply for the 1961-1962 financial year of the School Commission, and for the year to come, and for such a time as the municipal Corporation of the Parish of Ragueneau does not validly and legally adopt a new role of evaluatoin;

And for other purposes.

Baie Comeau, January 4, 1962.

GERVAIS & SABOURIN,
*Attorneys for the catholic school commission of the parish*
59943-2-4 *of Ragueneau.*

**Municipalité de la paroisse de Ragueneau**

Avis est par les présentes donné que la « Corporation de la paroisse de Ragueneau », dans le comté municipal de Saguenay, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à la présente session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

1° Autoriser la corporation à faire préparer en 1962 un nouveau rôle d'évaluation et à l'homologuer avant le 31 décembre 1962;

2° Autoriser la corporation à se servir du rôle préparé en 1962 pour l'imposition des taxes à compter du premier janvier (1er) janvier 1962;

3° Fixer l'évaluation des biens imposables possédés par la Quebec North Shore Paper Co. Ltd. sur le territoire de la municipalité de Ragueneau à $2,566,408.00;

4° Ladite évaluation des biens imposables de la Quebec North Shore Paper Co. Ltd., possédés sur le territoire de la municipalité de Ragueneau, fixée à $2,566,408.00 s'appliquera à l'imposition des taxes pour l'année 1961 dans la paroisse de Ragueneau;

5° Maintenir la dite évaluation audit montant tant et aussi longtemps qu'un nouveau rôle d'évaluation ne sera pas en force;

Et pour autres faits.

Baie Comeau, le 4 janvier 1962.

*Les Procureurs de la corporation de la paroisse de Ragueneau.*
59944-2-4-o GERVAIS & SABOURIN.

**Municipality of the parish of Ragueneau**

Notice is hereby given that the « Corporation of the parish of Ragueneau », in the municipal county of Saguenay, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session, to request the adoption of an act for the following purposes:

1. Authorize the corporation to prepare in 1962 a new assessment roll and to homologate it before December 31, 1962;

2. To authorize the corporation to use the prepared roll in 1962 for the imposition of taxes from and after January first (1st) 1962.

3. To fix the assessment of ,mposable property owned by the Quebec North Shore Paper Co. Ltd. on the territory of the municipality of Ragueneau at $2,566,408.00;

4. The said assessment of imposable property of the Quebec North Shore Paper Co. Ltd., owned on the territory of the municipality of Ragueneau, fixed at $2,566,408.00 will apply to the imposition of taxes for the year 1961 in the parish of Ragueneau;

5. To maintain the said assessment for the said amount for as long as a new assessment roll shall not enter into force;

And for other purposes.

Baie Comeau, January 4, 1962.

GERVAIS & SABOURIN,
*Attorneys for the corporation of the*
59944-2-4 *parish of Ragueneau.*

## Office des Marchés Agricoles du Québec

### Le plan conjoint des producteurs de bois de la région de Ste-Anne de la Pocatière

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par les présentes, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 15 décembre 1961, a homologué la convention intervenue le 30 novembre 1961, entre l'office des producteurs de bois de la région de Ste-Anne de la Pocatière et F.F. Soucy Inc., Chemin du Lac.

Cette convention détermine les principales conditions de mise en marché du bois dans la région visée par ce plan conjoint.

Cette convention a pris effet le 15 décembre 1961.

Montréal, ce 15 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et Conseiller juridique,*
GILLES PRÉGENT.

59902-o

### Le plan conjoint des producteurs de bois de pulpe de la Gaspésie

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par la présente, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 15 décembre 1961, a homologué les conventions intervenues les 17, 18 et 27 novembre 1961 entre l'office des producteurs de bois de pulpe de la Gaspésie et la Compagnie New-Brunswick International Paper, ainsi qu'avec les acheteurs locaux suivants: MM. J. N. Castonguay, Harvey Grégoire, Roland Mailloux et John D'Ambroise;

Ces conventions déterminent les principales conditions de mise en marché du bois dans la région visée par ce plan conjoint.

Ces conventions ont pris effet le 15 décembre 1961.

Montréal, ce 15 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et Conseiller juridique,*
GILLES RÉGENT.

59902-o

### Le plan conjoint des producteurs de bois de Rimouski-Témiscouata

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par la présente, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 15 décembre 1961, a homologué la convention intervenue le 3 décembre 1961, entre l'office des producteurs de bois de Rimouski-Témiscouata et M. Lucien Caron, Ste-Rose du Dégelé.

## Quebec Agricultural Marketing Board

### The Ste Anne de la Pocatière Region Wood Producers' Plan

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 15, 1961, homologated the agreement concluded on November 30, 1961, between The Ste. Anne de la Pocatière Region Wood Producers' Board and F.F. Soucy Inc., Chemin du Lac.

This agreement stipulates the principal conditions for the marketing of pulpwood in the region covered by this joint plan.

This agreement is in force since December 15, 1961.

Montreal, December 15, 1961.

NOLASQUE APRIL,
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and Legal Advisor.*

59902-o

### The Gaspesia Pulpwood Producers' Plan

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 15, 1961, homologated the agreements concluded on November 17, 18 and 27, 1961, between The Gaspesia Pulpwood Producers' Board and the New-Brunswick International Paper Company and so with Messrs: J. N. Castonguay, Harvey Grégoire, Roland Mailloux and John D'Amboise, all local buyers.

These agreements stipulate the principal conditions for the marketing of pulpwood in the region covered by this joint plan.

These agreements are in force since December 15, 1961.

Montreal, December 15, 1961.

NOLASQUE APRIL,
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and Legal Advisor.*

59902-o

### The Rimouski-Témiscouata Forest Products Producers' Plan

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 15, 1961, homologated the agreement concluded on December 3, 1961, between The Rimouski-Témiscouata Forest Products Producers' Board and Mr. Lucien Caron of St. Rose du Dégelé..

Cette convention détermine les principales conditions de mise en marché du bois dans la région visée par ce plan conjoint.

Cette convention a pris effet le 15 décembre 1961.

Montréal, ce 15 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

---

**Le plan conjoint des producteurs-fournisseurs de lait à la Compagnie Lowney de St-Cuthbert**

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par la présente, que conformément à l'article 24 de la loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 15 décembre 1961, a homologué la convention intervenue le 1er décembre 1961, entre l'office des producteurs-fournisseurs de lait à la Compagnie Lowney de St-Cuthbert et la Compagnie Walter M. Lowney.

Cette convention détermine les principales conditions de mise en marché du lait dans la région visée par ce plan conjoint.

Cette convention a pris effet le 15 décembre 1961.

Montréal, ce 15 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

---

**Le plan conjoint des producteurs-fournisseurs de lait nature sur le marché de Montréal**

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par les présentes, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 22 décembre 1961, a homologué les conventions intervenues le 30 novembre 1961 entre l'office des producteurs-fournisseurs de lait nature sur le marché de Montréal et les Laiteries Mont-Royal Ltées et La Coopérative des Producteurs de lait de Montréal.

Ces conventions déterminent les principales conditions de mise en marché du lait dans la région visée par ce plan conjoint.

Ces conventions ont pris effet le 22 décembre 1961.

Montréal, ce 22 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

---

**Le plan conjoint des producteurs de lait nature de Drummondville**

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par les présentes, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés

This agreement stipulates the principal conditions for the marketing of pulpwood in the region governed by this joint plan.

This agreement is in force since December 15, 1961.

Montreal, December 15, 1961.

NOLASQUE APRIL.
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

---

**The Lowney's Company (St. Cuthbert) Milk Producers' Plan**

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 15th, 1961, homologated the agreement concluded on December 1, 1961, between The Lowney's Company (St. Cuthbert) Milk Producers' Board and The Walter M. Lowney Company.

This agreement stipulates the principal conditions for the marketing of milk in the region governed by this joint plan.

This agreement is in force since December 15, 1961.

Montreal, December 15, 1961.

NOLASQUE APRIL.
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

---

**The Montreal Market Whole Milk Producers-Suppliers Joint Plan**

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 22, 1961, homologated the agreements concluded on November 30, 1961, between The Montreal Market Whole Milk Producers-Suppliers Board and the Mount-Royal Dairies Ltd., and La Coopérative des Producteurs de lait de Montréal.

These agreements stipulate the principal conditions for the marketing of milk in the region governed by this joint plan.

These agreements are in force since December 22, 1961.

Montreal, December 22, 1961.

NOLASQUE APRIL.
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

---

**The Drummondville Whole Milk Producers' Plan**

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural

Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 22 décembre 1961, a homologué la convention intervenue les 12 et 13 septembre 1961, entre l'office des producteurs de lait nature de Drummondville et les laiteries suivantes:

Crémerie de Drummondville, 193, rue Lindsay, Drummondville; Crémerie des Producteurs, R.R. No 1, Drummondville; Laiterie Cardin, R.R. No 1, Drummondville; Laiterie Lamothe & Frères, 577, rue St-Jean, Drummondville.

Cette convention détermine les principales conditions de mise en marché du lait dans la région visée par ce plan conjoint.

Cette convention a pris effet le 22 décembre 1961.

Montréal, ce 22 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 22, 1961, homologated the agreement concluded on September 12 and 13, 1961, between The Drummondville Whole Milk Producers' Board and the following dairies:

Crémerie de Drummondville, 193 Lindsay Street, Drummondville; Crémerie des Producteurs, R.R. No. 1, Drummondville; Laiterie Cardin, R.R. No. 1, Drummondville; Laiterie Lamothe & Frères, 577 St. John Street, Drummondville.

This agreement stipulates the principal conditions for the marketing of milk in the region governed by this joint plan.

This agreement is in force since December 22, 1961.

Montreal, December 22, 1961.

NOLASQUE APRIL,
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

## Le plan conjoint des producteurs de bois du comté de Pontiac

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par les présentes, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 22 décembre 1961, a homologué les conventions intervenues le 4 décembre 1961, entre l'office des producteurs de bois du comté de Pontiac et J.M. Argue, Edgar Boyle Enterprises, J.B. Kemp, F.E. Hamilton et Gilbert Bertrand.

Ces conventions déterminent les principales conditions de mise en marché du bois dans la région visée par ce plan conjoint.

Ces conventions ont pris effet le 22 décembre 1961.

Montréal, ce 22 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

## The Pontiac Forest Products Producers' Plan

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 22, 1961, homologated the agreements concluded on December 4, 1961, between The Pontiac Forest Products Producers' Board and J.M. Argue, Edgar Boyle, J.B. Kemp, F.E. Hamilton and Gilbert Bertrand.

These agreements stipulate the principal conditions for the marketing of pulpwood in the region governed by this joint plan.

These agreements are in force since December 22, 1961.

Montreal, December 22, 1961.

NOLASQUE APRIL,
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

## Le plan conjoint des producteurs de bois du Témiscamingue

*Avis d'homologation de convention entre producteurs et acheteurs de produits agricoles commercialisés*

Avis est donné, par les présentes, que conformément à l'article 24 de la Loi des Marchés Agricoles du Québec (4-5 Elizabeth II, chapitre 37 et amendements), l'Office des Marchés Agricoles du Québec, lors de sa séance du 22 décembre 1961, a homologué la convention intervenue le 24 novembre 1961, entre l'office des producteurs de bois du Témiscamingue et la Compagnie Canadian International Paper.

Cette convention détermine les principales conditions de mise en marché du bois dans la région visée par ce plan conjoint,

Cette convention a pris effet le 22 décembre 1961.

Montréal, ce 22 décembre 1961.

*Le Président,*
NOLASQUE APRIL.
*Le Secrétaire-adjoint et*
*Conseiller juridique,*
59902-o GILLES PRÉGENT.

## The Témiscamingue Pulpwood Producers' Plan

*Notice of homologation of agreement between producers and buyers of marketed agricultural products*

Notice is hereby given that, in conformity with article 24 of the Quebec Agricultural Marketing Act (4-5 Elizabeth II, chapter 37 and amendments), the Quebec Agricultural Marketing Board, at a meeting held on December 22, 1961, homologated the agreement concluded on November 24, 1961, between the Témiscamingue Pulpwood producers' Board and the Canadian International Paper Company.

This agreement stipulates the principal conditions for the marketing of pulpwood in the region governed by this joint plan.

This agreement is in force since December 22, 1961.

Montreal, December 22, 1961.

NOLASQUE APRIL,
*President.*
GILLES PRÉGENT,
*Assistant-Secretary and*
59902-o *Legal Advisor.*

## Soumissions

### Les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Bagotville
Comté de Chicoutimi

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Roger Harvey, secrétaire-trésorier, rue Victoria, Bagotville, comté de Chicoutimi, jusqu'à 8.30 heures p.m., mercredi, le 31 janvier 1962, pour l'achat de $410,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Bagotville, comté de Chicoutimi, datées du 1er février 1962 et remboursables par séries du 1er février 1963 au 1er février 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er août et 1er février de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 30 octobre 1961, telle que modifiée — construction d'une école dans la paroisse St-Marc.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $410,000 — 15 ans*

| *Année* | | *Capital* |
|---|---|---|
| 1er février 1963 | x | $47,000 |
| 1rr février 1964 | x | 50,000 |
| 1er février 1965 | x | 53,000 |
| 1er février 1966 | x | 56,000 |
| 1er février 1967 | x | 59,000 |
| 1er février 1968 | | 11,000 |
| 1er février 1969 | | 12,000 |
| 1er février 1970 | | 13,000 |
| 1er février 1971 | | 13,000 |
| 1er février 1972 | | 14,000 |
| 1er février 1973 | | 15,000 |
| 1er février 1974 | | 16,000 |
| 1er février 1975 | | 16,000 |
| 1er février 1976 | | 17,000 |
| 1er février 1977 | | 18,000 |

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $255,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements de $51,000 chacun, de 1963 à 1967 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des deux termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Bagotville, comté de Chicoutimi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mercredi, le 31 janvier 1962, à 8.30 heures

## Tenders

### The school commissioners for the municipality of the village of Bagotville
County of Chicoutimi

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Roger Harvey, secretary-treasurer, Victoria Street, Bagotville, county of Chicoutimi, until 8:30 o'clock p.m. Wednesday, January 31, 1962, for the purchase of an issue of $410,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of the village of Bagotville, county of Chicoutimi, dated February 1, 1962, and redeemable serially from February 1, 1963 to February 1, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 5%, nor more than 6%, payable semi-annually on August 1 and February 1, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated October 30, 1961, as amended — construction of a school in the parish of St-Marc.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $410,000 — 15 years*

| *Year* | | *Capital* |
|---|---|---|
| February 1, 1963 | x | $47,000 |
| February 1, 1964 | x | 50,000 |
| February 1, 1965 | x | 53,000 |
| February 1, 1966 | x | 56,000 |
| February 1, 1967 | x | 59,000 |
| February 1, 1968 | | 11,000 |
| February 1, 1969 | | 12,000 |
| February 1, 1970 | | 13,000 |
| February 1, 1971 | | 13,000 |
| February 1, 1972 | | 14,000 |
| February 1, 1973 | | 15,000 |
| February 1, 1974 | | 16,000 |
| February 1, 1975 | | 16,000 |
| February 1, 1976 | | 17,000 |
| February 1, 1977 | | 18,000 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $255,000, granted by the Provincial Government and payable in five instalments of $51,000 each, from 1963 to 1967 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the two terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Bagotville, county of Chicoutimi.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Wednesday, January 31, 1962, at 8:30 o'clock

du soir, au couvent Ste-Thérèse, Bagotville, comté de Chicoutimi.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Bagotville, (Comté de Chicoutimi), ce 9 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
ROGER HARVEY.

Rue Victoria, C.P. 458,
Bagotville, (Chicoutimi), P.Q.
Téléphone: 544-3633. 59970-o

---

**Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Berthier**
Comté de Berthier

Avis public est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées et endossées, « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Édouard Savoie, secrétaire-trésorier, 7a, Place du Marché, Berthier, comté de Berthier, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 29 janvier 1962, pour l'achat de $185,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Berthier, comté de Berthier, datées du 2 janvier 1962 et remboursables par séries du 2 janvier 1963 au 2 janvier 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½%, ni supérieur à 5½% payable semi-annuellement les 2 janvier et 2 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 23 novembre 1961, telle que modifiée — construction d'une école élémentaire pour garçons.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $185,000 — 20 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 2 janvier 1963 | x$22,500 |
| 2 janvier 1964 | x 24,000 |
| 2 janvier 1965 | x 25,500 |
| 2 janvier 1966 | x 26,500 |
| 2 janvier 1967 | 3,500 |
| 2 janvier 1968 | 3,500 |
| 2 janvier 1969 | 3,500 |
| 2 janvier 1970 | 4,000 |
| 2 janvier 1971 | 4,500 |
| 2 janvier 1972 | 4,500 |
| 2 janvier 1973 | 5,000 |
| 2 janvier 1974 | 5,000 |
| 2 janvier 1975 | 5,500 |
| 2 janvier 1976 | 5,500 |
| 2 janvier 1977 | 6,000 |
| 2 janvier 1978 | 6,500 |
| 2 janvier 1979 | 7,000 |
| 2 janvier 1980 | 7,000 |
| 2 janvier 1981 | 7,500 |
| 2 janvier 1982 | 8,000 |

Les « x » indiquent les années durnat lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $100,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en quatre versements de $25,000 chacun, de 1963 à 1966 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessous seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Berthierville.

p.m., at the Ste-Thérèse Convent, Bagotville, county of Chicoutimi.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Bagotville, (County of Chicoutimi), January 9, 1962.

ROGER HARVEY,
*Secretary-Treasurer.*

Victoria Street, P.O.B. 458,
Bagotville, (Chicoutimi), P.Q.,
Telephone: 544-3633. 59970

---

**The school commissioners for the municipality of the town of Berthier**
County of Berthier

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Édouard Savoie, secretary-treasurer, 7a Place du Marché, Berthier, county of Berthier, until 8:00 o'clock p.m. on Monday, January 29, 1962, for the purchase of an issue of $185,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of the town of Berthier, county of Berthier, dated January 2, 1962, and redeemable serially from January 2, 1963 to January 2, 1982 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% payable semi-annually on January 2 and July 2 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated November 23, 1961, as amended — construction of an elementary school for boys.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $185,000 — 20 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| January 2, 1963 | x$22,500 |
| January 2, 1964 | x 24,000 |
| January 2, 1965 | x 25,500 |
| January 2, 1966 | x 26,500 |
| January 2, 1967 | 3,500 |
| January 2, 1968 | 3,500 |
| January 2, 1969 | 3,500 |
| January 2, 1970 | 4,000 |
| January 2, 1971 | 4,500 |
| January 2, 1972 | 4,500 |
| January 2, 1973 | 5,000 |
| January 2, 1974 | 5,000 |
| January 2, 1975 | 5,500 |
| January 2, 1976 | 5,500 |
| January 2, 1977 | 6,000 |
| January 2, 1978 | 6,500 |
| January 2, 1979 | 7,000 |
| January 2, 1980 | 7,000 |
| January 2, 1981 | 7,500 |
| January 2, 1982 | 8,000 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $100,000 granted by the Provincial Government and payable in four instalments of $25,000 each, from 1963 to 1966 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table only, and that offers for short term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interset, if any, by certified cheque payable at par at Berthierville.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 29 janvier 1962 à 8. heures du soir, 7a, Place du Marché, Berthier, comté de Berthier.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Berthier, (Comté de Berthier), ce 10 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
ÉDOUARD SAVOIE.

7a, Place du Marché,
Berthier, (Berthier), P.Q.
Téléphone: Ter 6-4821. 59971-o

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners, to be held on Monday, January 29, 1962, at 8:00 o'clock p.m., at 7a Place du Marché, Berthier, county of Berthier.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Berthier, (County of Berthier) January 10, 1962.

ÉDOUARD SAVOIE,
*Secretary-Treasurer.*

7e Place du Marché,
Berthier, (Berthier), P.Q.
Telephone: Ter 6-4821. 59971

## Ville de Cowansville
## Comté de Missisquoi

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné J. R. Ouellette, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, Parc Municipal, Cowansville, comté de Missisquoi, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 29 janvier 1962, pour l'achat de $273,000 d'obligations de la ville de Cowansville, comté de Missisquoi, datées du 1er février 1962 et remboursables par séries du 1er février 1963 au 1er février 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½%, ni supérieur à 5½%, payable semi-annuellement les 1er août et 1er février de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements Nos: 359, aqueduc et égouts; 360, construction d'un Hôtel de ville; 362, aqueduc et égouts; 364, aqueduc et égouts; 368, aqueduc et égouts; 370, construction d'un garage municipal, travaux d'aqueduc et d'égouts, travaux de voirie, etc.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $273,000 — 20 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er février 1963 | $ 3,000 |
| 1er février 1964 | 3,000 |
| 1er février 1965 | 3,000 |
| 1er février 1966 | 3,500 |
| 1er février 1967 | 4,500 |
| 1er février 1968 | 4,500 |
| 1er février 1969 | 5,500 |
| 1er février 1970 | 6,500 |
| 1er février 1971 | 13,500 |
| 1er février 1972 | 13,500 |
| 1er février 1973 | 16,000 |
| 1er février 1974 | 16,000 |
| 1er février 1975 | 17,000 |
| 1er février 1976 | 20,000 |
| 1er février 1977 | 20,000 |
| 1er février 1978 | 21,000 |
| 1er février 1979 | 24,000 |
| 1er février 1980 | 25,500 |
| 1er février 1981 | 26,000 |
| 1er février 1982 | 27,000 |

## Town of Cowansville
## County of Missisquoi

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned J. R. Ouellette, secretary-treasurer, Town Hall, Parc Municipal, Cowansville, county of Missisquoi, until 8:00 o'clock p.m., on Monday, January 29, 1962, for the purchase of an issue of $273,000 of bonds for the town of Cowansville, county of Missisquoi, dated February 1, 1962, and redeemable serially from February 1, 1963 to February 1, 1982 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½%, payable semi-annually on August 1 and February 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-laws Nos.: 359, aqueduct and sewers; 360, construction of a Town Hall; 362, aqueduct and sewers; 364, aqueduct and sewers; 368, aqueduct and sewers; 370, construction of a municipal garage, work on aqueduct and in sewers, roadwork, etc.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $273,000 — 20 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| February 1, 1963 | $ 3,000 |
| February 1, 1964 | 3,000 |
| February 1, 1965 | 3,000 |
| February 1, 1966 | 3,500 |
| February 1, 1967 | 4,500 |
| February 1, 1968 | 4,500 |
| February 1, 1969 | 5,500 |
| February 1, 1970 | 6,500 |
| February 1, 1971 | 13,500 |
| February 1, 1972 | 13,500 |
| February 1, 1973 | 16,000 |
| February 1, 1974 | 16,000 |
| February 1, 1975 | 17,000 |
| February 1, 1976 | 20,000 |
| February 1, 1977 | 20,000 |
| February 1, 1978 | 21,000 |
| February 1, 1979 | 24,000 |
| February 1, 1980 | 25,500 |
| February 1, 1981 | 26,000 |
| February 1, 1982 | 27,000 |

On est prié de noter que les soumissions sont demandées pour des obligations remboursables suivant le tableau ci-dessus seulement, et que les offres qui seront faites pour des obligations à courte échéance ne seront pas prises en considération.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Cowansville, comté de Missisquoi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 29 janvier 1962 à 8 heures du soir, Hôtel de ville, Parc Municipal, Cowansville, comté de Missisquoi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Cowansville, (Comté de Missisquoi), ce 10 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
J. R. OUELLETTE.

Hôtel de ville, Parc Municipal, C.P. 880,
Cowansville, (Missisquoi), P.Q.
Téléphone: 6 ou 1182. 59972-o

Please note that tenders are called for bonds redeemable according to the above table only, and that offers for short term bonds shall not be taken into consideration.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Cowansville, county of Missisquoi.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, as well as at the head office of said bank in Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Monday, January 29, 1962, at 8:00 o'clock p.m., in the Town Hall, Parc Municipal, Cowansville, county of Missisquoi.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Cowansville, (County of Missisquoi), January 10, 1962.

J. R. OUELLETTE,
*Secretary-Treasurer.*

Town Hall, Parc Municipal, P.O.B. 880,
Cowansville, (Missisquoi), P.Q.
Telephone: 6 or 1182. 59972

## Ville de Gaspé
### Comté de Gaspé-Est

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné J. L. Chrétien, secrétaire-trésorier, Hôtel de ville, Gaspé, comté de Gaspé-Est, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 29 janvier 1962, pour l'achat de $40,000 d'obligations de la ville de Gaspé, comté de Gaspé-Est, datées du 1er février 1962 et remboursables par séries du 1er février 1963 au 1er février 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er août et 1er février de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 21 — travaux d'aqueduc et d'égouts, construction de trottoirs, garage municipal, achat de terrain, etc.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $40,000 — 20 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er février 1963 | $1,000 |
| 1er février 1964 | 1,000 |
| 1er février 1965 | 1,000 |
| 1er février 1966 | 1,000 |
| 1er février 1967 | 1,000 |
| 1er février 1968 | 1,500 |
| 1er février 1969 | 1,500 |
| 1er février 1970 | 1,500 |
| 1er février 1971 | 1,500 |
| 1er février 1972 | 2,000 |
| 1er février 1973 | 2,000 |
| 1er février 1974 | 2,000 |
| 1er février 1975 | 2,000 |
| 1er février 1976 | 2,500 |

## Town of Gaspé
### County of Gaspé-East

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned J. L. Chrétien, secretary-treasurer, Town Hall, Gaspé, county of Gaspé-East, until 8:00 o'clock p.m. on Monday 29, 1962, for the purchase of an issue of $40,000. of bonds for the town of Gaspé, county of Gaspé-East, dated February 1, 1962, and redeemable serially from February 1, 1963 to February 1, 1982 inclusively, with interest at a rate less than 5% nor more than 6% payable semi-annually on August 1 and February 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 21 — work on aqueduct and in sewers, construction of sidewalks, a municipal garage, purchase of land, etc.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $40,000 — 20 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| February 1, 1963 | $1,000 |
| February 1, 1964 | 1,000 |
| February 1, 1965 | 1,000 |
| February 1, 1966 | 1,000 |
| February 1, 1967 | 1,000 |
| February 1, 1968 | 1,500 |
| February 1, 1969 | 1,500 |
| February 1, 1970 | 1,500 |
| February 1, 1971 | 1,500 |
| February 1, 1972 | 2,000 |
| February 1, 1973 | 2,000 |
| February 1, 1974 | 2,000 |
| February 1, 1975 | 2,000 |
| February 1, 1976 | 2,500 |

| | |
|---|---|
| 1er février 1977 | $ 2,500 |
| 1er février 1978 | 3,000 |
| 1er février 1979 | 3,000 |
| 1er février 1980 | 3,000 |
| 1er février 1981 | 3,500 |
| 1er février 1982 | 3,500 |

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Gaspé, comté de Gaspé-Est.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 29 janvier 1962 à 8 heures du soir, Hôtel de ville, Gaspé, comté de Gaspé-Est.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Gaspé, (Comté de Gaspé-Est), ce 10 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
J. L. CHRÉTIEN.

Hôtel de ville, C. P. 62,
Gaspé, (Gaspé-Est), P.Q.
Téléphone: 25. 59973-o

---

**Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque**
Comté de Laviolette

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Henri Légaré, secrétaire-trésorier, C.P. 265, La Tuque, comté de Laviolette, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 30 janvier 1962, pour l'achat de $250,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de La Tuque, comté de Laviolette, datées du 2 janvier 1962 et remboursables par séries du 2 janvier 1963 au 2 janvier 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 2 janvier et 2 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 24 octobre 1961, telle que modifiée — construction d'une école élémentaire de 12 classes.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $250,000 — 20 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 2 janvier 1963 x | $22,000 |
| 2 janvier 1964 x | 23,500 |
| 2 janvier 1965 x | 24,500 |
| 2 janvier 1966 x | 26,000 |
| 2 janvier 1967 x | 27,500 |
| 2 janvier 1968 | 5,500 |

| | |
|---|---|
| February 1, 1977 | $ 2,500 |
| February 1, 1978 | 3,000 |
| February 1, 1979 | 3,000 |
| February 1, 1980 | 3,000 |
| February 1, 1981 | 3,500 |
| February 1, 1982 | 3,500 |

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Gaspé, county of Gaspé-East.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, January 29, 1962, at 8:00 o'clock p.m., in the Town Hall, Gaspé, county of Gaspé-East.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of tthe enders.

Gaspé, (County of Gaspé-East), January 10, 1962.

J. L. CHRÉTIEN,
*Secretary-Treasurer.*

Town Hall, P.O.B., 62,
Gaspé, (Gaspé-East), P.Q.
Telephone: 25. 59973

---

**The school commissioners for the municipality of the town of La Tuque**
County of Laviolette

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Henri Légaré, secretary-treasurer, P.O.B. 265, La Tuque, county of Laviolette, until 8:00 o'clock p.m. Tuesday, January 30, 1962, for the purchase of an issue of $250,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of the town of La Tuque, county of Laviolette, dated January 2, 1962, and redeemable serially from January 2, 1963 to January 2, 1982 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 6% payable semi-annually on January 2 and July 2 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated October 24, 1961, as amended — construction of an elementary school of 12 classrooms.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $250,000 — 20 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| January 2, 1963 x | $22,000 |
| January 2, 1964 x | 23,500 |
| January 2, 1965 x | 24,500 |
| January 2, 1966 x | 26,000 |
| January 2, 1967 x | 27,500 |
| January 2, 1968 | 5,500 |

| | |
|---|---|
| 2 janvier 1969 | $ 6,000 |
| 2 janvier 1970 | 6,000 |
| 2 janvier 1971 | 6,500 |
| 2 janvier 1972 | 7,000 |
| 2 janvier 1973 | 7,500 |
| 2 janvier 1974 | 7,500 |
| 2 janvier 1975 | 8,000 |
| 2 janvier 1976 | 8,500 |
| 2 janvier 1977 | 9,000 |
| 2 janvier 1978 | 9,500 |
| 2 janvier 1979 | 10,500 |
| 2 janvier 1980 | 11,000 |
| 2 janvier 1981 | 11,500 |
| 2 janvier 1982 | 12,500 |

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $120,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements annuels de $24,000, de 1963 à 1967 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à La Tuque, comté de Laviolette.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 30 janvier 1962 à 8 heures du soir, en l'école Centrale, 376, rue St-Joseph, La Tuque, comté de Laviolette.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

La Tuque, (Comté de Laviolette), ce 10 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
HENRI LÉGARÉ.

C.P. 265, La Tuque,
(Laviolette), P.Q.
Téléphone: 523-2476 résidence.
523-4513-4-bureau. 59974-o

| | |
|---|---|
| January 2, 1969 | $ 6,000 |
| January 2, 1970 | 6,000 |
| January 2, 1971 | 6,500 |
| January 2, 1972 | 7,000 |
| January 2, 1973 | 7,500 |
| January 2, 1974 | 7,500 |
| January 2, 1975 | 8,000 |
| January 2, 1976 | 8,500 |
| January 2, 1977 | 9,000 |
| January 2, 1978 | 9,500 |
| January 2, 1979 | 10,500 |
| January 2, 1980 | 11,000 |
| January 2, 1981 | 11,500 |
| January 2, 1982 | 12,500 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $120,000 granted by the Provincial Government and payable in five yearly instalments of $24,000, from 1963 to 1967 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tendered agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at La Tuque, county of Laviolette.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure as well as at the head office of the said bank at Toronto.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Tuesday, January 30, 1962, at 8:00 o'clock p.m., at the Central school, 376 St-Joseph Street, La Tuque, county of Laviolette.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

La Tuque, (County of Laviolette), January 10, 1962.

HENRI LÉGARÉ,
*Secretary-Treasurer.*

P.O.B. 265, La Tuque,
(Laviolette), P.Q.
Telephone: 523-2476, residence.
523-4513-4-Office. 59974

## Municipalité de Percé
Comté de Gaspé-Est

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné J. E. LeBoutillier, secrétaire-trésorier, Percé, comté de Gaspé-Est, jusqu'à 7 heures p.m., mardi, le 30 janvier 1962, pour l'achat de $32,000 d'obligations de la municipalité de Percé, comté de Gaspé-Est, datées du 1er janvier 1962 et remboursables par séries du 1er janvier 1963 au 1er janvier 1972 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er juillet et 1er janvier de chaque année. Le taux d'intérêt

## Municipality of Percé
County of Gaspé-East

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J. E. LeBoutillier, secretary-treasurer, Percé, county of Gaspé-East, until 7:00 o'clock p.m., Tuesday, January 30, 1962, for the purchase of an issue of $32,000 of bonds for the municipality of Percé, county of Gaspé-East, dated January 1, 1962, and redeemable serially from January 1, 1963 to January 1, 1972 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6% payable semi-annually on July 1 and January 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole

peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement No 78 — achat de machinerie et consolidation de dettes.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $32,000 — 10 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er janvier 1963 | $2,500 |
| 1er janvier 1964 | 2,500 |
| 1er janvier 1965 | 3,000 |
| 1er janvier 1966 | 3,000 |
| 1er janvier 1967 | 3,000 |
| 1er janvier 1968 | 3,000 |
| 1er janvier 1969 | 3,500 |
| 1er janvier 1970 | 3,500 |
| 1er janvier 1971 | 4,000 |
| 1er janvier 1972 | 4,000 |

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chandler.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 30 janvier 1962 à 7 heures du soir, en la salle municipale, Percé, comté de Gaspé-Est.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Percé, (Comté de Gaspé-Est), ce 9 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
J. E. LEBOUTILLIER.

Percé, (Gaspé-Est), P.Q.,
Téléphone: 95 au bureau,
9 à sa résidence. 59975-o

---

**Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Sept-Iles**
Comté de Duplessis

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Claude Michaud, secrétaire-trésorier, École St-Paul, Avenue Dequen, Sept-Iles, comté de Duplessis, jusqu'à 8 heures p.m., jeudi, le 1er février 1962, pour l'achat de $695,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Sept-Iles, comté de Duplessis, datées du 1er janvier 1962 et remboursables par séries du 1er janvier 1963 au 1er janvier 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er juillet et 1er janvier de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 2 novembre 1961, telle que modifiée — construction d'une école anglaise.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 78 — purchase of machinery and consolidation of debts.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $32,000 — 10 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| January 1, 1963 | $2,500 |
| January 1, 1964 | 2,500 |
| January 1, 1965 | 3,000 |
| January 1, 1966 | 3,000 |
| January 1, 1967 | 3,000 |
| January 1, 1968 | 3,000 |
| January 1, 1969 | 3,500 |
| January 1, 1970 | 3,500 |
| January 1, 1971 | 4,000 |
| January 1, 1972 | 4,000 |

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Chandler.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Tuesday, January 30, 1962, at 7:00 o'clock p.m., at the Municipal Hall, Percé, county of Gaspé-East.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Percé, (County of Gaspé-East), January 9, 1962.

J. E. LEBOUTILLIER,
*Secretary-Treasurer.*

Percé, (Gaspé-East), P.Q.
Telephone: 95 Office,
9 Residence. 59975

---

**The school commissioners for the municipality of Sept-Iles**
County of Duplessis

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Claude Michaud, secretary-treasurer, St-Paul School, Dequen Avenue, Sept-Iles, county of Duplessis, until 8:00 o'clock p.m., Thursday, February 1, 1962, for the purchase of an issue of $695,000 of bonds for the school commissioners for the municipality of Sept-Iles, county of Duplessis, dated January 1, 1962, and redeemable serially from January 1, 1963 to January 1, 1982 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6%, payable semi-annually on July 1 and January 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated November 2, 1961, as amended — construction of an English school.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $695,000 — 20 ans*

| *Année* | | *Capital* |
|---|---|---|
| 1er janvier 1963 | x | $67,000 |
| 1er janvier 1964 | x | 71,000 |
| 1er janvier 1965 | x | 75,000 |
| 1er janvier 1966 | x | 80,000 |
| 1er janvier 1967 | x | 85,000 |
| 1er janvier 1968 | | 14,000 |
| 1er janvier 1969 | | 15,000 |
| 1er janvier 1970 | | 15,000 |
| 1er janvier 1971 | | 16,000 |
| 1er janvier 1972 | | 17,000 |
| 1er janvier 1973 | | 18,000 |
| 1er janvier 1974 | | 19,000 |
| 1er janvier 1975 | | 21,000 |
| 1er janvier 1976 | | 22,000 |
| 1er janvier 1977 | | 23,000 |
| 1er janvier 1978 | | 24,000 |
| 1er janvier 1979 | | 26,000 |
| 1er janvier 1980 | | 27,000 |
| 1er janvier 1981 | | 29,000 |
| 1er janvier 1982 | | 31,000 |

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $380,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements de $76,000 chacun, de 1963 à 1967 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Sept-Iles, comté de Duplessis.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumissions devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue jeudi, le 1er février 1962 à 8 heures du soir, École St-Paul, Avenue Dequen, Sept-Iles, comté de Duplessis.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Sept-Iles, (Comté de Duplessis), ce 9 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
CLAUDE MICHAUD.

École St-Paul, Avenue Dequen, C.P. 640,
Sept-Iles, (Duplessis) P.Q.
Téléphone: 942-2251. 59976-o

---

**Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Val d'Or**
Comté d'Abitibi-Est

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Hector Landry, secrétaire-trésorier, 675, 1ère Avenue, Val d'Or, comté d'Abitibi-Est, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 29 janvier 1962, pour l'achat de $625,000 d'obligations des commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Val d'Or, comté d'Abitibi-Est, payables en vingt ans, portant intérêt à un taux ou à plusieurs taux différents, mais ne dépassant pas 6%, payable semi-annuellement.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $695,000 — 20 years*

| *Year* | | *Capital* |
|---|---|---|
| January 1, 1963 | x | $67,000 |
| January 1, 1964 | x | 71,000 |
| January 1, 1965 | x | 75,000 |
| January 1, 1966 | x | 80,000 |
| January 1, 1967 | x | 85,000 |
| January 1, 1968 | | 14,000 |
| January 1, 1969 | | 15,000 |
| January 1, 1970 | | 15,000 |
| January 1, 1971 | | 16,000 |
| January 1, 1972 | | 17,000 |
| January 1, 1973 | | 18,000 |
| January 1, 1974 | | 19,000 |
| January 1, 1975 | | 21,000 |
| January 1, 1976 | | 22,000 |
| January 1, 1977 | | 23,000 |
| January 1, 1978 | | 24,000 |
| January 1, 1979 | | 26,000 |
| January 1, 1980 | | 27,000 |
| January 1, 1981 | | 29,000 |
| January 1, 1982 | | 31,000 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $380,000 granted by the Provincial Government and payable in five instalments of $76,000 each, from 1963 to 1967 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Sept-Iles, county of Duplessis.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners to be held on Thursday, February 1, 1962, at 8:00 o'clock p.m., at the St-Paul School, Dequen Avenue, Sept-Iles, county of Duplessis.

The school commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Sept-Iles, (County of Duplessis), January 9, 1962.

CLAUDE MICHAUD,
*Secretary-Treasurer.*

St-Paul School, Dequen Avenue, P.O. Box 640,
Sept-Iles, (Duplessis), P.Q.
Telephone: 942-2251. 59976

---

**The Catholic school commissioners for the municipality of Val D'Or**
County of Abitibi-East

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned Hector Landry, secretary-treasurer, 675, 1st Avenue, Val d'Or, county of Abitibi-East, until 8:00 o'clock p.m. on Monday, January 29, 1962, for the purchase of an issue of $625,000 of bonds for the Catholic school commissioners for the municipality of

palité de Val d'Or, comté d'Abitibi-Est, datées du 1er janvier 1962 et remboursables par séries du 1er janvier 1963 au 1er janvier 1982 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 5%, ni supérieur à 6%, payable semi-annuellement les 1er juillet et 1er janvier de chaque année.

Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution en date du 26 octobre 1961, telle que modifiée — construction d'une école dans la paroisse St-Sauveur, à Val d'Or.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er février 1962.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

*Tableau d'amortissement — $625,000 — 20 ans*

| *Année* | *Capital* |
|---|---|
| 1er janvier 1963 | x$61,000 |
| 1er janvier 1964 | x 65,000 |
| 1er janvier 1965 | x 69,000 |
| 1er janvier 1966 | x 73,000 |
| 1er janvier 1967 | x 77,000 |
| 1er janvier 1968 | 12,000 |
| 1er janvier 1969 | 13,000 |
| 1er janvier 1970 | 14,000 |
| 1er janvier 1971 | 14,000 |
| 1er janvier 1972 | 15,000 |
| 1er janvier 1973 | 16,000 |
| 1er janvier 1974 | 17,000 |
| 1er janvier 1975 | 18,000 |
| 1er janvier 1976 | 19,000 |
| 1er janvier 1977 | 20,000 |
| 1er janvier 1978 | 22,000 |
| 1er janvier 1979 | 23,000 |
| 1er janvier 1980 | 24,000 |
| 1er janvier 1981 | 26,000 |
| 1er janvier 1982 | 27,000 |

Les « x » indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de $350,000, accordé par le gouvernement provincial et payable en cinq versements de $70,000 chacun, de 1963 à 1967 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et elles seront prises en considération pour des obligations à courte échéance dix ans ou à courte échéance quinze ans. Cependant, les soumissions ne devront comporter qu'un seul des trois termes. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Val d'Or, comté d'Abitibi-Est.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales, dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 29 janvier 1962 à 8 heures du soir, au bureau de la Commission scolaire, Val d'Or, comté d'Abitibi-Est.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Val d'Or, (Comté d'Abitibi-Est), ce 9 janvier 1962.

*Le Secrétaire-trésorier,*
HECTOR LANDRY.

675, 1ère Avenue, C. P. 127,
Val d'Or, (Abitibi-Est), P.Q.
Téléphone: VA 4-6809 59977-o

Val d'Or, county of Abitibi-East, dated January 1, 1962, and redeemable serially from January 1, 1963 to January 1, 1982 inclusively, with interest at a rate not less than 5% nor more than 6% payable semi-annually on July 1 and January 1 of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Resolution dated October 26, 1961, as amended — construction of a school in the parish of St-Sauveur, in Val d'Or.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from February 1, 1962.

The table of redemption is as follows:

*Table of redemption — $625,000 — 20 years*

| *Year* | *Capital* |
|---|---|
| January 1, 1963 | x$61,000 |
| January 1, 1964 | x 65,000 |
| January 1, 1965 | x 69,000 |
| January 1, 1966 | x 73,000 |
| January 1, 1967 | x 77,000 |
| January 1, 1968 | 12,000 |
| January 1, 1969 | 13,000 |
| January 1, 1970 | 14,000 |
| January 1, 1971 | 14,000 |
| January 1, 1972 | 15,000 |
| January 1, 1973 | 16,000 |
| January 1, 1974 | 17,000 |
| January 1, 1975 | 18,000 |
| January 1, 1976 | 19,000 |
| January 1, 1977 | 20,000 |
| January 1, 1978 | 22,000 |
| January 1, 1979 | 23,000 |
| January 1, 1980 | 24,000 |
| January 1, 1981 | 26,000 |
| January 1, 1982 | 27,000 |

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of $350,000 granted by the Provincial Government and payable in five instalments of $70,000 each, from 1963 to 1967 inclusively, will be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term and fifteen-year short-term bonds. However, tenders shall be considered for one of the three terms only. Adjudication shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at Val d'Or, county of Abitibi-East.

Capital and interest are payable at all branches in the province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners, to be held on Monday, January 29, 1962, at 8:00 o'clock p.m., in the office of the School Commission, Val d'Or, county of Abitibi-East.

The School commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Val d'Or, (County of Abitibi-East), January 9, 1962.

HECTOR LANDRY,
*Secretary-Treasurer.*

675, 1st Avenue, P.O.B. 127,
Val d'Or, (Abitibi-East), P.Q.
Telephone: VA 4-6809 59977

## Syndicat coopératif

**Kebectel Credit Union**

(*Loi des syndicats coopératifs de Québec*)

Avis est donné que, lors d'une assemblée générale des membres du syndicat coopératif « Quebec Telephone Workers Credit Union », tenue le 26 février 1960, le nom dudit syndicat coopératif a été, par résolution adoptée à cette fin, changé en celui de « Kebectel Credit Union ».

Donné au bureau du secrétaire de la province, le 21 décembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59936-o

## Cooperative Syndicate

**Kebectel Credit Union**

(*Quebec Cooperative Syndicates Act*)

Notice is given at a general meeting of the members of the cooperative syndicate "Quebec Telephone Workers Credit Union", held on February, 26, 1960, the name of the said cooperative syndicates was, by a resolution adopted for this purpose, changed into that of "Kebectel Credit Union".

Given at the office of the Provincial Secretary, on December 21, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59936

## Syndicat professionnel

**Association des Employés de Kayser-Roth**

(*Loi des syndicats professionnels*)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la province a, le 4 décembre 1961, autorisé le changement de nom de « Association des Employés de la Kayser », dont la constitution a été autorisée le 21 avril 1950, et dont le siège social est situé à Sherbrooke, en celui de « Association des Employés de Kayser-Roth », et ce, conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels (S.R.Q., 1941, chapitre 162).

Québec, le 4 décembre 1961.

*Le Sous-secrétaire de la province,*
RAYMOND DOUVILLE.

59935-o

## Professional Syndicate

**Association des Employés de Kayser-Roth**

(*Professional Syndicates' Act*)

Notice is given that the Honourable the Provincial Secretary has, on December, 4, 1961, authorized the change of name of "Association des Employés de la Kayser", the incorporation of which was authorized on April 21, 1950, and whose head office is situated at Sherbrooke, into that of "Association des Employés de Kayser-Roth", and such pursuant to the provisions of section 7 of the Professional Syndicates' Act (R.S.Q., 1941, chapter 162).

Quebec, December 4, 1961.

RAYMOND DOUVILLE,
*Assistant Secretary of the Province.*

59935

## Vente — Loi de faillite

**Roland Ruel**

*Erratum*

Dans l'avis de vente de faillite de « Roland Ruel », publié dans la *Gazette officielle de Québec*, des 23 décembre 1961 et du 5 janvier 1962, respectivement aux pages 5492 et 88, à la première ligne du deuxième paragraphe, veuillez lire: « MARDI » au lieu de: « JEUDI ».

59744-o-x

## Sale — Bankruptcy Act

**Roland Ruel**

*Erratum*

In this notice of the sale for bankruptcy of "Roland Ruel", published in the *Quebec Official Gazette* on December 23, 1961 and January 5, 1962, on pages 5492 and 88 respectively, in the first line of the second paragraph, kindly read: "TUESDAY" instead of "THURSDAY".

59744-o-x

## Ventes par Shérifs

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

### ABITIBI

Canada — Province de Québec
District d'Abitibi

Cour Supérieure, No V-4577. { BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE, corporation légalement constituée, avec siège social à Toronto, province d'On-

## Sheriffs' Sales

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

### ABITIBI

Canada — Province of Quebec
District of Abitibi

Superior Court, No. V-4577. { CANADIAN BANK OF COMMERCE, body legally incorporated, with head office in Toronto, Province of Ontario, and a

tario et place d'affaires à Val d'Or, district d'Abitibi, demanderesse saisissante *vs* MARC B. GUILLEMETTE, chiropraticien de Rouyn en sa qualité d'exécuteur et fiduciaire de la succession de feu John Tushkevich, autrefois homme d'affaires de Val 'Or, district d'Abitibi, et MIKE OVERCHUK, nettoyeur de Noranda, district de Rouyn-Noranda, en sa qualité d'exécuteur et fiduciaire de John Tushkevich, autrefois homme d'affaires de Val d'Or, district d'Abitibi, défendeurs, saisis.

*Avis de vente*

L'immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro trois cent quatre-vingt-huit (388) de la subdivision du bloc originaire numéro trente-quatre (34) aux plan et libre de renvoi officiels pour le canton Bourlamque, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale St-Sauveur de Val d'Or, le VINGT-TROISIÈME jour de JANVIER 1962 à DIX heures de l'avant-midi.

*Le Shérif,*
CONRAD PAQUETTE.

Bureau du Shérif,
Amos, 14 décembre 1961. 59745-51-2-o

---

Canada — Province de Québec
District d'Abitibi

Cour Supérieure, No 12,308. L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, corps politique et incorporé, ayant son siège social à Québec, (demandeur) saisissant, *vs* LÉOPOLD PAGÉ, cultivateur, domicilié à Barraute, comté d'Abitibi-Est, (défendeur) saisi, et EUGÈNE MAHEUX, cultivateur, domicilié à Barraute, comté d'Abitibi-Est, mis-en-cause.

*Avis de vente*

Les immeubles suivants:

Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton Fiedmont comme étant la subdivision numéro un du lot originaire trente-huit et la subdivision numéro deux du lot originaire trente-sept du rang huit (lots 38-1 et 37-2 rang VIII) avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances;

Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le canton Fiedmont, sous le numéro trente-cinq du rang huit (35 rang VIII) avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances;

Le tout pour être vendu en bloc à la porte de l'église paroissiale de Barraute, le VINGT-QUATRIÈME jour de JANVIER 1962 à DIX heures de l'avant-midi.

*Le Shérif,*
CONRAD PAQUETTE.

Bureau du Shérif,
Amos, 13 décembre 1961. 59746-51-2-o

---

Province de Québec — District d'Abitibi

Cour Supérieure, No 12,125. FERNAND LORD, marchand de Landrienne, district d'Abitibi, (demandeur), saisissant, *vs* ARMAND BRETON, autrefois de Landrienne maintenant demeurant au No 1420 rue Desjardins à Montréal, district de Montréal, (défendeur), saisi.

*Avis de vente*

L'immeuble connu et désigné aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le village de

place of business at Val d'Or, district of Abitibi, (plaintiff) seizing creditor, *vs* MARC B. GUILLEMETTE, chiropractor of Rouyn, in his capacity as executor and trustee of the estate of the late John Tushkevich, formerly businessman of Val d'Or, district of Abitibi, and MIKE OVERCHUK, cleaner of Noranda, district of Rouyn-Noranda, in his capacity as executor and trustee of John Tushkevich, formerly businessman of Val d'Or, district of Abitibi, (defendant) seized.

*Notice of sale*

The immoveable known and designated as being lot number three hundred and eighty-eight (388) of the subdivision of original block number thirty-four (34) in the official plan and book of reference for the township of Bourlamaque, with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St-Sauveur de Val d'Or, on the TWENTY-THIRD day of JANUARY, 1962, at TEN o'clock in the forenoon.

CONRAD PAQUETTE,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Amos, December 14, 1961. 59745-51-2

---

Canada — Province of Quebec
District of Abitibi

Superior Court, No. 12,308. THE QUEBEC FARM CREDIT BUREAU, body politic and corporate, having its head office in Quebec, (plaintiff) seizing creditor, *vs* LÉOPOLD PAGÉ, farmer, domiciled at Barraute, county of Abitibi-East, (defendant) seized, and EUGÈNE MAHEUX, farmer, domiciled at Barraute, county of Abitibi-East, mis-en-cause.

*Notice of sale*

The following immoveables:

A lot of land known and designated in the official plan and book of reference for the township of Fiedmont, as being the subdivision number one of original lot thirty-eight, and the subdivision number two of original lot thirty-seven on range eight (lots 38-1 and 37-2, range VIII), with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies;

A lot of land known and designated in the plan and book of reference of the official cadaster for the township of Fiedmont, under number thirty-five, range eight (35-range VIII), with the buildings thereon constructed, circumstances and dependencies;

The whole to be sold "en bloc" at the parochial church door of Barraute, on the TWENTY-FOURTH day of JANUARY, 1962, at TEN o'clock in the forenoon.

CONRAD PAQUETTE,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Amos, December 13, 1961. 59746-51-2

---

Province of Quebec — District of Abitibi

Superior Court, No. 12,125. FERNAND LORD, merchant of Landrienne, district of Abitibi, (plaintiff), seizing creditor, *vs* ARMAND BRETON, formerly of Landrienne, now living at No. 1420 Desjardins St., in Montreal, district of Montreal, (defendant) seized.

*Notice of sale*

The immoveable known and designated in the plan and book of reference of the official cadaster

Landrienne, sous le numéro quatorze-vingt-deux (14-22) du rang huit (8) de Landrienne, avec bâtisses, circonstances et dépendances;

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Landrienne, le QUATORZIÈME jour de FÉVRIER 1962 à DIX heures de l'avant-midi.

*Le Shérif d'Abitibi,*
CONRAD PAQUETTE.

Bureau du Shérif,
Amos, 3 janvier 1962. 59955-2-2-o

of the village of Landrienne, under the number fourteen-twenty-two (14-22) on range eight (8) in Landrienne, with the buildings, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Landrienne, on the FOURTEENTH day of FEBRUARY, 1962, at TEN o'clock in the forenoon.

CONRAD PAQUETTE,
*Sheriff of Abitibi.*

Sheriff's Office,
Amos, January 3, 1962. 59955-2-2-o

## BEAUHARNOIS

Canada — Province de Québec
District de Beauharnois

Cour de Magistrat, No 12836. { LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES DE LA MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE VALLEYFIELD, corporation avec siège à Chemin Larocque, paroisse de Valleyfield, district de Beauharnois, demandeurs, *vs* LES HÉRITIERS DE ROMÉO CARDINAL, de son vivant, journalier, domicilié à Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois.

À savoir: « Un lot de terre connu et désigné sous le numéro 102, de la subdivision du lot originaire numéro 146, des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Ste-Cécile, comté de Beauharnois, avec bâtisse dessus construite et portant le numéro civique 238, de la rue Académie, paroisse Ste-Cécile de Valleyfield ».

Pour être vendu au Bureau du Shérif, au Palais de Justice à Valleyfield, dit district de Beauharnois, le JEUDI, VINGT-CINQUIÈME jour de JANVIER 1962, à DIX heures de l'avant-midi.

*Le Shérif.*
ERNEST POIRIER.

Bureau du Shérif,
Valleyfiled, le 12 décembre 1961. 59747-51-2-o
[Première insertion: 23 décembre 1961]

## BEAUHARNOIS

Canada — Province of Quebec
District of Beauharnois

Magistrate's Court, No. 12836. { THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE PARISH OF VALLEYFIELD, body with head office on Larocque Road, parish of Valleyfield, district of Beauharnois, plaintiffs, *vs* THE HEIRS OF ROMÉO CARDINAL, in his lifetime day-labourer, domiciled at Salaberry de Valleyfield, district of Beauharnois.

To wit: "A lot of land known and designated under the number 102, in the subdivision of original lot number 146, in the official plan and book of reference for the parish of Ste-Cécile, county of Beauharnois, with the building thereon constructed, and bearing civic number 238 Académie St., parish of Ste-Cécile de Valleyfield".

To be sold at the Sheriff's Office, in the Court House at Valleyfield, said district of Beauharnois, on THURSDAY, the TWENTY-FIFTH day of JANUARY, 1962, at TEN o'clock in the forenoon.

ERNEST POIRIER,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Valleyfield, December 12, 1961. 59747-51-2
[First insertion: December 23, 1961]

## GASPÉ

*Fieri Facias de Terris*

Cour Supérieure, Gaspé, No 5382. { KRUSE MOTORS LIMITED, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires à Gaspé, comté et district de Gaspé, province de Québec, demandeur, *vs* ROMUALD RICHARD, cuisinier de Grande Vallée, comté et district de Gaspé, province de Québec, défendeur.

La propriété à vendre est la suivante:

« Un certain lopin de terre de figure irrégulière sis et situé à Grande Vallée, comté de Gaspé-Nord, province de Québec, mieux connu et désigné aux plans du livre de renvoi officiels de cadastre de la Seigneurie de Grande Vallée comme étant le lot numéro 9-B-3 du premier rang (rang 1) de la Rivière Grande Vallée, mesurant trois chaînes et quatre-vingt-dix huit mailles (3.98) de largeur sur soixante-six chaînes (66) de profondeur moyenne; contenant en superficie vingt-six acres et vingt-six centièmes, borné au nord par le lot 9-A-6, au sud-est par une partie non cadastrée de la Seigneurie, au sud par le lot 10-A-2, au nord-ouest par la Rivière Grande Vallée. »

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Grande Vallée, comté et district de Gaspé, le VINGT-NEUVIÈME jour de JANVIER mil neuf cent soixante-deux à DIX heures de l'avant-midi.

*Le Shérif,*
PERCY BIARD.

Bureau du Shérif,
Percé, le 11 décembre 1961. 59748-51-2-o

## GASPÉ

*Fieri Facias de Terris*

Superior Court, Gaspé, No. 5382. { KRUSE MOTORS LIMITED, body politic and incorporated, having its head office at Gaspé, county and district of Gaspé, Province of Quebec, plaintiff, *vs* ROMUALD RICHARD, cook from Grande Vallée, county and district of Gaspé, Province of Quebec, defendant.

The property to be sold is the following:

"A certain piece of land of irregular form lying and situated at Grande Vallée, in the county of Gaspé-North, Province of Quebec, better known and designated on the official plan and book of reference of the cadaster of the Seigniory of Grande Vallée as being lot number 9-B-3 of the first range (range 1) of the Grande Vallée River, measuring three chains and ninety-eight links (3.98) in width by sixty-six chains (66) in average depth; containing a superficial area of twenty-six acres and twenty-six hundredths, bounded on the north by lot No. 9-A-6, on the southeast by a part of the Seigniory not surveyed, on the south by the lot No. 10-A-2, on the northwest by the Grande Vallée River."

To be sold at the parochial church door of Grande Vallée, county and district of Gaspé, the TWENTY-NINTH day of JANUARY nineteen sixty-two, at TEN o'clock in the forenoon.

*Sheriff.*
PERCY BIARD,

Sheriff's Office,
Percé, December 11, 1961. 59748-51-2-o

## MONTMAGNY

*Fieri Facias de Terris*
Canada — Province de Québec
District de Montmagny

Cour de Magistrat, District de Montréal, No 573-521. DOCTEUR WILFRID PERREAULT, chirurgien, résidant et domicilié à Montréal, district de Montréal, demandeur, *vs* ÉMILIEN THERRIEN, résidant et domicilié à Montréal, district de Montréal, défendeur.

Une ferme située en la municipalité de St-Philémon, formée de:

A) Tout le lot 2, du rang sud-ouest de la Rivière du Pin, canton Mailloux.

B) Le lot 26, subdivision 2, rang 1, canton Mailloux.

C) Une pointe de terre de forme triangulaire étant partie du lot 25, rang 1, canton Mailloux, borné au nord à la ligne entre le terrain de l'Acquéreur et d'Achille Roy, en ligne droite, au sud à l'intersection des deux chemins entre le vieux et le chemin neuf, à l'ouest par le vieux chemin.

Pour être vendue à la porte de l'église de St-Philémon, comté de Bellechasse, VENDREDI, le VINGT-SIXIÈME jour de JANVIER 1962, à TROIS heures de l'après-midi.

*Le Shérif,*
CHS OMER BERNIER.

Bureau du Shérif,
Montmagny, le 13 décembre 1961. 59749-51-2-o

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
Canada — Province de Québec
District de Montmagny

Cour Supérieure, District de Beauce, No 28-604. J. A. CLERMONT PELCHAT, commerçant de St-Malachie, comté de Dorchester, demandeur, *vs* ROGER BILODEAU, Ste-Apolline, comté de Montmagny, défendeur.

« Une ferme sise et située en la municipalité de Ste-Apolline, comté de Montmagny, de la contenance approximative de cinquante acres en superficie, étant la juste moitié nord-est en largeur sur la profondeur de la concession du lot connu et désigné sous le numéro vingt-six (½ N.E. 26) du rang un (rg 1) du cadastre officiel du canton Talon, avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances ».

Pour être vendue à la porte de l'église de Ste-Apolline, comté de Montmagny, VENDREDI, le SEIZIÈME jour de FÉVRIER 1962, à TROIS heures de l'après-midi.

*Le Shérif,*
CHS. OMER BERNIER.

Bureau du Shérif,
Montmagny, le 8 janvier 1962. 59967-2-2-o

## ROUYN-NORANDA

*Fieri Facias*
District de Rouyn-Noranda

Cour Supérieure, No 3368 J. OMER TARDIF, régisseur, domicilié à Rouyn, district de Rouyn-Noranda, demandeur-saisissant, *vs* DAME ERNESTINE PICARD, veuve de Charles Édouard Charron, de son vivant résidant à Rouyn, elle-même résidant à Rouyn, district de Rouyn-Noranda, défenderesse-saisie.

« Un certain lot de terre connu et désigné comme étant le lot 174 du bloc 41 au cadastre

## MONTMAGNY

*Fieri Facias de Terris*
Canada — Province of Quebec
District of Montmagny

Magistrate's Court, District of Montreal, No. 573-521. DOCTEUR WILFRID PERREAULT, surgeon, residing and domiciled in Montreal, district of Montreal, plaintiff, *vs* ÉMILIEN THERRIEN, residing and domiciled in Montreal, district of Montreal, defendant.

A farm situated in the municipality of St-Philémon, formed of:

A) The entire lot 2, on the south-west range of Rivière du Pin, township of Mailloux.

B) Lot 26, subdivision 2, range 1, township of Mailloux.

C) A parcel of land triangular in form, being a part of lot 25, range 1, township of Mailloux, bounded on the north by the line between the land belonging to the purchaser, and that of Achille Roy, which line is straight, on the south by the intersection of the two roads between the old and the new road, on the west by the old road.

To be sold at the church door of St-Philémon, county of Bellechasse, on FRIDAY, the TWENTY-SIXTH day of JANUARY, 1962, at THREE o'clock in the afternoon.

CHS OMER BERNIER,
*Sheriff.*

Bureau du Shérif,
Montmagny, December 13, 1961. 59749-51-2

*Fieri Facias de Bonis et de Terris*
Canada — Province of Quebec
District of Montmagny

Superior Court, District of Beauce, No. 28-604. J. A. CLERMONT PELCHAT, trader of St-Malachie, county of Dorchester, plaintiff, *vs* ROGER BILODEAU, Ste-Apolline, county of Montmagny, defendant.

"A farm situated in the municipality of Ste-Apolline, county of Montmagny, having an area of approximately fifty acres, being the exact northeast half in width by the depth of the concession of the lot known and designated under the number twenty-six (½ N.E. 26) on range one (R. 1) in the official cadaster of the township of Talon, with all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

To be sold at the Church door of Ste-Apolline, county of Montmagny, on FRIDAY, the SIXTEENTH day of FEBRUARY, 1962, at THREE o'clock in the afternoon.

CHS. OMER BERNIER,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Montmagny, January 8, 1962. 59967-2-2

## ROUYN-NORANDA

*Fieri Facias*
District of Rouyn-Noranda

Superior Court, No. 3368 J. OMER TARDIF, registrar, domiciled at Rouyn, district of Rouyn-Noranda, plaintiff, vs DAME ERNESTINE PICARD, widow of Charles Édouard Charron, while living a resident of Rouyn, herself residing in Rouyn, district of Rouyn-Noranda, defendant.

"A certain lot of land known and designated as lot 174, block 41 on the official plan and book of

officiel du canton de Rouyn, avec les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu à la porte de l'église St-Michel-Archange de Rouyn, Québec, JEUDI le VINGT-CINQUIÈME jour de JANVIER 1962, à TROIS heures de l'après-midi.

*Le Shérif,*
DIANIS LAFRENIÈRE.

Bureau du Shérif,
Rouyn, le 14 décembre 1961. 59759-51-2-o

reference for the township of Rouyn, with buildings thereon erected, members and appurtenances."

To be sold at the door of St. Michel-Archange's Church of Rouyn, Quebec, on THURSDAY the TWENTY-FIFTH day of JANUARY, 1962, at THREE o'clock in the afternoon.

DIANIS LAFRENIÈRE,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Rouyn, December 14, 1961. 59759-51-2-o

## SAINT-FRANÇOIS

*Fieri Facias de Terris*
District de St-François

Cour Supérieure, No 23,010. WILLIE COLETTE, cultivateur, de Disraëli, district de St-François, demandeur, *vs* ROMÉO LAPIERRE, Disraëli, district de St-François, défendeur.

« Un lot de terre sis à Disraëli, connu sous le numéro quarante-trois (No 43) du rang six, au cadastre officiel du canton de Garthby, avec toutes les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes y constituées, notamment en faveur de Shawinigan Water and Power Company suivant titres enregistrés. Distraction faite dudit lot d'un morceau sis près de la rivière vendu par Arthur Tousignant à la Compagnie Hydrolique de Saint-François, contenant environ deux acres en superficie, plus ou moins, suivant titres enregistrés. »

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Sainte-Luce, Disraëli, MERCREDI, le QUATORZIÈME jour de FÉVRIER 1962, à DEUX heures de l'après-midi.

*Le Shérif,*
DONAT JACQUES.

Bureau du Shérif,
Sherbrooke, 3 janvier 1962. 59954-2-2-o
[Première insertion le 13 janvier 1962]

## SAINT-FRANCIS

*Fieri Facias de Terris*
District of St-Francis

Superior Court, No. 23,010. WILLIE COLETTE, farmer, of Disraëli, district of St-Francis, plaintiff, *vs* ROMÉO LAPIERRE, Disraëli, district of St. Francis, defendant.

"A lot of land situated at Disraëli, known under the number forty-three (No. 43) of range six, on the official cadastre of the township of Garthby, with all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies and the servitudes active and passive, apparent or occult belonging thereto, namely in favour of Shawinigan Water and Power Company according to registered titles. Subtraction made from the said lot of a piece situated near the river sold by Arthur Tousignant to the Compagnie Hydrolique de Saint-François, containing about two acres in superficies, more or less, according to registered titles."

To be sold at the door of the parochial church of Ste-Luce, Disraëli, WEDNESDAY, the FOURTEENTH day of FEBRUARY, 1962, at TWO o'clock in the afternoon.

DONAT JACQUES,
*Sheriff.*

Sheriff's Office,
Sherbrooke, January 3, 1962. 59954-2-2-o
[First insertion on January the 13, 1962]

# INDEX No 2


**ARRÊTÉS en Conseil** — ***ORDERS in Council***

2442 – Prix d'Europe ..... 213
2481-A – Accessoires de mode, Montréal ..... 213
2481-A – Fashion accessories, Montreal ..... 213
2482-B – Camionnage, Montréal ..... 217
2482-B – Cartage, Montreal ..... 217

**AVIS** — ***NOTICES***

Académie de musique de Québec (*Prix d'Europe*) ..... 217
Evangel Baptist Church (*Requête – Petition*) ..... 217
Discours du Trône ..... 220
Quebec Academy of Music (*Prix d'Europe*) ..... 217
St-Vincent-de-Paul, ville – town (*Règl. – By-law 364*) ..... 220
St-Vincent-de-Paul, ville – town (*Requête – Petition*) ..... 131
Speech from the Trone ..... 220

**COMPAGNIES** — ***COMPANIES***
**Avis relatifs à la loi des Chartes — Abandon de** — ***Notice relative to the Act of Charters — Surrender of***

Fairside Development Inc. ..... 223
Gloves Limited ..... 223
Jo-Li Creations Ltd. ..... 223
MN Investment Corp. ..... 223

**Divers** — ***Miscellaneous***

Association de Lawn-Tennis de la Province de Québec (L') – (*Dir.*) .... 225
Association de Lawn-Tennis de la Province de Québec (L') – (*Règl.*) .. 225
Dynamic Industries Inc. (*Dir.*) ..... 224
Global Franco-Canadian Film Distributors Inc. (*Dist. de l'actif – Dist. of assets*) ..... 225

**Divers** (*suite*) — ***Miscellaneous*** (*continued*)

Loisirs de St-François-Xavier (Les) – (*Dir.*) ... 225
Loisirs de St-François-Xavier (Les) – (*Règl.– By-laws*) ... 225
Mead & Company Limited (*Dir.*) ... 224
MN Investment Corp. (*Dist. de l'actif – Dist. of assets*) ... 224
Montminy (G.H.) Inc. (*Dir.*) ... 226
Province of Quebec Lawn Tennis Association (*By-laws*) ... 225
Province of Quebec Lawn Tennis Association (*Dir.*) ... 225
Société d'Administration et de Fiducie (*Règl.– By-law*) ... 226
Transport Lotbinière Limitée (*Dist. de l'actif – Dist. of assets*) ... 226

**Lettres patentes** — ***Letters Patent***

Agence Lyon Inc. ... 102
André Business College Inc. ... 103
Artistic Paper Box Inc. ... 103
Association des Propriétaires Résidants du Parc Bel-Air ... 106
Association des Travailleurs de 40 Ans et Plus Inc. ... 103
Association for the Development and Protection of Eastern Canadian Agriculture (The) ... 104
Association pour l'Expansion et la Protection de l'Industrie Agricole dans l'Est Canadien, Inc. (L') ... 104
Astor Concessions Inc. ... 104
Aux Quatre Vents Inc. ... 105
B. P. D. Transmission Auto Parts Ltd. 105
Balfry (Gérald) Inc. ... 105
Bel-Air Park Home Owners Association 106
Bergeron (J. G.) Ltée ... 106
Blain Automobile Inc. ... 106
Broadway Hosiery Mills Ltd. ... 107
Centre d'Art de St-Léonard (Le) ... 107
Chambord Ltée (Le) ... 108
Charsil Holdings Ltd. ... 108
Châteauguay Central Garage Inc. ... 108
Chevaliers d'Hochelaga (Les) ... 109
Chez Fernand Ltée ... 109
Cie de Gestion Orford Inc. (La) ... 109
Club Balajo Inc. ... 110
Club de Tennis Laurentien Incorporé .. 110
Coupe de Porc Inc. (La) ... 111
Couvrette & Provost Ltée ... 111
Crémerie Cosenza Inc. ... 111
Croun Investment Corporation ... 112
Dannyco Trading Co. ... 112
Darwood Manufacturing Company Ltd. 112
de Passile (Louis B.) Inc. ... 113
G. B. Welding Inc. ... 113
Gagnon & Gilbert Inc. ... 113
Gatien (Gilles) Assurances Inc. ... 114
Germain (Yves) et Frères Inc. ... 114
Glyp Inc. ... 114
Gordon Yarn Dyers Ltd. ... 115
Granby Speedway Inc. ... 115
Grayston (Alan W.) Inc. ... 115
Greenwich Village Restaurant Inc. ... 116
Guilhart Mfg. Co. Ltd. ... 116
Hôpital Bois-Menu, Inc. ... 116
Hôpital Saint-Louis de Terrebonne ... 117
Houle, (J.) Ltée ... 117
Hy & Al Restaurant Inc. ... 118
Immeubles Blackburn Ltée (Les) ... 118
Intramar Equipment Co. Ltd. ... 118
Lake Tremblant Construction Ltd. ... 119
LeBon (Camille), Inc. ... 119
Lesage & Lamothe (Saint-Danie) Inc. . 119
Lyon Agencies Inc. ... 102
Master Transmission Inc. ... 120
Miroirs de Circulation Inc. ... 120
National Shelter Corp. ... 120
Paré Holdings Ltd. ... 121
Pétroles du Nord Inc. ... 121
Pichette (Jos.) & Fils Ltée ... 122
Quincaillerie Trans-Canada Inc. ... 122
Séguin & Séguin Inc. ... 122
Service des Bibliothèques de la Mauricie 123
Tétreault (M. G.) Ltée ... 123
Tomassini (U.) & Brothers Limited ... 123
Tomassini (U.) & Frères Limitée ... 123
Trans-Canada Hardware Inc. ... 122
Warning Traffic Mirroirs Inc. ... 120

**Sièges sociaux** — ***Head Offices***

Appartements Laurier Ltée (Les) ... 227
Commercial Factors Ltd. ... 227
Levasseur (J & A) Construction Inc. ... 226
Ottawa Valley Land Concession Corp. Inc. ... 226
Service Social des Sourdes-Muettes (Le) 227
Universal Engraving Inc. ... 227

**DEMANDES** — ***APPLICATIONS***

**à la Législature** — ***to Legislature***

Alexandra Hospital ... 124
Alma, cité – city ... 232
Association des mesureurs de bois licenciés de la province de Québec (L') ... 124
Bender, Dame Claire ... 128
Cartier Gas Corporation ... 230
Chomedey, cité – city ... 231
Club de Golf de St-Hyacinthe Limitée (Le) ... 124
Congregation Beth Hamedrash Hagadol (The) ... 132
Corporation de Gaz Cartier (La) ... 230
Corporation de Gaz Naturel du Québec. 138
Corporation des Urbanistes de la Province de Québec (La) ... 228
Corporation of Urbanists of the Province of Quebec (The) ... 228
Couturier, Thérèse ... 134
Crédit Foncier Franco-Canadien ... 137
Curé de Saint-Roch de Québec (Le) ... 128
Decarie Blvd. Holding Co. Ltd. ... 250
Estate Caroline Monier-Paquet ... 127
Estate Christine Fuoco Tirelli ... 132
Estate Masson ... 137
First Church of Christ, Scientist, Montreal ... 128
Foyer Saint-Antoine (Le) ... 128
Hauterive, ville – town ... 125
Hull, cité – city ... 129
Lachine, cité – city ... 132
Lachine, comm. scol.– school comm. ... 129
Laflèche, cité – city ... 135
Lamarche, Dame Claire ... 125
Lanthier, (Oscar) *et al* ... 133
Larochelle, Dame Marie Boutin ... 126
LaSalle, cité – city ... 133
Marchand, Michael Perlstein ... 126
Naudville, ville – town ... 232
Pointe-Claire, cité – city ... 133
Pointe-Gatineau, ville – town ... 130
Prévoyance Compagnie d'Assurances (La) ... 130
Provident Assurance Company (The) .. 130
Quebec Gas Transmission Lines Inc. ... 136
Quebec Licensed Cullers' Association .. 124
Quebec Natural Gas Corporation ... 138
Ragueneau, par. ... 251
Ragueneau, par., comm. scol. cath.– cath. school comm. ... 251
Rolland, Jean ... 130

**DEMANDES** *APPLICATIONS*
**à la Législature** *to Legislature*
*(suite)* *(continued)*

Rousseau, Joseph Henri Georges Léon Raphaël ... 126
Royal Institution for the Advancement of Learning ... 131
Royal Trust Company Mortgage Corporation (The) ... 137
St-Félicien, ville – town ... 230
St-Jean, cité ... 135
St John's, city ... 135
St-Léonard de Port-Maurice, ville – town ... 135
Schwartz, Lionel ... 134
Sept-Iles, cité – city ... 126
Société d'administration et de fiducie ... 137
Société d'Orthophonie et d'Audiologie de la Province de Québec (La) ... 251
Société Gazifère de Hull Incorporée ... 134
Soeurs de Miséricorde de Montréal (Les) 127
Sorel, cité – city ... 229
Speech and Hearing Society of the Province of Quebec ... 251
Succession Caroline Monier-Paquet ... 127
Succession Christine Fuoco Tirelli ... 132
Succession Masson ... 137
Szemenyei, Laszlo ... 138
Trois-Rivières, cité – city ... 127
Verdun, cité – city ... 228
Young Israel of Val Royal ... 231
Zuurbier, Coenraad ... 132

**MINISTÈRES** *DEPARTMENTAL*

**Finances** *Finance*

*Assurances:* *Insurance:*

Canada Permanent Toronto General Trust Company ... 233
Canadian Provident – General Insurance (The) ... 234
Citadel Insurance Company of Canada Limited (The) ... 233
Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General ... 233
North West Fire Insurance Company (The) ... 233
Prévoyants du Canada – Assurance Générale (Les) ... 234

**Terres et Forêts** *Lands and Forests*

*Cadastre:* *Cadastre:*

Letellier, canton – township ... 235
Noranda Townsite ... 235

**Travail** *Labour*

*Industrie ou métiers de:* *Industry or Trades of:*

Botte de carton, Province (*Mod.*) ... 243
Camionnage, Québec (*Mod.*) ... 235
Cartage, Quebec (*Amend.*) ... 235
Caskets, Province ... 241
Cercueils, Province ... 241
Glass, Quebec (*Amend.*) ... 239
Glass, Quebec (*Levy*) ... 249
Paper Box, Province (*Amend.*) ... 243
Verre, Quebec (*Mod.*) ... 239
Verre, Québec (*Prél.*) ... 249

**OFFICE** *QUEBEC*
**des marchés agricoles du Québec** *Agricultural Marketing Board*

Drummondville Whole Milk Producers (*Homol.*) ... 253
Gaspesia Pulpwood Producers (*Homol.*) 252
Lowney's Company (St. Cuthbert) Milk Producers (*Homol.*) ... 253
Montreal Market Whole Milk Producers-Suppliers (*Homol.*) ... 253
Producteurs de bois du comté de Pontiac (*Homol.*) ... 254
Producteurs de bois de pulpe de la Gaspésie (*Homol.*) ... 252
Producteurs de bois de Rimouski-Témiscouata (*Homol.*) ... 252
Producteurs de bois du Témiscamingue (*Homol.*) ... 254
Producteurs de bois de la région de Ste-Anne de la Pocatière (*Homol.*) ... 252
Producteurs de lait nature de Drummondville (*Homol.*) ... 253
Producteurs-fournisseurs de lait à la Compagnie Lowney de St-Cuthbert (*Homol.*) ... 253
Producteurs-fournisseurs de lait nature sur le marché de Montréal (*Homol.*) ... 253
Pontiac Forest Products Producers (*Homol.*) ... 254
Rimouski-Temiscouata Forest Products Producers (*Homol.*) ... 252
Ste. Anne de la Pocatière Region Wood Producers (*Homol.*) ... 252
Temiscamingue Pulpwood Producers (*Homol.*) ... 254

**SOUMISSIONS** *TENDERS*

Bagotville, comm. scol.– school comm. 255
Berthier, comm. scol.– school comm. ... 256
Cowansville, ville – town ... 257
Gaspé, ville – town ... 258
La Tuque, comm. scol.– school comm. ... 259
Percé, municip. ... 260
Sept-Iles, comm. scol.– school comm. ... 261
Val D'Or, comm. scol. cath.– cath. school comm. ... 262

**SYNDICATS** *SYNDICATES*

**Coopératif** *Cooperative*

Kebectel Credit Union (Nom changé – Name changed) ... 264

**Professionnel** *Professional*

Association des Employés de Kayser-Roth (*Nom changé – Name changed*). 264

**VENTES** *SALES*

**Loi de faillite** *Bankruptcy Act*

Ruel, Roland (*Erratum*) ... 264

**SHÉRIFS** *SHERIFFS*

**Abitibi** *Abitibi*

Banque Canadienne de Commerce *vs* Guillemette ... 264
Canadian Bank of Commerce *vs* Guillemette ... 264
Lord *vs* Breton ... 265
Office du Crédit Agricole du Québec (L') *vs* Pagé ... 265
Quebec Farm Credit Bureau (The) *vs* Pagé ... 265

**Beauharnois** *Beauharnois*

Valleyfield, par., comm. scol.– school comm. *vs* Héritiers – Heirs Roméo Cardinal ... 266

**Gaspé** *Gaspé*

Kruse Motors Limited *vs* Richard ... 266

**Montmagny** *Montmagny*

Pelchat *vs* Bilodeau ..... 267
Perreault *vs* Therrien ..... 267

**Rouyn-Noranda** *Rouyn-Noranda*

Tardif *vs* Picard ..... 268

**Saint-François** *Saint Francis*

Colette *vs* Lapierre ..... 268

**Taxes** *Taxes*

Bagot, comté de – county of ..... 138
Brôme, comté de – county of ..... 178
Chambly, comté de – county of ..... 203
Charlevoix-Ouest, comté de ..... 167
Charlevoix-West, county of ..... 167
Châteauguay, comté de – county of ..... 159
Compton, comté de – county of ..... 142
Frontenac, comté de – county of ..... 185
Huntingdon, comté de – county of ..... 204
Joliette, comté de – county of ..... 189
Labelle, comté de – county of ..... 190
Lac St-Jean-Ouest, comté de ..... 182
Lake Saint John West, county of ..... 182
Laprairie, comté de – county of ..... 141
Lévis, comté de – county of ..... 187
Matapédia, comté de – county of ..... 147
Missisquoi, comté de – county of ..... 164
Montcalm, comté de – county of ..... 165
Montmagny, comté de – county of ..... 195
Napierville, comté de – county of ..... 167
Papineau, comté de – county of ..... 168
Pontiac, comté de – county of ..... 169
Richelieu, comté de – county of ..... 173
Richmond, comté de – county of ..... 175
Rouville, comté de – county of ..... 206
St-Jean, comté de ..... 186
St. Johns, county of ..... 186
Shefford, comté de – county of ..... 176
Soulanges, comté de – county of ..... 209
Stanstead, comté de – county of ..... 139
Témiscouata, comté de – county of ..... 144
Terrebonne, comté de – county of ..... 196
Vaudreuil, comté de – county of ..... 177
Wolfe, comté de – county of ..... 154

*L'Imprimeur de a Reine*, ROCH LEFEBVRE, *Queen's Printer* — Québec